Joyeux Noël à tous !
GASTON COTE INC.
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES
Service Prompt et Courtois
Tels: LO. 7-5224 et LO. 7-5225
980 est, rue Galt — Sherbrooke

LA TRIBUNE

RAOUL MARTINEAU
DEMENAGEMENT-ENTREPOSAGE-EMBALLAGE
Transport pianos
Tél.: LO. 2-4589
316 — 12e avenue sud Sherbrooke

48e ANNEE, No 263 DERNIERE EDITION SHERBROOKE, MARDI, 24 DECEMBRE 1957 5 CENTS LE NUMERO

Khrouchtchev se dit très optimiste

Actualité . . . en quelques lignes

PARIS, (Reuter) — Le général Lauris Norstad, commandant suprême de l'OTAN en Europe, a annoncé hier qu'on saura dans quelques semaines où installer les rampes de lancement des projectiles ballistiques de portée moyenne.

Il a déclaré aux journalistes qu'en raison de la portée de ces projectiles, il ne sera pas nécessaire de situer ces rampes dans des secteurs particuliers.

Le général Norstad a dit que l'installation des rampes de lancement ne diminuera et ne minimisera en rien l'importance des forces nécessaires pour protéger les peuples et les territoires de l'OTAN et permettre des représailles contre tout agresseur.

LA HAVANE, (PA) — La Fédération des médecins de Cuba a accusé le gouvernement du président Batista de faire régner un régime de terreur contre les médecins cubains, allant jusqu'à ouvrir le feu sur ceux qui soignent les rebelles blessés.

Les 6,600 membres de la fédération ont approuvé lundi soir une déclaration suivant laquelle "les droits constitutionnels et humains sont totalement ignorés" depuis l'adoption par le régime Batista de mesures destinées à vaincre les rebelles de Fidel Castro.

PARIS, (PA) — La police a effectué une série de descentes dans les quartiers nord-africains de Paris et des principales villes provinciales françaises, ce matin. Elle a arrêté 445 personnes et saisi des documents en rapport avec l'activité des terroristes algériens.

Le ministère de l'Intérieur a révélé que la police a aussi saisi un total de 6,500,000 francs $15,475. L'argent avait apparemment été prélevé par des agents du Front de Libération Nationale parmi les travailleurs algériens en France métropolitaine afin de financer la rébellion en Algérie.

ALGER, (PA) — De violentes secousses sismiques continuent aujourd'hui d'ébranler la région d'Orléansville, où plus de 1,000 personnes ont péri dans le tremblement de terre en 1954.

On n'a encore rapporté aucun blessé à la suite des 41 secousses enregistrées depuis samedi. Le tremblement de terre a fait s'écrouler quelques murs qui avaient été affaiblis il y a trois ans.

LE CAIRE (Reuter) — Le journal semi-officiel Al Shaab rapporte aujourd'hui que la police de sécurité égyptienne a découvert un nouveau complot destiné à renverser le régime du président Nasser.

D'après ce journal, le coup avait été monté par les services secrets britanniques.

Un parent du roi Farouk, le prince Abdel Moneim et sa femme, la princesse Nazli Shaa, ont été arrêtés lundi à la suite de ce complot.

GAZA, (PA) — Le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, est arrivé hier à Gaza à bord d'un avion des Nations unies. Il était accompagné du major-général Burns, commandant de la force de l'ONU.

Il a été accueilli à son arrivée à l'aéroport par les officiers supérieurs de la force de l'ONU et par quelques personnalités égyptiennes.

M. Hammarskjold a réservé au contingent brésilien qui occupe un territoire situé à 10 milles de la frontière à cinq milles au sud de la ville de Gaza.

TOKYO, (PA) — La police japonaise a révélé aujourd'hui que 852 civils étrangers et plusieurs diplomates et officiers militaires américains ont été placés "sur la liste noire pour mauvaise conduite". Un porte-parole a ajouté que le Japon demandera leur expulsion. Quatre Canadiens figurent sur la liste civile.

Le chef de la division du crime de la police nationale, Toji Nakagawa, a informé les journalistes qu'une liste noire de 852 hommes d'affaires et missionnaires étrangers a été envoyée aux autorités des aéroports et des ports et au ministère de la justice dans l'espoir que des mesures de déportation seront prises en 1958.

(PA) — Un cargo s'est échoué, la nuit dernière, dans le golfe du Mexique, près de Fort Walton. Le navire a lancé des fusées. Il a été impossible de communiquer par radio avec l'équipage.

Une embarcation de sauvetage de la base aérienne d'Eglin est parvenue près du cargo échoué. Un navire de la garde côtière est parti de Pensacola pour la même destination.

Un jour de Noël nuageux et doux !

MONTREAL, (PC) — Voici les prévisions de la Météo:

Région de Montréal: quelques averses au début de la matinée; nuageux par la suite, à l'exception de quelques brèves périodes ensoleillées; doux; vent de l'ouest de 20 milles. Minimum et maximum à Montréal 38 et 45.

Aperçu pour mercredi, jour de Noël: nuageux et doux.

Région d'Ottawa: nuageux et doux; vent de l'ouest de 20 milles. Minimum et maximum à Ottawa 38 et 43.

Aperçu pour mercredi, jour de Noël: nuageux et doux.

Région de Québec et des Cantons de l'Est: quelques averses au début de la matinée et en soirée; nuageux; vent de l'ouest de 20 milles. Minimum et maximum à Québec 35 et 40, à Sherbrooke 38 et 45.

Aperçu pour mercredi, jour de Noël: nuageux et doux.

La fête de Noël est toujours l'occasion d'échange de bons souhaits; elle est aussi très souvent l'occasion de renouer de vieilles amitiés presque oubliées . . . Le personnel du journal, les autorités comme les employés, s'unissent pour offrir à tous leurs lecteurs leurs souhaits les plus sincères pour un Noël heureux et chrétien. Le dessin représenté ci-haut est l'oeuvre de deux typographes du département de l'imprimerie, MM. Jean-Paul Lefebvre et Gérard Leblond. Il contient 12,500 petites lettres mobiles, minutieusement choisies pour arriver à produire l'heureux effet qu'on peut y admirer.

Mort de Mme Johnny S. Bourque hier

Par Louis-C. O'NEIL

Des témoignages de condoléances ont commencé à affluer de toutes les parties de la province et du pays à la résidence de l'hon. J.-S. Bourque, à l'occasion du décès de l'épouse du ministre des Terres et Forêts et des Ressources hydrauliques, et député du comté de Sherbrooke à la Législature, décédée à deux heures et quart hier après-midi à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, après douze heures de maladie seulement.

La nouvelle de la mort de madame Bourque s'est répandue comme une traînée de poudre dans les rues de la ville au début de l'après-midi hier après qu'elle eut été annoncée au poste CHLT et elle a causé dans tous les cercles une douloureuse surprise. Plusieurs ont appris sa maladie en même temps que son décès pour ainsi dire et aux bureaux même du journal, plusieurs appels sont parvenus pour demander si la nouvelle était bien fondée.

Le fait est que la veille même de son décès, Mme Bourque, qui, incidemment, a toujours joui d'une excellente santé, était bien portante et s'affairait à préparer son foyer hospit[illegible] pour recevoir les membres de sa famille. Un peu grippée, elle avait décliné l'invitation d'assister au dépouillement de l'arbre de Noël du sanatorium dimanche et s'était excusée.

C'est dans la nuit de dimanche à lundi qu'elle sentit les premières atteintes du mal. On fit immédiatement mander son fils, le Dr Jacques Bourque et en arrivant chez sa mère, celui-ci conseilla immédiatement de l'hospitaliser. Un peu plus tard, Mme Bourque, qui souffrait d'une attaque de méningite, était tombée inconsciente et par mesure de prudence, on fit mander M. l'abbé Louis Jolicoeur, aumônier du sanatorium, pour l'administrer.

A ce moment, il était quatre heures du matin et le Dr Gérard Larouche avait été appelé au chevet de la malade. Celle-ci, cependant, demeurait toujours inconsciente et au début de l'après-midi hier, il fut décidé qu'on la transporterait à Montréal pour un examen complet. L'un de ses fils, Marcel Bourque et son gendre, M. Raymond Setlakwe, de Thetford Mines, avaient déjà précédé l'ambulance pour se rendre à Montréal, mais le décès survint au moment où on s'apprêtait à la transporter. MM. Bourque et Setlakwe étaient rendus à Granby quand on les fit avertir que leur course était inutile.

Le décès de Mme J.-S. Bourque, survenu avec tant de soudaineté, plonge dans le deuil plusieurs familles bien connues dans la région et même à l'extérieur et elle enlève à la population de Sherbrooke une femme de bien qui était reconnue pour ses grandes qualités du coeur et de l'esprit, mais surtout pour sa grande charité et sa belle hospitalité.

On a dit que son coeur était aussi grand que sa maison et on ne compte pas à Sherbrooke, les familles qui ont été secourues directement et personnellement par elle, et d'autres, par les canaux des oeuvres de bienfaisance au sein desquelles elle déployait beaucoup d'énergie et de son temps.

On n'apprendra rien à personne en soulignant ici que le rang social qu'elle occupait depuis plusieurs années lui avait occasionné d'agir comme marraine avec son mari, de plusieurs enfants à Sherbrooke et ailleurs. Ce n'est là qu'un aspect de la sollicitude qu'elle devait apporter plus tard aux familles qui lui avaient fait ces honneurs et pour lesquelles elle avait des attentions particulières.

Tout en étant l'épouse d'un homme public exposé depuis plus de 25 ans à quitter le foyer au premier appel, elle s'était fixé une ligne de conduite qui la voyait aussi souvent à la maison qu'à l'extérieur pour accompagner son mari dans les fonctions officielles où celui-ci était appelé. Et ce foyer, elle l'avait fait agréable et des plus hospitaliers au milieu de ses devoirs d'épouse d'homme public. Gaie et joviale, elle avait beaucoup d'entregent dans son accueillante maison et se montrait hôtesse à l'aise. Cette hospitalité, elle avait eu l'occasion aussi de l'exercer par plusieurs autres villes et surtout à Québec dans des réceptions voulues ou occasionnées par les travaux sessionnels ou autres de la législature provinciale, un milieu où elle était tenue en très haute estime.

Bien que prise de tous côtés par ce genre d'obligations, elle était demeurée une mère de famille exemplaire et la Providence l'aura enlevée à l'affection des siens dans les circonstances où cette disparition est doublement pénible. Justement le soir de sa mort, elle attendait tous ses petits-enfants et ses enfants et les fêtes de Noël et du Jour de l'An ne devaient pas la prendre par surprise, car tout était prêt. Très souvent, elle faisait elle-même l'ordinaire, elle avait vu, sous ce rapport, personnellement, à ce qu'il ne manquât rien. D'ailleurs l'intérieur de la maison, ça la connaissait, c'est elle qui l'avait fait agréable et hospitalière, avec ses propres mains et son propre coeur; elle y était non seulement reine et maîtresse, mais aussi ouvrière attentive et de bon goût, toute occupée au confort des siens.

Déjà, beaucoup de témoignages discrets mais spontanés ont été rendus à la mémoire de Madame Bourque, à ses nombreuses qualités, à sa belle personnalité. On rappelle incidemment sa grande dignité dans le domaine de la politique où elle n'allait pas plus loin qu'il ne fallait, réservée mais toujours au-devant de son mari qu'elle a toujours soutenue dans sa carrière d'homme public.

De cette double vie qu'elle était obligée de mener, elle s'é-

Voir MORT — P 6 col 4

Mme J.-S. BOURQUE

Khrouchtchev mène la scène en 1957

Par la Presse Canadienne

Nikita Khrouchtchev a dominé, et de loin, la scène internationale en 1957.

Dans un scrutin organisé par la Presse Canadienne, les chefs des dépêches des journaux quotidiens du Canada ont désigné le chef soviétique comme la personnalité dominante dans les nouvelles au cours de l'année qui s'achève. Le président Eisenhower vient au deuxième rang, mais il n'a obtenu que huit votes contre 39 pour Khrouchtchev. Le gouverneur Orval Faubus a recueilli deux votes et MM. Lester B. Pearson, Dave Beck et John Foster Dulles, un chacun.

Au Canada, la lutte a été un peu plus serrée, mais pas tellement. Le premier ministre, M. Diefenbaker, l'a emporté sur M. Pearson par 35 à 17. Le seul autre vote a été donné à la reine.

Entrevue exclusive accordée au Kremlin

(N.D.L.R. — La Tribune est heureuse de pouvoir présenter en exclusivité à ses lecteurs le texte d'une entrevue accordée au directeur du quotidien britannique Daily Express par le secrétaire du parti communiste de l'Union soviétique, Nikita Khrouchtchev.

Cette entrevue a été accordée au journaliste britannique Edward Pickering au moment de la conférence de l'OTAN à Paris et constitue un document de première importance sur le point de vue soviétique concernant quelques-uns des principaux problèmes de la politique internationale à l'heure actuelle. M. Khrouchtchev y expose son opinion sur les relations commerciales entre l'Est et l'Ouest, sur la nécessité de négociations, sur la course aux armements, sur la possibilité de l'Union soviétique d'atteindre le niveau de vie des Etats-Unis dans une quinzaine d'années et sur de nombreux autres problèmes.)

Par Edward PICKERING
éditeur du Daily Express, Londres

"J'ai toujours été un optimiste. Aujourd'hui je le suis plus que jamais. Tout porte à croire que les perspectives de paix sont plus brillantes". M. Khrouchtchev m'a dit ceci au cours d'une entrevue de soixante-quinze minutes dans un bureau de l'édifice du comité central du parti communiste à Moscou.

Ses derniers mots furent: "La base de meilleures relations entre nos deux pays se trouve dans le commerce". C'est sur quoi a porté la majeure partie de ses déclarations. Il a exprimé l'espoir de pouvoir accorder de substantielles commandes d'équipement à la Grande-Bretagne en vue de fabriquer des biens de consommation avec l'entente de vendre des produits manufacturés. Il a réclamé l'abandon de la liste de matériaux stratégiques qui prohibe la vente de certaines matières à l'Union soviétique. Il a prétendu que cette liste constitue le principal obstacle à l'expansion des échanges avec la Grande-Bretagne.

Comme je mettais en doute cette affirmation, il a répliqué: "Nous sommes un peuple fier. Nous n'aimons pas nous humilier. Nous n'aimons pas pénétrer dans des magasin où on nous dit que nous pouvons acheter telle marchandise mais pas telle autre". Il a parlé du commerce quand je lui ai demandé quel geste de la part de la Grande-Bretagne contribuerait le plus à améliorer les relations entre les deux pays. Chose surprenante, il n'a fait aucune allusion aux bombardiers atomiques ni aux bases de lancement de fusées. Au cours de l'entrevue, il n'a fait que quelques allusions indirectes aux Etats-Unis.

A la question de savoir quel homme d'Etat britannique, dans son opinion, a montré le plus de compréhension pour le développement des relations anglo-soviétiques, M. Khrouchtchev a donné le nom de Sir Anthony Eden. "A mon avis, il savait aussi quelle route il fallait prendre pour atteindre ce but", dit-il.

L'entrevue s'est déroulée dans son bureau. Nous nous sommes rencontrés de chaque côté d'une longue table recouverte d'un tapis vert.

Pickering — A plusieurs reprises vous avez parlé que les prochaines années verraient une amélioration des relations entre la Grande-Bretagne et l'Union soviétique, êtes-vous déçu des progrès accomplis ?

Khrouchtchev — Je ne dirais pas que nous sommes déçus mais, d'autre part, nous ne sommes pas particulièrement heureux de la tournure des événements. Le problème de l'amélioration des relations entre nos deux pays est quelque peu paralysé. Je crois que ceci est dû à deux causes artificielles. Le peuple soviétique et le gouvernement et, comme nous en sommes convaincus, le peuple britannique désire que s'établissent des relations de confiance et d'amitié entre nos deux pays. Je suppose que le gouvernement britannique comprend lui aussi la nécessité de meilleures relations entre nos deux pays. Et nous croyons, finalement, que les difficultés qui empêchent encore le gouvernement britannique de prendre une attitude plus décisive seront surmontées. L'intérêt de nos deux pays et l'intérêt de nos peuples exige un rapprochement.

Pickering — Les rapports préliminaires de la conférence de l'OTAN à Paris mentionnent la possibilité de nouvelles négociations avec l'Union soviétique. Quel serait, à votre avis, le résultat de tels pourparlers s'ils avaient lieu dans un avenir rapproché ?

Khrouchtchev — Nous avons parlé à plusieurs reprises de la nécessité d'entretiens parce que le présent état des relations entre les pays, y compris les pays européens, sont manifestement non satisfaisan-

Nikita KHROUCHTCHEV

tes. La tension internationale nuit à la poursuite d'une vie paisible et rend les gens nerveux. La course aux armements pèse lourdement sur l'économie nationale et, sur les peuples de l'Europe et d'autres par-

Voir KHROUCHTCHEV—P 6 col 6

Eisenhower demande des preuves d'intégrité de la part de Moscou

WASHINGTON, (PA) — Le président Eisenhower a déclaré hier soir que les Soviétiques doivent manifester clairement leur désir d'intégrité et de sincérité avant qu'une trêve ne devienne possible entre l'Est et l'Ouest.

Dans un message radio-télévisée à l'adresse de la nation américaine, le président a ajouté que le monde ne pourrait recevoir un plus beau cadeau de Noël que l'indice d'une bonne volonté semblable.

Mais, au cours de la même émission, le secrétaire d'Etat Dulles a accueilli très froidement la plus récente proposition du Kremlin en faveur d'une session spéciale des Nations unies sur le désarmement.

Pour sa part, le chef de la Maison Blanche, après avoir rappelé qu'il avait formulé la même offre à quelques reprises déjà, a affirmé qu'il est disposé à "faire tout effort concevable susceptible de contribuer d'une manière réaliste à réduire la tension mondiale.

Mais, s'est-il empressé de préciser, il faut d'abord obtenir le témoignage très net de l'intégrité et de la sincérité des communistes, de même qu'"un esprit de coopération des deux côtés".

La proposition d'une session extraordinaire de l'ONU pour dénouer l'impasse du désarmement, a poursuivi le secrétaire d'Etat, est beaucoup moins pratique que celle dont le communiqué final de la conférence de l'OTAN faisait état: une réunion sur le désarmement à l'échelon des ministres des Affaires étrangères.

MM. Eisenhower et Dulles, qui rendaient compte à la nation des travaux de la conférence de Paris, ont souligné que les puissances occidentales doivent consentir de grands sacrifices pour contrer les nouvelles menaces soviétiques.

Le président a énuméré les préceptes d'une conception de la paix qu'il a déjà fait valoir à quelques reprises dans le passé: les Etats-Unis sont prêts à tout mettre en oeuvre pour entretenir l'espoir de paix; le président et le secrétaire d'Etat sont constamment disposés à déployer les efforts conjugués qui peuvent aboutir à un relâchement de la tension.

Et pourtant, a-t-il dit, les Soviétiques emploient, tour à tour, les menaces et les flatteries et ne parviennent pas à inspirer confiance aux hommes libres.

Les puissances occidentales, a-t-il poursuivi, sont fermement résolues à éviter la guerre.

Il a déclaré que l'Ouest espère que le Kremlin finira par comprendre cela.

Le président et le secrétaire d'Etat Dulles, se sont adressés à la nation américaine par le truchement de la radio et de la télévision, afin de faire rapport sur ce qui a été décidé à Paris en vue de contrecarrer les nouvelles menaces soviétiques.

M. Dulles était assis près du président et a pris la parole après que M. Eisenhower eut prononcé une brève introduction.

M. Dulles a déclaré qu'on ne peut atteindre la paix par la faiblesse. Il a dit que plusieurs fois les Soviétiques ont prouvé cet axiome aux dépens de pays non préparés.

M. Eisenhower a parlé au cours des trois premières minutes et de

Voir EISENHOWER — P 6 col 6

Note aux lecteurs

Nos lecteurs sont priés de prendre note que La Tribune ne sera pas publiée, demain, fête de Noël. Cependant, les lecteurs recevront, jeudi le 26 décembre, leur journal comme à l'accoutumée. Les bureaux de la salle de rédaction seront ouverts à 7 h. p.m. le 25 décembre.

Un cultivateur retrouve l'auto du disparu de la rivière Bécancour

VICTORIAVILLE — Une découverte faite hier par un cultivateur de St-Louis de Blandford a apporté une lueur d'espoir aux nombreuses personnes qui recherchent encore le corps de M. Philippe Nolan, de Québec, porté disparu dans les eaux de la rivière Bécancour.

En sortant de chez lui, vers 9 heures, M. Provencher jeta un coup d'oeil sur sa terre en direction du cours d'eau et crut apercevoir un objet insolite de couleur rouge. S'étant approché, il vit le devant de la voiture recherchée, de modèle Station Wagon, qui était coincée entre le sol et un gros bloc de glace et alerta aussitôt la police.

A l'aide d'une pelle mécanique, le véhicule tout écrabouillé fut retiré et la police fit une inspection. D'après des témoins l'automobile a été retrouvée environ deux arpents plus bas que l'endroit où elle avait fait le plongeon mortel.

Des chercheurs ont raconté qu'ils avaient remarqué que la vitre du chauffeur était baissée, ce qui laisse présumer que le conducteur n'était pas dans la voiture et qu'il était encore un objet de recherche.

D'autres personnes ont précisé que le véhicule avait flotté à la surface des eaux sur une distance approximative de 90 pieds avant d'être submergé.

Une trentaine de chercheurs ont fouillé le rivage scrupuleusement pour tenter de découvrir les restes mortels de M. Nolan, un des plus gros teinturiers de Québec. Les recherches se sont avérées vaines cependant.

Le travail a été facilité par l'apport de deux béliers mécaniques et une pelle mécanique. Ces lourds engins ont déplacé sur une certaine section de terrain de gros morceaux de glace, mais sans le résultat attendu.

L'activité doit se poursuivre aujourd'hui et on conserve bon espoir d'arracher à la rivière Bécancour, sa victime.

Hier, les recherches ont été dirigées par le sergent-détective Philippe Picotte, en charge du bureau de la Sûreté provinciale de Victoriaville, le sergent Claude Rocheleau, de Drummondville, l'agent Marie-Georges Pellerin, de Princeville, et l'agent Roméo Dunn, de Daveluyville, tous trois de la Sûreté provinciale.

Formation de nombreux comités au Richelieu de Victoriaville

VICTORIAVILLE — Le club Richelieu de Victoriaville a tracé les grandes lignes de son activité pour l'année 1957-58 en procédant hier soir à la formation de nombreux comités, qui devront assumer la marche constante du groupement vers le progrès.

Les nominations ont été faites au manoir Victoria, à l'issue du dîner hebdomadaire des membres, qui était sous la présidence de M. Roger Lussier.

Ces comités ont été établis comme suit: choix des conférenciers, M. Paul Gendron, assisté de tous les membres qui devront trouver un candidat de leur choix à une date déterminée d'avance par la direction ou à leur choix; enquêtes médicales, les Drs Jules Piché et Laurent Duval; choix du conférencier-éclair, M. Raymond Houle; anniversaires, M. Gaston Beauchesne; pangtier, M. Bertrand Garon; dîners spéciaux, M. Rosaire Poliquin; entre aide, M. Jean-Paul Marcoux.

Au cours de l'année, le club célébrera le cinquième anniversaire de la remise de sa charte. Cette fête sera soulignée au cours d'une manifestation qui aura lieu le 8 février prochain probablement, selon une décision de l'organisateur, M. François Bourgeois.

La causerie-éclair fut prononcée d'une façon intéressante par M. Maurice Buteau, qui parla de la Vic Metal, une industrie de Victoriaville qui fait le galvanisage de la feuille de tôle. Elle est la quatrième du genre au Canada.

Le club comptait hier soir un nouveau membre dans la personne de M. Gérald Lavoie, C.A. Le chant en choeur fut habilement dirigé par M. Paul Gendron, dont le programme comportait des airs de Noël.

Le dîner annuel père et fils aura lieu lundi prochain au manoir Victoria. Il est attendu que cette fête, qui se répète depuis plusieurs années, fournit l'occasion aux papas de remettre à leurs fils et filles des cadeaux qu'ils ont achetés à leur intention.

En quittant la salle des agapes, les membres ont fait hier soir la distribution de paniers de provisions à quelque 33 familles pauvres de la ville de Victoriaville. Leur geste a été sûrement une semence de bonheur dans plusieurs foyers à l'approche de la Noël.

Echange de voeux entre le conseil et la population

VICTORIAVILLE — Le premier de l'An, toute la population de Victoriaville sera invitée à se rendre à l'hôtel de ville pour y échanger leurs souhaits avec les autorités civiques, tant scolaires, municipales, et provinciales que fédérales.

Cette heureuse tradition se déroulera entre 11 heures de l'avant-midi et 1 heure de l'après-midi.

On s'attend à ce que le geste des officiels concernés reçoive un accueil enthousiaste de la part de la très grande majorité des contribuables, comme ce fut le cas depuis les trois ans que la tradition se perpétue.

Comité de loisirs formé, à Windsor

WINDSOR MILLS, (DNC) — Un comité de loisirs a été formé au collège du Sacré-Coeur, à Windsor Mills.

Les jeunes pourront jouer au ping-pong, au badmington, au "deck tennis", aux anneaux et aux dards.

D'autres jeux seront installés d'ici quelques mois.

Le comité des loisirs a reçu un octroi de $100 du conseil de ville de Windsor en vue de l'installation de ces jeux.

Le local des loisirs est situé à l'école du Sacré-Coeur.

Somme de $12,850 accordée en octrois

SOUTH DURHAM, (DNC) — MM. H.E. French, de Drummondville, et Aland Mountain, de South Durham, respectivement secrétaire-trésorier du conseil de direction de l'école centrale protestante de Richmond-Drummond-Arthabaska, ont reçu des octrois du gouvernement provincial.

Un octroi de $7,400 a été accordé au secrétariat de Drummondville, et un octroi de $3,450 à celui de South Durham.

M. Joseph Plourde, de Warwick, élu marguillier

WARWICK, (DNC) — M. Joseph Plourde a été élu marguiller lors de l'assemblée annuel du conseil de la fabrique, à Warwick.

Pour 1958, M. Léon Vaudreuil, sera marguiller en charge et sera assisté de MM. Henri Desrochers et Plourde.

M. Plourde remplace M. Joseph Pothier, marguillier sortant de charge.

Démolition de taudis

HALIFAX, (PC) — M. Robert L. Stanfield, premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, a dit hier que le gouvernement de cette province apportera une aide financière à l'exécution d'un projet de démolition de taudis à Halifax. Le projet est fédéral-provincial-municipal. Ottawa paiera les trois quarts des dépenses.

Deux messes de minuit célébrées simultanément à Saint-Frédéric

DRUMMONDVILLE — Deux messes de minuit seront célébrées cette année dans la paroisse St-Frédéric; une dans l'église et l'autre au sous-sol.

C'est Mgr Paul Mayrand, P.D. V.F., curé de la paroisse qui officiera, assisté des abbés P.-E. Dubois et Mario Provencher comme diacre et sous-diacre. Le chant sera interprété par le choeur mixte St-Frédéric, composé de 55 voix, sous la direction du Dr Joseph Houle et l'orgue sera touché par Gilles Fortin.

Le programme musical sera le suivant: prélude à la messe, troisième chorale de Franck, pour orgue. Minuit, Chrétiens, soliste M. Henri Léveillé, ténor; Messe en mi bémol de Théodore Dubois, à trois voix mixtes; Crédo de la messe de Ste-Cécile, de Gounod, soliste M. Eugène Poliquin. Offertoire, Tollite Hostias de C. St-Saëns. Messe de l'Aurore: Orgue. Jésus joie des hommes, un choral de Bach. Chant, le Noël de Boellmann, soliste M. Bernard Pinard. Orgue, Jésus-Christ, fils unique de Dieu, de Bach. Chant; Les Anges dans nos campagnes, harmonisation de M. Gilles Fortin, et psaume 116, de Henri Nibelle.

Au sous-sol, la messe sera chantée par le R. P. Jacques Cousineau, jésuite. Mme J.-C. Rivard chantera le Minuit, Chrétiens et la messe sera à deux voix de Eduardo Margo, op. 147. Les solistes seront Mme G. Lamothe, H. Faucher et Mlle B Raymond, qui chantera l'Adeste Fideles. A la deuxième messe on entendra Mme J. Béland dans Notre Divin Maître et Mme Philippe Cardin rendra Les Anges dans nos campagnes. A l'offertoire, Mme S. Lamothe chantera Adorons Tout. Mme J. Béland sera soliste dans Cloches, Sonnez.

A la troisième messe on entendra Mme J. Boisclair "Dans le silence de la nuit" et Silence aux Cieux, par Mme G. Lamothe. Mme Champagne chantera "Les choeurs angéliques. La direction du chant est confiée à Mme J. Lamothe et Mme J. C. Rivard touchera l'orgue.

Beau succès de la fête de Noël au club des Francs

DRUMMONDVILLE — De la joie dans les yeux, du bonheur dans les coeurs, des chants de Noël exécutés par des enfants comblés de jouets, dont les père et mère fraternisent dans un atmosphère de douce charité chrétienne, voilà l'ambiance dans laquelle ont évolué les membres du club des Francs et leurs familles, au cours de la réunion qui avait lieu dimanche après-midi, à la salle paroissiale St-Joseph, qui avait été mise à la disposition du club par Mgr Adolphe Demers, qui a également tenu à rehausser de sa présence et de sa parole, cette fête qui est devenue un événement impatiemment attendu par les enfants petits et grands.

Dans une courte allocution, Mgr Demers s'est dit heureux de souligner l'oeuvre de charité et de perfectionnement poursuivie par les clubs de Francs, dont la générosité est bien connue de tous ceux qui traversent des moments difficiles. Par cette coutume de réunir vos familles, poursuit Mgr Demers, vous inculquez dans l'âme de ces petits la grande vertu de fraternité qu'est venu prêcher sur cette terre, Celui dont ont célébrera la Nativité dans quelques heures.

En attendant l'arrivée de St-Nicolas, plusieurs garçonnets et fillettes se firent entendre, qui dans un chant, qui dans une déclamation, sous la direction de M. Robert Bergeron.

Après la distribution des cadeaux par le bon Saint-Nicolas, Me Laurent Jutras, le président, présenta un chèque au montant de $300 à la Maison de retraites fermées, Marie-Reine des Coeurs, qui fut remis entre les mains du R. P. Ernest Hadd, aviseur spirituel du club, auquel on remis ensuite un cadeau personnel.

Remerciant en quelques mots, le R. P. Hadd, dit qu'en face de certaines émotions, l'homme se retrouve subitement redevenu enfant et délaissant tout sentiment de respect humain, il peut savourer toute la joie qu'apporte la bonté et la générosité. En retour, il est également doux d'offrir sa gratitude et sa reconnaissance à ceux qui sont les auteurs d'une pareille réjouissance.

Un buffet froid vint couronner cette joyeuse réunion et tous se séparèrent emportant dans leurs coeurs de multiples raisons d'être heureux des heures agréables qui venaient de s'écouler.

Congés civiques pour jeudi et le 2 janvier

VICTORIAVILLE — Conformément à une décision des édiles, les lendemains des fêtes de Noel et du Jour de l'An seront des jours de congés civiques. Autant dire que les industries et la plupart des commerces seront fermés durant ces deux jours.

Abonnez-vous à La Tribune

Lunettes acoustiques invisibles
CENTRE BELTONE
● PAS DE BOUTON ● PAS DE CORDE NI TUBE
APPAREIL BELTONE DE REPUTATION INTERNATIONALE
SOURDS
65 sud, rue Wellington
Tél. LO. 9-2657
Sherbrooke
Consultez votre médecin au sujet des appareils Beltone.

A toute notre clientèle, nos voeux les plus sincères de
JOYEUX NOEL
et une
Heureuse et Prospère Année!
Votre précieux patronage fut hautement apprécié au cours de l'année. Nos remerciements à tous pour la collaboration intelligente que vous avez apportée.

Diamants
Bluebird
Blue Rivet
MATHURIN
BULOVA • GRUEN • OMEGA
19 NORD, RUE WELLINGTON, SHERBROOKE

JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE
à tous!
Sincères remerciements à tous nos clients qui nous ont encouragés au cours de l'année qui s'achève et nous espérons le plaisir de les servir à nouveau!

M. Jean-Paul SAVARD, B.Ph., L.Ph., propriétaire de la Pharmacie Savard.
PHARMACIE SAVARD
Livraison gratuite ultra-rapide
91 ouest, rue King — Tel.: LO 9-3675 — Sherbrooke
(Voisin du magasin J. A. Savard Ltée)

JOYEUX NOEL,
BONNE,
HEUREUSE
ET SAINTE
ANNEE 1958

Tels sont les voeux que je formule à l'adresse de la population de Sherbrooke.

Du travail continu pour notre classe ouvrière si courageuse, un succès mérité à nos hommes d'affaires et professionnels et un regain de vie accru à notre industrie.

Plus de compréhension et de collaboration entre le Travail et le Capital.

Le retour à la santé pour tous nos malades et les succès scolaires à tous nos étudiants et étudiantes.

Que 1958 soit, pour tous et chacun, une année de satisfaction et de grandes réalisations.

Armand NADEAU, C.R.,
Maire de la Cité de Sherbrooke

LES CORPS PUBLICS
LES MARCHANDS
ET LES FAMILLES
qui désirent recevoir la visite de
ST-NICOLAS
pour dépouillement d'arbres de Noël et autres réunions de famille peuvent le faire en signalant
LO 7-7756

Un Joyeux Noël partout

à tous
God Jul — SUEDE
Feliz Navidad — ESPAGNE
Sretan Božić — YOUGOSLAVIE
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA — POLOGNE
Поздравляем с Рождеством Христовым — RUSSIE
聖恭誕祝 — CHINE
Merry Christmas
Hauskaa Joulua — FINLANDE
Joyeux Noël
Zalige Kerstmis — FLANDRE
Kellemes Karacsonyi Unnepeket — HONGRIE
Astsvatz Pare Loos — ARMENIE
SĂRBĂTORI FERICITE — ROUMANIE
Aidenez Khayr Olsoon — TURQUIE
Roomsaid Jõulu Pühi! — ESTONIE
Veselé Vánoce — TCHECOSLOVAQUIE
Fröhliche Weihnachten — ALLEMAGNE
Gelukkig Kerstfeest — HOLLANDE
恭賀聖誕 — JAPON
Mele Kalikimaka — HAWAII
A'ydakom Moobarek — ARABIE
Gladelig Jul — DANEMARK
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ — GRECE
Nodlaig Mhaith Dhuit — GAELIC
Linksmų Kaladų — LITHUANIE
Folle Lok en seine — FRISIAN
Felice Natale — ITALIE
de Tous et Chacun chez Au Bon Marché

La plus importante laiterie de Sherbrooke
SPM SHERBROOKE PURE MILK SPM
PRODUITS LAITIERS DE HAUTE QUALITE — TEL.: LO 2-1585

LA TRIBUNE
SHERBROOKE, MARDI, 24 DECEMBRE 1957

MAGASIN Fashion-Craft LIMITEE
Pour le plus grand choix de Cadeaux de Distinction pour hommes
Angle King et Wellington Sherbrooke

Première messe de minuit télédiffusée à la cathédrale

S. Excellence Monseigneur Georges Cabana exprime ses voeux de Noël

SHERBROOKE — "Je suis heureux d'accepter l'invitation que m'a faite le journal La Tribune de présenter mes voeux à l'occasion de cette belle fête de Noël.

N'est-ce pas que nous devons nous réjouir à l'approche de cette fête qui nous rappelle l'amour infini que Jésus a eu pour nous en venant sur terre pour nous enseigner le chemin du ciel.

Obéissons donc à ses commandements. Soyons des hommes de bonne volonté, et le bon Dieu saura donner de l'ouvrage pour tous. Rappelons-nous souvent notre fin dernière.

A Noël, je célébrerai trois messes pour tous vous autres; à ceux qui sont constitués en autorité, soit dans les divers gouvernements fédéral, provincial ou municipal. J'aurai une pensée pour ceux qui constituent une autorité dans les familles, pour les membres de notre clergé, de toutes nos communautés religieuses, pour les parents, les enfants, les malades, ceux qui sont affligés par un deuil.

Je souhaite la paix que l'Esprit de Dieu est venu porter sur terre aux hommes de bonne volonté."

Un message d'encouragement du maire Nadeau à l'occasion de Noël

SHERBROOKE — A l'occasion de la fête de Noël toute proche, S. H. le maire Armand Nadeau a tenu, lors de la réunion du conseil de ville d'hier soir, à présenter ses voeux à la population de Sherbrooke. Le premier magistrat a souhaité à tous un Noël chrétien. Il a donné lecture du message suivant:

S. H. Armand NADEAU

"La fête de Noël doit nous inviter à une méditation profonde et salutaire.

"Le Sauveur du monde naît dans une étable, il grandira dans la sagesse et l'obéissance, enseignera le véritable amour qui est la charité, consolera les pauvres, les affligés, pour enfin meurtrir sa chair jusqu'à la mort pour racheter les pécheurs.

"Pour plusieurs de nos familles sherbrookoises, la Noël 1957 sera assombrie par le chômage qui frappe durement les populations des villes de tout le Canada; pour d'autres, la tristesse d'un deuil récent se ravivra. Pour d'autres, les inquiétudes et les souffrances de la maladie feront contraste avec les joies toutes remplies des enfants. Un Noël chrétien, voilà le voeu que je formule pour toute la population.

"Que ceux qui ont beaucoup de soleil dans leurs foyers s'inspirent des grandes leçons de la Crèche et le partagent largement avec leurs frères moins joyeux.

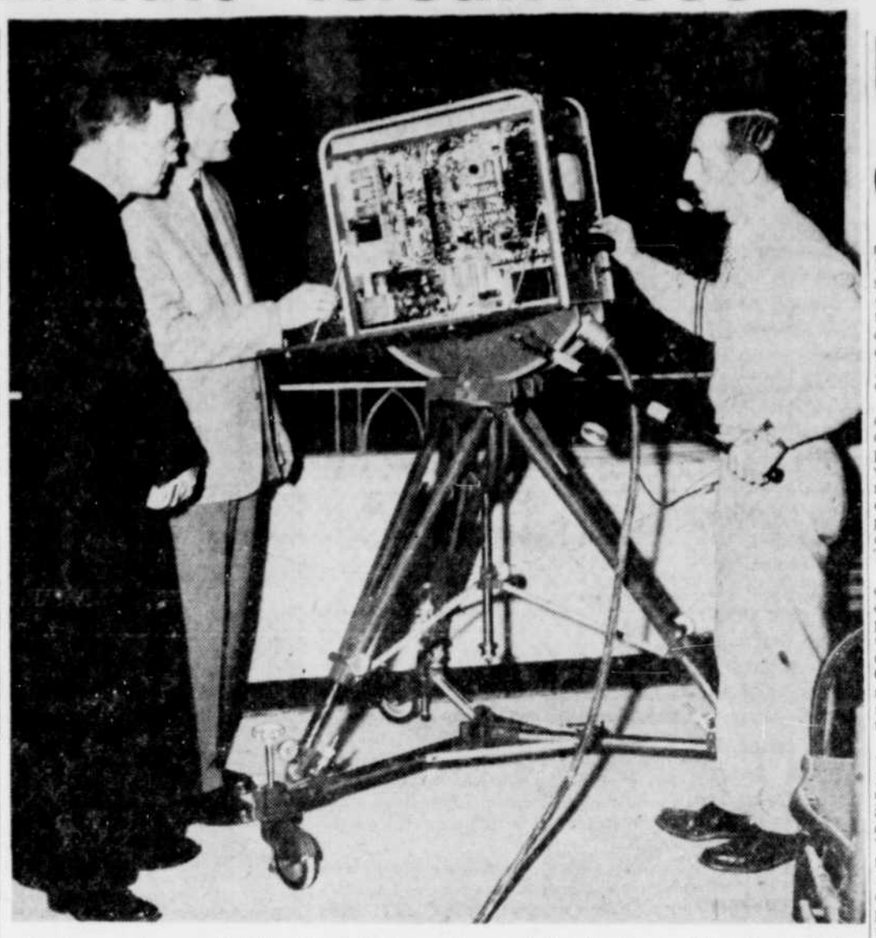
Que la Divine Providence vous réserve à tous une large part de cette paix qui a été promise aux hommes de bonne volonté."

Condoléances du conseil offertes à l'hon. Bourque

SHERBROOKE — Le conseil de ville a voté à l'unanimité, hier soir, une résolution de sympathies à l'endroit de l'hon. J. S. Bourque à l'occasion du deuil cruel qui vient de le frapper. S. H. le maire Armand Nadeau s'est fait l'interprète du conseil pour transmettre au ministre des Terres et Forêts et des Ressources Hydrauliques les condoléances des autorités municipales à l'occasion du décès de son épouse.

"Sherbrooke déplore la perte d'une grande dame, a déclaré le premier magistrat. Mme Bourque était connue comme une amie des vieillards et des orphelins, de nos communautés enseignantes et hospitalières.

"La ville perd une grande amie, et ses enfants, une maman irremplaçable. C'est pourquoi le conseil transmet à l'hon. Bourque l'expression la plus sincère de ses condoléances et de celles de toute la population de Sherbrooke."



Derniers essais. — l'abbé Henri-Louis Bellefleur, curé de la cathédrale, écoute avec intérêt les explications de M. Léo Guilbeau, chef-ingénieur à CHLT-TV, sur le mécanisme complexe d'une camera de télévision. Aux contrôles, M. Raymond Loiselle, technicien, qui procède aux derniers essais sur un des deux appareils qui assureront la télédiffusion de la messe de minuit.

Un précédent créé dans l'archidiocèse

SHERBROOKE — La première messe de minuit à être célébrée dans la nouvelle cathédrale St-Michel sera l'occasion d'un précédent tant dans le domaine liturgique que technique. Toute la magnificence des cérémonies traversera les murs du temple inachevé pour voyager jusqu'aux foyers par la voie des ondes de la télévision.

Contrairement à la télédiffusion des messes aux autres postes, celle de Sherbrooke ne sera pas assurée par une équipe et un transmetteur volants (remote control). Les cérémonies emprunteront la voie des ondes au moyen d'un équipement permanent dans le temple et relié directement aux studios de CHLT-TV.

Deux caméras et les accessoires de contrôle pour une télémission en direct de la cathédrale sont reliés par câble coaxial aux studios de CHLT-TV. Des studios, l'image est transmise à la station du mont Orford et l'antenne élevée au sommet de la montagne (3,000 pieds) la retransmet à tous les appareils situés dans le territoire du canal 7.

En nous apprenant que l'installation du câble avait été complété jeudi dernier, M. Léo Guilbeau, chef-ingénieur à CHLT-TV, a tenu à exprimer sa reconnaissance à la cité de Sherbrooke et à la Cie de Téléphone Bell, dont la collaboration a permis la marche rapide des travaux. Depuis l'installation du câble, les essais effectués sur l'équipement nouvellement installé se sont révélés satisfaisants, de l'avis de M. Guilbeau.

Techniquement, tout est donc prêt pour la télédiffusion de la première messe de minuit célébrée dans la nouvelle cathédrale St-Michel de Sherbrooke. Une répétition doit avoir lieu ce matin, afin de permettre à tous les participants de se mouvoir avec aisance devant les caméras une fois le grand moment venu.

Cette télémission requerra le travail d'au moins une douzaine de techniciens. A la cathédrale même, un narrateur décrira les cérémonies à mesure qu'elles se dérouleront. Travailleront également dans le temple les deux préposés aux caméras (caméramen), le préposé à la prise du son, le réalisateur et l'éclairagiste. Au studio, un annonceur sera flanqué d'un opérateur du son, d'un directeur technique, d'un coordinateur, d'un opérateur de film et d'un cinéaste.

C'est S.E. Mgr Georges Cabana qui célébrera cette première messe de minuit. Mgr Albert Tétreault, p.d., v.g., officiera comme prêtre-assistant. Les diacres d'honneur seront MM. les abbés Paul Lebrun et Marc-André Poulin. Les diacre et sous-diacre d'office seront les abbés Paul Authier et Jean-Thomas Dumont, ecclésiastiques. M. l'abbé Hervé Girard, secrétaire de Son Excellence, dirigera les cérémonies. L'émission sera en onde à 11 h. 45 ce soir.

La vente du barrage de Bromptonville est enfin décidée

SHERBROOKE — Le conseil municipal a signifié son acceptation à la dernière proposition de la Richmond Pulp et décidé de lui vendre le barrage de Bromptonville pour la somme de $125,000. Les paiements — intérêts et capital — s'échelonneront sur une période de vingt ans. La cité se réserve toutefois une clause de rachat au même prix que sera conclue la vente d'ici 10 ou 20 ans, l'intervalle de temps restant à être fixé lors de l'élaboration du contrat.

S. H. le maire Armand Nadeau avait rencontré les dirigeants de la compagnie lors d'un arrêt à Montréal durant son voyage à Ottawa, la semaine dernière. A son retour, le premier magistrat avait annoncé qu'il rapportait de "bonnes nouvelles" à ce sujet et au sujet de l'aéroport municipal, dont il s'était entretenu avec les autorités du ministère des Transports dans la capitale fédérale.

A l'issue de la réunion du conseil, le maire Nadeau a déclaré que la vente du barrage suivant les conditions ci-haut énoncées était une transaction profitable pour la cité, "vues les circonstances". Lors de la discussion de la question, nos édiles ont convenu que la Richmond Pulp était le seul acheteur possible pour le barrage. La ville doit encore $290,000 sur le barrage qu'elle avait acquis de la Brompton Pulp and Paper lors du départ de cette dernière compagnie. L'opération du barrage par la cité coûtait annuellement $40,000 en droits et en taxes de toutes sortes.

L'offre antérieure de la Richmond Pulp était de $210,000, payables sur une période de 20 ans, mais sans intérêts. Après quelques discussions et quelques calculs, nos édiles ont conclu que les deux offres s'équivalaient sensiblement, mais que la dernière s'avérait la plus avantageuse. La même clause de rachat aurait figuré dans les marchés, eussent-ils été conclus sur l'acceptation de la première offre de la compagnie. Le maire Nadeau l'avait d'ailleurs signalé aux autorités de la Ligue des propriétaires de Sherbrooke, qui s'étaient prononcées contre la vente immédiate du barrage, il y a quelques semaines.

Une tradition sera absente pour le jour de Noël cette année: la neige

Il n'apparaît pas très certain que nous jouissions cette année d'un Noël dans la tradition, à moins que la température abandonne ses caprices. Dans certains pays où il n'a jamais neigé pour Noël, ou encore là où il n'y a pas de neige du tout, on s'est habitué sans doute! Mais ici?...

Depuis quelques jours, il ne faut pas regarder par la fenêtre pour penser à Noël et s'y préparer! C'est mieux de regarder en dedans et d'oublier dans les décorations de l'arbre, de la crèche et de la cheminée, la température de vendredi saint que nous avons!

A l'extérieur, il y a bien le mouvement des foules qui fait oublier la neige, il y a les magasins remplis, il y a les gares où on monte et on descend. Il y a toutes sortes de choses, mais il n'y a pas de neige et il faudra bien en faire le sacrifice!

Les compagnies de transport ont commencé à déverser un flot de voyageurs dans la ville, dont un bon nombre d'étudiants et d'étudiantes de maisons d'enseignement qui poursuivent leurs études à l'extérieur. Par ailleurs, un grand nombre d'étudiants et d'écoliers de nos pensionnats ont regagné en fin de semaine leurs foyers respectifs à l'étranger. Un grand nombre de familles arrivent aujourd'hui pour passer la fête de Noël avec leurs parents et c'est un mouvement d'entrée et de sortie bien remarquable à cette époque de l'année.

L'esprit des fêtes règne un peu partout depuis plusieurs jours, la ville est gaie dans ses décors, mais elle pourrait être plus belle si la neige se mettait de la partie pour les cérémonies de la messe de Minuit ce soir. Un peu partout, il y aura beaucoup d'animation la nuit prochaine à Sherbrooke et après la messe de Minuit, selon la coutume, un grand nombre de citadins iront prendre le réveillon à la campagne. Beaucoup de gens de la ville se rendent ainsi à la campagne pour assister aux cérémonies de la messe de Minuit et ce sera encore le cas cette année, peut-être plus que jamais, avec l'état des routes.

Plus de quarante messes de Minuit seront célébrées la nuit prochaine dans la ville de Sherbrooke à l'occasion de la touchante fête de Noël. Car en plus des paroisses de la ville archiépiscopale, il faut compter aussi les oratoires, les chapelles publiques et semi-publique, les salles paroissiales où la cérémonie de minuit se doublera à cause de l'affluence des fidèles.

Dans un bon nombre de paroisses, il y aura sermon de circonstance. On sait qu'à la fête de Noël comme au jour des Morts, les prêtres ont le droit de célébrer trois messes. Dans les paroisses, c'est la coutume de célébrer la messe de minuit et la messe de l'aurore dans

Voir TRADITION — P 6 col 4

Changement de la date de 2 soupers au Club social

SHERBROOKE. — Les fêtes de Noël et du Jour de l'An tombant cette année un mercredi, le souper hebdomadaire des membres du club Social aura lieu le lendemain à l'heure d'habitude, soit le 26 décembre et le 2 janvier.

Le souper du lendemain de Noël sera marqué par le tirage d'une tranche de débenture, tandis que celui du 2 sera marqué par la présence des enfants des membres. En effet, on a fixé au lendemain du Jour de l'An la fête des enfants des membres. En effet, on a fixé au lendemain du Jour de l'An la fête des enfants des membres au Club Social. La réunion des enfants aura lieu dans le cours de l'après-midi et le souper régulier des membres, en compagnie de leurs épouses et de leurs enfants, complétera la manifestation.

Les policiers chez les pauvres — Les membres de l'Association des policiers de Sherbrooke Inc. ont procédé hier à la distribution de paniers de Noël dans quelque 50 familles de la ville. "C'est là, a souligné M. Jean-Paul Levac, président de l'Association, un geste que nous renouvelons depuis deux ans. Nous avons à coeur de mettre ainsi un peu de joie et de soleil chez les moins fortunés." Ont pris part à la distribution, M. l'abbé Becuregard, M. le chef Edouard Moreau, M. Aurèle Denault, président du Comité, M. Henri Langlois, chauffeur du camion de police, MM. les constables Emilien Champagne, Raymond Théberge, Henri Beauregard, Gilles Beauregard, André Duff, Guy Loubier et Roger Grégoire. Tous tiennent à remercier sincèrement les marchands de Sherbrooke qui ont donné généreusement les vêtements, friandises et jouets dont on a rempli ces paniers.

Un autobus capote non loin de Sherbrooke - Aucun blessé grave

SHERBROOKE. — Cinq passagers et un chauffeur d'autobus ont miraculeusement échappé à la mort, hier soir, lorsque le lourd véhicule qui les transportait, a capoté sur le chemin Brompton-Sherbrooke et s'est arrêté sur le côté, dans le champ. Le chauffeur aurait tenté d'éviter une auto qui venait de le doubler de trop près. L'accident est survenu vers 8 heures, hier soir, à un mille de Sherbrooke.

Deux jeunes filles, Mlles Simone Couture, 25 ans, de Windsor Mills, et Marcelle Champagne, 20 ans, également de Windsor, ont été transportées à l'hôpital mais elles ont pu regagner leur foyer quelques minutes plus tard après avoir été pansées pour des contusions. Les trois autres passagers, dont le chauffeur, M. Ernest Hamelin, 27 ans, de Sherbrooke, ont subi des égratignures insignifiantes.

L'accident

Selon la version du chauffeur, une auto doubla à un certain moment le véhicule, mais aurait tenté trop vite de reprendre la droite, frôlant ainsi l'avant du lourd véhicule. Le chauffeur déclara qu'il voulut éviter de frapper la voiture et longea le fossé, mais n'aurait pu garder le contrôle.

Selon les constatations de la police, le véhicule roula sur une distance de 194 pieds sur le remblai avant de culbuter dans le fossé, puis dans le champ.

12 poteaux arrachés

L'autobus roula également une bonne distance dans le fossé, arrachant sur son passage, 12 poteaux de sécurité. Il se serait arrêté à 25 pieds d'un poteau téléphonique, après avoir passé à seulement cinq ou six pieds de ce dernier.

Les blessés furent transportés par l'ambulance Brien.

Les constatations ont été faites par le sergent R. Rousseau et le constable J.-P. Levac.

Le maire quitte son siège au conseil afin de faire amender une proposition

SHERBROOKE — La question de la taxation de la machinerie a de nouveau rebondi sur la table du conseil, hier soir, quand S.H. le maire Armand Nadeau a quitté son siège pour proposer un amendement à une proposition de l'échevin Carrier Fortin en vertu de laquelle nos édiles auraient communiqué aux évaluateurs municipaux une copie de l'opinion légale du procureur de la cité en leur ordonnant de préparer, pour l'exercice 1958, un rôle d'évaluation en conformité avec cette opinion.

L'opinion de Me Albert Rivard avait antérieurement été sollicitée par le conseil au sujet du jugement rendu en juin dernier par la Cour Suprême du Canada concernant la taxation pour fins scolaires de la machinerie productive dans les industries de Sherbrooke. Le procureur de la cité avait déjà, en juillet dernier, communiqué sur la question, son opinion à nos édiles, mais il en a dernièrement rédigé une autre semblable, avec quelques additions, les échevins ayant par la suite demandé des informations supplémentaires.

Amendement du maire

Le premier magistrat a cédé son siège au pro-maire Robert Gauthier pour aller prendre place parmi les échevins et formuler son opposition à la résolution "telle que rédigée". De l'avis du premier magistrat, ni le conseil ni le procureur de la cité ne peuvent ordonner aux évaluateurs municipaux de préparer un rôle d'évaluation de la machinerie productive. Ils ne peuvent, selon lui, que faire leur devoir "suivant la loi".

C'est pourquoi il a proposé un amendement à l'effet que les évaluateurs reçussent du conseil des instructions de préparer un rôle d'évaluation pour 1958 suivant la loi.

L'échevin Fortin a alors répliqué que le conseil n'outrepassait aucu-

Voir MAIRE — P 6 col 5

Noël sera célébré aussi à la prison

SHERBROOKE — "On fêtera Noël en prison, dans toute la mesure du possible" a déclaré hier M. J.-Adolphe Charest, gouverneur de la prison de Sherbrooke.

Il est tout à fait normal, en effet, que les prisonniers aient aussi leur part de la joie des fêtes. Même quand on a une peine à expier, on a droit à un répit, à une halte.

"Nous aurons d'abord, a souligné M. Charest, une messe spéciale célébrée par notre aumônier, M. l'abbé Lauzier. Tous les prisonniers catholiques assisteront à cette célébration, à la chapelle de l'Institution.

—Combien comptez-vous de prisonniers catholiques?

Nous avons présentement 62 détenus, dont 57 hommes et cinq femmes. Sur ce total, il y a environ une cinquantaine de cathôliques; les autres sont pour la plupart des protestants.

—Et le programme musical?

Nous l'avons confié à notre choeur de chant. En effet, depuis quelques jours déjà, un de nos gardiens s'occupe de faire pratiquer quelques détenus. Ce sont eux qui

Voir NOEL — P 6 col 5

Les échevins précisent qu'ils ne blâmaient pas Me Rivard

SHERBROOKE — Les échevins Carl Camirand et Everett Nicol, proposeur et secondeur de la résolution enjoignant au procureur de la cité d'assister à toutes les réunions du conseil ont tenu à préciser, hier soir, qu'ils n'avaient jamais eu l'intention de blâmer personnellement Me Albert Rivard pour son absence de la semaine dernière, mais qu'ils avaient tout simplement exprimé le désir de garder à la disposition du conseil les secours d'une opinion légale quand les discussions de nos édiles s'engageraient dans un champ peu familier aux profanes du droit. Ils ont ajouté que leur intervention n'avait pas visé à jeter le doute sur la compétence ou la diligence de l'avocat de la ville.

Pour sa part, l'échevin Pinard a expliqué qu'il gardait la même attitude que lors des délibérations sur la question, la semaine dernière. Le représentant du quartier ouest a déclaré qu'il tient à la présence du procureur de la cité au même titre qu'à celle des autres officiers municipaux, le greffier, le trésorier et le directeur des services. Il a cependant indiqué qu'il parlait ainsi sans viser de personnalités. "Mes remarques s'adressent à la fonction et non à celui qui l'occupe", a conclu M. Pinard en ajoutant que, pas plus qu'aucun de ses collègues, il ne mettait en doute la compétence du procureur.

Depuis le 27 mai dernier, une ré-

Voir ECHEVINS — P 6 col 5

La coupe du bois est confiée à des entrepreneurs

SHERBROOKE. — Le gouvernement fédéral défraiera les dépenses nécessitées par une coupe de bois plus hâtive sur les terrains où s'élèvera le futur aéroport municipal. La nouvelle en a été communiquée hier soir au conseil municipal par S.H. le maire Armand Nadeau.

On sait qu'Ottawa avait exprimé son intention de prendre possession des terrains le premier janvier au lieu de la date prévue du premier mai. Comme la cité avait laissé à la charge des propriétaires la coupe du bois sur ces terrains, ceux-ci ne peuvent nettoyer les lots pour la date de la prise de possession par les autorités fédérales Il faut donc confier la coupe du bois à des entrepreneurs dans ce domaine. Cette opération entraînera des dépenses de l'ordre de $8,000 qu'Ottawa a accepté de défrayer pour la raison que

Voir COUPE — P 6 col 5

Dans une position précaire — Cinq passagers peuvent se compter chanceux d'avoir échappé sans blessures graves à un accident survenu hier soir entre Bromptonville et Sherbrooke, quand un autobus de Laramée Ltée s'est arrêtée dans cette position, dans un champ, après que son conducteur eut apparemment perdu le contrôle pour éviter une auto. On remarquera au premier plan, un des 12 poteaux de sécurité arrachés avant que le lourd véhicule ne verse dans le champ.

(Photo La Tribune)

LA TRIBUNE

Le grand quotidien des Cantons de l'Est

FONDEE EN 1910.

221, rue DUFFERIN — SHERBROOKE — Téléphone : LO 9-2525

Rédacteur en chef : Pierre-Paul Blais

Seigneur, donnez-nous des hommes de bonne volonté !

En cette veille de Noël 1957, alors que tout le monde chrétien s'apprête à célébrer l'anniversaire de l'apparition du Christ sur la terre, le souhait traditionnel qui nous vient à l'esprit est celui des anges adressé aux bergers à qui venait d'être communiqué la bonne nouvelle: Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté.

Ce voeu a été répété à satiété au cours des siècles, mais à cause de la malice des hommes et leur peu d'empressement à y répondre, il n'a rien perdu de son actualité après bientôt deux mille ans. Il est même plus d'actualité que jamais à notre époque troublée où des bruits de guerre menacent sans cesse de jeter le monde dans un état voisin de la barbarie.

Certes, le premier sanctuaire de la paix se trouve dans la conscience de chacun de nous et c'est sans doute parce que la paix du coeur n'est pas suffisamment répandue parmi les hommes que la paix entre eux est aussi difficile à obtenir et à conserver.

Le Christ est né sous le signe de la paix. C'est sous ce signe qu'il appelle à lui l'humanité toute entière et ce doit être l'ambition de chacun de nous, non seulement de réaliser cette paix en nous, mais de la faire partager aux autres. Selon la définition du théologien, la paix est la tranquilité de l'ordre, de l'ordre dans les consciences, de l'ordre dans la société, que ce soit sur le plan familial, professionnel, social, national ou international.

Mais les anges n'ont pas souhaité la paix à tous indistinctement; leur voeu s'adresse aux hommes de bonne volonté. On peut donc déduire de là, semble-t-il, que la paix s'acquiert sous certaines conditions dont la première est de la vouloir vraiment et en toute sincérité.

En considérant la question sous cet angle, il y a peut-être lieu de nous demander si l'absence de la paix dans le monde n'est pas attribuable à la pénurie d'homme de bonne volonté. Il faut reconnaître, en effet, que plusieurs de ceux qui réclament la paix avec le plus d'instance ne recherchent avant tout que la consolidation de leur puissance et relèguent au second plan l'établissement d'une paix véritable. Celle qu'ils recherchent n'est qu'un simulacre et l'on peut même parler de profanation du mot paix qu'ils vident de sa signification profonde.

En ce Noël 1957, le souhait le plus urgent à formuler nous semble donc l'accroissement du nombre des hommes de bonne volonté parmi nous. C'est à eux que la paix a été promise et aussi longtemps qu'ils ne seront pas plus nombreux que maintenant, la paix, même relative et temporaire, ne saurait luire pour notre planète. Seigneur, donnez-nous des hommes de bonne volonté !

En hommage à feu madame Johnny Bourque

La population de Sherbrooke et des Cantons de l'Est est profondément affectée par le décès presque subit de madame Johnny Bourque, épouse de l'honorable ministre des Terres et forêts et des Ressources hydrauliques dans le gouvernement de la province de Québec. Ce deuil frappe une famille avantageusement connue et respectée et touche directement tous les citoyens de Sherbrooke qui nourissaient une grande affection pour cette mère de famille modèle et pour cette femme d'oeuvre dont l'influence discrète s'exerçait au profit d'un grand nombre de ses concitoyens.

Mère de famille, madame Bourque l'a été dans la meilleure et la plus pleine acceptation du terme. Non seulement elle s'est montrée une épouse dévouée et compréhensive, mais elle a su donner à ses enfants une formation qui témoigne de la haute qualité de ses dons d'éducatrice. A travers les soucis de la vie publique de son époux que les circonstances l'obligeaient d'accepter, elle a réussi là où tant d'autres échouent et elle a su maintenir une intense atmosphère d'unité familiale au sein de son foyer où elle jouissait de l'affection des siens. Avec le temps, les enfants ont appris à voler de leurs propres ailes, mais le foyer est demeuré pour eux le hâvre du repos, la source où ils venaient puiser comme aux premiers jours.

Mais madame Bourque ne limitait pas à ceux qui lui étaient unis par le sang le don d'elle-même; elle appartenait à cette catégorie de personnes qui trouvent leur plein épanouissement en faisant partager à tous ceux qui les entourent, le rayonnement de leur riche personnalité. Aussi, il ne faut pas s'étonner de sa participation à de nombreuses oeuvres de bienfaisance qu'elle honorait de sa collaboration efficace. Après l'accomplissement de ses devoirs familiaux, elle y trouvait un de ses principaux titres de gloire.

A la suite d'une très brève maladie, elle s'est éteinte avec une rapidité qui a jeté dans la consternation tous ceux qui avaient eu l'avantage de la connaître. A la veille du jour où le Christ vient nous apporter le message de paix de Noël, elle est allée jouir de la seule paix véritable et durable promise aux âmes de bonne volonté.

Au nom de ses directeurs, de son personnel et de ses lecteurs, La Tribune prie la famille en deuil d'agréer l'expression de ses condoléances les plus profondes et les plus sincères.

Les Britanniques s'intéressent-ils au marché canadien ?

La mission commerciale canadienne en tournée au Royaume-Uni depuis un mois est rentrée au pays au cours de la semaine dernière et plusieurs se demandent encore à quoi elle aura servi. La déclaration du ministre du Commerce, M. Gordon Churchill, n'apporte pas beaucoup d'éclaircissements sur ce sujet.

L'impression qui demeure est la même qu'au départ des hommes d'affaires canadiens pour la Grande-Bretagne en fin de novembre. Il semble bien difficile à comprendre qu'il nous faille aller rencontrer les industriels britanniques pour les convaincre de nous vendre les produits qu'ils fabriquent.

Certes, la mission n'a pas été inutile car elle a permis d'éclaircir certains points et de donner aux exportateurs du Royaume-Uni une meilleure connaissance des besoins du marché canadien, mais ce travail aurait pu être fait aussi efficacement d'une autre manière et il appartenait surtout aux Britanniques de l'accomplir, si toutefois, ils veulent vraiment accroître leur part du marché canadien d'importation. C'est ce qu'il conviendrait de savoir.

La paix exige des sacrifices

La paix n'est pas un état qui est dû à l'humanité; elle doit s'acquérir au prix de sacrifices parfois considérables. Ce point de vue a été mis en lumière jeudi dernier par l'hon. Lester B. Pearson dans l'allocution que le récipiendaire du prix Nobel de la paix prononçait à Toronto au cours d'une manifestation en son honneur.

Aussi longtemps que la paix sera menacée, et on peut présumer qu'il en sera longtemps ainsi, il demeurera nécessaire de la défendre, de tenter tous les efforts possibles pour la conserver ou la restaurer. Ceci ne peut s'accomplir qu'en consentant les sacrifices nécessaires à l'obtention de cette fin.

Nous vivons depuis plusieurs années dans l'euphorie de l'abondance et il faut souhaiter qu'il continue d'en être ainsi, mais la situation privilégiée dans laquelle nous nous trouvons ne devrait pas nous faire oublier la nécessité de certaines privations pour des fins qui intéressent toute l'humanité.

Noël pourrait être un gage de paix entre les nations

Le premier Noël — Noël d'aujourd'hui ? — Noël de demain ?

Mon Point de Vue

Voleurs bernés — Il arrive souvent que les voleurs effraient leurs victimes avec des revolvers-jouets ou se livrent à des menaces sans lendemain, proférées dans le seul but d'inspirer la crainte et d'accomplir leur besogne avec plus de tranquillité. Il est plus rare que des voleurs prennent la proie pour l'ombre comme la chose s'est produite récemment dans un super-marché américain.

Deux jeunes gens, tiraillés par la faim ou par une inclination naturelle à s'emparer du bien d'autrui avaient fait main basse sur un magnifique jambon en étalage dans la section des viandes du super-marché. Alertée par le gérant de l'établissement, la police municipale se mit à leurs trousses et parvint à leur mettre la main au collet. Mais quelle ne fut pas la surprise des policiers, du gérant et, surtout, des deux voleurs, de constater que le jambon en question n'était qu'un fac-similé de bois destiné à attirer l'attention de la clientèle !

Une impression de centenaire — Les personnes qui ont la bonne ou la mauvaise fortune de célébrer leur centième anniversaire de naissance s'entendent poser toutes sortes de questions sur leur recette de longevité, sur l'impression que leur laisse le monde d'aujourd'hui et sur une foule d'autres sujets aussi embarrassants et auxquelles aucune réponse sensée ne peut être donnée.

Il arrive toutefois que ces centenaires ne manquent pas d'esprit. A preuve, Mme Laura Virginia Hurst, de Tabernacle, en Virginie, à qui on demandait quelle impression cela fait d'avoir cent ans. "La même impression que d'avoir cinquante ans, répondit la vénérable aïeule, mais on se fatigue beaucoup plus vite". Combien d'entre nous pourront en dire autant s'ils atteignent un siècle de vie ?

J'EN C.

La pincée de sel

CONCLUSION LOGIQUE

—Est-ce bien vrai que nous sommes poussière et que nous allons retourner en poussière ? demande le bambin à sa maman.

—Bien sûr !

—Alors, pourquoi te morfonds-tu régulièrement à passer la vadrouille ?

L'opinion des autres

Le culte du passé

Le gouverneur général vient de donner une nouvelle démonstration du canadianisme qui l'anime en déclarant devant les membres du Canadian Club de Port Hope, en Ontario, que les Canadiens devraient porter une plus vive attention aux grands hommes de leur histoire. Il a cité à ce sujet la vénération qui entoure les noms de Washington, Jefferson, Hamilton chez nos voisins américains.

On pourrait en effet se demander si les Américains vouent une admiration, méritée, à Lincoln qui a su préserver l'union des Etats américains, pourquoi les Canadiens n'honorent pas au même titre par exemple, les noms de MacDonald et Cartier qui devraient symboliser l'union des deux groupes ethniques au pays ou encore la mémoire des découvreurs, des fondateurs et des colonisateurs du Canada dont l'héroïsme ne le cède en rien aux "gloires nationales" des autres pays.

(L'Evénement-Journal — Québec)

Nos surplus de vivres

L'univers est partagé en trois blocs, l'empire soviétique, le monde libre de l'Amérique et de ce qui reste d'Europe avec ses alliances d'autres continents et, enfin, l'agglomération neutraliste et immense des pays sous-développés. Ce troisième bloc détient la balance du pouvoir dans le monde. Nous serions perdus, s'il se jetait du côté de la Russie. Les pays sous-développés iront en définitive au bloc occidental ou ou bloc soviétique, à celui des deux qui aura facilité leur bien-être matériel, qui leur aura permis de mieux manger.

Nous avons, pour notre part, des surplus de blé considérables, également des surplus d'autres vivres. Nous en avons tellement que c'est devenu pour nous un problème économique de première importance, une crise de surabondance. Au même moment, des millions d'être humains crèvent de faim. Trouvons le moyen de disposer de ces surplus à notre propre avantage et à l'avantage de ceux qui n'ont rien à se mettre sous la dent.

(Le Nouvelliste — Trois-Rivières)

L'opinion de nos lecteurs

Nous ne publions que les lettres traitant un sujet d'intérêt public et les opinions émises n'engagent en rien la responsabilité du journal. Les lettres doivent être signées du nom de leur auteur; on peut cependant utiliser un pseudonyme à condition de faire connaître son identité à la direction du journal.

L'histoire du hockey à Richmond

Me Paul Desruisseaux,
Président de La Tribune,

Monsieur le Président,

Au nom de l'Association Sportive de Richmond, ce m'est un grand plaisir et un agréable devoir que de vous transmettre ses chaleureuses félicitations et ses sincères remerciements pour la magnifique équipe que vous avez dépêchée à Richmond, pour la préparation d'un article sur "Les cinquante ans de Hockey à Richmond".

Cette équipe formée d'un photographe réputé, M. Yvan Boisvert, et d'un rédacteur au verbe facile et à la plume légère, M. Jean Chartier, a fait paraître dans le Supplément de "La Tribune" du 6 décembre courant, un article qui a fait l'admiration de toute la population.

Cet article, décrivant brillamment les différentes phases du Hockey à Richmond depuis cinquante ans, a été hautement apprécié.

Les photographies d'Yvan Boisvert ont rappelé de doux souvenirs aux anciens et ont allumé dans le coeur des jeunes le désir d'égaler et même de dépasser ces joueurs et ces organisateurs du passé. Elles ont aussi fait naître chez les Jeunes un sentiment de respect, d'admiration et de reconnaissance pour ceux qui, sans se lasser, se sont, durant les cinquante dernières années, dépensés sans compter pour le progrès et l'avancement des sports à Richmond.

Le rédacteur Jean Chartier a été lu avec attention par tous ceux qui ont eu l'avantage et le bonheur de recevoir "La Tribune" du 6 décembre. Les Anciens s'arrêtant pour se remémorer les anecdotes qu'il raconte dans son article. Les Jeunes et les moins Jeunes se représentaient sous un autre jour les Tom McKee, Grant Campbell, Tom Southwood, Arnold Johnson, Marveau Alexander et combien d'autres.

C'est avec admiration que les Jeunes et les moins Jeunes ont pris connaissance des prodiges de dévouement des Tom Southwood, Marveau Alexander, Gaston Desmarais, Gérard Desmarais, Archie Dyson, Sarto Roy, Roger Trudeau, Pat. McGee, et le président actuel de l'Association Sportive, Lucien Cabana, pour promouvoir le sport et le maintenir dans l'esprit qui y règne encore dans la ville de Richmond.

C'est avec orgueil que la population a vu défiler, en parcourant l'article de Jean Chartier, les brillantes équipes de joueurs de hockey qui jouaient non pas pour un salaire quelconque, mais bien pour le plaisir de jouer et de vaincre, tout en remportant de nombreux championnats, ce qui faisait l'envie des villes environnantes.

Le rédacteur a aussi décrit avec doigté l'effort et l'énergie dépensés par l'organisation actuelle des sports, l'encouragement apporté par les anciens promoteurs du hockey, l'appui des autorités du Conseil Municipal, l'appui de tous et chacun, toutes choses qui, avec l'installation de la glace artificielle au Colisée de Richmond (grande réalisation de l'Association Sportive), maintiendront le sport à niveau élevé et permettront à toute la population de passer agréablement les heures de loisirs.

L'Association Sportive de Richmond est assurée que la Population, à la suite de la parution de cet article, encouragera encore davantage ses oeuvres, assistera en grand nombre à toutes les joutes de hockey disputées par les BRAVES, et apportera son concours à toutes les organisations auxquelles elle croira devoir le faire.

Vous apportant de nouveau les remerciements sincères de l'Association Sportive, de même que ses félicitations, je me dis votre obligé,

Fernand MENARD,
secrétaire.
L'Association du hockey de Richmond Inc.

La musique du temps des Fêtes

Sherbrooke, 11 décembre 1957
M. Pierre-Paul Blais,
Rédacteur en Chef,

Cher Monsieur,

Auriez-vous la bonté de publier dans votre journal la copie de la lettre que j'ai adressée à son honneur le maire Me Armand Nadeau, en ce qui concerne la musique du temps des fêtes dans les rues et parcs de la ville ?

Je vous remercie à l'avance, M. le Rédacteur, de votre bonne attention.

La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Sherbrooke,

Par : **Marcel BUREAU,**
secrétaire

Sherbrooke, 11 décembre 1957

Me Armand Nadeau, C.R.,
Maire de la Cité,
Hôtel de Ville,
Sherbrooke, Qué.

M. le Maire,

Permettez-moi de vous féliciter bien sincèrement au nom du Conseil diocésain Saint-Jean-Baptiste d'avoir une fois de plus pris position en tant que premier magistrat de notre cité en ce qui concerne la musique du temps des fêtes dans les rues et parcs de la ville.

En prohibant tout ce qui n'est pas conforme à nos coutumes et habitudes de vie, vous avez été une fois de plus à la hauteur de la situation.

Soyez assuré que ce geste vous attire l'admiration de toute la population de notre ville.

Je profite de l'occasion, M. le Maire, pour vous souhaiter ainsi qu'à tous les membres du conseil de ville un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

Le Conseil Diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste, par

Marcel Bureau, sec.

La direction
et le personnel
DE
LA TRIBUNE
présentent à tous
LEURS VOEUX SINCERES
DE
Joyeux
Noël !

A Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, à tous les membres du clergé diocésain et des institutions religieuses, aux représentants de nos différents comtés au Parlement fédéral et à la Législature provinciale, aux maires et aux échevins de Sherbrooke et de tous les centres des Cantons de l'Est, aux annonceurs, collaborateurs et abonnés du journal, ainsi qu'à toute la population de notre progressive région.

La chronique médicale

Le cancer et son vrai traitement

Par le Dr Walter C. Alvarez

J'étais à lire des lettres bien intéressantes écrites par un homme qui avait appris peu de temps auparavant qu'il faisait du cancer et qu'il était incurable. Comme presque tous les malades, il fit face à la situation avec beaucoup de calme et même un peu ironiquement... Il dit qu'il avait l'impression d'être comme un spectateur devant les arrangements qu'il devait prendre pour assurer la protection de sa famille et organiser sa vie après sa mort. Il éprouvait les mêmes émotions que celles qu'on ressent en faisant ses bagages pour un long voyage, mais il ne voulait pas le réaliser tant qu'il ne serait pas monté à bord.

Quelques semaines plus tard, il me parlait de toutes ces bonnes gens, si bien intentionnées, qui passaient chez lui pour lui suggérer toutes sortes de traitements. Il disait qu'on exerçait sur lui une pression constante pour le décider à faire ceci ou cela, et que tous et chacun voulaient faire quelque chose pour lui, malgré que les médecins avaient dit qu'il n'y avait plus rien à faire...

Tel qu'il me l'expliquait dans sa lettre, on dirait que l'homme condamné par les médecins devient une provocation. Les parents, les amis de partout ont commencé à lui écrire pour lui faire parvenir des annonces de charlatans ou de guérisseurs, pour lui parler de quelqu'un qu'ils avaient bien connu et qui avait été guéri après que les médecins l'eurent condamné.

Une femme voulait l'envoyer chez un charlatan qui pouvait faire l'analyse de son sang avec un appareil électronique, et ensuite le traiter avec des herbes sauvages...

Quelqu'un lui fit parvenir un livre sur les pouvoirs magiques de la mélasse noire. D'après ce que le patient en comprit, cet ouvrage était l'oeuvre d'un médecin. D'autres personnes lui conseillèrent de vivre au jus de fruits crus. Il n'avait qu'à acheter une machine spéciale pour extraire le jus des fruits, et ce régime pouvait guérir de tous maux. Le jus de l'ail est supposé être excellent contre le cancer...

Plus tard, on lui conseilla d'aller faire un stage dans une clinique anti-cancéreuse du Texas. On pouvait lui garantir la guérison contre un montant de $450. On lui donna les adresses de deux cancéreux, supposément guéris, qui vivaient non loin de chez lui, mais quand il se rendit les voir, il ne put en apprendre bien long, car ils étaient morts tous les deux. Un ami lui offrit de payer tous ses traitements, s'il consentait à se rendre à cette clinique du Texas. Notre malade, un peu méfiant, téléphona au Better Business Bureau pour s'informer de cet ami. Ils n'ont pas dû le rassurer, car il déclina cette offre immédiatement. C'est alors qu'il entendit parler de l'Institut de Los Angeles fondé par mon vieil ami, le docteur Albert Soiland, où il est actuellement et reçoit des traitements aux rayons-X. "Ils ne me guériront pas, m'a-t-il dit, mais ils espèrent prolonger un peu ma vie."

Le cancer est-il contagieux ?

Malgré que je répète souvent dans ces colonnes que le cancer n'est pas contagieux, je suis encore assiégé de gens inquiets à la pensée d'avoir contracté le cancer d'un membre de leur famille. Pour ma part, je n'ai jamais eu peur de soigner tous les cancéreux qui sont venus à moi, et je n'ai jamais vu de statistiques indiquant que des chirurgiens et des médecins constamment exposés à la contagion, n'aient jamais contracté le cancer de l'un de leurs patients.

La maternité est-elle possible après 50 ans ?

Bien des femmes de 50 ans se demandent s'il leur est encore possible d'avoir un enfant. Elles voudraient savoir à quel âge elles n'auront plus à s'inquiéter de cela. La conception est peu probable si elles ne sont plus menstruées; si elles le sont encore, la conception est peu probable, mais pas impossible.

J'ai demandé un jour aux lecteurs-médecins du Modern Medecine dont je suis un collaborateur, de me dire s'ils n'avaient jamais connu de femmes devenues enceintes après la ménopause. Quelques-uns m'ont répondu que la chose était arrivée une ou deux fois à leur connaissance. Les statistiques indiquent que très peu de femmes peuvent avoir un enfant passé l'âge de 45 ans, et que lorsqu'elles deviennent enceintes, elles font presque toujours une fausse couche...

Le congé d'un médecin

J'étais justement à lire le compte-rendu d'un jour de congé d'un médecin, le docteur Edwin T. Arnold jr, de Hogansville, Georgie: "J'ai fait neuf visites à domiciles; suis allé à un hôpital à 15 milles de chez moi; j'ai acheté ma nouvelle automobile; conférence de plus d'une heure à un office religieux; j'ai fait ensuite six autres visites à domicile et suis rentré chez moi à 11 heures p.m. Je voudrais que tous les vieux médecins de ce genre ne meurent jamais; nous avons tant besoin d'eux.

Règlement contre des programmes du genre cagnotte

OTTAWA, (PC) — C'est le 14 février que le Bureau des gouverneurs de Radio-Canada tiendra une audience publique sur un projet de règlement visant à interdire la radiodiffusion des programmes-cagnottes.

Le règlement que les gouverneurs se proposent d'établir "interdirait la diffusion de toute offre de prix, cadeaux ou bonis, ou de tout concours à l'exception d'un concours fondé sur l'adresse seulement pourvu que:

"1—Tous les participants soient présents dans le studio de radio-diffusion et participent effectivement au programme en question, ou

"2—les inscriptions soient soumises par écrit, que la récompense ou l'importance de tous les prix dépendent d'un examen et de l'appréciation du mérite de ces inscriptions".

Le 30 septembre dernier, le Bureau des gouverneurs, avec l'approbation de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et des télédiffuseurs, avait établi les "normes minima" que voici:

Des normes établies

1—On ne doit pas obliger les participants à un concours à envoyer des dessus de boîtes, des étiquettes ou d'autres preuves établissant qu'ils ont acheté le produit du commenditaire, ou à démontrer qu'ils sont renseignés sur quelque émission de poste.

2—Les participants doivent être dans le studio et participer au programme; ou, s'il comporte des inscriptions écrites, on doit prendre des dispositions prévoyant leur examen au mérite.

En réalité, le projet de règlement, s'il est agréé, engloberait les normes établies en septembre.

Les postes privés, les personnes intéressées ou les organisations qui le désirent pourront faire valoir leurs points de vues devant les gouverneurs.

Chauffeurs prudents récompensés. — 60 chauffeurs d'automobiles ou camions, totalisant 439 années sans accident, ont été l'objet d'une magnitique fête d'appréciation, organisée par la Shawinigan Water and Power pour mettre en évidence la prudence de son personnel au volant. Incidemment, ces conducteurs ont parcouru 716,220 milles sans anicroche sur la route. La compagnie a voulu leur rendre hommage d'une façon tangible en remettant à chacun une médaille selon les années. Dans la photo du haut, on remarque: MM. Stanley Dufresne, 16 ans, Ernie Rogers, 15 ans, Paul Gour, 17 ans, Léo Langlois, 22 ans, J.-Eugène Boucher, 16 ans, Ephrem Béliveau, 16 ans; dans la deuxième photo: MM. Armand Théroux, 10 ans; Georges Côté, 11 ans, Wilfrid Messier, 13 ans, Roméo Reny, 10 ans, Georges-E. Mercier, 14 ans, Edouard Chartier, 12 ans; dans la troisième, M. Léo Langlois remet une médaille de sécurité à Mlle Mariette Lapointe, diététicienne-économiste de la compagnie; dans la quatrième, M. Charles-E. Landry reçoit sa 9e médaille des mains de M. Gérard Pothier, du département du personnel à Montréal.

Foot présentera un autre projet concernant Chypre

NICOSIE, (Reuter) — Le gouverneur sir Hugh Foot a annoncé hier soir qu'il s'envolera pour Londres la veille du Jour de l'An afin de discuter d'un nouveau projet pour l'île de Chypre.

Les autorités cypriotes-grecques conjecturent qu'il recommandera peut-être la reprise des négociations avec l'archevêque Makarios, chef du mouvement cypriote-grec de l'Union à la Grèce.

Depuis son arrivée dans cette colonie insulaire troublée, le 3 décembre, Foot a adopté une attitude plus libérale à l'endroit du peuple que son prédécesseur, le feld-maréchal sir John Harding.

Les cloches des églises ont sonné dans toute l'île, tôt hier, après la nouvelle que Foot avait libéré 50 autres Cypriotes à l'occasion de Noël. Cela porte à 100 le nombre des personnes libérées depuis quelques jours.

Les Cypriotes grecs espèrent maintenant que Foot rescindra l'ordre de Harding exilant Makarios. L'archevêque est arrivé à Athènes hier soir.

Plus affable

Makarios fut déporté de Chypre le 9 mars 1956 et détenu dans les îles Seychelles pendant 13 mois. Les autorités britanniques l'ont accusé d'être en rapport avec le mouvement terroriste de l'EOKA.

La déclaration d'hier soir dit que Foot soumettra un rapport au secrétaire aux Colonies, Alan Lennox-Boyd, sur la situation cypriote. Il fera des recommandations sur la politique future à adopter.

Foot a reçu de nombreuses personnes, tous les jours, à son bureau du gouvernement.

Jusqu'à l'arrivée de Foot, les Cypriotes hésitaient à s'entretenir avec les autorités britanniques.

GRATIS

Pour comprendre la DEPRESSION NERVEUSE, la NERVOSITE, et y apporter remède au point de vue psychique, faites venir gratuitement le sommaire très détaillé de chacun des 6 ouvrages de 280 pages chacun d'André La Rivière, psychanalyste consultant et catholique, de Montréal, ex-stagiaire des hôpitaux de Paris: 1946-1951.

Editions Psychologiques, Enr.

3426, avenue Marcil, N. D. G., Montréal — Tél.: HU 8-4312.

JOYEUX NOEL, BONNE, HEUREUSE ANNEE

à tous nos clients et amis !

GERARD LACHANCE

Entrepreneur en plomberie - chauffage

1550 ouest, rue Galt — Tél. LO 2-1433

SHERBROOKE, Qué.

A tous nos clients et amis de Sherbrooke et des Cantons de l'Est,

JOYEUX NOEL !

HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

YVAN GIRARD

PNEUS DUNLOP

Entrepôt — DUNLOP — GROS et DETAIL

1478 ouest, rue King — LO 2-0714 — Sherbrooke

Notre PLAN FAMILIAL compte plus d'un quart de million de nouvelles ASSURANCES-VIE vendues durant le mois de décembre 1957 par notre succursale

Nous remercions le public pour le patronage accordé

LA CIE D'ASSURANCES MONARCH LIFE

Francis Larkin, gérant

le personnel du bureau, ainsi que tous ses représentants, souhaitent à tous et à chacun

JOYEUX NOEL

et BONNE SANTE pour la NOUVELLE ANNEE !

204 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-7272

SHERBROOKE

Les dirigeants et le personnel

de la

Caisse Populaire Sociale de Sherbrooke

offrent

à l'occasion des

Fêtes de Noël et du Jour de l'An

leurs meilleurs souhaits

à leurs nombreux sociétaires

et à la population de Sherbrooke

Nos meilleurs voeux de

JOYEUX NOEL ! HEUREUSE ANNEE !

à tous nos clients et amis de Drummondville et de la région !

St Pierre & Paul

NETTOYAGE — PRESSAGE

Avec nos remerciements pour le patronage accordé.

508, St-Pierre

GR. 8-0797

Drummondville

Une femme de ménage d'un hôtel devient mairesse à Terre-Neuve

Par Ian Macdonald, de la Presse Canadienne

CLARENVILLE, T.-N., (PC) — La "femme de ménage" d'un hôtel local semble avoir consolidé sa position de premier maire féminin de Terre-Neuve, en dépit de l'opposition orageuse de certains conseillers qu'elle a défaits lors de l'élection municipale de novembre.

Pendant la période troublée qui suivit, un maire et cinq conseillers masculins remirent leur démission. Mme Harry Blackie Drover obtint 176 des 232 votes enregistrés au cours du scrutin, plus qu'aucun autre des huit autres conseillers, y compris son mari. La coutume de Terre-Neuve veut que la personne qui remporte le plus de voix comme conseiller soit élue maire. Mais le conseil, par un vote de 6 contre 3, décida de nommer à sa place M. Boyce Smith, âgé de 39 ans, gérant d'un garage.

"Ce fut une comédie", raconte Mme Drover. "Je suis demeurée plus longtemps que jamais sans parler. Je me sentais calme et très à l'aise".

Pétition d'électeurs

Même si Mme Drover a personnellement abandonné la bataille, elle a été défendue par une employée de l'hôtel, Mme Rose Stewart, qui a fait signer une pétition pour demander que Mme Drover soit nommée maire.

La pétition fut signée par 216 des électeurs de la ville et fut présentée à une réunion du conseil par le Comité des citoyens.

Comme la tension s'accroissait continuellement, M. Smith qui est conseiller depuis l'incorporation de Clarenville en 1951, remit sa démission comme maire. Cinq conseillers suivirent son exemple.

Ces démissions privèrent le conseil de son quorum, mais l'assemblée rendit à Mme Drover la place qui lui revient, celle de maire.

Le ministre des Affaires municipales, M. B. J. Abbott, dit que son ministère nommera deux conseillers pour faire quorum au conseil et convoquera une élection complémentaire pour combler les autres postes vacants.

M. Smith et les conseillers démissionnaires refusent de participer à une élection complémentaire qui "les ferait repartir à zéro".

Plusieurs emplois

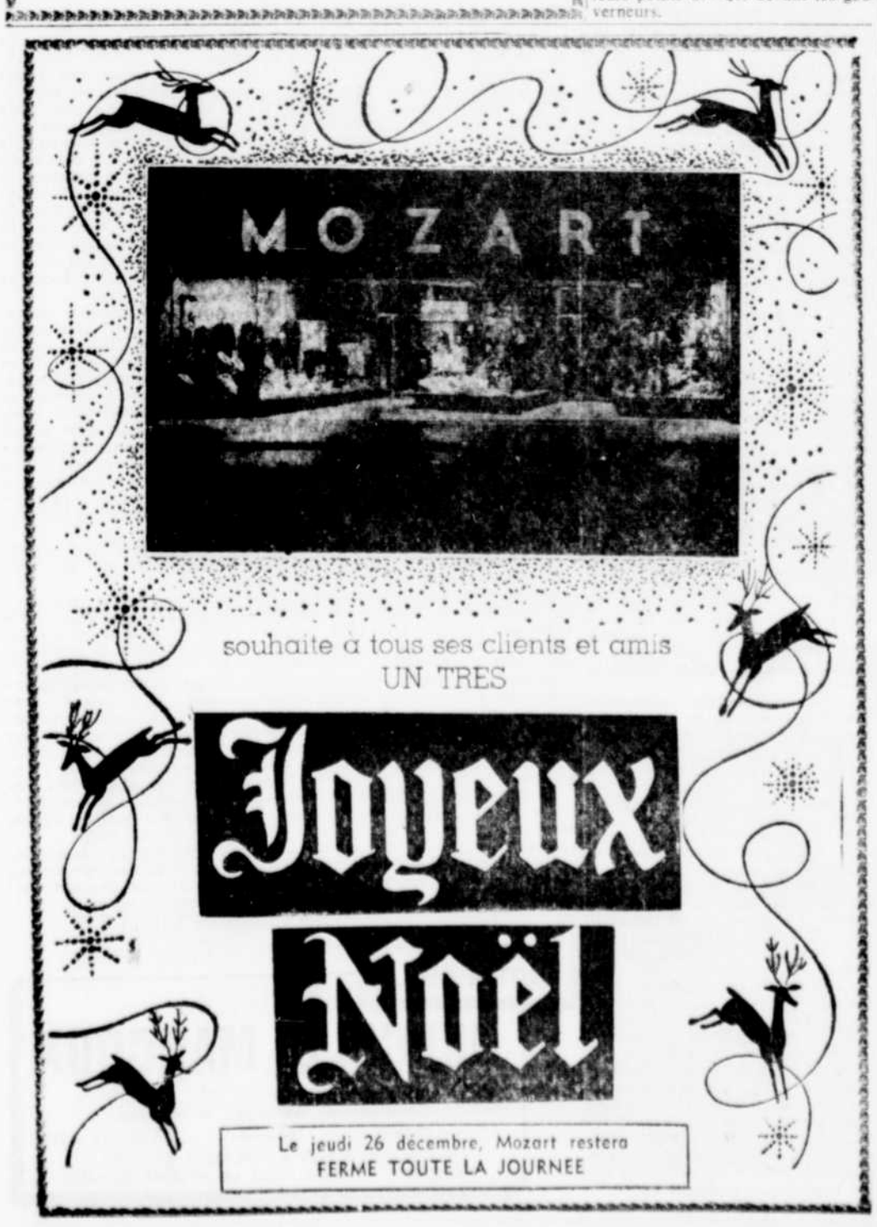
Mme Drover est la co-propriétaire d'une auberge moderne, mais à cause de la grande variété de travaux qu'elle exécute sur son domaine, elle se qualifie elle-même de "femme de ménage".

A part ses devoirs quotidiens dans l'administration, la cuisine, le nettoyage, Mme Drover a peinturé tous les murs et les plafonds de son auberge, trois fois. Elle a même peinture l'extérieur de la maison, avec l'aide d'un homme.

Mme Drover dit que beaucoup d'hommes de Terre-Neuve sont assez avancés pour admettre qu'une femme répare le toit de sa maison, mais ils admettent moins facilement qu'elle occupe le poste de maire.

Elle est née à Sheldom-Come-By, village de pêcheurs de l'île Fogo, à Terre-Neuve. Elle est diplômée de l'université Memorial de St-Jean, où elle a fait beaucoup de sports, comme le tennis, le basketball et la course. Mariée il "y a plus de 17 ans", elle a trois enfants: Dennis, 16 ans, Howard, 13 ans, et Systy, 12 ans.

Après son élection, elle reçut plusieurs télégrammes de ministres provinciaux et fédéraux, d'organisations féminines et d'amis.



souhaite à tous ses clients et amis

UN TRES

Joyeux Noël

Le jeudi 26 décembre, Mozart restera FERME TOUTE LA JOURNEE

Que ce grand Jour de Noël et cette Nouvelle Année soient pour tous nos clients et amis remplis de JOIE — SANTE — BONHEUR — PROSPERITE !

INTERNATIONAL HARVESTER

GARAGE HENRI GIRARD LIMITEE

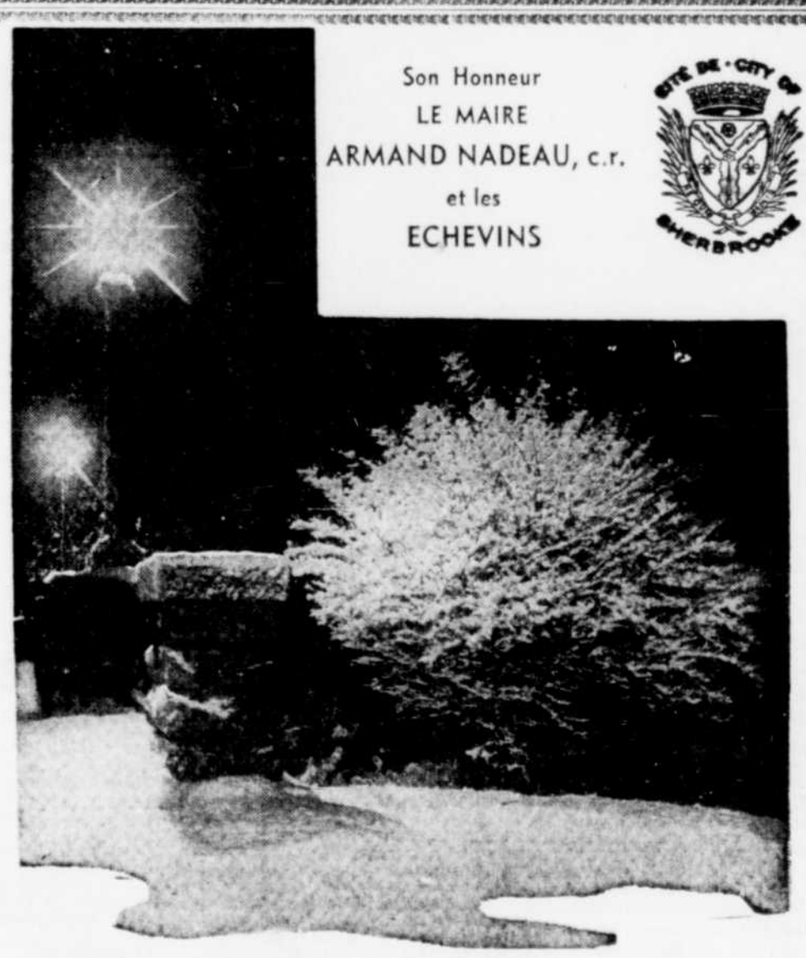
Ventes et Service des camions "INTERNATIONAL"

1470 ouest, rue King — LO 9-2549

SHERBROOKE

Son Honneur LE MAIRE ARMAND NADEAU, c.r. et les ECHEVINS

CITE DE SHERBROOKE



présentent à toute la population leurs voeux les meilleurs pour un

Joyeux Noël

et une

Bonne, Heureuse Année !

CITE de SHERBROOKE

A Beauceville

Il y a 50 ans, St-Laurent se mariait avant une inondation

BEAUCEVILLE, (PC) — L'église paroissiale de Beauceville, endommagée par l'eau et la glace, dans les inondations de samedi dernier, a été témoin du mariage de l'ancien premier ministre, M. Louis St-Laurent, il y a près de 50 ans, dans des circonstances un peu semblables.

L'incident a été remémoré hier par Mme Raymond Thivierge, nièce de Mme St-Laurent, et membre d'une équipe de secours de la Croix-Rouge à l'oeuvre ici.

M. St-Laurent a épousé Jeanne Renaud, native de Beauceville, le 19 mai 1908, dans cette même église qui a cependant été rénovée depuis.

L'histoire raconte qu'une inondation menaçait Beauceville, alors un village, et le futur premier ministre et sa jeune épouse ont dû quitter rapidement l'église, après la cérémonie nuptiale, avant que les eaux ne leur barrent la route.

Décès et funérailles

Mme Chs Labrecque

SHERBROOKE — Les funérailles de Madame Charles Labrecque, née Zélia Plante, ont eu lieu le 4 décembre en l'église Ste-Thérèse d'Avila. Le service funèbre fut chanté par Mgr Herman Morin assisté de MM. les abbés Eugène Foley, Georges Bilodeau, Henri Tremblay de Deauville et Couture de l'Université.

M. Sylvio Lacharite conduisait le deuil. Les porteurs étaient MM. Pierre, Charles et Hébert Labrecque, Paul Mignault, Conrad Lacharité et Gordon Davidson.

La chorale exécuta la messe de Pietro Yon sous la direction de M. Anne Vanier, avec M. John Coderre à l'orgue.

Madame Labrecque laisse dans le deuil trois fils: François, Joseph et Valère; quatre filles: Mme Denis Tremblay, (Juliette) Mlles Joséphine et Louise de Montréal, Mme Ovila Langevin (Hélène) cinq petits-fils: M. l'abbé Jean-Denis Tremblay, Pierre, Charles, Hébert et René Labrecque huit petites-filles, Mlles Christiane Tremblay, Myriam Tremblay, Mme P. Mignault, (Gabrielle Labrecque) Mme Gordon Davidson (Lucille Labrecque) Mlles Ghislaine, Monique, Lucie et Estelle Labrecque; cinq arrière petits-enfants: Renée Mignault, Robert, Audrey et Michael Davidson, Michel Labrecque.

M. Gérard Frappier

WINDSOR MILLS — M. Gérard Frappier, boucher bien connu de St-Zacharie de Windsor, est décédé subitement hier matin. Il a été trouvé sans vie dans son lit à 7 h. 45 a.m. par son employé, M. François Côté. Une demi-heure auparavant, quelqu'un de sa famille avait entendu le bruit de sa respiration. Le défunt était âgé de 38 ans.

C'est le Dr Dominique Lambert, de Windsor Mills, qui a été appelé sur les lieux et qui a constaté la mort. M. l'abbé Maurice Luc, curé de St-Zacharie, fut lui aussi mandé et a administré les derniers sacrements sous condition à M. Frappier.

Outre son épouse, née Thérèse Kemball, le défunt laisse quatre filles en bas âge, Diane, Suzane, Carole et Madeleine. Pleurent également sa perte ses parents M. et Mme Aimé Frappier, de St-Zacharie, et ses beaux-parents, M. et Mme Annick Kemball, également de St-Zacharie.

Lui survivent aussi ses soeurs et ses frères: Mlles Laurence et Yolande Frappier, Mmes Wilfrid Hamel (Laura), de St-Elie d'Orford; Alfred Charpentier (Imelda), Albert Bergeron (Bertha), Aimé Daniels (Jeanne d'Arc); Rosaire Nault (Carmen); Albert Lepage (Gisèle) et Conrad Leach (Yolande); MM. Félicien et Léandre Frappier.

Mme Elzéar Blais

LAC MEGANTIC (DNC) — Les funérailles de Mme Elzear Blais, née Elisabeth Michaud, décédée à l'âge de 83 ans et six mois, ont eu lieu en l'église Notre-Dame de Fatima.

Native de Lancaster, N.H., Mme Blais habitait Lac Mégantic depuis près de 80 ans.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Léopold Lemay, curé de la paroisse, qui a chanté le service, assisté de MM. les abbés Fernand Larochelle et Gaston Bergeron, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs du corps étaient: MM. Emile Garand, Rosaire Fortin, Léandre Breton, Armand Lemoyne, Charles Campagnat, Rodolphe Rancourt.

La chorale Notre-Dame de Fatima a rendu la messe de requiem.

Elle laisse dans le deuil ses fils: MM. Eugène, Albert et Ernest Blais, de Lac Megantic; ses filles: Mmes Rosario Miron (Annette), de Montréal, et Noël Lachance (Berthal, de Lac Megantic; ses belles-filles; Mmes Arthur et Ernest Blais, Wilfrid Blais, de Welland, Ont., Adélard Blais, de Montréal, Henri Blais, de Hartford, Connecticut; ses gendres: MM. Rosario Miron et Noël Lachance; ses frères: MM. Joseph Michaud, de Millinacket, Me., et Alfred Michaud, de Montréal; sa soeur: Mme Joseph et S. Royer, de Montréal, Mme Joseph Michard, de Millinacket, Me., Mme Alfred Michaud, de Montréal, MM. et Mmes Pierre Mercier, de Val Espoir, Alphonse Laflamme, R. Waymouth, de Waterville, Me., Mmes Samuel Rioux, de Sherbrooke, Louis Michaud, de Québec.

M. Raymond Proteau

MILAN, (DNC) — Les funérailles de M. Raymond Proteau, décédé accidentellement, à l'âge de 17 ans, ont eu lieu à l'église paroissiale de Milan.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Laval Gagnon, curé de la paroisse, qui a chanté le service, assisté de MM. les abbés Roland Mainguy, curé de St-Léon de Val Racine, et Georges Pellerin, curé de St-Raphaël de Bury, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs du corps étaient: MM. Gilles Bergeron, Aurèle Aubé, Glaude Turcotte, Réal Benoît, Yvon Grenier et Bernardin Lacroix.

La messe de requiem a été rendue par M. Eloi Guillemette, M.-P.P., de Lac Mégantic, et par les membres de la chorale paroissiale.

Mme Bernard Payette touchait l'orgue.

Il laisse dans le deuil son père et sa mère: M. et Mme J.-Alfred Proteau; ses frères et soeurs: Marie-Louis, André, Denis, Jean-Guy, Emile, Jacques, Maurice, Robert, Gabriel, Gertrude, Jeanne et Johanne; ses grands-parents: M. et Mme Alphé Proteau de Lambton, Mme Albert Roy, de Lac Mégantic.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

DÉCÈS

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
H. N. Brien — Tél.: LO 2-2818

BOURQUE — Les funérailles de Mme J.-S. Bourque née Dorimène-Eliane Brien, demeurant 625 rue Bourque, décédée subitement à l'âge de 57 ans, auront lieu vendredi le 27 décembre. Le convoi funèbre quittera le salon mortuaire Brien, 162 rue Murray, à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste, où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière St-Michel.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
H.N. Brien, gérant — Tél.: LO 2-2818

SIMONEAU — Est décédée à l'âge de 84 ans, Mme Robert Simoneau, née Pauline Gosselin, demeurant au 394, rue Marquette. Les funérailles auront lieu jeudi 26 décembre 1957. Le convoi funèbre quittera les salons mortuaires Brien, 160, rue Ball, à 9 heures 45, pour se rendre à la Cathédrale St-Michel, où le service sera chanté à 10 heures.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
H.N. Brien, gérant — Tél.: LO 2-2818

EMOND — Les funérailles de M. Léo-Paul Emond (décédé subitement) époux de Délia Mercier, demeurant au 130, rue St-Jean-Baptiste (Bromptonville), décédé à l'âge de 57 ans, auront lieu le 26 décembre. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Grégoire à 9 h. 15 pour se rendre à l'église St-Praxède où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière du même endroit.

262-2

CLOUATRE — Les funérailles de M. Arthur Clouâtre, décédé le 22 décembre à l'âge de 79 ans, demeurant à St-Jean (Qué), (père de M. Roméo Clouâtre, de Massawippi), auront lieu jeudi 26 décembre 1957. Le convoi funèbre quittera les salons mortuaires Le Sieur et Frère, 114, St-Jacques, St-Jean, à 9 heures 45, pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures.

Les Serres Janelle, Fleuriste
Fleurs pour toutes occasions
Serres: 240, rue Morkill
Tels: LO 7-4180 ou LO 7-5463
Résidence:
118, rue Argyle — Tél.: LO 9-2149
Sherbrooke.
246-27

E. PROVOST
MONUMENTS
Vendeur autorisé avec sceau et certificat double protection de garantie.
ROCK OF AGES
Tels: LO. 9-1700 et LO. 9-2822
Rue King est, coin 15e Avenue
Sherbrooke

Mme Wilbrod Lapierre, MM. et Mmes Gérard et Gilles Lapierre, Ls-Philippe Lapierre et René Laiselle remercient bien sincèrement toutes les personnes et en particulier le chef de police, les policiers et pompiers de Sherbrooke, qui, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, visites à la chambre, cartes de sympathie, télégrammes, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. WILBROD LAPIERRE

et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Léonidas Gilbert et la famille désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui ont participé aux recherches de leur fils

ROGER

qui a perdu la vie tragiquement dans la rivière Bécancourt à Thetford Mines.

Paul Desrochers condamné à passer 7 jours en prison

Paul Desrochers, qui avait plaidé coupable à l'accusation de voies de faits sur la personne d'un officier de la circulation de la Sûreté provinciale, a été condamné par le juge Edouard Boisvert à 7 jours de prison et le temps fait. Il avait aussi d'avoir eu illégalement une sirène dans son char.

Un jeune homme a aussi vu son permis de conduire révoqué pour un an pour avoir conduit son automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'absorption de liqueurs alcooliques. Il a été condamné à $150 d'amende et les frais ou 1 mois de prison. Il s'agit de Jules Jean.

Georges Lavallée a subi la même condamnation pour une offense similaire à celle de M. Jean.

Trois jeunes gens de Magog recevront leur sentence le 20 janvier sur une accusation d'avoir rôdé la nuit sur la propriété privée d'autrui. Ce sont: Guy Gosselin, Gilles Cadorette et Normand Meunier.

Les chroniqueurs sportifs auront droit à un prix

TORONTO, (PC) — Pour la première fois dans l'histoire du concours national de journalisme, un prix de $400 a été réservé aux chroniqueurs sportifs.

Le nouveau prix a été annoncé, dimanche, par le comité du Toronto Men's Press Club, qui organise le concours annuel.

Le concours, portant sur les articles publiés en 1957, se terminera le 15 janvier. Les chroniqueurs sportifs des quotidiens canadiens recevront par la poste tous les détails du concours.

Les journalistes des quotidiens de langue française et anglaise du Canada peuvent participer à ce concours portant sur les catégories suivantes: article éditorial, nouvelle, documentaire, correspondance de l'étranger, photo d'actualité, photo documentaire et caricature. Les oeuvres de chaque catégorie seront étudiées par un groupe de trois juges.

Les prix sont défrayés par les contributions de 58 quotidiens de langue anglaise et française. Ils ont été établis en 1949 par le Toronto Men's Press Club avec l'appui de feu George McCullagh, éditeur de Toronto.

Le président du Venezuela menacé par des étudiants ?

PORT D'ESPAGNE, Trinité, (PA) — D'après une dépêche parvenue du Venezuela, dimanche, les étudiants universitaires du pays trament un complot en vue de renverser le régime du président Marcos Perez Jimerez.

Le Venezuela se trouvant soumis à une censure sévère de la nouvelle, la dépêche a été passée sous le manteau. Elle affirme que les étudiants ont mis en oeuvre un mouvement révolutionnaire nommé "Junte patriotique" dans le but de "libérer notre pays des liens de la tyrannie".

Le mouvement, ajoute la dépêche, juge comme "la force du siècle" le plébiscite par suite duquel le régime Jimenez a été reporté au pouvoir pour cinq autres années.

Individu détenu après un incendie qui fait 4 morts

HALIFAX, (PC) — La police a annoncé hier qu'un homme est détenu pour être interrogé en rapport avec un incendie qui a fait quatre morts près du port, jeudi soir.

Les pompiers ont trouvé les corps de Mme Viola Conrad et de sa petite fille Orla au troisième etage de la maison. Frederick Walsh a succombé en depit des efforts des pompiers pour le ranimer. La quatrième victime est une femme non identifiée qui est morte alors qu'on la conduisait à l'hôpital.

Quatre familles habitaient la maison, dont le rez-de-chaussée était occupé par un regrattier. De l'autre côté de la rue se trouve une rangée de maisons condamnées.

Ecrasement d'un Super-constellation dans le Pacifique

HONOLULU, (PA) — Un Super-constellation du réseau d'alerte au radar de l'aéronavale des Etats-Unis s'est enfoncé dans le Pacifique, à environ 60 milles au nord d'Honolulu, hier. On a révélé dans la soirée que les 21 hommes qui étaient à bord étaient saufs, flottant sur l'océan dans des radeaux de sauvetage.

Des navires de la garde côtière ainsi qu'un destroyer ont mis le cap sur la région.

Apport décroissant dans l'industrie manufacturière

TORONTO, (PC) — Malgré l'essor de l'industrie manufacturière depuis la guerre, son apport au produit national brut n'a cessé de décroître depuis quelques années, a déclaré M. Herbert Smith, président de la General Electric Company Limited dans une étude sur l'industrie de la production des appareils électriques.

Cette baisse, a-t-il ajouté, témoigne des difficultés auxquelles se heurtent les manufacturiers canadiens aux prises avec une économie de marché limité "qui offre un accès relativement facile aux producteurs étrangers".

Les fabricants canadiens d'appareils électriques, a dit M. Smith, se préoccupent avec une inquiétude croissante de la mesure dans laquelle entrent au Canada les fournitures électriques de fabrications américaines.

Malgré cette invasion, les industriels canadiens ne réclament pas une plus grande protection tarifaire. Ils estiment plutôt que si les lois relatives au tarif étaient soigneusement appliquées et si le droit frappant les importations en provenance des Etats-Unis était fixé d'une manière réaliste et plus conforme à la valeur du marché, le problème serait en grande partie résolu.

Le commerce

Commentant les récentes propositions tendant à détourner vers la Grande-Bretagne une partie des achats que le Canada effectue présentement aux Etats-Unis, M. Smith a déclaré:

"On peut craindre que les achats de produits fabriqués au Canada soient aussi touchés et que, dans l'enthousiasme suscité par ce programme, des commandes de marchandises qui devraient normalement être passées au Canada soient, elles aussi, détournées vers le Royaume-Uni."

Si, d'autre part, on établissait le libre-échange entre le Royaume-Uni et le Canada, ainsi que l'ont suggéré les Britanniques, "il ne pourrait s'ensuivre qu'une entrée plus considérable sur notre marché de marchandises venant d'un pays où le taux des salaires est beaucoup plus bas que le nôtre, sans que notre pays en recueille des avantages réciproques".

MORT

(Suite de la première page)

tait ouverte un jour bien simplement en disant qu'elle n'était jamais montée sur une estrade politique et qu'elle n'avait jamais accompagné son mari dans une campagne politique, mais qu'elle restait à la maison pour l'accueillir quand il revenait de ses épuisantes tournées. Et c'est dans le calme de son "home" qu'elle avait dit un jour en jouant avec des choses qu'elle avait fabriquées de ses mains: "Nous menons une belle vie politique et une belle vie de famille". Car pour elle, si la carrière de son mari était importante, la maison l'était aussi, pour lui et pour les enfants.

Toutes ces qualités, toutes ces dispositions ont fait naturellement qu'elle ait été accaparée par les oeuvres et elle s'y sera donnée avec le dévouement qu'elle mettait chez elle. On aura vu son nom souvent dans le groupe des dames patronesses de l'Hôtel-Dieu, à la Croix-Rouge, à l'I.O.D.E., et dans bon nombre d'initiatives qui s'adressent à la charité. Elle faisait partie des amicales des religieuses de la Congrégation Notre-Dame dont elle avait été une élève distinguée au Mont Notre-Dame et à l'Académie Ste-Marie. Depuis plusieurs années, elle faisait également partie du Cercle des Femmes canadiennes.

Née à Sherbrooke du mariage de Ulderic Brien, décédé et de Jeanne Boisvert qui vit encore, Mme Bourque avait étudié dans les deux maisons enseignantes que nous venons de mentionner. C'est le 27 juin 1922 qu'elle avait épousé Johnny-Samuel Bourque et quatre enfants sont nés de ce mariage, Marcel, Jacques, Yvette et Pierre.

Madame Bourque, dont le mari est dans la vie publique depuis près d'un quart de siècle, tour à tour à la Commission scolaire, au conseil municipal et à la Législature, a assisté au couronnement de deux souverains, George VI et Elizabeth II à Londres, où elle accompagnait le ministre Bourque, l'un des représentants de la province de Québec à ces inoubliables événements. A l'occasion de l'un de ces voyages, M. et Mme Bourque avaient eu le grand privilège d'une audience privée auprès de Sa Sainteté Pie XII et elle en avait rapporté d'impressionnants souvenirs.

La famille

La défunte laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, sa vénérable mère, Mme Ulderic Brien, née Jeanne Boisvert; quatre enfants dont trois fils et une fille, M. Marcel Bourque, ingénieur civil, le Dr Jacques Bourque, médecin de Sherbrooke, Mme Raymond Setlakwe (Yvette), de Thetford Mines et M. Pierre Bourque, de cette ville; huit petits-enfants, Michel, Nicol et Robert Bourque, Daniel et Jean Bourque, tous de Sherbrooke et Louise, Paul et Ann Stetlakwe, de Thetford Mines. Un gendre, M. Raymond Setlakwe, de Thetford Mines et trois belles-filles, Mmes Marcel Bourque (Yolande Emond), Jacques Bourque (Gisèle Emond) et Pierre Bourque (Yolande Chevalier).

Aussi, plusieurs frères et soeurs, la R. Mère Marie de la Vierge au Temple, du couvent des religieuses de Marie Reparatrice à Cincinnati, E.-U., M. Edmond-Charles Brien, de Montréal, Mme Henri Dubuc (Jeanne), de Montréal, MM. Couza et Roland Brien, de Sherbrooke et Mme Roland Genest (née Rose-Blanche), de Montréal.

Aussi, ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme E. C. Brien, de Montréal, M. Henri Dubuc, de Montréal, Mmes Souza et Roland Brien, de Sherbrooke, M. Roland Genest, de Montréal, Mme P.-A. Juneau, de Québec, M. et Mme Tancrède DeSève, de Magog, M. et Mme J. Brown, de Québec, M. et Mme L.-P. Saint-Jean, de Sherbrooke. Une trentaine de neveux et nièces, la plupart de Sherbrooke, parmi lesquels MM. les abbés Guy et Gaston St-Jean, du diocèse de Sherbrooke. Aussi, un grand nombre de cousins et cousines parmi lesquels les membres de la famille Brien de Sherbrooke. La défunte était la nièce de Soeur Rose Brien, supérieure des Carmélites de Danville.

Les funérailles de Mme J.-S. Bourque auront lieu vendredi matin à dix heures en l'église St-Jean-Baptiste et les restes mortels sont exposés au salon mortuaire Brien a 162 rue Murray.

La Tribune se joint a la population de Sherbrooke, et a tous les amis de la famille pour présenter a l'hon. ministre Bourque et aux siens, l'expression de ses bien vives condoléances dans le deuil cruel qui les afflige aujourd'hui.

TRADITION

(Suite de la page 3)

la nuit. Cette année tout comme l'an dernier, plusieurs curés feront en sorte que la messe du jour (pour le même officiant) soit aussi célébrée dans la nuit.

Cette innovation permet à tous les membres d'un grand nombre de familles d'assister à la messe dans la nuit et de se remplacer pendant la messe de l'aurore, dans le cas de ceux qui ont la garde des enfants.

En la cathédrale St-Michel, Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, officiera pontificalement à la messe de Minuit et il dira également les deux autres messes de la nuit. A la messe du jour, il assistera au trône.

La population de Sherbrooke a fait une très cordiale réaction à l'appel à la charité et un grand nombre d'associations ont profité de la générosité de nos concitoyens pour venir en aide à des familles dans le besoin. Un grand nombre de pauvres passeront un beau Noel et c'est bien la plus grande consolation qui puisse entrer dans le coeur de l'homme.

L'oeuvre des Paniers de Noël, les initiatives des raquetteurs, les dépouillements d'arbres de Noël, les distributions de cadeaux et d'objets utiles aux enfants pauvres n'ont pas manqué en ces derniers temps et l'esprit de Noël a vraiment présidé depuis quelques semaines aux grandes réjouissances qui se préparent pour cette nuit et demain et qui sont faites "pour tout le monde".

Dans nos paroisses, on a préparé, depuis plusieurs semaines des programmes de chant qui rivaliseront de beauté et de piété.

La radio apportera aussi son concours aux célébrations de ce soir et de demain et on pourra prendre connaissance dans l'édition de ce jour de La Tribune, d'un grand nombre de programmes spéciaux préparés à l'occasion de la fête de Noël. Des émissions viendront aussi de pays étrangers et selon la coutume, on attend le message de Sa Sainteté Pie XII et de la reine Elizabeth.

Somme toute, parce que la fête de Noël a été bien préparée, elle devrait bien se passer !

MAIRE

(Suite de la page 3)

nement ses pouvoirs en ordonnant l'accomplissement d'obligations de la cité qui doivent être remplies par l'intermédiaire des officiers municipaux. Le premier magistrat a soutenu que la juridiction du conseil se limitait à fixer le millin après la déposition du rôle par le bureau des évaluateurs.

Au moment du vote, l'échevin Gérard Bérard s'est rallié à l'échevin Marcel Savard, qui avait secondé la proposition de Me Fortin, pour se prononcer contre l'amendement du maire, endossé par le reste du conseil. Pris sur la demande de Me Fortin, un vote subséquent a rejeté la proposition principale par sept voix contre trois.

Opinion légale

Dans l'opinion légale sollicitée de lui par le conseil, le procureur de la cité avait répondu que la liste supplémentaire comprenant la machinerie productive, déclarée taxable comme "immeuble par destination" dans la jugement de la Cour suprême, devait être incorporée au rôle d'évaluation de la ville. M. Rivard signalait aussi qu'un travail annuel de revision permettait d'étendre à trois ans la durée d'un rôle d'évaluation.

En réponse à une troisième question de nos édiles, il expliquait que la non-déposition du rôle dans les délais prescrits n'enlevait pas l'obligation de sa préparation et de la perception en conséquence.

Me Fortin avait appuyé sa proposition que le plus haut tribunal du pays avait interprété la loi dans une cause-type et que la cité devait s'y conformer.

NOEL

(Suite de la page 3)

interpréteront nos airs de Noël. Et ils s'en tirent pas mal bien, je vous assure.

—Bravo ! Mais toute la journée, qu'y aura-t-il de spécial ?

Il est assez difficile d'organiser quelque chose d'envergure, car nous ne devons pas oublier le fait que nous nous trouvons dans une prison. Toutefois, nous aurons des repas de choix, pour le dîner et le souper. Au menu, nous trouvons du boeuf, de la crème glacée, des gâteaux, des biscuits etc. Nous regrettons de ne pouvoir offrir la dinde traditionnelle, mais nos cuisiniers ne sont pas des experts. Vous comprenez, ce sont des prisonniers qui sont chargés de la popote; il ne faut pas trop leur demander.

—Et dans l'après-midi ?

—Il y aura visite de parents et distribution de friandises. C'est à peu près tout.

—Aurez-vous des libérations à l'occasion des fêtes ?

—Il n'en a pas encore été question. Toutefois, il n'est pas impossible que quelques libérations conditionnelles soient accordées. On se souvient, en effet, que sa Majesté la reine Elizabeth, lors de son passage au Canada, a accordé 30 jours par année à toute personne condamnée à une peine de six mois ou plus. Pour l'instant, nous n'avons qu'à attendre.

M. Charest a eu la gentillesse, à l'issue de l'entretien, de nous faire voir la crèche installée dans la toute petite chapelle de la prison.

Une chose est certaine, c'est qu'il y aura du soleil, même en prison, pour Noël. M. Charest l'a bien souligné, lorsqu'il a dit: "Nous voulons que nos gars ne soient pas trop malheureux . . .".

COUPE

(Suite de la page 3)

sa décision a nécessité l'adoption de cette mesure.

Cette nouvelle est une des "bonnes nouvelles" que le premier magistrat avait annoncés en fin de semaine sans toutefois en divulguer les détails avant de les avoir communiqués au conseil à l'assemblée d'hier soir. Me Nadeau s'était en effet rendu à Ottawa au milieu de la semaine dernière pour conférer avec le sous-ministre des Transports et le maréchal de l'Air. Les entretiens avaient porté sur l'organisation de la visite des terrains par les entrepreneurs vers la troisième semaine de janvier afin de permettre au gouvernement d'octroyer le contrat général de l'aménagement de l'aéroport dans le plus court délai possible. C'est dans cette intention qu'Ottawa avait communiqué à la cité de Sherbrooke son intention de prendre possession des terrain cinq mois plus tôt que la date prévue.

ECHEVINS

(Suite de la page 3)

solution du conseil dispensait Me Rivard d'assister aux réunions du conseil et aux séances du comité plénier. On avait adopté cette mesure en raison de la fermeture des agendas le jeudi soir, estimant qu'il restait amplement de temps au procureur pour soumettre par écrit ses opinions. Si, depuis ce temps, la présence de Me Rivard était requise à une réunion pour l'étude de questions légales particulières, le greffier l'avisait en ce sens.

A l'assemblée d'hier, le procureur de la cité a déclaré à nos édiles qu'il était prêt à assister à toutes les réunions que tiendra le conseil, si tel est son désir, mais qu'il regrettait le ton de la discussion qu'avait soulevée son absence, autorisée par une résolution datant de cinq mois. Aucun avis n'avait, en effet, été communiqué à Me Rivard concernant sa présence à l'assemblée de la semaine dernière.

Appuyés en cela par l'échevin Pinard, MM. Nicol et Camirand avaient invoqué la présence du procureur comme mesure de "protection", pour les profanes qu'ils ont déclaré être, contre les dangers d'erreurs qui pourraient survenir au cours des pérégrinations de nos édiles dans le labyrinthe des questions légales.

Pour leur part, les trois avocats du conseil, soient le maire Nadeau et Mes Carrier Fortin et Paul-M. Gervais, ont soutenu, avec l'appui des échevins Jeanson et Savard, ne pas voir la nécessité pour Me Rivard d'assister à toutes les réunions à moins que sa présence ne soit absolument requise. "Pourquoi, a demandé le premier magistrat, exiger de l'avocat une opinion verbale séance tenante ? Son diagnostic nécessite autant d'étude et de réflexion que celui d'un ingénieur ou du trésorier. Des autres officiers municipaux, le conseil accepte des rapports préparés et n'exige pas d'opinion immédiate. Dans l'intérêt de la cité, il importe de laisser au procureur le loisir d'étudier sous tous leurs angles les questions que nous lui soumettons."

L'échevin Gervais a observé qu'au cours de l'assemblée, aucun échevin n'avait posé de question précise à Me Rivard, aucun problème relevant de sa compétence n'ayant été discuté. Il a ajouté que de telles situations se produisent fréquemment. L'échevin Jeanson a rappelé que c'était le conseil qui avait dispensé le procureur d'assister à toutes les réunions.

Cependant, aucun vote n'a rescindé la résolution de la semaine dernière et le procureur de la cité assistera, d'ailleurs de bon gré, aux délibérations de nos édiles.

EISENHOWER

(Suite de la première page)

mies avant de remettre le microphone à M. Dulles.

Détermination

Le président a parlé clairement et avec vigueur.

La radiotélédiffusion originait du bureau de président, à la Maison Blanche.

M. Eisenhower a souligné que c'est la cinquième fois, en cinq ans, que lui et Dulles reviennent de conférences internationales.

La conférence de Paris impliquait beaucoup plus qu'une "simple expression de bonne volonté mutuelle", dit Eisenhower.

"Nous sommes déterminés, dit-il, à ce qu'il n'y ait jamais une autre guerre".

Mais le Kremlin doit comprendre nos désirs d'un juste règlement des divergences entre l'Est et l'Ouest, a-t-il ajouté.

Dulles a résumé l'attitude occidentale en cinq mots: "Cesser de fabriquer des bombes".

M. Dulles

M. Dulles a déclaré: "Nous devons essayer par tous les moyens possibles" d'obtenir une entente sur le désarmement entre l'Est et l'Ouest. Il a dit que les leaders de l'OTAN ont cherché à prendre des décisions de "sens commun" plutôt que toute autre chose de caractère surprenant et spectaculaire.

Dulles a déclaré que ce serait une folie d'accepter un accord par lequel les Russes posséderaient les armes les plus modernes tandis que les pays de l'Europe occidentale en sont encore aux armes pré-atomiques.

Il a dit que les Russes sont devenus plus intransigeants que jamais et qu'ils ne veulent même plus discuter de procédures raisonnables conduisant à des entretiens sur le désarmement.

Il a qualifié d'irréalisable la proposition soviétique que le problème du désarmement soit soumis à une séance spéciale de l'Assemblée générale des Nations unies.

Il a rappelé les efforts accomplis aux Nations unies en vue du désarmement ainsi qu'une récente manoeuvre pour créer un nouveau Comité de désarmement que les Russes ont rejeté.

Les Soviétiques, dit-il, ont aussi refusé de négocier par l'intermédiaire des sous-comités de l'Assemblée générale.

Dulles a déclaré que l'OTAN ne cherche pas à diriger le monde.

Il a dit que les décisions de l'OTAN représentent beaucoup — assumant qu'elles seront appliquées avec vigueur".

KHROUCHTCHEV

(Suite de la première page)

ties du monde. Aussi nous croyons que des négociations seraient utiles.

Quel but devraient avoir des négociations ? Elles doivent avoir pour but premier de liquider la guerre froide, d'enlever des épaules des peuples le fardeau de la course aux armements, de créer des conditions de vie normale pour les peuples et d'améliorer les relations entre les gouvernements. Nous avons dit plus d'une fois que toutes les questions controversées doivent être réglées par voie de négociation. Pour nous, nous sommes toujours disposés à le faire. Mais les résultats de semblables négociations ne seront positifs que si les nations occidentales les envisagent en reconnaissant la nécessité de la coexistence entre les pays, indépendamment de leur structure sociale, et en admettant aussi le statu quo, c'est-à-dire la situation mondiale telle qu'elle existe. Les pays occidentaux doivent aussi consentir à mettre fin à la guerre froide et rendre la scène internationale plus paisible.

Nous savons bien qu'en Occident des hommes publics ne veulent pas de négociations. Ils déclarent qu'il est impossible d'en venir à une entente avec les représentants de l'Union soviétique et qu'on ne peut faire confiance aux Soviets. Mais ceux qui parlent ainsi, strictement parlant, ne veulent pas d'une entente avec l'Union soviétique. Si, au cours de négociations, des chefs de cette trempe tentent d'obtenir des concessions politiques, alors, les négociations ne seront pas fructueuses.

Si les représentants occidentaux ont le bon sens de ne pas soumettre de telles demandes et si, je le répète, ils commencent par reconnaître la nécessité de la coexistence pacifique et la statu quo, il n'existera alors aucune raison de ne pas aboutir à des résultats positifs.

A ce propos, j'aimerais mentionner l'Allemagne. Le problème allemand est en relations directes avec la reconnaissance du statu quo. Si ce problème continue d'être posé comme il l'est maintenant par quelques dirigeants occidentaux, c'est-à-dire en ne tenant compte que des intérêts de l'Allemagne de l'Ouest sans égards aux intérêts de l'Allemagne de l'Est, alors aucun accord n'est possible sur cette base.

Si le statu quo est accepté, et son acceptation en Allemagne signifie la prise en considération du fait qu'il existe deux Allemagne — la république démocrate allemande, un Etat selon la ligue socialiste, et la république fédérale allemande, un Etat capitaliste — alors on pourra établir les conditions selon lesquelles le problème allemand pourra être résolu.

Les Allemands eux-mêmes devraient discuter la réunification pacifique de l'Allemagne. Actuellement, ils ne peuvent encore s'accorder sur l'unification parce que les deux Allemagne reposent sur des systèmes différents. Mais comme premier pas, ils pourraient établir une confédération et constituer des organismes pangermaniques. Alors les Allemands eux-mêmes pourraient se charger de renforcer les liens entre l'Allemagne de l'Est et celle de l'Ouest.

Voilà quelques-uns des problèmes que les nations occidentales veulent mettre de l'avant comme des demandes qui sont absolument inacceptables. Quant aux autres problèmes, il me semble qu'il devrait être possible de les examiner dans un esprit d'intérêt commun, en renonçant à la politique des ultimatums et des diktats.

Pickering — En rapport avec ce que vous venez de dire, la Grande-Bretagne a paru disposée, récemment, à envisager une Europe où l'Allemagne serait neutralisée et dépourvue d'armes atomiques. Croyez-vous qu'il serait encourageant pour nos deux pays d'examiner ce point de vue ?

Khrouchtchev — Nous considérons que la réalisation d'un tel voeu serait utile aux peuples de l'Europe. L'Union soviétique serait heureuse de participer à une solution de ce problème.

Pickering — Quelle action particulière du gouvernement britannique, selon vous, contribuerait le plus à établir un meilleur climat dans les relations entre nos deux pays ?

Khrouchtchev — Lorsque nous sommes allés en Grande-Bretagne, M. Boulganine et moi-même, nous avons eu plusieurs entretiens sur ce sujet avec sir Anthony Eden, M. Macmillan, M. Selwyn Lloyd, M. Butler et autres hommes d'Etat britanniques.

J'aimerais dire — et j'espère que ceci ne sera pas considéré comme une intervention dans vos affaires intérieures — que sir Anthony Eden, bien qu'il ait essuyé une défaite dans l'agression anglo-franco-israélienne contre l'Egypte, nous a paru comprendre la nécessité de développer des relations amicales entre l'Union soviétique et la Grande-Bretagne. A mon avis, il connaissait aussi la route à suivre pour atteindre ce but.

Durant notre séjour en Grande-Bretagne, nous avons causé avec des hommes d'Etat britanniques en vue d'instaurer de meilleures relations. Nous avons parlé de la nécessité de développer le commerce, d'échanger des délégations, des connaissances scientifiques, littéraires et techniques, etc. Nous avons eu l'impression que nos propositions et nos suggestions ont été reçues avec sympathie du côté britannique.

Le facteur le plus important dans l'amélioration des relations anglo-soviétiques est le commerce. Les Britanniques sont un peuple réaliste. Nous sommes réalistes nous aussi. La Grande-Bretagne a atteint un degré élevé de perfectionnement dans l'industrie, les sciences, les arts grâce à l'activité créatrice de ses citoyens industrieux. La Grande-Bretagne, dans une large mesure, vit du commerce.

La Grande-Bretagne est intéressée à développer davantage les échanges commerciaux, y compris ceux avec l'Union soviétique. Mais le développement de ces échanges exige l'élimination de la discrimination et des restrictions. Lorsqu'on nous dit: "Vous pouvez acheter ceci, mais non cela", ceci nous offusque tellement que parfois nous refusons d'acheter des articles que nous aurions achetés dans des conditions normales. Nous sommes des gens fiers. Nous n'aimons pas à être humiliés. Nous n'aimons pas entrer dans un magasin où on nous dit que nous pouvons acheter une certaine catégorie de marchandises, mais pas telle autre, que ce dernier genre d'articles ne peut être acquis que par des membres de l'OTAN.

A ceci, j'aimerais ajouter ce qui suit. On dit qu'il n'est pas possible de commercer librement avec l'Union soviétique car il ne faut pas révéler les secrets des industries de défense, qu'il ne faut pas vendre des matières prétendues stratégiques. De tels arguments sont indéfendables. Nous n'avons pas besoin d'importer de matières de l'Ouest pour développer nos industries de défenses.

L'Union soviétique a crée la bombe à hydrogène avant les Américains bien que ceux-ci, aidés des Britanniques, aient été les premiers à créer la bombe atomique. L'Union soviétique a été la première, avant l'Ouest, à créer les projectiles intercontinentaux. L'Union soviétique a été la première, avant tous les autres, à lancer un satellite terrestre artificiel. Ceci démontre que notre science et notre technique sont à un niveau élevé, aussi élevé qu'en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis. Aussi, les arguments selon lesquels, pour des raisons de sécurité, des matières stratégiques ne doivent p

Les freins manquent — Une tragédie a été évitée de justesse hier lorsqu'un lourd camion-malaxeur a heurté deux autos, brisé un poteau et éclaté en feu. Heureusement, personne a été blessé dans cet accident spectaculaire, même si les dommages matériels sont relativement élevés.

(Photo La Tribune)

Un camion-malaxeur prend feu à la suite d'une embardée spectaculaire

ASBESTOS — Un lourd camion-malaxeur de Sherbrooke, propriété de Sherbrooke Ready-Mix, conduit par M. Florian Nadeau, de Sherbrooke a causé tout un émoi à Asbestos, hier après-midi vers 4 h., lorsque à la suite d'une défectuosité des freins, celui-ci a descendu une pente raide et heurté deux automobiles, brisé un poteau et finalement pris en feu sur la rue Laurier.

L'accident est survenu au moment où le conducteur reculait le camion pour entrer dans la cour du nouveau poste de service situé sur le boulevard St-Luc coin Laurier. Le camionneur s'aperçut tout à coup que ses freins manquaient, comme la pente était assez raide, il ne put retenir le camion et décida de sauter en bas de la cabine du camion.

Dans sa course, le camion a heurté les automobiles propriété de M. Réal Gauthier et de M. Wellie Brown, d'Asbestos, leur causant pour $35 et $400 de dommages respectivement.

Plus loin, le camion fracassa un poteau supportant un transformateur et des fils électriques propriété de la ville d'Asbestos. Cet avarie causa un obscurcissement d'une couple d'heures rue Bourbeau et rue Laurier.

Finalement, le camion alla s'échoir sur la galerie de la maison de M. Richard Bergeron, située au no 113 de la rue Laurier.

Le réservoir à essence du camion fut arraché et l'essence fut répandue sur le sol. Pour des raisons inconnues, le feu éclata et le camion fut fortement endommagé par les flammes. Le feu se communiqua à la galerie de la résidence de M. Bergeron et le service des incendies de la ville d'Asbestos fut appelé sur les lieux.

Les pompiers travaillant sous les ordres du capitaine Josaphat Dionne mirent environ une quinzaine de minutes à éteindre ce début d'incendie.

Les dommages outre ceux causés aux automobiles sont d'environ $700 plus la destruction du poteau et les dommages au transformateur et fils électriques. Le camion-malaxeur est une perte complète.

Suspects recherchés à Welland, arrêtés à Thetford Mines

THETFORD MINES — Les membres de la Sûreté municipale de Thetford Mines ont effectué un beau coup de filet dimanche soir le 22 décembre en mettant la main au collet de deux suspects recherchés par la police de Welland, Ontario, pour un vol avec violence de même qu'un vol d'automobile.

Il était 8 h. 30 dimanche soir lorsque la police de Welland informa la Sûreté municipale de Thetford Mines que les deux jeunes gens soupçonnés d'avoir perpétré ces méfaits se trouvaient dans la région de l'amiante. Munis du signalement complet des deux intrus, les membres de la force constabulaire locale commencèrent leurs recherches. Moins d'une heure plus tard, soit à 9 h. 30 les deux suspects étaient appréhendés au théâtre Pigalle.

Les deux prisonniers ont été détenus aux cellules du poste de police de Thetford Mines pour être remis aujourd'hui mardi entre les mains de la Sûreté de Welland.

Abonnez-vous à La Tribune

Saint Nicolas acclamé: Pour la quatrième année consécutive le bon saint Nicolas est venu saluer ses petits amis, les écoliers therfordois, à l'occasion de la fête de Noël. Cette rencontre eut lieu à la salle paroissiale de St-Maurice qui était remplie à pleine capacité. Nous remarquons sur la photo ci-dessus les invités qui avaient pris place sur la scène: ce sont de gauche à droite M. Raymond Buri, qui agissait comme maître de cérémonie; le Rév. Frère Léopold, directeur de l'académie St-Maurice; M. J.-Albert Carrier, commissaire d'écoles; le héros de la fête, le bon saint Nicolas et son petit page; son honneur M. le maire Rodolphe Caouette, de Thetford Mines, et M. l'abbé Gérard Turgeon, vicaire de la paroisse, qui remplaçait M. le curé Edwin Doyle. Tous ont prononcé des allocutions. *(Studio Fortier, Thetford Mines)*

Record de 27 plaintes en une fin de semaine à cause d'inondations

THETFORD MINES — Si les accidents et les incendies ont été presque inexistants à Thetford Mines depuis vendredi dernier, par contre le service de la police a été assailli d'une pluie de plaintes pour établir un nouveau record dans les archives de la sûreté.

En effet, 27 plaintes ont été reçues au poste de police depuis vendredi soir dernier, dont deux appels d'urgences par des Thetfordois qui craignaient les dangers de l'eau qui avait inondé leurs demeures par suite du débordement de la Bécancour.

On a également rapporté à la police 11 vols simples, principalement dans les arbres de Noël extérieurs où des ampoules disparurent .de même que des vols dans des autos.

On s'est également plaint auprès de la Sûreté municipale qu'une dame avait frappé un enfant et que des gamins avaient brisé des vitres.

Il y a eu aussi quatre plaintes pour tapage et ivresse dans des maisons privées.

Accident

Un nouveau record de sécurité vient d'être établi à Thetford ou malgré l'état glissant des rues et les pluies torrentielles de vendredi et samedi, il ne s'est produit qu'un seul accident dont les dommages s'élèvent à plus de $100.

Cette collision est survenue samedi soir à 11 h. 50 à l'intersection de la 12e Avenue et de la 8e Rue. Apparemment les chauffeurs des deux véhicules auraient tenté d'arrêter leur voiture mais ce fut impossible à cause de l'état glissant des rues. Les dommages matériels s'élèvent à $160.

Fausse alarme

A la pluie battante, les pompiers de Thetford ont répondu à une fausse alarme samedi à 11 h. 05. Cette alarme parvenait de la boite 19, sise à l'intersection Dumais et Notre-Dame.

Une fournaise surchauffée accompagnée d'un feu de cheminée à une résidence de la rue King, ont été la cause d'une 2e sortie de la brigade samedi. L'alarme a été sonnée à 6 h. 30. Les dégâts sont inexistants.

Une centaine de mineurs mis à pied à Thetford Mines, le 28 décembre

THETFORD MINES — Une centaine de mineurs des mines King, de Thetford Mines, British Canadian et Normandie de Black Lake, seront mis à pied samedi prochain le 28 décembre par suite de la décision que viennent de prendre les directeurs de l'Asbestos Corporation Ltd.

Ces derniers ont décidé de réduire à 5 jours, au lieu de 6 comme par le passé, la semaine de travail sur les mines en question. Donc, à partir de la semaine prochaine les quelque 1500 employés qui figurent sur les listes de paye de l'Asbestos Corporation travailleront seulement 5 jours par semaine et le samedi sera un congé général.

Un porte parole de l'Asbestos Corporation nous informait hier que la compagnie avait dû prendre cette décision afin de ne pas accumuler dans ses entrepôts au cours des trois premiers mois de 1958 des réserves d'amiante qu'il serait peut être difficile d'écouler l'an prochain. On ne sait pas encore quelle sera la demande pour le marché de l'amiante en 1958.

On nous a aussi informé qu'il était essentiel de voir à diminuer la production durant les prochains mois étant donné que les expéditions par voie maritime aux pays d'Europe et aux autres continents sont suspendues durant les mois de janvier, février et mars. Dans les circonstances actuelles, de nous dire le représentant de cette compagnie, la seule manière de réduire la production est de baisser à 5 jours la semaine de travail aux mines King, B.C. et Normandie.

La compagnie se conformera dans toute la mesure du possible à la clause d'ancienneté dans le congédiement qui se fera en fin de semaine, nous informe-t-on, à l'Asbestos Corp. Cependant, l'on présume que la production sera vraisemblablement augmenté l'an prochain en dépit du fait que plusieurs nouvelles mines seront en opération dans le Québec et de la compétition des mines d'amiante située en Russie.

Les hommes qui seront alors repris par l'Asbestos seront choisis dans le groupe qui sera mis à pied. le porte parole de la compagnie, De toute façon, de nous déclarer ces mineurs seront toujours les premiers à figurer sur la liste d'embauchage de l'Asbestos Corporation Ltd.

Fillette broyée à mort par un camion-citerne

QUEBEC, (PC) — Une fillette de six ans, Murielle Lapointe, a été tuée hier par un camion-citerne qui l'a écrasée alors qu'elle jouait en face de son domicile.

A nos fidèles employés,
à leurs familles,
clients et amis,

JOYEUX NOEL, BONNE, HEUREUSE ANNEE !

WILLIAM LAVALLEE CONSTRUCTION
LIMITEE

435, rue Cliff — Tél. LO 9-2018 — Sherbrooke

A tous nos clients et amis,
JOYEUX NOEL,
HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

McManamy Insurance Agencies Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES

Edifice Continental — Tél. LO 2-2617
SHERBROOKE, Qué.

JOYEUX NOEL
Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis de par toute la région !

Jean-Charles Roy

JOHNS MANVILLE JM PRODUCT
Johns-Manville
SPECIALISTE

Contracteur affranchi
en isolement avec de la laine minérale

233, rue Queen — B. P. 85 — Tél. LO 2-7615
LENNOXVILLE, Qué.

Meilleurs voeux de
JOYEUX NOEL
et de
BONNE, HEUREUSE ANNEE
à tous mes clients et amis !

Sincères remerciements pour le patronage accordé au cours de l'année qui s'achève. Nous comptons avoir le plaisir de vous servir en 1958.

ROSAIRE GAGNON
"La Maison du Client Satisfait Enr."
Le plus important courtier en immeubles de Sherbrooke
456 est, rue King — Tél. LO 2-0041 — Sherbrooke

Pas de Noël joyeux à Beauceville? — La plupart des citoyens de Beauceville et surtout les sinistrés, verront passer Noël sans le fêter cette année. Ce jour, comme les précédents de cette semaine, sera une occasion de plus pour un nettoyage complet de la localité ravagée par une inondation. D'ailleurs, les blocs de glace plus hauts que le bélier mécanique qui les pousse, démontrent de façon éloquente que les Beaucerons n'auront pas le temps de se réjouir demain. . .

(Photo La Tribune, par J.-L. Rouillard)

Beauceville célébrera la Noël en continuant le déblaiement urgent

BEAUCEVILLE, Qué., (PC) — Ce n'est pas dans la joie mais dans l'âpreté et la désolation que la population de Beauceville va célébrer la Noël cette année.

On renonce à l'esprit des fêtes pour se consacrer entièrement à la tâche urgente: évacuer l'eau et la glace des maisons inondées avant que les rigueurs de l'hiver n'aggravent les dégâts causés par la crue anachronique de la Chaudière.

Malgré l'épuisement et le désespoir qui les accablent, les habitants se sont joints hier aux militaires et aux volontaires qui s'emploient à déblayer les amas de glaces que les eaux ont laissés dans les rues en se retirant.

Tandis que se poursuivaient les opérations de déblayage, le premier ministre de la province, M. Duplessis, a annoncé que son gouvernement aidera les sinistrés. Les experts du gouvernement ont été dépêchés sur les lieux pour estimer les dégâts. Une fois cette appréciation terminée, ils s'aviseront sans tarder des mesures indiquées pour soulager la population.

Secours de Québec

Dès aujourd'hui, M. Duplessis doit avoir avec le maire, M. Paul Giguère, un entretien sur les mesures de secours; la demeure du premier magistrat de Beauceville est au nombre de celles qui ont été endommagées au point qu'il paraît impossible de les réparer.

Le maire a fait savoir que de tous les problèmes, celui de l'hébergement des personnes qui ne peuvent regagner leurs domiciles désormais inhabitables est le plus impérieux. Quelques-uns ont trouvé refuge chez des amis et des parents, mais cette situation d'accommodement ne saurait durer trop longtemps. Une centaine de personnes sont logées par la Croix-Rouge dans le bâtiment qui abritait l'Ecole normale.

A Toronto, l'Ontario Junior Red Cross a offert une somme de $1,000 aux sinistrés pour acheter des cadeaux de Noël aux enfants qui ont perdu tous leurs joujoux dans l'inondation, la pire dans l'histoire de cette région où les phénomènes de ce genre sont pourtant fréquents.

La succursale locale de la Banque Canadienne Nationale a consenti à recueillir tous les dons en argent souscrits au fonds de secours.

Les volontaires et les secouristes sont en tous cas parvenus hier à réaliser en bonne partie le nettoyage de la petite ville, grâce à la température douce et au ciel ensoleillé. Aujourd'hui encore, la Météo annonce une température douce. Des béliers mécaniques ont repoussé les amas de glace vers les pelles mécaniques qui les ont chargés dans des camions. Les cargaisons seront déversées à quelque distance de Beauceville.

Les unités du Royal 22e Régiment, qui avaient mis sept camions à bascule et 60 hommes à la disposition des secouristes, ont été rappelées à Québec hier soir, le gros du travail de déblayage étant terminé. Au total, 150 habitations sont inhabitables et le resteront semble-t-il. Aucune n'était assurée contre ce risque.

Agent d'assurance, M. Patrick Veilleux, lui-même victime de l'inondation, a déclaré que les compagnies d'assurance refusent généralement d'assurer les habitations contre les crues, celles-ci étant trop nombreuses et comportant une part de risque trop grande.

Rappelons que l'inondation, au cours de sa phase la plus critique, a chassé de leurs logements 1,200 personnes sur une population globale de 5,000. Les dégâts sont évalués à plus de $2,000,000 et l'église centenaire où le t. h. Louis St-Laurent s'est marié a subi de très lourds dégâts.

JOYEUX NOEL !
BONNE, HEUREUSE
et PROSPERE
ANNEE
1958

Nous profitons de cette occasion pour remercier tous nos clients et leur dire combien nous avons apprécié le patronage qu'ils nous ont accordé au cours de l'année qui s'achève.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE LA MAISON

Jean-Paul Perrault LTEE
BIJOUTIER A CREDIT
146 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-4737 — Sherbrooke

TULIPE
TOUTE LA GAMME DES PARFUMS
TULIPE D'OR
JAUNE
BLANCHE
MAUVE
ROSE
ROUGE
Procurez-vous un des délicats parfums
CHENARD

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
JOYEUX NOËL!
HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

LOUIS-E. MONGEON
REFRIGERATION

Ventes — Service — Réparations — Echanges
Appareils à air climatisé

R.R. 1, route de Montréal
Tél. LO 2-1253 — Sherbrooke

Louis-E. MONGEON, prop.

Avec tous nos meilleurs voeux
pour un JOYEUX NOEL et une
BONNE, HEUREUSE ANNEE
nous présentons nos remerciements les plus sincères à nos clients et amis pour l'encouragement accordé.

METALLURGIE MODERNE ENR.
Laurent BLAIS, coprop. — Lucien BLAIS

390 sud, Dixième Avenue — Tél. LO 7-6211
SHERBROOKE

La belle vocation d'un joli petit sapin vert

Par Rolande Allard-Lacerte

Depuis l'automne dernier, le petite sapin vert ne se tenait plus d'impatience et faisait des manières du bout de toutes ses aiguilles. Attristé, un jour, de constater que l'automne ne daignait pas poser ses regards sur lui et se contentait de distribuer à la ronde ses touches d'ocre et de roux tout en l'évitant soigneusement, il s'en confia à un vieil érable à l'expérience respectabce qui, pour le consoler, lui parla à l'oreille de la vocation d'arbre de Noël qui lui était peut-être réservée.

Oh! Il avait déjà vaguement entendu parler, à travers les branches, de ce destin [illegible] promis à quelques-uns d'entre eux, mais tout cela était un peu confus dans son esprit et jamais il ne s'y était arrêté, n'osant pas rêver si grand. L'érable ayant réussi à éveiller pour de bon sa curiosité, il avait voulu en connaître plus long sur ce sujet et il ne se lassait plus de le questionner.

Par les soirs d'automne, sous l'oeil bienveillant de la lune, le petit sapin rêvait de cette belle vocation, suppliant le ciel de lui accorder cette grâce entre toutes. Et il se faisait beau, le sapin vert, buvant avec ferveur sa provision de pluie et n'oubliant pas ses mouvements de culture physique, chaque jour, sous la direction de Maître Vent.

"Raconte, érable, raconte, que m'arrivera-t-il si je deviens arbre de Noël?" Tout en dodelinant de la tête, le vieil érable évoquait pour lui le sort qui l'attendait peut-être: "Tu seras alors plus brillant de couleurs que nous tous. On fixera des étoiles d'argent dans ta chevelure tandis que d'innombrables bougies te donneront l'air d'être doté de mille yeux scintillants. Des guirlandes multicolores t'enlaceront affectueusement et des boules de cristal, plus fragiles que rêve, refléteront des sourires d'enfants . . ." — Et ensuite, érable, ensuite?

Et le vieil érable n'osait poursuivre plus avant son récit pour ne pas assombrir la joie du petit sapin ivre d'espérance. Une seule fois, il lui avait dit, gravement: "Quand le sapin de Noël s'est fait beau, il subit la loi commune: il meurt. Comme l'érable, après une orgie de couleurs, l'automne venu. Comme l'homme ayant atteint la plénitude. . ." Mais le petit sapin, peu préoccupé de ce qui se trouvait en dehors de sa joie, n'avait guère semblé porter attention à cette phrase et le vieil érable n'avait pas insisté.

Depuis les premières neiges, le petit sapin n'avait pas osé fermer l'oeil, imaginant toujours qu'on allait venir le cueillir d'un instant à l'autre. Anxieux, il regardait sans se lasser l'aurore entamer la nuit, à petits coups de bleu et la nuit entamer le bleu à petits coups d'étoiles. Une éternité semblait s'être écoulée depuis la première confidence du vieil érable. "Si on allait m'oublier" gémissait-il parfois, dans le vent . . .

Un beau matin, enfin, il eut une drôle de sensation: bouleversé d'abord dans tout son être, il se sentit pris ensuite d'un inexplicable malaise puis d'un grand vertige. Il comprit qu'enfin il venait d'être délivré de ses gênantes racines, qu'il était libre, libre comme les nuages qui vont de pays en paradis et dont il avait toujours secrètement envié le sort. Entassé avec quelques-uns de ses confrères, il entreprit un long voyage, tout en se répétant, tout bas, les les prédictions de l'érable.

Puis un matin, ô merveille, il se réveilla arbre de Noël dans un foyer dont la chaleur l'engourdissait étrangement! Chacune de ses branches ployait sous le poids de fruits mystérieux qu'il tentait vainement de dénombrer. Il y avait, entre autres, des lumières clignotant malicieusement de l'oeil, une neige tiède scintillante comme des débris de lune, dont il n'avait soupçonné l'existence auparavant. Il y avait aussi des boules de cristal, qui reflétaient, ainsi que l'avait prédit l'érable, des sourires enfantins à la fraîcheur inouïe.

Au jour de Noël, il s'était enrichi encore de mille trésors: poupées roses dont les bras tendus semblaient quêter des caresses; petits trains qui allaient faire de grands trous dans l'inconnu avec leur imaginaire chevelure de fumée rejoignant d'invisibles rêves; voiliers minuscules faisant naufrage sur la mer du tapis et dociles toupies, à l'âme chantante, échangeant à mi-mots des conciliabules.

Pendant que la maisonnée résonnait des cris joyeux, le petit sapin s'admirait: "Même dans toute leur splendeur, alors que l'automne joue le dernier mouvement d'une magistrale symphonie de couleurs, les arbres de la forêt ne sont ni plus riches ni plus admirables", pensait-il. Pas un moment il n'avait regretté ses festons de neige et de verglas ni sa forêt natale, désirant poursuivre toujours la vie aventureuse qui s'ouvrait large devant lui.

Mais il ne savait pas, le petit sapin, dans sa naïveté, toute l'ingratitude dont sont capables les hommes. Peu à peu, on commença à se désintéresser de lui, oubliant la beauté et le bonheur qu'il avait su prodiguer; aussi, privé de regards admirateurs et de la tendresse des petits, il se sentit dépérir prématurément. De jour en jour, il pleurait ses aiguilles jaunies sur le tapis, mais personne ne semblait se rendre compte de sa grande détresse. Puis, un matin, on s'en débarrassa sans égards ni pitié. Gisant dans la cour, le sapin meurtri se rappela soudain les paroles du vieil érable, paroles auxquelles il n'avait jamais prêté attention auparavant, trop occupé à la pensée de réaliser une exceptionnelle vocation; elles lui revenaient maintenant avec une netteté effarante, et, lui qui redoutait tellement la mort, ne parvenait pas à comprendre comment l'érable avait pu les prononcer avec tant de sérénité: "Quand le sapin de Noël s'est fait beau, il subit la loi commune: il meurt. Comme l'érable après une orgie de couleurs, l'automne venu. Comme l'homme ayant atteint la plénitude" avait-il dit. "Pauvre de moi, râla enfin le petit sapin jauni et maigrelet, j'allais oublier que l'érable, au moins, pouvait garder l'espoir d'un printemps à venir.

Le sapin vert avait entendu parler, à travers les branches, d'une vocation d'arbre de Noël et il en rêvait, par les soirs de lune . . . *(Photo La Tribune)*

. . . Puis, au matin de la Noël, ô merveille, il se réveilla arbre de Noël, sentant chacune de ses branches ployer sous le poids de fruits mystérieux, à la grande joie des petits enfants qui faisaient résonner la maisonnée de leurs cris joyeux. *(Photo La Tribune)*

Savoir-vivre

Les vieux et la loi du travail

Par Amy Vanderbilt

Avec l'année qui vient et le coût de la vie qui monte continuellement, plusieurs femmes âgées cherchent à augmenter leur revenu.

Cher Mlle Vanderbilt,

Je suis une veuve dans la soixantaine et je me demande s'il ne me serait pas possible de trouver de la copie à faire, de façon à améliorer mes revenus et à m'occuper chez-moi. J'adore écrire, je crois avoir une belle main et je sens le besoin de faire quelque chose de ce genre. Comme mon dos me fait souffrir, je ne puis ni garder les enfants ni faire de travaux ménagers. Que pourrais-je faire?

Réponse: Vous avez en effet une très belle écriture, mais malheureusement toute la copie se fait à la machine de nos jours.

Si vous êtes au courant qu'il doit y avoir de grands mariages dans votre ville, proposez à la famille d'écrire les adresses des cartes d'invitation. Vous pouvez aussi racommoder pour les jeunes femmes qui ont beaucoup d'enfants jeunes et qui n'ont pas tellement le temps de repriser. Si vous êtes bonne cuisinière, vous pouvez essayer de faire des tartes, gâteaux et pâtisseries, pour des familles où le père et la mère sont obligés de travailler. Vous pouvez gagner pas mal de cette façon.

Vous pouvez aussi recopier des recettes. Parmi vos connaissances, il y a probablement des femmes qui ont accumulé des découpures de recette depuis longtemps et qui n'ont pas eu le temps de les classer. C'est quelque chose que vous aimeriez peut-être faire?

Certains bureaux donnent du travail à domicile. Adressez-vous à ceux que vous connaissez et demandez-leur s'ils n'auraient pas quelque chose pour vous satisfaire.

Courrier de Fernande

Q. — Je suis une jeune fille de 29 ans, fréquentée par un de trois ans. Mon ami a un caractère assez difficile, et il me déplaît souvent en faisant allusion à des jeunes filles de 17 à 18 ans qu'il rencontre, et ne cache pas son admiration pour telle ou telle blonde ou rousse, alors que je suis très brune. Il attache beaucoup d'importance au chic et à la beauté, et il me faut dépenser plus que mes moyens pour m'habiller pour lui plaire. Voici qu'un nouveau problème se présente. Je suis obligée de me faire extraire les dents et je n'ai pas le courage de le lui dire, ni de penser à ce qui peut arriver; j'ai peur de le perdre, si je refuse de le voir pendant que je serai défigurée. Que faire dans une telle situation?

PAPILLON BLEU.

R. Le papillon, ce doit être votre ami, car il ne fait l'effet d'être pas mal volage, et, à votre place, je ne compterais pas trop sur lui.

Si vous ne retenez que par votre beauté et la toilette que vous portez, imaginez ce qui arriverait si vous étiez malade ou si vous subissiez un accident qui vous rendrait infirme, ou simplement moins attrayante . . . et quand vous serez plus vieille? Vous craignez le perdre du même coup que vous perdrez vos dents... En tous cas, si vous tenez à ce garçon plus qu'à vos dents, dépêchez-vous de l'épouser, et vous ferez extraire vos dents après...

Q. — J'aime un jeune homme qui m'aime aussi, mais mes parents me détournent de lui sous prétexte qu'il souffrira de tuberculose, parce que deux de ses soeurs ont été atteintes de cette maladie. Mon ami est bien portant, quoique très maigre. J'ai beaucoup de peine, et il me semble que mes parents mettent les choses au pire. Qu'en pensez-vous?

BLONDINETTE

R. — Je pense que votre ami devrait passer un examen médical et apporter le résultat à vos parents. Si je comprends bien, vos parents ont peur que la maladie se déclare plus tard, si le jeune homme présente déjà des symptômes. Si vous avez des doutes, attendez un an ou deux pour être bien certaine.

Q. Pouvez-vous me donner un exercice pour faire diminuer le ventre?

MARIE.

R Etendez-vous sur le ventre et levez lentement la jambe droite à partir de la hanche, sans la plier, le talon étiré. Servez-vous des muscles du bas du dos et des muscles des fesses pour éviter de forcer. Baissez la jambe droite, levez la jambe gauche. Reposez-vous. Répétez l'exercice les deux jambes ensemble, et reposez-vous encore une fois.

Hors d'oeuvre aux huîtres

Voici une manière facile de préparer ces huîtres que vous servirez au moins une fois durant la saison des Fêtes. Egouttez les huîtres, trempez-les dans du beurre fondu, enrobez chaque huître de panure sèche et très fine mêlée d'un peu de sel. Vous les aimerez après qu'elles auront été dorées au gril sur les deux côtés et servies garnies de persil et de citron.

Abonnez-vous à La Tribune

A tous nos clients et nos amis, il nous fait plaisir de souhaiter de Joyeuses Fêtes, et une Heureuse Nouvelle Année.

Nous apprécions hautement l'encouragement reçu au cours de l'année qui s'achève.

PREMIER FUR CORP.
Manufacturier de fourrures
572 est, rue King — Sherbrooke
Tél. LO. 2-9738

Nos meilleurs souhaits pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ET HEUREUSE ANNEE à tous nos clients et amis !

PHARMACIE MAYRAND
J.-Guy MAYRAND, prop.
Prescriptions — Articles de toilette, etc.
601, rue Conseil (coin 7ième avenue) — Tél. LO 7-4757
SHERBROOKE, Qué.

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des enflures.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne, nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

JOYEUX NOEL !

BONNE, HEUREUSE ET SAINTE ANNEE A TOUS !

Nous profitons de cette occasion pour remercier tous nos clients et amis de l'encouragement qu'ils nous ont accordé au cours de l'année qui s'achève et souhaitons avoir le plaisir de les servir de nouveau en 1958.

La Cité du Livre
256, rue Marquette — Sherbrooke, Qué.
Téléphone LO 7-5997

Menu de demain

Pour celles qui sont obligées de préparer leur dîner de Noël à la toute dernière minute, voici une recette de dinde et de bûche de Noël.

Dinde rôtie et farcie à la mode canadienne

1 dinde de 15 à 16 lbs
Lard salé
1 oignon
1 carotte
Beurre
Eau ou bouillon

Farce

Purée de pommes de terre
Abats de la dinde : gesier, coeur et foie
Sel
Poivre
Céleri en dés

Faire une purée de pommes de terre. Mettre les abats cuits et passés au moulin à viande. Assaisonner. Ajouter le céleri. Remplir la dinde avec cette farce, brider et larder. Faire revenir dans une lèchefrite contenant du lard salé rôti, du beurre, une carotte et de l'oignon. Mettre l'eau ou le bouillon. Arroser la pièce de viande tous les 10 minutes. Donner 18 minutes de cuisson par livre de dinde. Couler la sauce et servir avec la dinde.

Bûche de Noël

3 jaunes d'oeufs
1 tasse de sucre de fruits
1 c. à soupe de jus de citron
3 blancs d'oeufs
1 tasse de farine
1 c. à thé de poudre à pâte

Battre les jaunes d'oeufs, mettre la moitié du sucre graduellement. Ajouter le jus de citron. Monter les blancs d'oeufs en neige leur ajouter le reste du sucre. Mêler par cuillerée à la première préparation. Tamiser 3 fois la farine avec la poudre à pâte. Incorporer au mélange sans trop brasser. Cuire 15 minutes. Enlever le gâteau et le renverser sur un linge humide. Etendre une couche de gelée. Rouler, couvrir d'une glace moka.

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE !

Nous remercions sincèrement tous les clients qui nous ont encouragés au cours de l'année qui s'achève et nous escomptons le plaisir de les servir à nouveau !

CHEZ
ANNA DOSTIE ENR.
196 ouest, rue King - Sherbrooke
Tél. : LO. 2-5416

Patron no 105 — Votre fillette aimera mettre ce ravissant couvre-tout. Disponible dans les grandeurs suivantes : 1, 2, 3 ans.

Expédiez 25 cents à Martha Madison, La Tribune, C. P. 438, Midtown Station, New York 18, N. Y.

CADEAUX POUR LE FOYER

MESDAMES: Vous êtes invitées à visiter notre nouveau département de TOILE où vous trouverez un choix exclusif de nappes et d'ensembles à déjeuner. Ensembles de draps ou de taies d'oreillers, blancs ou de couleurs pastelles, de marque Cannon ou Colonial Tex-Made.

Toutes nos toiles sont empaquetées dans d'attrayantes boîtes de cadeaux.

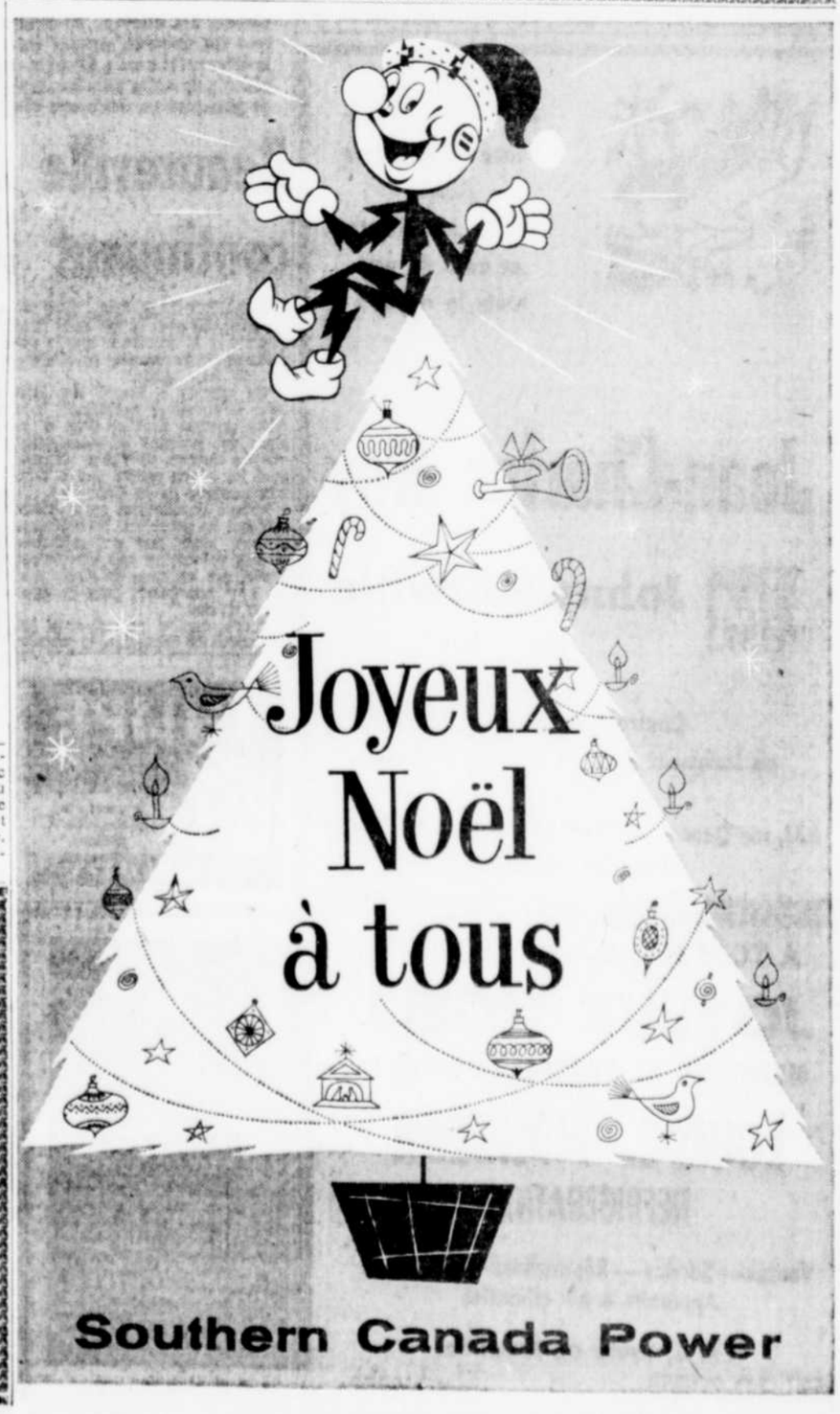
PRIX VARIANT DE $2.50 à $22.50

LES ATELIERS BELANGER ENR.
87 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-2722

C.-E. HEON

JOIE et SANTE
sont nos souhaits de Noël
LONGUE VIE et PROSPERITE !
Nos voeux du Jour de l'An !

Centre d'Appareils Auditifs
A. B. C. D.
C.-E. Héon, prop.
119, rue Frontenac — Sherbrooke



Gain des avionneries sur un marché fléchissant

Un début de semaine fléchissant a marqué la séance d'hier à la Bourse. A Montréal et à Toronto, les cours ont fermé en baisse. A Toronto, ce sont les métaux non ferreux qui ont perdu le plus de terrain. Les autres principaux perdants furent les pétroles de l'Ouest.

Sur Wall Steet, la plupart des valeurs des avionneries ont gagné du terrain. Dans les autres secteurs l'allure a été mixte. Le virement n'a pas été très vif. Les titres industriels ont fait un gain; les titres des compagnies ferroviaires étaient en recul et les services publics sont demeurés stationnaires.

Sur le marché de Toronto, le seul secteur à indiquer une avance fut celui des titres aurifères. A Montréal, tous les secteurs ont fini la journée en déficit.

La Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — La tendance était à la baisse à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne.

Dans le secteur des services publics, un titre, Union Gas, a perdu deux points et est tombé de la sorte à 65.

Le nombre d'actions industrielles transigées a été de 38,100 et celui des actions minières, de 329,300.

Le nombre de titres dont les actions ont été transigées a été de 219, dont 36 ont avancé, 78 ont fléchi et 105 sont restés stationnaires.

Aucune valeur n'a obtenu une cote dépassant celles qu'elle avait eues précédemment cette année. Par contre 19 valeurs ont enregistré leur cote la plus faible de l'année.

Voici qu'elles étaient les moyennes à la fermeture: banques, 43.87, une baisse de .27; services publics, 131.0, une baisse de .1; titres industriels, 227.0, une baisse de .4; papeteries, 1,042.36, une baisse de 3.69 et titres aurifères, 63.12, aucun changement.

La Bourse de Toronto

TORONTO (PC) — Les cours ont fléchi à la Bourse de Toronto. Les métaux non ferreux ont perdu beaucoup de terrain. Leur indice est devenu le plus faible depuis trois ans. Il est tombé à 143.50.

Les pétroles de l'Ouest ont également perdu beaucoup de terrain.

Le nombre d'actions transigées a été de 1,668,000 au regard de 1,549,000 vendredi.

Voici les divers indices: titres industriels, 396.67, une baisse de .06; titres aurifères, 68.86, une hausse de .16; métaux non ferreux, 143.50, une baisse de 1.38 et pétroles de l'Ouest, 124.66, un recul de 1.48.

La Bourse de New York

NEW YORK (PA) — La plupart des valeurs des avionneries ont monté à la Bourse de New York. Ailleurs sur le marché l'allure a été mixte.

North American Aviation, la valeur la plus active, a enregistré un gain de 1 1-2.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a gagné 10 cents, ce qui l'a portée à $152.80. Les titres industriels y ont gagné 50 cents, les titres des compagnies ferroviaires y ont perdu 40 cents tandis que ceux des services publics sont restés stationnaires.

Le nombre de titres dont les actions ont été transigées a été de 1,202. Deux cent dix-huit d'entre eux ont enregistré leur plus basse cote de l'année et quatre leur meilleure.

Le virement des actions a été de 2,790,000 au regard de 2,500,000 vendredi.

Les fluctuations de prix des valeurs canadiennes ont été minimes.

A la Bourse Américaine, l'allure a été mixte et le nombre d'actions transigées, de 960,000, au regard de 830,0000 vendredi.

La Bourse des grains

CHICAGO (PA) — Plusieurs contrats à terme ont enregistré des gains à la Bourse des grains de Chicago.

A la fermeture, le prix du blé variait entre une baisse de 3-8 et une hausse de 5-8 et celui du seigle, entre une baisse de 1-2 et une hausse de 1 1-2.

La valeur du dollar

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a gagné 1-8e de cent à New York, ce qui a porté sa valeur à un cent et 9-16 de plus que la devise américaine.

La livre Sterling a perdu au même endroit 1-8. Elle y vaut $2.80 1-2 en argent américain.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a fermé à un escompte de 1 17-32 pour cent en devises canadiennes, en baisse de 3-32. La livre sterling en baisse de 7-16 à $2.76 1-8.

Dollar américain offert 98 7-16; demandé 98 15-32.

Marché des bestiaux

MONTREAL, (PC) — Les bovins ont monté de 25 cents à $1, aujourd'hui, sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivages: 550 bovins, 260 veaux, 100 porcs et 220 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix se sont vendus $19.75-20.35, les bons $18.50-19.60, les moyens $17-18.25, les communs $14.75-16.50; les bonnes génisses $16-17.50, les moyennes $14-15.75; les bonnes vaches $13-14.25, les meilleures $14.75, les moyennes $12-12.75, les communes $11.25-11.75, les très communes $9.75-11.

Les prix des veaux ont été fermes ou vigoureux. Les veaux de lait de choix et de bonne qualité ont donné $23-25, les meilleurs $26.50, les communs et les moyens $15-22; les veaux d'herbe et de chaudière $12-13.

Aucune cote des porcs.

Les agneaux et les moutons ont été fermes. Les bons agneaux ont trouvé preneurs à $18, les communs $10-16, quelques lots mélangés $17.50; les bons moutons $9-10, les meilleures $11, les communs $8.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Voici les cours des denrées transmis hier à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois, extra-gros 44-47, gros 42 1-2-45, A moyen 39-41, A poulette 36-37, B 34-35, C 23. Arrivages: 65.

Beurre: arrivages courants 62, frais de crèmerie enveloppé 63 1-2-64, frais en gros 62 3-4.

Fromage: franco de la fabrique ontarien blanc 32, coloré 33 1-2, livré à Montréal québecois blanc et coloré 32 1-2, en gros ontarien blanc 33 1-2, coloré 33 1-2.

Pommes de terre: Québec 1.10-1.35 les 75 livres, N.-B. 1.45-1.50 les 75 livres; Ile du Prince-Edouard 1.55-1.60 les 75 livres.

Scott connaîtra son sort après Noël seulement

LOS ANGELES, (PA) — L. Ewing Scott ne connaîtra sa sentence qu'après Noël. Il a été reconnu coupable du meurtre de sa femme.

Scott, âgé de 61 ans, a été condamné samedi pour avoir assassiné sa femme disparue, Evelyn, âgée de 63 ans. La condamnation est basée sur une preuve circonstantielle parce qu'aucun cadavre n'a été trouvé.

Entretemps l'avocat de la défense, O. Basil Lambros, a déclaré qu'il en appellera du verdict parce qu'il posséderait une nouvelle preuve. Il a dit posséder des renseignements fournis par un "témoin mystérieux" de St-Louis, ville où Scott a déjà demeuré.

Ce procès est le premier à être touché par la nouvelle clause du code pénal de l'Etat qui permet à un jury — en des procès séparés — de déterminer si la peine de mort ou l'emprisonnement à vie sera imposée dans le cas d'une condamnation pour meurtre.

BOURSE DE MONTREAL

Fournis par Savard & Hart

Titres	Haut	Bas	Ferm
Abitibi	25⅛	25⅛	25⅛
Acadia	27	26	26
Alg Ste	22	22	22
Alumini	27¾	27⅜	27⅜
Arg Pfid	13⅜	13⅜	13⅜
Asbestos	27	27	27
Bam Mo	39¼	39⅛	39⅛
Bel Tel	39	39	39
Brazilia	6½	6½	6½
BA Oil	34¼	34¼	34¼
BC Fore	8	8	8
BC Pow	35	35	35
Cana Ce	23¾	23¾	23¾
C I Fo	24½	24½	24½
C B Co	41½	41½	41½
Cdn Bre	25⅛	25	25⅛
Cdn Che	14	14	14
C I L	15¼	15¼	15¼
C P Rl	23	23	23
Cockshut	8	8	8
Con Sm	16½	16½	16½
Dom Bri	23½	23½	23½
Dom Ste	18⅝	18⅝	18⅝
Dom Tex	8	8	8
Dow Bre	29	29	29
Fra Co	23	23	23
Gen Dya	58	58	58
G L P	28	28	28
Gypsum	26	26	26
Ho Cmit	26	26	26
H B Mi	45	45	45
Imp Oil	40¾	40¾	40¾
Imp To	12⅛	12¼	12¼
Ind Acc	27¼	27¼	27¼
Int Nic	68½	68½	68½
Int Pap	87	87	87
Massey H	6¼	6¼	6¼
McC Fro	54	54	54
Molson	27¼	27¼	27¼
N S C	22	22	22
O Flour	25	25	25
Pfa De	8	8	8
Pow Co	32	32	32
Pri Bro	40½	40½	40½
Roe AV	12¼	12¼	12¼
Do Ban	59	59	59
Shawini	23¾	23¾	23¾
Ste Can	45	45	45
Walker	75	75	75

BOURSE CANADIENNE

Fournis par Savard & Hart

Titres	Ouv	Haut	Ferm
Abi Lu	50	50	50
Ford A	76	76	76
Tra Mo	59½	59½	59½

MINES et HUILES

Algoma	22	22	22
Ameraniu	4	4	4
Anacon	50	50	50
Area Ni	27½	27½	27½
Arno	2	2	2
Boreal	2	2	2
Bauzon	50	50	50
Cal Ura	3	3	3
Cdn Lit	18	18	18
Chi Jac	36	36	36
Con De	945	945	945
Eas Sul	180	180	180
Fontata	3	3	3
Grandin	25	25	25
Hal Cop	3	3	3
Holling	20½	20½	20½
Iso Ura	24	24	24
Jardun	3	3	3
Lon Isl	9	9	9
Merrils	65	69	69
New For	6	6	6
N Amer	8	8	8
Ope Co	735	735	735
Pro Ga	245	245	245
Que Chi	35	35	35
Que La	8	8	8
Que Li	600	600	600
Red Cre	3	3	3
Ste Ro	900	900	900
Sul Con	179	179	175
Tra Em	160	160	160
Trebor	10	10	10
Uni Oil	240	240	240
Vir Min	26	26	26

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Fournis par la Presse Canadienne

Fermeture hier

MINES

Titres	Haut	Bas	Ferm
Aca Ura	7	7	7
Advoca	260	260	260
Alb Exp	5½	4	4
Algom	13½	13	13⅛
Alg wt	550	540	540
Am Nep	70	66	66
Anacon	50	45	46
Ang Rou	30	30	30
Ansil	11½	10½	10¼
Apex Rs	4	4	4
Arcadia	27	25	25
Are wt	5	15	15
Area	53	52	52
Atl Ruf	18	17	18
Aumaque	6	5½	6
Avilla	5½	5½	5½
Bankena	13	13	13
Barvue	12	10	10
Bas Me	21	21	21
Bask	13	13	13
B Duk	18	17	17
Belcher	123	120	124
Bellete	126	126	126
Bethim	68	66	66
Bicroft	8	82	82
Bla Bay	26	25	26
Bonvill	4½	4½	4½
Bordulac	6½	6	6
Bcuzan	51	50	51
Boymar	8	8	8
Barlorn	425	425	425
Bro Ree	54	54	54
Brunw	75	255	725
Buffadd	5½	5½	5½
Buf An	73	73	73
Bun Hil	6	6	6
Ca Chi	400	400	400
Ca Rlkd	500	500	500
Cdn Ast	7	6	6½
C Dyno	52	46½	50
C N In	13	13	13
Canam	10	10	10
Can Eri	19	19	19
Can Me	160	152	159
C M w	77	75	76
Captain	10	10	10
Cassiar	550	530	550
Cayzor	350	350	350
Cen Pa	66	63	63
Cheskirk	6	6	6
Chi Ja	34	33	33
Chi Ka	11½	10½	10½
Chib M	60	40	50
Chimo	42	42	42
Cobalt	11	10	11
Coc Wil	165	182	162
Cody Re	11	10½	11
Coldstr	43	41½	42
Colomac	4½	4½	4½
Conagas	50	50	50
Conauru	25½	26	25
Con Key	18	18	18
C Bellek	10	8	8
C Callin	18	16	17
C C Ca	5	5	5
C Deni	10¾	10½	10½
C D w	315	300	305
C Disco	233	220	222
C Fen	53	51	53
Con Gil	5½	5½	5½
C Halli	30	30	30
Con Ho	151	151	151
C M S	16¾	16¼	16½
C Morri	18	18	18
Con Nic	4½	4	4½
C Nort	25	20	20
Con Que	50	50	50
C R P	9	9	9
C Sanno	4½	4	4
Con Sud	50	47	49
Conwes	235	235	235
Cop Cor	20	16	18
Coprand	168	163	163
Coulee	35	35	35
Crestaur	6½	6½	6½
Croinor	7	7	7
Cusco	8	7	7
Daering	17	16	16
D Arago	11½	11½	11½
De Cour	31	31	31
D C Wts	½	½	½
Dee Hor	12	12	12
D Eldona	7½	7½	7½
Denite	57	57	57
Diadem	4	4	4
Dome	11¾	11	11
Donalda	8	7	8
Duvan	11	10	11
Eas Ma	165	156	160
Eas Sul	175	175	175
Eas As	16	16	16
Eas Met	8½	8	8
Eas Min	58	56	57
El Sol	9½	9	9½
Eureka	31	30	30
Falcon	2	20¾	20¾
Farada	115	108	115
Nar wt	45	45	45
Fw Tung	9	9	9
Fd Kir	5½	5½	5½
Fla Ca	745	725	740
Frobish	120	114	115
Gaitwin	5	5	5
Galkeno	30	26	9
Gec Mi	825	825	825
Gnt Mas	10	10	10
Glan Y	425	400	410
Glacier	123	120	123
Goldal	16	16	16
Golcrest	8	8	8
Gol Eag	5	5	5
Gol Ma	34	32	32
Gra Bou	8	8	8
Grandro	35	35	35
Grandu	115	115	115
Greyhk	19½	18½	19
Gulch	7	6	6
Gunnar	12½	12¼	12¾
Gunn w	615	600	600
Har Roc	9	9	9
Har Min	9½	9½	9½
Headwa	35	34	34
Heath	6	5½	5½
Hollinge	20¼	20¼	20
Hoyl	325	315	315
Hid Bay	45	44½	44½
Ind Gik	5½	5½	5½
Int Nic	69½	9	69½
Int #Ran	11½	9	11½
J Walt	16	16	16
Jacobus	83	8	83
Jeanette	8	8	8
Jellico	15	14	14½
Joburke	11	11	11
Joliet	20	18	18
Jonsmith	8	8	8
Kenville	5½	5½	5½
Ker Add	14½	14⅜	14½
Ker La	160	153	157
Kilemb	100	100	100
Kil wt	25	25	25
Kir Hud	5½	5	5
Kir Min	80	6	73
Labrado	14⅜	14¾	14¾
L Dufau	45	40	42
Lak Lin	7	7	7
Gl Osu	14½	14	14
L Shor	365	352	350
L Wasa	13	13	3
Glampu	10½	10½	½
Lencourt	5½	5½	5½
Lxindin	4½	4	4½
Lomega	¾	½	4½
Lorado	51	51	51
Louvict	8½	8½	8½
Lyndhst	10	10	10
Macasa	245	2333	245
Macfie	5½	5	5
Mac Le	100	100	100
Madsen	158	155	155
Magnet	4½	4	4
Malarti	110	110	110
Manet U	7½	7½	7½
Maralgo	33	33	33
Marcon	5½	5	5
Maritim	60	57	60
Martin	8	8	8
Maybrun	12	10	11
Mc Inty	67¼	67	67
Mc Ken	10½	10½	10½
Mentor	11	10½	10½
Met Ura	12	10	11½
Midrim	71	70	71
Millike	175	168	168
Minda	7½	7½	7½
Min Cor	10	10	10
Min En	13	11½	13
Mogul	43	43	43
Molyb	19½	19¼	19¾
Nam Cr	26	25	25
Nat Exp	16	15	16
Nealon	4½	4	4½
Nes La	22	21	22
New Alg	6	6	6
New Alt	16	16	16
New Bid	4	4	4
New Cal	18	18	18
New De	35	35	35
N Fortu	13	12	12
N Goldv	4½	4½	4½
N High	13½	13½	13½
New Hos	12	11	12
New Jas	7	6	7
N Kelor	8	7	7
Newlund	17	15	15
N Man	22	22	22
N Mylo	11½	11	11
Newnor	6	5	5
N Senat	4	4	4
Nic Ri	90	90	90
Nipissin	127	123	124
Nisto	6	5½	5½
Nor Ac	8¼	8½	8½
Noranda	35¾	35½	35½
Normet	265	268	260
Norpax	28	27	27
Norsyne	12	10	10
N Rank	50	46	46
Northsp	305	297	305
Nor Aw	188	180	180
Nor Ca	105	105	105
Norvali	15½	15½	15½
Ogama	6	5½	5½
Oka Rar	12	12	12
O Leary	10½	10½	10½
Opem	650	630	630
Ormsby	19	19	19
Osisko	24	24	24
Paramaq	5	5	5
Pardee	37	35	35
Paymast	16	14	15
Perron	29	29	29
Pic Cre	98	97	97
Pioneer	105	105	105
Placer	775	775	775
Pow Rou	34	34	34
Premiu	375	365	365
Preston	440	425	425
Pronto	395	375	375
Pont wt	70	61	61
Pro Air	70	70	70
Purdex	5½	5½	5½
Que Asc	10	10	10
Rue Chi	37	35	35
Que Cop	30	30	30
Que Lab	6½	6	6
Q Meta	75	67	70
Quemo	760	750	750
Radiore	38	35	36
Rainrock	83	81	83
Revspar	26	25	25
Rio Rup	6	5½	5½
Rix Ath	43	38	42
Roche	9½	9½	9½
Rockwi	30	27	30
St Mic	8½	9	9
San Ant	40	40	40
Sherritt	405	390	395
Sil Mil	26	26	26
Siscoe	74	70	72
Sio Zyr	7	5½	5½
Sideona	17	17	17
Sanleg	227	215	215
Stanlz	119	118	118
Stnrck	185	180	181
Starratt	6	5	6
Steeloy	4	4	4
Stee R	808	875	875
Sturgeo	9½	9	9½
Sud Con	5	5	5
Sulliva	170	162	167
Sur Inl	4	4	4
Sylvanit	106	103	105
Tandem	12	11	12
Tecg H	131	120	131
Temag	125	125	125
Thom L	90	76	76
Tiara	5½	5½	5½
Towag	7½	7½	7½
Tribag	21	21	21
Tri Chi	16	16	16
Ult Sha	16	16	16
U Mini	16½	16	16
U Asbe	510	500	505
U Estella	6	6	6
Un Ken	340	340	340
Upp Can	55	55	55
Venture	21¼	20¾	21
Violam	128	125	128
Wait A	635	625	625
Willroy	76	75	75
Wiltsey	19	17	18
Wr Har	127	127	127
Hal Lad	10	10	10
Yellorex	5	5	5
Yk Bear	70	67	69
Yukeno	3	3	3
Zenmac	16½	16	16

CURB

Dalhousi	13	13	13
Bulolo	325	325	325
Gas Cop	21	21	21
Pato	275	275	275
Pen Or	175	175	175

HUILES

AJax	48	48	46
Am Led	15½	15	15
Anchor	12	12	12
Ang Am	10¾	970	970
Bai SA	730	725	730
Banff	160	151	151
Baia	6	6	6
Britalta	133	120	125
Cabanga	34	34	34
Calalta	50	45	45
Cal Ed	19¼	19¼	19¼
C O L	185	180	185
CS Pet	380	370	370
C A Oi	400	390	390
C B E	40	40	40
C Chief	106	102	106
C Dec w	20	16½	16½
Cdn De	525	510	520
C E Ga	365	350	350
C Husk	11¾	11	11
C H wt	485	475	480
C Prosp	135	130	135
Canadus	15	15	15
Cen De	630	635	635
Cha Oi	170	165	170
Conro	7	6½	6½
C Allen	6½	6½	6½
C Drago	20½	20	20
C M M	225	215	218
Cree Oi	350	350	350
Cre wt	215	206	206
Dev Pa	105	100	100
Dom Ex	850	820	850
Duvex	8	7	8
Fargo	510	510	510
Gen Pe	295	275	280
Gr Plai	15⅞	15	15¼
Highwoo	16	15½	15½
H O A	14½	14¼	14¼
H O B	14	13¾	13¾
H B G	16½	16½	16½
Humber	73	73	73
Jum Pn	21	21	21
Jupiter	200	195	200
Lib Pet	120	115	115
Li Pet	10	9¾	10
Marigold	11	10	10
Medal	230	220	230
Mer Pet	860	860	860
Mil Cit	23½	22	23½
Mideon	48	46	47
Nat Pet	127	127	127
N Brist	24	23	23
N B Do	175	170	175
N Chab	106	105	106
N Cont	28	23	28
N Davie	19¼	19¼	19½
N Supe	107	106	107
Northcal	15	15	15
NC Oil	247	247	247
NCO wt	104	104	104
No A w	188	180	180
Northld	18½	17	17
Okalta	125	122	122
Pac Pet	18	17¾	17¾
Pan Wes	23½	23¼	23½
Per p	168	160	160
Petrol	36	35	36
Phillips	69	65	65
Ponder	24	20	20
Pro Ga	250	240	244
Quonto	10	10	10
Ree Exp	6½	6½	6½
Richwil	123	120	123
Rock Pe	25	22½	22½
Roxana	8	7½	8
Royalite	13½	13¼	13½
Roy pr	27¼	27¼	27¼
Sapphir	50	50	50
Scurry	165	160	160
Sec Fre	445	440	445
Souris	10	10	10
South U	14	13	14
Stanwell	74	67	74
E T ri	12	12	12
Tir Oi	485	455	460
Un Oil	235	229	230
Wayne	8½	8	8
Wespac	18	18	18
W May	160	160	167
W Deca	148	146	148
W D w	37	36½	36½
W Naco	134	127	134
Windfall	12¾	12	12¾
Yan Can	6	6	6

Banques

Montréa	38⅞	38½	38⅝
Nov Sco	51¾	81	81
Commer	41¼	41¼	41¼
Imperia	46½	46½	46½
Royale	56¼	57½	57¾
Tor Do	39¾	39¼	39¼

INDUSTRIELS

Alumini	27¾	27	27¾
Ang Nfld	5¼	5¼	5¼
C Brew	24¾	24½	24¾
D Steel	18¼	18¼	18¼
Lib Pet	120	115	115
Li Pet	10	9¾	10
Marigold	11	10	10
Medal	230	220	230
Mer Pet	860	860	860
Mil Cit	23½	22	23½
Mideon	48	46	47
Nat Pet	127	127	127
N Brist	24	23	23
N B Do	175	170	175
N Chab	106	105	106
N Cont	28	23	28
N Davie	19¼	19¼	19½
N Supe	107	106	107
Northcal	15	15	15
NC Oil	247	247	247
NCO wt	104	104	104
No A w	188	180	180
Northld	18½	17	17
Okalta	125	122	122
Pac Pet	18	17¾	17¾
Pan Wes	23½	23¼	23½
Per p	168	160	160
Petrol	36	35	36
Phillips	69	65	65
Ponder	24	20	20
Pro Ga	250	240	244
Quonto	10	10	10
Ree Exp	6½	6½	6½
Richwil	123	120	123
Rock Pe	25	22½	22½
Roxana	8	7½	8
Royalite	13½	13¼	13½
Roy pr	27¼	27¼	27¼
Sapphir	50	50	50
Scurry	165	160	160
Sec Fre	445	440	445
Souris	10	10	10
South U	14	13	14
Stanwell	74	67	74
E T ri	12	12	12
Tir Oi	485	455	460
Un Oil	235	229	230
Wayne	8½	8	8
Wespac	18	18	18
W May	160	160	167
W Deca	148	146	148
W D w	37	36½	36½
W Naco	134	127	134
Windfall	12¾	12	12¾
Yan Can	6	6	6

Banques

Montréa	38⅞	38½	38⅝
Nov Sco	51¾	81	81
Commer	41¼	41¼	41¼
Imperia	46½	46½	46½
Royale	56¼	57½	57¾
Tor Do	39¾	39¼	39¼

INDUSTRIELS

Alumini	27¾	27	27¾
Ang Nfld	5¼	5¼	5¼
C Brew	24¾	24½	24¾
D Steel	18¼	18¼	18¼
Lib Pet	120	115	115
Li Pet	10	9¾	10
Marigold	11	10	10
Medal	230	220	230
Mer Pet	860	860	860
Mil Cit	23½	22	23½
Mideon	48	46	47

Ventes ts 1,668,000

Ventes ts 1,668,000

L'Américain fréquente de plus en plus le Canada

OTTAWA, (PC) — Les Américains viennent de plus en plus fréquemment au Canada. Ainsi le Bureau fédéral de la statistique rapportait hier que le nombre de véhicules étrangers entrés au Canada du 1er janvier au 1er décembre cette année est de près de trois pour cent plus élevé que durant la période correspondante l'an dernier.

L'immense majorité de ces véhicules portaient des plaques d'immatriculation d'Etats de la république américaine.

Le total pour 11 mois cette année est de 2,470,501. Durant la période corespondante l'an dernier il avait été de 2,406,043.

Les entrées le mois dernier se sont chiffrées par 101,577, dix de moins que durant novembre 1956.

Durant 11 mois cette année toutes les provinces, Terre-Neuve et la Nouvelle-Ecosse exceptées, enregistrent des augmentations.

Le mois dernier, il y a eu hausse partout à l'exception de Québec, la Colombie britannique et le Yukon.

Voici les chiffres pour 11 mois cette année et, entre parenthèses, les chiffres pour la période correspondante l'an dernier:

Ontario, 1,489,998 (1,445,024); Québec, 407,914 (400,684); Colombie britannique, 272,632 (272,354); Nouveau-Brunswick, 161,811 (156,471); Alberta, 47,814 (46,982); Manitoba, 47,286 (43,649); Saskatchewan, 21,487 (20,292); Terre-Neuve et Nouvelle-Ecosse, 11,829 (11,865); le Yukon, 9,730 (9,722).

Feu de brousse à Niagara Falls!

NIAGARA FALLS, Ont., (PC) — Il a fait si doux hier dans la région de Niagara qu'un feu de brousse à éclaté.

Les pompiers ont mis plus de quatre heures à le combattre.

L'un des sapeurs ne craint pas d'affirmer qu'il n'avait jamais vu d'incendie aussi violent, même en été.

C'est demain Noël.

Beltone
★ LUNETTES ★
ACOUSTIQUES
INVISIBLES

Voyez-les
Essayez-les
au Centre
d'Appareils
Auditifs
Beltone
65 sud, rue
Wellington

Le réveil des Rangers et la montée de Howe surprennent

RANDONNÉE SPORTIVE

Par Jean CHARTIER

JOYEUX NOËL

La saison des fêtes apporte avec elle son cortège de joie pour tous, les sportifs comme les autres. Soit à Noël, soit au Jour de l'An, les plus jeunes comme les plus âgés, se réjouiront en dépouillant le cadeau de leur choix ou encore celui qui dépasse toutes leurs espérances.

La fête de Noël est une occasion de réjouissances pour tous. Les joueurs de la ligue Nationale de Hockey et ceux de la ligue du Québec devront mettre leurs sentiments de côté et se rendre compte qu'ils font partie d'une organisation dont le côté monétaire compte pour beaucoup. En effet, trois joutes de la ligue Nationale seront disputées le soir de Noël : les Canadiens visiteront les Leafs; les Rangers recevront les Black Hawks de Chicago tandis que les Red Wings visiteront les Bruins de Boston. Dans la ligue du Québec, les Saguenéens joueront à Québec tandis que les Lions recevront le Royal de Montréal; il s'agit de deux joutes d'après-midi.

Dans la ligue Intermédiaire des Cantons de l'Est, les activités du circuit ne reprendront que le lendemain de Noël avec deux joutes à l'affiche, les Castors et les Meteors ayant disputé leur joute samedi soir.

Les Meteors d'Asbestos ont reçu un intéressant cadeau de Noël en se voyant accorder la victoire dans leur première joute qu'ils perdaient aux mains des Rockets de Drummondville au compte de 4-2. Cette joute a été accordée aux Meteors à la suite d'une réunion spéciale de l'exécutif de la ligue et le motif de cette décision était la présence de trois joueurs qui n'avaient pas encore été acceptés par les autres clubs du circuit. Il est à souhaiter que les partisans des Rockets prendront cette épreuve du bon côté, en vrais sportifs comme ils l'ont été depuis que la saison a débuté. Les trois joueurs qui n'avaient pas été acceptés le sont maintenant.

Le pilote des Castors, Gilles Dubé, a déclaré que ses joueurs recevraient congé jusqu'à vendredi soir alors qu'une séance d'entraînement sera tenue dans la soirée; il en sera ainsi de samedi.

Gerry Plamondon, pilote des Lumber Kings de Pembrooke, est de passage à Sherbrooke à l'occasion de la fête de Noël. Interrogé sur la rumeur à l'effet qu'il avait été approché pour piloter les Meteors d'Asbestos en remplacement de Percy Glaude qui a donné sa démission, Gerry avouait toutefois qu'il serait intéressé au cours des prochaines saisons d'occuper un poste de pilote dans le circuit Intermédiaire et, ceci, à cause de l'amélioration du calibre de jeu et de l'intérêt qu'il suscite chez la population des Cantons de l'Est.

Interrogé sur le gardien de buts Yvon Lavoie qui portera les couleurs des As de Magog, Gerry Plamondon a affirmé que l'équipe du pilote Guildor Lévesque possédera en Lavoie un gardien d'expérience. Substitut du club Cornwall, la saison dernière, Lavoie a gardé les filets durant trois joutes et il s'est distingué; il a même gardé les buts lors d'une joute contre les Dunlops de Whitby et le Cornwall avait remporté la victoire. Gerry avait connu Lavoie à Chicoutimi où il avait occupé le poste de gardien substitut.

Les Meteors d'Asbestos remplacerait Percy Glaude par Jacques "Ti-Boule" Héon, un joueur de défense qui a eu l'occasion de se distinguer dans la ligue Senior du Nord de l'Ontario et également dans la ligue Senior des Maritimes. L'engagement n'est pas officiel, Mais Héon deviendrait sous peu le pilote des Meteors. Ces derniers posséderont donc cinq joueurs de défense avec Héon, Percy Glaude, Marcel Forgues, Jean-Paul Michelin et Guy Lussier. Héon est originaire du Cap près de Trois-Rivières.

Ce n'est pas une sinécure de garder les filets des Rangers de New York; en effet, en 25 joutes, Marcel Paillé a reçu 809 lancers comparativement à 536 pour Jacques Plante en 22 joutes, soit une moyenne de plus de 30 lancers par partie. Phil Watson a raison de déclarer que son club joue le meilleur hockey de sa saison et que Paillé est de taille pour la ligue Nationale.

Nous nous unissons aux sportifs, spécialement aux amateurs de tennis, pour déplorer le décès de Mme John S. Bourque et offrir à sa famille nos condoléances. Mme Bourque avait toujours manifesté un intérêt marqué pour le tennis, notamment les progrès et les honneurs remportés par Robert Bédard, le joueur de tennis numéro un au Canada et jamais elle n'avait manqué d'assister aux clôtures de saison de l'Association de tennis de Sherbrooke.

A l'occasion de la fête de Noël et du Jour de l'An, on est porté parfois à oublier une association mi-sportive, mi-sociale, qui n'oublie pas les moins fortunés de notre ville; il s'agit de l'Association locale des Raquetteurs dont le président est M. Elzéar Aubé, du club Tuque-Rouge. Chaque saison, cette association, groupant tous les clubs de raquettes de Sherbrooke, organise un tag-day dont les recettes sont versées au profit des pauvres et orphelins de l'hospice du Sacré-Coeur. Encore cette année, l'Association locale a réussi dans sa tâche bienfaisante, amassant plus de $800 qui aideront à faire des heureux.

Avant de terminer cette chronique, nous nous joignons à Jean-Guy Pinel, notre collaborateur à ces pages, pour remercier tous les amis, les lecteurs et les associations qui ont eu l'amabilité de nous faire parvenir leurs bons souhaits à l'occasion de la fête de Noël. Nous leur réitérons notre désir de collaborer le mieux possible à leurs activités et, en retour, nous souhaitons à tous et à chacun:

JOYEUX NOËL

Henri Richard demeure en tête des compteurs

MONTREAL, (PC) — Le réveil soudain des Rangers de New York et des Red Wings de Detroit, avec le plus grand irrespect pour la paix et la concorde qui sont censées prévaloir chez les hommes de bonne volonté en cette saison des Fêtes, a presque ruiné la domination exercée jusqu'ici par les Canadiens de Montréal sur les autres compteurs de la ligue Nationale.

Ce que les blessures n'avaient pu tout à fait réussir, les francs-tireurs des Rangers et des Red Wings sont en train de l'accomplir.

Les Rangers de New York, détenteurs de la deuxième place dans le classement, avaient une lourde tâche sur les bras la semaine dernière. Il s'agissait de livrer quatre joutes, dont deux aux redoutables Canadiens. Ils se sont acquittés de leur tâche avec brio, recueillant trois victoires et une partie nulle. Au nombre de leurs exploits, dont deux victoires aux dépens des Canadiens, on relève ceux du diminutif Camille Henry et d'Andy Bathgate, qui ont recueilli un total de 13 points.

Gordie HOWE
Belle poussée

Semaine parfaite

Les Red Wings ont gagné chacune de leurs trois parties et sont la seule équipe du circuit à avoir connu une semaine parfaite. Ce faisant, les Wings se sont hissés de la cinquième à la troisième place, qu'ils partagent maintenant avec les Bruins de Boston.

Parmi les faits saillants de la semaine dernière, il importe de souligner la tenue de Gordie Howe, des Wings, qui continue sa montée vers le sommet et qui devient un candidat de plus en plus sérieux à un autre championnat des compteurs de la ligue Nationale.

La semaine dernière, après les joutes de fin de semaine, trois joueurs des Canadiens occupaient les trois premières places chez les compteurs et Gordie Howe était ex-aequo en troisième place. Mais la semaine dernière, Henri Richard n'a pas obtenu un seul point et son avance en première place est venue bien près de fondre complètement.

34 pour Howe

Le Pocket Rocket a encore 35 points mais Howe, avec un but et deux assists, a porté son total à 34 pour devancer deux autres Canadiens, Dickie Moore et Jean Béliveau. Moore n'a recueilli qu'un assist la semaine dernière cependant que Béliveau n'a pas joué du tout.

Voir RANGERS — Page 15, c. 7

Pour les moins fortunés — Le club Optimiste de Sherbrooke a procédé, selon sa coutume, hier soir, à la distribution de paniers de Noël à un certain nombre de familles moins fortunées. Cette photo nous fait voir quelques membres se préparant à faire la distribution. Ces paniers contiennent des vêtements, de la nourriture et des jouets. *(Photo La Tribune)*

Lutte contestée dans la ligue de la Cité

Les quilleurs de la ligue masculine de la Cité ont terminé la saison 1957 avec des pointages remarquables lors des dernières rencontres sur les allées du Bowlorium. En effet, 10 quilleurs ont réussi des triples de 500 et plus.

Roméo Ainslie vient en tête avec 567; les autres sont N. Bureau, avec 555; L. Hamel, avec 541; G. Morin, avec 535; M. Rhéaume, avec 530; H. Dussault, avec 523; H. Plouffe, avec 512; H. Fortier, avec 510; G. James, avec 506 et L. Marquis, avec 502.

La lutte pour la première position est contestée: le club Dow vient en tête, mais il est suivi du club Albert avec 46 points, soit cinq de moins; le club Molson occupe la troisième place avec 44 points; les clubs Bergeron, Brunelle et Western Oil luttent pour la troisième place avec respectivement 32, 31 et 30 points; le Pour Vous Messieurs vient au quatrième rang avec 26 points; les clubs Sportif, Bloc Bibré, Lavarière, Guertin et Lévesque se suivent dans l'ordre.

Lors des dernières rencontres, les clubs Dow, Pour Vous Messieurs et Albert prenaient quatre points contre les clubs Guertin, Bloc Vibré et Lévesque; les clubs Lévesque, Bergeron, Lavarière et Molson prenaient trois points contre les clubs Brunelle, Sportif et Western Oil.

Voici les résultats complets des dernières rencontres disputées sur les allées du Bowlorium.

Guertin (0) VS

L. Desruisseaux	143	133	134—	410
H. Guertin	94	158	133—	385
J.-J. Côté	130	108	107—	345
L. Laframboise	130	137	116—	383
J. L. De Leseluc	86	132	116—	334
	583	668	606—1857	

Dow (4)

H. Fortier	185	184	141—	510
M. Rheaume	159	200	161—	530
P. Turgeon	149	000	000—	149
L. Marquis	165	163	174—	502
A. Dubé	147	176	174—	497
C. Kirouac	000	220	174—	394
	815	943	824—2582	

Bergeron (3) VS

T. Chorny	148	130	145—	423
M. Largy	114	181	145—	440
N. Bilodeau	134	174	138—	446
R. Blais	115	122	000—	237
G. Morin	169	190	176—	535
M. Simard	000	000	136—	136
	680	797	740—2217	

Brunelle (1)

G. James	216	97	193—	506
M. Dubois	143	84	121—	348
G. Roy	100	116	100—	316
G. Grégoire	132	161	121—	414
G. Maurice	151	156	92—	399
	742	614	627—1983	

Sportif (1) VS

R. Asselin	141	136	117—	394
R. Carrier	139	178	136—	453
R. Gamache	124	113	143—	380
F. Fontaine	149	124	193—	466
R. Morin	146	135	144—	425
	699	686	733—2118	

Lavarière (3)

G. Dubé	177	123	187—	487
E. Harton	127	153	175—	455
G. Ouellette	118	145	147—	410
R. Fontaine	129	174	151—	454
R. Breton	125	174	144—	443
	676	769	804—2249	

Molson (3) VS

L. Hamel	168	177	196—	541
T. Delafontaine	189	162	121—	472
H. Lessard	155	143	166—	464
J. Bilodeau	129	135	157—	421
G. Lapointe	183	142	167—	492
	824	759	807—2390	

Western Oil (1)

L. Rhéaume	135	157	127—	419
R. Grégoire	141	150	168—	459
C. Routhier	91	133	102—	346
J. Goulet	116	162	112—	390
N. Bureau	199	176	180—	555
	682	798	689—2169	

Bloc Vibré (0) VS

V. Laliberté	126	115	153—	394
M. Grégoire	142	123	128—	393
L. Loubier	123	167	144—	434
P.-E. Poisson	112	138	156—	406
R. Grégoire	192	139	135—	466
	695	702	716—2113	

Pour Vous Messieurs (4)

C. Vaillancourt	93	105	137—	355
R. Bédard	144	148	115—	407
R. Morin	149	143	138—	430
H. Plouffe	156	196	160—	512
H. Dussault	129	130	214—	523
	721	722	774—2227	

Lévesque (0) VS

G. Philippon	126	154	150—	430
L. Rousseau	113	127	183—	423
Y. Desrochers	132	85	151—	368
D. Carrier	127	182	170—	479
P. Prémont	101	150	139—	390
	599	698	793—2090	

Hôtel Albert (4)

P. Jacques	140	151	179—	470
J. Joncas	124	127	161—	412
M. Caya	134	139	168—	441
L. Côté	133	128	179—	440
R. Ainslie	213	190	164—	567
	744	735	851—2330	

MacKay ne redoute pas l'effet de la foule

MELBOURNE, (PA) — Barry MacKay, la recrue de l'équipe américaine de la coupe Davis, ne s'en fait pas le moins du monde à l'idée qu'il sera appelé à jouer devant quelque 20,000 personnes, jeudi, dans un des deux premiers matches de simples de la finale Australie-Etats-Unis, pour le fameux trophée.

"Je ne crois pas avoir jamais joué devant plus que 1,000 personnes", déclarait hier le jeune tennismen de 22 ans, de Dayton, Ohio, après une autre dure pratique", mais l'idée de jouer devant une telle foule ne me rend pas nerveux. En fait, j'oserais dire que plus il y a de monde dans les estrades, plus je me sens à l'aise".

MacKay, choisi par le capitaine Bill Talbert pour jouer un des deux premiers matches de simples après que Herbie Flam fut tombé malade, a déclaré qu'il est prêt à rencontrer indifféremment Mal Anderson ou Ashley Cooper dans la première ronde. Vic Seixas, de Philadelphie, jouera l'autre match de simples pour les Etats-Unis.

MacKay a créé une très favorable impression à l'entraînement. Son service est excellent et il est bon aux quatre coins du court. Les Australiens, qui avaient prédit un balayage des Américains dans cette série, sont maintenant plus réservés dans leurs prédictions.

V. Bédard domine dans la ligue interuniversitaire

MONTREAL, (PC) — Victor Bédard, une recrue qui joue au centre pour les Carabins de l'Université de Montréal, a compté un but et fourni quatre assistances à la dernière joute de son club, pour passer en tête des compteurs de la ligue interuniversitaire.

André Arsenault, du Rouge et Or de l'Université Laval a amassé un but et une assistance et Dick Baltzan des Redmen de McGill, a contribué à un but pour porter tous les trois leur total de points à 7 pour la saison.

Leo Konyk, ailier gaucher des Redmen de McGill domine le circuit pour le nombre de francs buts avec 4; son co-équipier Dick Baltzan mène le bal dans le domaine des assistances avec 6.

Parmi les faits saillants, signalons que le joueur de centre Gaston Dionne, des Carabins, a compté les deux buts de la victoire, lors des deux premiers triomphes des siens en autant d'essais.

Liste des meilleurs compteurs:

	J	B	A	T
Bédard, Carabins	2	2	5	7
Arsenault, Laval	3	2	5	7
Baltzan, McGill	2	1	6	7
Konyk, McGill	2	4	1	5
McGregor, McGill	2	3	2	5
Raymond, Laval	3	2	3	5
Lagacé, Laval	3	2	3	5
Houle, Carabins	2	0	5	5
Mongeon, Carabins	2	2	2	4
Thériault, Carabins	2	2	1	3
Mills, Toronto	1	2	0	2
Dionne, Carabins	2	2	0	2
Duhaime, Carabins	2	1	1	2
Williams, Toronto	1	0	2	2
Lamoureux, Carab	2	0	2	2
Hébert, Carabins	2	0	2	2
Saunders, McGill	2	0	2	2

Les skieurs doivent se contenter d'attendre

Les pseudo-experts qui prévoyaient de la neige pour le jour de Noël semblent s'être trompés. On nous annonce du temps chaud pour demain et de la neige déjà tombée il n'en reste plus guère.

D'après les dernières conditions reçues de l'office de publicité de la Province de Québec, les conditions de ski dans la province sont nulles. Au Lac Beauport où l'on a compté jusqu'à 29 pouces de neige, il en reste à peine quatre et toutes les pentes sont à découvert. Seules les routes sont bonnes. Il en est ainsi dans les Cantons de l'Est.

Nous ne pouvons que souhaiter à nos amis skieurs un "Joyeux Noël" qui malheureusement ne sera pas blanc. Espérons surtout pour les écoliers en vacance que l'été va retourner au mois de juin comme cela se passait avant et qu'ils pourront se livrer à des sports plus saisonniers.

HOCKEY

JOUTES DE MERCREDI
Ligue Nationale
Canadiens à Toronto
Chicago à Rangers
Detroit à Boston
Ligue du Québec
Chicoutimi à Québec (2 h. 45 p.m.)
Montréal à T.-Rivières 2 h. 30 p.m.
Ligue Américaine
Rochester à Buffalo
Cleveland à Hershey
Springfield à Providence

CLASSEMENT
Ligue Nationale

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	31	19	7	5	107	65	43
New York	33	16	12	7	92	83	39
Boston	32	12	14	6	84	83	30
Detroit	32	12	14	6	68	92	30
Toronto	32	11	14	7	85	86	29
Chicago	30	8	17	5	50	79	21

Ligue du Québec

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicoutimi	28	18	7	3	1	80	39
Shawinigan	32	16	13	3	119	109	35
Québec	29	14	13	2	93	93	30
T.-Rivières	33	11	21	3	89	119	25
Montréal	29	10	15	3	78	89	23

Ligue Américaine

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Hershey	32	21	8	3	115	83	45
Cleveland	27	16	11	2	94	81	34
Providence	29	14	13	2	105	97	30
Buffalo	29	11	16	2	89	110	24
Rochester	28	11	15	2	78	101	24
Springfield	31	8	18	5	96	119	21

Ligue Intermédiaire

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Sherbrooke	7	5	2	0	37	22	10
Asbestos	8	5	3	0	53	31	10
Victoriaville	7	4	3	0	27	20	8
Richmond	5	2	3	0	16	28	4
Drummondville	6	2	4	0	18	37	4
Magog	5	1	4	0	9	22	2

COURTOISIE DE LA BRASSERIE

BRADING

Jn-Paul Denis augmente son avance en 1ère place

MONTREAL, (PC) — Jean-Paul Denis, des Cataractes de Shawinigan Falls, jouit aujourd'hui d'une confortable avance de cinq points en première place dans le classement des compteurs de la ligue professionnelle du Québec.

Denis, qui s'est installé en première place, il y a une semaine, a maintenant accumulé un total de 43 points. Au cours de la semaine dernière, il a enfilé trois buts et recueilli trois assists pour porter ses totaux respectifs à 16 et 27.

Gene Mekilok, également des Cataractes, et Greig Hicks, des Saguenéens de Chicoutimi, sont sur un pied d'égalité en deuxième place avec 38 points chacun. Mekilok a marqué deux buts et fourni trois assists la semaine dernière pour se hisser de la quatrième à la deuxième place. Lui et Hicks ont maintenant des fiches identiques de 11 et 27.

Jacques Gagnon, des As de Québec, quatrième dans le classement, et Jacques Locas, de Chicoutimi, en 12e place, ont 18 francs buts chacun, soit le meilleur rendement de tout le circuit.

Voici la liste des meneurs avec le nombre de leurs buts et d'assists et le total de leurs points:

Denis, Shawinigan	16	27	43
Mekilok, Shawinigan	11	27	38
Hicks, Chicoutimi	11	27	38
Gagnon, Québec	18	18	36
Teal, Québec	9	24	33
Laforge, Shawinigan	15	17	32
G. Rousseau, Chicoutimi	11	19	30
Smrke, Chicoutimi	10	19	29
Bouchard, Shawinigan	13	15	28
Sabourin, Québec	12	16	28

Mickey Mantle, des Yankees, a eu sa meilleure moyenne au bâton en 1957 (.365) mais il se classa second dans la ligue Américaine derrière Ted William qui frappa pour .388.

La recrue Jerry Lumpe a frappé pour .340 en 40 joutes avec les Yankees de New York en 1957.

Au baseball

DETROIT, (PA) — Les Red Sox de Boston ont engagé un jeune joueur de 19 ans, des petites ligues de Detroit. Il s'agit d'Al Moran qui touchera un boni de $50,000 d'ici cinq ans. Moran est un joueur d'arrêt-court qui peut également jouer au troisième-but.

Il a conservé une moyenne au bâton de .364 dans la division "D" des petites ligues de Detroit. Moran est considéré le meilleur joueur d'avenir de Detroit depuis Al Kaline.

Nouveau contrat

CLEVELAND, (PA) — Paul Brown a signé un nouveau contrat avec les Browns de Cleveland à titre d'instructeur. Le contrat de Brown devait originalement expirer dans deux ans, mais selon la nouvelle entente, il ne prendra fin que dans cinq ans. Brown est, de plus, vice-président et gérant général du club.

Cette saison, Cleveland a remporté neuf victoires, subi deux défaites et annulé une fois. Brown est à la tête des Browns depuis 12 ans, soit depuis la formation de l'équipage à la fin de la dernière guerre mondiale.

Aviseur du gérant

PITTSBURGH, (PA) — La direction des Pirates de Pittsburgh a annoncé hier la nomination de Don Osborn, vétéran joueur et gérant des ligues mineures, au poste d'aviseur du gérant.

Osborn, âgé de 48 ans, succède à Bill Burwell, qui a été récemment nommé instructeur des Pirates. Osborn est dans le baseball organisé depuis 29 ans. Il est gérant de clubs mineurs depuis 12 saisons.

Cette année et l'année précédente, il a été gérant des Marlins de Miami, de la ligue Internationale. En 1957, les Marlins ont fini la saison en quatrième place dans le classement. La saison précédente, ils avaient fini en troisième place.

DINER DU JOUR DE L'AN
des fêtes et de toute autre occasion...
Faites maintenant vos réservations. Excellente cuisine. Attention spéciale aux skieurs
LO 9-0180 Réservations signalez :
HILLCREST LODGE
NORTH HATLEY, Qué.

IVAN DUGRE

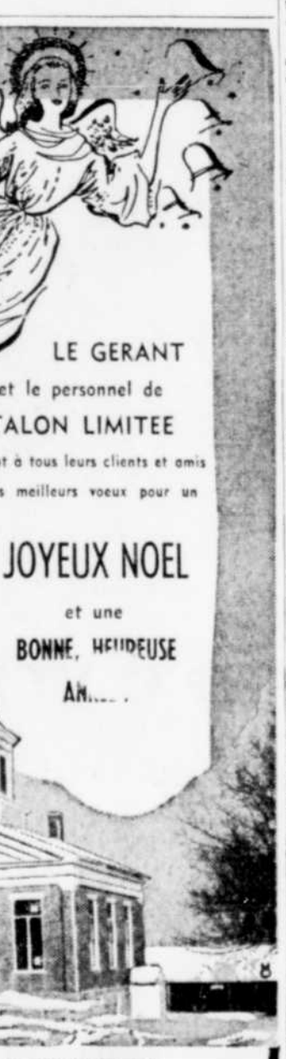
MEILLEURS VOEUX
à mes amis, à mes clients, et à tous ceux qui s'intéressent au sport dans le district de Sherbrooke.

Nous désirons présenter nos remerciements les plus sincères pour le patronage accordé en 1957. Nous vous assurons que nous ferons tout ce qui est possible pour vous donner entière satisfaction.

SHERBROOKE WOOD PRODUCTS INC.
MANUFACTURIERS DE BATONS DE HOCKEY
Ivan DUGRE, président

N'oubliez pas d'écouter tous les dimanches soir à 5 h. 45, à CHLT, LES ACTUALITES SPORTIVES avec GASTON LEVESQUE

47, ruelle Dugré — Tél. LO 7-4662
SHERBROOKE



LE GERANT
et le personnel de
TALON LIMITEE
offrent à tous leurs clients et amis
leurs meilleurs voeux pour un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE, HEUREUSE
AN.....

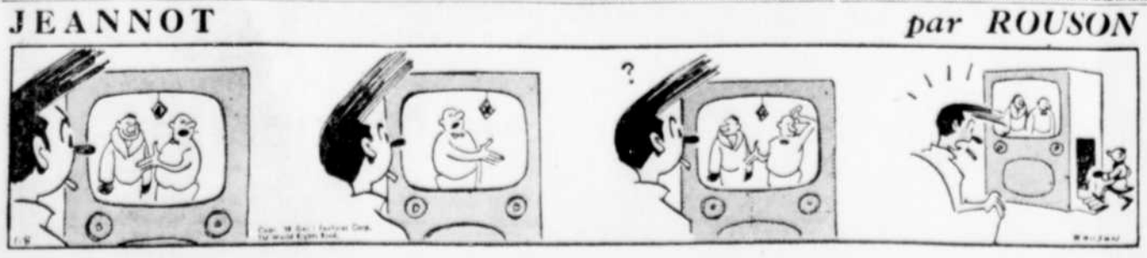
TALON LIMITEE
62 sud, rue Wellington — Tél. LO 2-8214
SHERBROOKE

Le plus important concessionnaire
FRIGIDAIRE
de la région
PAUL LEPROHON
est des plus heureux à ce temps-ci de l'année de présenter à tous ceux avec qui il a transigé au cours de l'année ainsi qu'à tous ses loyaux amis des voeux chaleureux et sincères à l'occasion de
NOEL et du NOUVEL AN
1084 ouest, rue King — Tél. LO 2-9809 — Sherbrooke

A tous nos clients et amis
des Cantons de l'Est
et de la rive sud de la province
nos meilleurs souhaits
de
JOYEUX NOEL et BONNE, HEUREUSE ANNEE!

Sherbrooke Oxygen & Welding Supplies
LIMITED
SHERBROOKE — DRUMMONDVILLE — ST YACINTHE

JEANNOT par ROUSON



Plus d'échecs pour le Canadien au Forum qu'à l'étranger

Chasse et Pêche

Chasse au lièvre

PAR J.-B.-S. HUARD

Il était bien 10 heures et trente, dimanche matin, quand je pris mon poste de guet en compagnie de M. Armand Letarte de Warwick, sur un chemin de ferme qui coupait un petit bois de cèdre. Nous jasions à voix basse en attendant le signal des chiens qui avaient été lâchés à notre gauche à la toute extrémité du petit bois.

Sans crier gare un lièvre tout blanc traverse la route en petits sauts craintifs. Nous épaulâmes mais trop tard . . . Inutile de tirer sur la gâchette, il était disparu. Que faisaient donc les chiens? Un formidable "Bouaou retentit tout près de nous. "C'est Rokus de me dire M. Letarte. Les jappements redoublèrent, plus fermes cette fois et le fameux Beagle de mon ami Roch apparut en bordure du chemin qu'il traversa comme une flèche pour s'engager à la suite du lièvre dont il avait découvert la piste chaude.

Rokus avait de la compagnie ce matin, et il fallait bien qu'il démontre ce dont il était capable. Et puis quand on a fait tuer plus de 87 lièvres à son maître et à ses amis, c'est le temps de prouver que notre réputation n'est pas surfaite.

Il venait à peine de disparaître en claironnant sa trouvaille qu'un deuxième "Bouaou" plus aigu celui-là, se fit entendre. C'était le Skippy de mon camarade Gustave Vallée, qui découvrait à son tour la piste chaude et qui signalait à son maître qu'il venait de trouver quelque chose d'intéressant. Plus timide que Rokus peut-être, parce que non habitué à chasser en sans doute par tous ces nouveaux chasseurs, ses coups de gueule sentaient la nervosité.

Quand il m'aperçut sur la petite route, qui l'encourageait, il la traversa à fond de train, reprit la piste de l'autre côté après quelques crochets et s'en fut en claironnant à la poursuite du lièvre. Mais ses aboiements diminuèrent en intensité, les pistes se mêlaient pour Skippy tandis que Rokus aboyait toujours mais très loin maintenant.

Le maître de Skippy apparut bientôt en compagnie de Roch Letarte. Tous deux avaient lâché leurs chiens à la lisière du bois.

Quand ils apprirent qu'un lièvre nous était passé sous le nez avant même que nous eûmes pu tirer, ils s'amusèrent de notre mésaventure et s'étant informé de la direction prise par les chiens se hâtèrent vers d'autres postes de guet pour couper la route à notre oreillard et rejoindre un autre compagnon, Emile Prince, déjà rendu.

BANG! BANG! . . . C'était M. Armand Letarte qui venait de lâcher deux coups dans la direction du bois. Un lièvre venait de passer à la course qui n'avait pas osé traverser la route. Il avait dû mêler les pistes car Skippy apparut bientôt tout près de moi.

Tu arrives juste à temps, que je lui dis et je l'amenai à mon compagnon qui lui montra l'endroit où son lièvre était passé. Skippy s'engagea sous les cèdres en reniflant chaque parcelle de terrain. Tout à coup, il éclata, ce n'était plus des aboiements qui sortaient de sa gorge mais des grondements furieux entrecoupés de cris aigus, il venait de lancer son lièvre.

J'avais rejoint mon poste depuis une minute à peine quand je vis l'animal déboucher en bordure de la petite route, et s'arrêter sous une talle d'aulnes. BOUM! que fit mon vieux 16 et le lièvre se coucha sur une plaque de neige en donnant de grands coups de pattes dans l'air humide du matin.

Skippy arriva bientôt sur la scène toujours en aboyant à se déchirer la gorge. En deux sauts il était sur le lièvre qu'il mordit consciencieusement pour bien s'assurer qu'il ne lui échapperait pas.

Pendant ce temps Rokus hurlait à l'autre bout du bois. De temps à autre un coup de fusil nous apprenait que l'un de nos amis venait d'essayer sa chance.

Pendant que j'accompagnais Skippy pour l'encourager à de nouvelles découvertes, un autre lièvre traverse notre petite route en sens inverse sans que mon compagnon puisse le tirer. A son appel, je reviens avec le chien et le mis sur la piste. Il leva bientôt l'animal et le concert recommença. Je revins à mon poste de guet juste à temps pour être témoin d'un superbe coup de fusil de la part de M. Letarte. Le lièvre était bien revenu mais cette fois, une gerbe de plomb l'avait accueilli au moment où il se préparait à traverser.

Et ce fut là le début d'une belle journée de chasse qui fut si bien conduite par notre camarade Roch Letarte qui décidait des postes de guet et des bois à chasser qu'à la fin de l'après-midi nous avions douze lièvres blancs d'abattus. A mesure que la journée avançait, les chiens semblant mieux se comprendre, se montraient toujours plus habiles et plus rapides. C'était un véritable plaisir de les entendre donner de la gueule avec un enthousiasme communicatif quand il avait lancé le gibier et de les suivre dans leurs courses furibondes quand ils chassaient à vue.

Voir CHASSE — Page 15, col. 4

Chance — Un changement d'uniforme semble avoir apporté la chance à Jack McIntyre, no 14, nouvellement acquis par Detroit dans un échange avec Chicago. En deux joutes avec sa nouvelle équipe, Jack a compté trois buts alors qu'il n'en avait compté aucun avec son ancienne équipe.

Deux têtes — Les Lear, de Chicago, pense que son maskinongé à deux têtes le qualifie pour le titre de meilleur pêcheur ou "faker" de 1957. Il semblerait que ce soit deux poissons que le pêcheur a coupés pour les réunir et nous donner l'illusion que le poisson a deux têtes.

Phil Watson craint que son club ne participe aux éliminatoires

MONTREAL, (PC) — Le club Canadien a perdu un plus grand nombre de parties au Forum qu'à l'étranger depuis le début de la saison. Le Tricolore n'a subi que trois défaites à l'extérieur, toutes trois à New York, et il est demeuré invincible partout ailleurs. En battant Boston, 4-1 dimanche soir, les Canadiens ont décroché leur neuvième victoire à l'étranger. Ils ont subi trois défaites et disputé trois parties nulles.

A Montréal, les Canadiens ont remporté 10 victoires, mais ils ont subi quatre défaites, une contre Toronto et Detroit et deux contre les redoutables Rangers de New York.

Si les Montréalais connaissent des difficultés contre les Rangers cette saison, ils ont par contre un réel plaisir à jouer contre les Bruins de Boston. Le Canadien est demeuré invincible contre les Bruins jusqu'ici, remportant cinq victoires en six parties, dont trois consécutives à Boston. Une joute disputée à Montréal a aussi été nulle.

Phil WATSON
Pessimiste

Pessimiste

NEW YORK, (PC) — L'instructeur Phil Watson des Rangers de New York est certainement très conservateur cette saison. Quand on lui a demandé s'il accordait de bonnes chances à son club de supplanter les Canadiens, il a répondu: "Je crois sincèrement que nous connaîtrons des difficultés à participer aux séries éliminatoires. Mes joueurs jouent leur meilleur hockey dans le moment", d'ajouter Watson, "mais ils pourraient bien devenir aussi médiocres".

Les Rangers sont demeurés invincibles au cours de leurs six dernières parties et ils ont accumulé dix points sur un total possible de 12. Les New-Yorkais ne sont qu'à quatre points du Canadien et de la première place, mais les Montréalais conservent l'avantage d'avoir joué quatre parties de moins que leurs plus sérieux rivaux dans la course au championnat.

Espoir

MONTREAL, (PC) — Le physiothérapiste Bill Head a annoncé hier que Maurice Richard pourra enlever le plâtre qui recouvre son pied vendredi. Si l'état de la blessure est satisfaisant, le Rocket pourra commencer à recevoir des traitements.

On ne croit pas cependant qu'il puisse tenter un retour au jeu avant la fin de janvier. On sait que le meilleur compteur de tous les temps a subi une coupure au tendon d'Achille lors d'un accident survenu à Toronto le 13 novembre dernier. Il est inactif depuis.

Souper des célébrités

TORONTO, (PC) — Maurice Richard, choisi le meilleur athlète canadien cette année, assistera probablement au dîner des célébrités sportives au bénéfice des enfants

Maurice RICHARD
Jouera en janvier

infirmes de l'Ontario, le 27 janvier à Toronto. L'Association des commentateurs et rédacteurs sportifs de l'Ontario a invité le Rocket, de même que Jack Adams, Marty Barry, Eddie Goodfellow et Normie Smith qui sont tous d'anciens joueurs des Red Wings de Detroit.

Marcel Paillé et Terry Sawchuk ont amélioré leur moyenne respective

TORONTO, (PC) — Il se peut qu'il ne s'agisse que d'une coïncidence mais les deux seuls gardiens de buts de la ligue Nationale à améliorer leur moyenne défensive la semaine dernière sont ceux des deux équipes qui ont le mieux figuré depuis lundi de la semaine passée.

Marcel Paillé, la recrue qui garde les filets des Rangers de New York, a conservé son avance sur les gardiens de buts réguliers du circuit en améliorant sa moyenne d'un point. La moyenne de Paillé, d'après les statistiques compilées par la Presse Canadienne, est de .925, soit la meilleure de la ligue. Cette moyenne est basée sur le pourcentage d'arrêts par rapport aux lancers.

Le vétéran Terry Sawchuk, des Red Wings de Detroit, a lui aussi ajouté un point à sa moyenne qui est maintenant de .910. Sawchuk a devancé Ed Chadwick, des Maple Leafs de Toronto, pour s'installer en cinquième place chez les réguliers.

En quatre joutes disputées la semaine dernière, les Rangers ont gagné trois fois et livré une partie nulle. Deux de leurs victoires ont été remportées aux dépens des Canadiens de Montréal, premiers dans le classement des équipes, et chaque fois Paillé a joué un rôle de premier plan dans ces triomphes. Il a bloqué 78 des 84 lancers que les Canadiens ont décochés contre lui dans ces deux joutes.

Le plus affairé

Paillé, qui est devenu le gardien de buts régulier des Rangers le mois dernier, surplantant Lorne Worsley à ce poste, est le concierge le plus affairé de toute la ligue Nationale. La moyenne de lancers contre lui est de 32.3 par partie.

En trois joutes, gagnées toutes les trois par les Wings, Sawchuk a bloqué 57 des 62 lancers dirigés contre lui. Il a réussi son troisième blanchissage de la saison aux dépens des Black Hawks de Chicago dimanche soir, alors que les Wings ont grimpé de la cinquième à la troisième place dans le classement, sur un pied d'égalité avec les Bruins de Boston. Sawchuk, qui a joué sept joutes de plus que Paillé, ne le cède qu'à ce dernier pour le nombre de lancers décochés contre lui. Sawchuk, en moyenne, est appelé à faire face à 31.8 lancers par joute.

Jacques Plante, des Canadiens, qui menaçait de déloger Paillé de la première place la semaine dernière, a rencontré des difficultés dans trois des quatre dernières joutes de son club et a vu sa moyenne baisser de sept points, sa moyenne de .916 le laisse en deuxième place, sur un pied d'égalité avec Glenn Hall, des Black Hawks de Chicago.

Statistiques: légende: A-arrêts; L-lancers; BC-buts contre; M-moyenne; NY-New York; M-Montréal; C-Chicago; D-Detroit; B-Boston; T-Toronto.

	L	A	BC	M
Hodge, M	230	214	16	.930
Worsley, NY	300	278	22	.927
Paillé, NY	809	748	61	.925
Hall, C	944	865	79	.916
Plante, M	536	491	45	.916
Simmons, B	931	848	83	.911
Sawchuk, D	1020	928	92	.910
Broderick, M	22	20	2	.909
Chadwick, T	931	845	86	.908

Le repêchage est trop hâtif selon G. Marshall

WASHINGTON (PA) — George Preston Marshall, président des Redskin de Washington, est d'avis que la ligue Nationale de football des Etats-Unis devrait attendre le premier de l'an, soit après les joutes de "Bowls", pour tenir sa première séance de repêchage.

Les différents clubs ont repêché les meilleurs joueurs des rangs intercollégiaux à la fin du mois dernier. Marshall a écrit une lettre au commissaire Bert Bell demandant que les magnats considèrent son projet lors de la réunion annuelle de la ligue Nationale, le 28 janvier prochain, à Philadelphie.

A Philadelphie, George Bell, le commissaire de la ligue Nationale, a déclaré qu'il ne voit peu ou pas de raisons pour lesquelles on modifierait la date du repêchage.

Tout le monde sait" a déclaré Bell, qu'aucun étudiant destiné à jouer dans une partie de Bowl ne négocie avec les équipes professionnelles avant ces joutes."

Boxe

NEW YORK, (PA) — Tommy Tibbs, a remporté la victoire par décision unanime hier soir à l'issue de sa rencontre de dix rounds contre Lulu Perez, de Brooklyn, à l'arena St. Nicholas de New York.

Perez pesait 133 livres, Tibbs 132. Tibbs, qui était coté à 9 contre 5, n'a pas été capable d'envoyer Perez au plancher, mais il l'a quand même ébranlé au deuxième round, et a été constamment à l'attaque.

Activités

NEW YORK, (PA) — A cause de la fête de Noël, aucun combat de boxe n'aura lieu mercredi. Les activités reprendront vendredi soir, à Miami Beach, en Floride, où Joey Giardello, de Philadelphie, s'attaquera à Ralph Tiger Jones de Yonkers, New York.

Ces deux poids moyen ont livré jusqu'ici chacun sept combats cette année. Giardello, invincible au cours de ses treize derniers combats, a battu tour à tour Randy Sandy, Rory Calhoun, Joe Gray, Chico Vejar, Bobby Lane et Wilf Greaves en 1957. Jones a défait Hardy Smallwood, Arthur King et Vejar, en plus d'annuler avec Gray. Il a par contre perdu contre Gene Fullmer, Del Flanagan et Vaughn.

Giardello a une fiche de 70 victoires et 13 défaites; Jones 44 victoires et 20 revers.

Prêt

LONDRES, (PA) — Willie Toweel, d'Afrique du Sud, champion poids léger de l'Empire britannique, est arrivé à Londres hier. Il doit rencontrer Orlando Zulueta, de Cuba, au Empress Hall de Londres le 14 janvier.

Le hockey junior plus faible dans l'Ouest

BOSTON (PC) — Henry Cotton, éclaireur des Bruins de Boston dans l'ouest canadien, a révélé que la majorité des clubs junior sont faibles dans cette région cette année. Il a ajouté que l'intérêt pour le hockey junior a diminué d'une façon inquiétante dans l'ouest.

Les gens se rendent aux joutes en nombre très minime et préfèrent regarder les programmes de télévision au foyer. En Saskatchewan la situation est alarmante. Il n'y a que sept clubs junior et 2,000 joueurs enregistrés dans cette province.

En Ontario, il n'y a que sept clubs junior également, mais le nombre de joueurs enregistrés atteint 20,000.

JOYEUX NOEL!
HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE
à tous nos clients et amis!

GILLES POTVIN
— REFRIGERATION —
Commerciale — Domestique
325, 14ième avenue Tél. LO 2-7150
SHERBROOKE, Qué.

Pour les questions d'argent... un service éprouvé est le meilleur!

plus de 79 années d'expérience

• Lorsque vous avez besoin d'argent, jusqu'à concurrence de $1,000, consultez HFC, la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada. Notre service vous offre les avantages d'une expérience de 79 ans — attention immédiate, échelle de remboursements très étendue, et l'argent vous est remis le jour même. Venez nous voir ou appelez-nous dès aujourd'hui.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
98, rue Albert (angle Wellington) Téléphone LO 7-5206
SHERBROOKE
MAGOG: 269 Ouest, rue Principale, téléphone VI 3-3391

JOYEUX NOËL!

Que cet esprit des Noëls d'antan anime votre foyer

à l'époque des fêtes! A vous tous, chers clients, avec qui nous avons eu le plaisir de traiter au cours de l'année et dont les multiples contacts n'ont fait que resserrer nos liens d'amitié . . . nous nous faisons un agréable devoir de présenter nos voeux les plus sincères et les plus chaleureux pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année.

J. S. MITCHELL
& COMPANY LIMITED
SHERBROOKE
164 NORD, RUE WELLINGTON

Tout le monde aime la pilsener!

Du Mont-Blanc jusqu'à Montréal, rien n'étanche mieux la soif qu'un grand verre de pilsener glacée...

et aucune autre pilsener n'est comparable à celle de Labatt. Sept des maîtres-brasseurs européens les plus renommés — tels que Poul Prip de la célèbre Brasserie Tuborg, au Danemark — ont goûté et éprouvé la Pilsener Labatt et en ont fait l'éloge. Leur choix s'est porté sur la Labatt... et ils s'y connaissent en bière!

LA SEULE PILSENER DU QUÉBEC EST BRASSÉE DANS LE QUÉBEC PAR

LABATT

TRANSVISION SHERBROOKE INC.

6 sud, rue Wellington — Tél. LO 7-4287

Pour jouir de la meilleure télévision à Sherbrooke et choisir vos programmes préférés sur les canaux 2, 3, 5, 6, 7, 8, abonnez-vous à notre service de TV par CABLE.

Aujourd'hui et demain à la TV

Mardi, 24 décembre 1957

3.00—2-7 Long métrage
3 Duke and his Swingbillies
5 NBC Matinee Theater
6 Kiddies Corner
8 Do You Trust your Wife
4.00—3 Brighter Day
5 Queen For a Day
6 Open House
8 American Bandstand
4.15—3 Secret Storm
4.30—2 Bobino
3 The Edge of Night
6 Howdy Doody
7 Menu à la carte
8 Commodore Bob Show
4.45—5 Modern Romance
5.00—2 Boîte à surprises
3 Santa Claus
5 Dusty Boyd
6 Swing your partner
7 Range Rider
8 Sir Lancelot
5.30—2-7 Pinocchio
6 The Bengal Lancers
8 The Mickey Mouse Club
6.00—2 Club des autographes
3 Green Mountain Boys
5 News
6 Rocky Jones
7 Les Gais Lurons
8 TriState News
6.15—3 Sports Digest
5 Tele-Auction
8 The Early Show
6.30—2 Ce soir
3 Newstime
5 Film Feature
6 The World Through
7 Combat Sergeant
6.45—2 Carrefour
3 Doug Edwards and News
6 CBC TB News
7.00—3 Golden Playhouse
5 Sports Scorebook
6 Tabloid
7 Télébulletin
7.15—2 Téléjournal
5-8 John Daly and News
7 Les cantiques de Noël
7.30—2 Cinéfeuilleton
3 Name That Tune
5 Men of Annapolis
6 Life With Elizabeth
8 Sugarfoot
7.45—2-7 Trou de la serrure
5 Rosemary Clooney
6 The Littlest Angel
7 Texas Rangers
6.45—2 Carrefour
3 News
6 CBC News
7.00—7 Télébulletin
3 Whirleybirds
5 Sports Scorebook
6 Disneyland
7.15—2 Telejournal
5-8 John Daly and the N.
7 Noël dans le monde
7.30—2 Cinefeuilleton
3 Crossword Quiz
5-6-8 Disneyland
7 Voeux des directeurs de La Tribune
7.45—2-7 Les Colégiens Troub.
8.00—2-7 Le Point d'Interrogation
3 Big Record
6 Home for the Holidays
8.30—2-7 La Famille Plouffe
3 Telephone Time
5 Tombstone Territory
8 Tombstone Territory
9.00—2-7 Pays et Merveilles
3 Millionaire
5-6 Kraft Theatre
8 Oh! Susanna
9.30—2-7 La Pension Velder
3 Highway Patrol
8 I've Got a Secret
10.00—2-7 Cloches de Corneville
3 Circle Theater
5-8 Bishop Sheen
10.30—5-8 U. S. Army Christmas
11.00—2-7 Téléjournal
3 News
5 News
6 News
8 News
11.15—2-7 Long Métrage
6 Oh! Susanna
8 Lone Wolf
11.20—3 Movie
11.30—3 Movie
7 Long Métrage "La Vie est
11.45—6 Movie

Jeudi, 26 décembre 1957

1.30—3 As The World Turns
5 Howard Miller
7 Pot Pourri féminin
8 Movie
2.00—3-8 Beat The Clock
6 Sports Topics
8.00—2-7 Rendez-vous des Sports
3 Phil Silver Show
5 George Gobel
6 Front Page Challenge
8.30—2-7 Quatuor
3 Eve Arden Show
6 Dragnet
8 Phil Silvers
9.00—2-7 C'est la vie
3 To Tell The Truth
5 Meet McGraw
6 Television Theater
8 Broken Arrow
9.30—2-7 Chantons Noël
3 Capt. David Grief
5 Bob Cummings
8 Red Skelton
10.00—2-7 Les fiançailles
3 $64,000 Questions
5 The Californians
6 Call For Music
8 Date With the Angels
10.30—3 Assignment Foreign Legion
5 Patrice Munsel
2.30—3 Open House
5 Bride and Groom
7 Matinée Théâtre
8 House Party
3.00—2 Long Métrage
3 Big Payoff
5 Matinee Theatre
8 American Banstand
3.30—3 Swingbillies
6 Kiddies' Corner
8 Do You Trust Your Wife
3.45—7 Ciné-feuilleton
4.00—3 Brighter Day
5 Queen for a day
6 Open House
8 American Banstand
7 Menu à la carte
4.15—3 Secret Storm
4.30—2 Bobino
3 Edge of Night
6 Howdy Doody
7 Matinee With Sally
8 Commodore Bob Show
4.45—5 Modern Romances
7 Le Théâtre des Petits
5.00—2 Boîte à surprise
3 Movie
5-8 Woody Woodpecker
6 Maggie Muggins
7 Rin Tin Tin
5.15—6 Children's Newsreel
5.30—2-7 Deux Inconnus
5 Dusty Boyd
6 Lone Ranger
8 Mickey Mouse Club
6.00—2 En forme
5 News
6 Stories of Yesterday
7 Les Gais Lurons
8 Tri-State News
6.15—3 Sports Digest
5 Salvation Army
6 Here and There
8 The Early Show
6.30—2 Ce soir
3 News
5 Cisco Kid
7 Sheena, Jungle Queen
6.45—2 Carrefour
3 News
6 CBC News
6 The visitor
8 Country music jubilee
11.00—2-7- Téléjournal
3 Final Edition
5 News
6 CBC TB News
8 Tomorrow's Headlines
11.15—2-7 Je vous annonce une grande joie.
6 26 Men
7 News Roundup
11.45—2-7 Messe de minuit "Eglise Notre-Dame"
6 Midnight Mass

Mercredi, 25 décembre 1957

1.45—Ciné-Feuilleton
2.00—7 A. Davidson Dunton
3.00—7 Contes d'Hoffman
3.45—3 Verdict is your
5 Matinee Theatre
6 Christmas Masque
8 Do you trust your Wife
4.00—2 Musique
3 Brighter Day
5 Queen for a Day
6 Open House
8 American Bandstand
4.15—3 Secret Storm
4.30—2-7 Bobino
3 Edge of Night
6 Howdy Doody
8 Commodore Bob Show
4.45—5 Modern Romances
7 Théâtre des Petits
5.00—2-7 Boite à surprise
3 Movie
5 Dusty Boyd Show
6 Rustler and the Reindeer
8 Wild Bill Hickok
5.30—
8 Mickey Mouse Club
5.45—3 Duke and his Swingbillies
6.00—2 La vie qui bat
5 News
6 Robin Hood
7 Border Rythmaires
8 Tri-State News
6.15—3 Sports Digest
5 Film Feature
8 The Early Show
6.30—2 Ce soir
7.00—3 Harbor Command
6 Tabloid
7 Tele-Bulletin
7.15—2 Télé-Journal
5-8 John Daly and the News
7 Le téléphone sonne
7.30—2 Ciné-Feuilleton
3-8 Sgt. Preston of Yukon
5 Mama
6 Highway Patrol
7 La roue de fortune
7.45—2-7 Toi et moi
8.00—2-7 Cap aux Sorciers
5 Groucho Marx
6 Meet McGraw
3-8 Harbour Master
8.30—2-7 Au Chenal du Moine
3-6 Climax
5 Dragnet
8 T B A
9.00—2-7 Rendez-vous Michelle
5 People's Choice
8 Pat Boone Show
9.30—2-7 La Couronne d'Or
3 Playhouse 90
5 Ernie Ford

Nous sommes les plus gros vendeurs de téléviseurs HI-FI.

Levesque Limitée — Electrohome

MEUBLES — FURNITURE

Sherbrooke, Rock Island, Cookshire

RCA — COUTURE & DUSSAULT Enr. — RCA

MARCEL DION, prop.

La télévision n'est pas pour nous un "A COTE". Elle est notre "SPECIALITE"

VENTES — RCA VICTOR — SERVICE

80 est, rue King — Sherbrooke — Tél. LO. 7-4074

TV — Radios "MARCONI" — Bureau Tél. : LO. 7-7541, le soir : LO. 7-5732

LE CENTRE ELECTRONIQUE

680 EST, RUE KING

Service compétent et rapide en TV

Romeo Paquette, technicien-directeur

Service du soir jusqu'à 10 heures excepté le samedi et le dimanche

L. NICOL ENR.

AGENT AUTORISE POUR LA TV EMERSON

Radio et Télévision — Ventes et Service

244, rue Alexandre — Tél. LO. 9-2244 — Sherbrooke

GERARD BLAIS LTEE

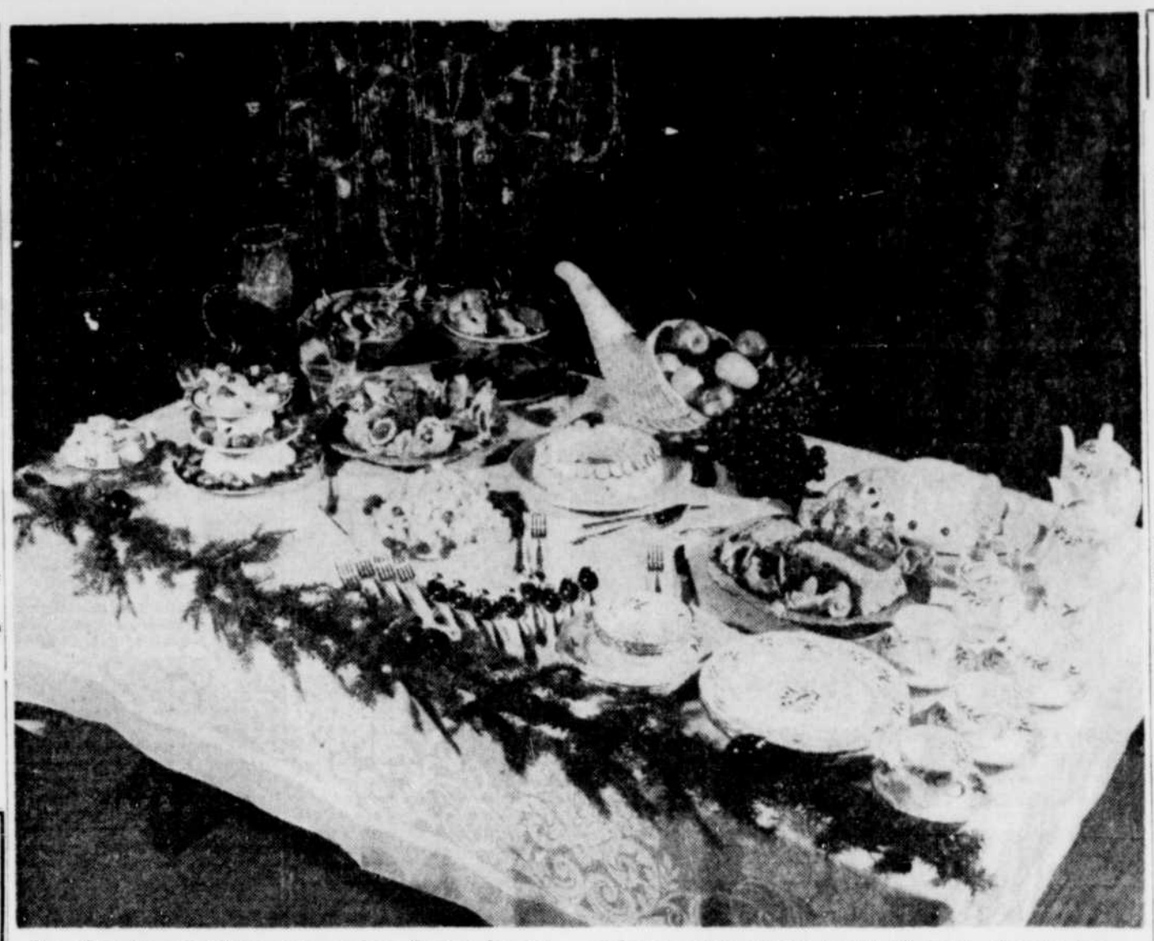
TV Fleetwood — Ventes et service

RCA Victor—General Electric—Electrohome—Sylvania N. E.—Philipps

M. BERCHMANS DOLBEC, VENDEUR. — TEL.: LO 7-6331

Tels : LO. 2-7886 — Rés. 7-5638

204, rue ALEXANDRE — SHERBROOKE



Voici la table magnifique qu'a préparée Corinne Lessard à un récent programme de "Menu à la carte", télédiffusé chaque après-midi de 4 h. à 4 h. 30, sauf cet après-midi, où le programme passera de 4 h. 30 à 5 h. Demain, jour de Noël, l'émission n'aura pas lieu.

Les Petits chanteurs de Bromptonville. — Les Petits chanteurs de Bromptonville seront entendus sur les ondes du poste CHLT, mercredi, le 25 décembre, à 3 h. 15. Ils seront dirigés par le R. F. Mathias et accompagnés par le R. F. Louis-Raymond.

D'une caméra à l'autre avec Georges L'Ecuyer

Emissions spéciales de Noël

Nous avons déjà parlé, au cours d'une chronique précédente, des programmes spéciaux diffusés par CHLT-TV aujourd'hui et demain. Nous n'en ferons ici qu'un bref résumé.

Tout d'abord, ce soir, à 7h. 15, on pourra voir et entendre la chorale Saint-Jean-Baptiste, de Sherbrooke, sous la direction de M. Jean-Paul Fortier interpréter des airs de Noël.

A 9h. 30, ce soir, au lieu du "P'tit Café", on présentera une émission spéciale intitulée "Chantons Noël", avec Yoland Guérard, Estelle Caron et Marie Iosch, harpiste. On entendra "Noël de la rue", "A Noël", "God Bless Ye Merry" un pot-pourri d'airs de Noël ainsi que "Minuit Chrétiens" chanté par Yoland Guérard. Jean Deslauriers dirigera l'orchestre.

A 10h., un sketch spécial d'une heure, écrit par Eloi de Grandmont, intitulé "Les Fiançailles". L'intrigue tourne autour d'un jeune comptable, qui, loin de sa famille, sans amis, désirant tromper sa solitude, s'achète des cadeaux, des provisions, et se prépare un réveillon pour deux, au plus grand amusement de sa logeuse, et d'une jeune femme que le hasard a mise sur sa route. Avec Guy Provost, Jeannine Sutto, Ginette Letondal, Guy Hoffman, Elizabeth Briand et Mireille Lachance.

De 11h. 15 à 11h. 45, ce soir, le poste CHLT-TV présentera un texte d'Alec Pelletier, lu par François Bertrand et Janine Paquet et accompagné d'illustrations qui nous fera revivre les principales phases du Mystère de l'Incarnation, à compter de l'Annonciation jusqu'à la Nativité.

A 11h. 45, ce soir, le poste CHLT-TV téléditfusera pour la première fois, directement de la Cathédrale de Sherbrooke, la Messe de Minuit. On trouvera dans une autre page du journal un reportage complet à cet effet.

Le jour de Noël

Demain à 2h., p.m., le poste CHL-TV transmettra les voeux du président du Bureau des Gouverneurs de Radio-Canada, M. A. Davidson Dunton.

A 3h., demain après-midi, on pourra voir un long métrage spécial pour Noël, intitulé: "Les Contes d'Hoffman", le célèbre opéra de Jacques Offenbach, filmé par "The Archers", Michael Powell et Emeric Pressburger, dansé par Moira Shearer, Ludmilla Tcherina, Léonide Massine et Pamela Brown.

Dans le royaume des programmes d'enfants, le poste CHLT-TV présentera "La Boîte à Surprises", de 5h. à 6h.

Demain soir, à 7h. 15, on assistera à une émission spéciale qui s'intitule: "Noël dans le monde", suivie à 7h. 30, par les voeux des directeurs de La Tribune.

A 10h., au lieu de la lutte, on pourra voir et entendre l'opérette "Les Cloches de Corneville" avec Eve Gagnier, Lionel Daunais, Gilles Lamontagne, Claire Duchesneau, Henri Poitras, René Caron, Guy L'Ecuyer, Victor Désy, Louis de Santis, Jacques Bilodeau, Gaétan Labrèche, Juliette Béliveau et José Delaquerrière.

Et enfin, de 11h. 15 à 1h. 15 du matin, un autre long métrage spécial de Noël, intitulé: "La Vie est Belle", un film psychologique de Frank Capra, avec James Stewart, Donna Reed, Lionel Barrymore, Thomas Mitchell et Henry Travers.

Emissions régulières ce soir

Ce soir, à 8h. 30, on assistera au deuxième chapitre de la comédie de Françoise Loranger "COFD" avec Georges Groulx, Gisèle Schmidt, Dyne Mousseau, Herve Brousseau, et autres . . .

A 9h., ce soir, à CHL-TV, les téléspectateurs entendront parler du problème de l'adoption des enfants. Il est sans doute significatif qu'on ait choisi de traiter un tel sujet la veille de Noël. C'est que le plus célèbre cas d'adoption au monde fut certes celui où le charpentier de Nazareth accepta d'être le père nourricier de Jésus . . . et ce n'est sans doute pas par pure coïncidence non plus qu'on désigne du nom de "creches", les institutions qui recueillent les enfants abandonnés. Les invités de Me Alban Flamand, ce soir, à "C'est la Vie", seront Mme et Me Jacques Coderre qui feront part aux téléspectateurs des joies et du bonheur ressentis par l'adoption d'enfants...

Un sketch d'Eugène Cloutier illustrera le problème à l'étude. En vedette: François Lavigne, Mia Riddez, et Lise Lasalle. Narrateur: Roland Chenail.

Et demain . . .

Demain soir, à 7h. 45, les téléspectateurs verront les Collégiens-Troubadours fêter à leur façon la fête de Noël. En effet, après avoir assisté à la messe de minuit, ils viendront réveillonner ensemble avec quatre jolies jeunes filles. Puis, ils disparaîtront à tour de rôle, chacun réservant une surprise à ses compagnons. On entendra trois chansons: "Le Noël dans la rue", "Il neige" et "Chanson de Noël".

Le "Point d'Interrogation", de main soir, à 8h., sera présenté directement de l'école Notre-Dame-de-Lièsse, et les participants du quizz seront quatre enfants choisis parmi les élèves de l'école. Le programme comprendra du chant, de la musique, des trucs de magie, des pantomimes, etc, etc. . . On entendra Jean Paquin, ténor, le pianiste Jean Larose, autrefois de Sherbrooke, maintenant avec l'orchestre de Maurice Meerte, les mimes Kasma et Fielden ainsi que quatre héros des programmes pour enfants à la télévision. On accueillera également, au cours de l'émission, une vedette du club de hockey des Canadiens.

Le Noel des Plouffe"

Passer Noël derrière les barreaux n'a rien de particulièrement réjouissant. Aussi maman Plouffe se fait du chagrin à l'idée que Stan qu'elle considère comme un des siens, soit en prison pour Noël. C'est pourquoi elle lui prépare un gros colis rempli de marchandises et elle va elle-même le présenter au malheureux prisonnier.

Mais il n'y a pas que cela qui la chagrine. En effet, cette année, ses fils ont décidé de ne pas faire un arbre de Noël. Changeront-ils d'idée? . . . "Les Plouffe", à CHLT-TV, demain soir à 8h. 30.

Le Père Ambroise à "Pays et Merveilles"

Demain soir, l'invité d'André Laurendeau à "Pays et Merveilles", à 9 h. à CHLT-TV, sera le père Ambroise Lafortune, qui nous parlera de l'Inde, où il a fait dernièrement un séjour prolongé. Avec sa façon habituelle, il nous décrira les merveilles et les misères de ce pays unique au monde dont rêvent tous les amateurs de voyages.

Les Velder à Noel

A l'occasion de Noël, la plupart des pensionnaires de la "Pension Velder" sont partis visiter des parents, à l'exception de Philidor Papineau qui invite les Velder à aller prendre le dîner de Noel au restaurant, ce qui donnera un peu de répit à Mme Velder et à Elise. Puis, les pensionnaires reviendront et la vie reprendra son petit bonhomme de chemin.

"Les Velder", demain soir à CHLT-TV, à 9h. 30.

A Jeudi.

MEILLEURS VOEUX

A l'occasion de la grande fête de Noël, il me fait plaisir de souhaiter à tous les lecteurs, ainsi qu'aux réalisateurs, annonceurs, artistes et tous les employés de CHLT-TV, mes voeux les plus sincères.

Derrière l'écran de CHLT-TV

Variant à la politique de ne parler ici que des émissions de télévision, j'invite tous les lecteurs à écouter ce soir à CHLT (Radio), à 10 h. 30, un sketch spécial de Noel intitulé "En cette Nuit de Joie", écrit et joué par une personne qui m'est chère, Cécile L'Ecuyer. La distribution comprend également Aline Desjardins, Lise Cheno, Lionel Racine, Conrad Grenier et . . . l'auteur de ces lignes. La réalisation est assurée par Jean-Marie Provost.

Si l'on croit un hebdomadaire montréalais, Georges Guétary se serait conduit comme un goujat envers plusieurs milliers de personnes, au cours de la semaine dernière. En effet, il avait promis à la maison Dupuis Frères d'être présent au comptoir des disques afin d'autographier ses plus récents enregistrements. Inutile de dire que des milliers et des milliers de personnes s'y étaient donné rendez-vous afin de voir de près leur idole. Mais . . . l'idole, elle, ne s'est pas rendue . . . C'est l'histoire qui se répète. On se croit trop important pour remplir ses engagements . . . Après Greco, Marjane, Patachou, Trenet, et le reste . . . pourquoi fallait-il que cela arrivât à Guétary? . . .

AUTRES DEFINITIONS LIBRES LINCEUIL : couvre-feu; PORCELET : l'enfance de lard; SUICIDE : manque de savoir-vivre; TANTE : femme de notre oncle qui sert d'abri lorsqu'on fait du "camping"; COR : instrument de musique qui sert de baromètre lorsqu'on l'a sur pied . . .

TV-Charades

SOLUTION DE LA CHARADE D'HIER : BERGERON (BER : fait penser au berceau; JE : pronom personnel; ROND : circulaire.)

HENRI BERGERON n'a pas besoin de présentation. Il est de presque toutes les émissions importantes de la télévision. Sa diction impeccable, son allure distinguée le classent définitivement parmi les meilleurs annonceurs de la TV montréalaise, et il n'est pas étonnant qu'il ait autant de programmes commandités. On dit de lui d'ailleurs qu'il maîtrise aussi bien son anglais que son français et qu'il peut annoncer facilement dans les deux langues.

Et voici maintenant la

CHARADE DU JOUR :

Mon premier est une unité de puissance;

Mon second est une abréviation;

Mon troisième ese une interjection;

Mon tout est un brillant annonceur qui est le titulaire d'une nouvelle émission de CHLT-TV.

(SOLUTION DEMAIN)

En cette nuit de joie

Les ondes de CHLT porteront ce soir à 10 h. 30 un sketch spécial de Noël, à la fois très artistique et qui invite à la méditation. Nos auditeurs l'écouteront sans doute avec intérêt et se laisseront prendre par la leçon si pénétrante qui s'en dégage.

Le distribution des rôles a été légèrement modifiée — en voici le tableau définitif : Mme Georges l'Ecuyer, l'auteur, jouera le rôle de Marie, son époux, celui de Joseph, le couple 20e siècle nous donnera le dialogue d'Aline Desjardins et d'André Breton, tandis que les répliques des quidams seront données par Lise Cheno, Lionel Racine et Conrad Grenier.

Réalisation : Jean-Marie Provost.

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT
900 Kc
MARDI

3.00—Nouvelles Presse
3.05—L'Ami Pierre
3.20—Contrastes
3.30—Jean Marie reçoit
4.00—Nouv de Presse
4.05—Rappels
4.30—Album des Souv
5.00—Nouv de presse
5.05—Rythmes et chans
5.25—Nouvelles sportives
5.30—Deçi-delà
5.40—Bo nappétit
6.00—Nouvelles Presse
6.10—Heure du Crépusc
6.45—Un homme et son péché
7.00—Le chapelet en fa
7.15—La Clin. du coeur
7.30—Au gré de la fantaisie
7.45—Propagation de la foi.
8.00—Chacun sa vérité
8.30—Revue des artistes
9.00—Concert internatio
9.30—Concert Internatio
10.00—Radio Journal Revue de l'Actualité
10.30—Danses du jour
11.00—Nous sport. Dow
11.10—Coratals
11.30—Fin du jour
11.55—Radio-Journal
12.00—Fermeture du poste

CKTS
1240 Kc
THUESDAY

3.00—Press News
3.05—Spins & Needles
4.00—Encores
4.29—CBC News
4.35—Musical prog.
5.00—Press News
5.05—Ridin the Range
5.30—Blackbeard's D
6.00—CBC News
6.10—Town Crier News
6.15—1240 Supper Club
6.30—Sportcast
6.35—1240 Supper Club
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Chico Vallee
8.00—Assignment
9.00—CBC Concert Hall
9.30—BBC Concert Hall
10.30—Music for relaxing
10.45—The Dow Sport S.
11.00—Dominion News
11.10—Music'Til Midnight
12.00—Station Closing

CHLT
900 Kc
MERCREDI

5.55—Ouverture du poste
6.00—Nouvelles Presse
6.05—Radio Sacré-Coeur
6.20—Le domaine Agri.
6.30—Premier Café
6.45—Musique du terroir
7.00—Nouvelles Presse
7.05—Bonjour Voisin
7.30—Nouvelles Sportives
7.45—L'actualité région.
7.55—Intermède
8.00—Nouvelles de l'heu.
8.05—Vive la vie!
9.00—Nouvelles de Presse
9.05—Du soleil aux fenêt.
9.15—La Marjolaine
9.30—Bon à connaitre
9.55—Coutumes du Qué.
10.00—Le grand argentier
10.15—Au petit bonheur
10.30—Sourires de Paris
10.45—Je vous ai tant ai.
10.55—La Blague du jour
11.00—Nouvelles de presse
11.05—La Minute d'Argent
11.20—$50 par jour Aylm.
11.30—Joyeux Troubado.
12.00—Nouvelles locales et régionales
12.05—Musique en dînant
12.30—Réveil rural
12.55—Signal Heraire Off. Dominion
1.00—Radio-Journal
1.15—Musique sans par
1.30—Pages de vie
1.45—Rue Principale
2.00—Badinages
2.15—Badinages
2.30—Face à la vie
2.45—Gare Centrale
3.00—Nouvelles de presse
3.05—L'ami Pierre
3.20—Contrastes
3.30—Jean-Marie reGoit
4.00—Nouvelles de Presse
4.05—Rappels
4.30—Album des Souv.
5.00—Nouv de presse
5.05—Rythmes et chan.
5.25—Nouvelles sportives
5.30—De-çi, de-là
5.35—La nouvelle Comm.
5.40—Bon appetit
6.00—Nouvelle Presse
6.05—La meteo
6.10—Heure du Cdépusc
6.45—Homme son peché
7.00—Le chapelet en fa
7.15—La clinique du coe
7.30—Au gre de la fant.
8.00—Festival du Mercre.
10.00—Radio Journal re
vue de l'Actualite
10.30—Les danses du J.
11.00—Nous spor Dow

CKTS
1240 Kc
WEDNESDAY

11.10—Coratails
11.30—Fin du jour
5.55—station opening
6.00—Dawn News R.
6.05—Musical Clock
6.20—Farm Fair
6.30—Musical Clock
6.45—Sacred Heart Pr.
7.00—Press News
7.05—Musical Clock
7.30—Sports roundup
7.35—Musical Clock
8.00—CBC News
8.15—Musical Clock
8.30—Classics in the a.m
8.45—Morning devotions
9.00—Back to the Bible
9.30—Bilingual bandstand
9.45—School Broadcast
10.15—Kindergarten of the air
10.30—Music for You
10.40—Ruth Harding
10.45—CBC News
10.48—Waltz Time
11.00—Press News
11.05—Musical Matinee
11.30—Musical Roundup
12.00—Press News
12.05—Sunshine Hour
12.30—Rosenbloom's
12.35—Sunshine Hour
12.59—Dominion Time &
1.00—CBC News
1.15—Musical masterpiece
2.00—CBC News
2.03—T.Canada matinee
3.00—Press News
3.05—Spins & Needles
4.00—Encores
4.30—CBC News
4.33—Play It Safe
5.—Press News
5.05—Ridin the Range
5.30—Legends of Peru
5.45—Legends of India
6.00—CBC News
6.10—Town Crier News
6.15—1240 Supper Club
6.30—Sportcast
6.35—1240 Supper Club
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Thirty after seven
7.45—Retarted Children
8.00—Assignment
9.00—Can. Music Hall
9.30—Dance Music
9.45—Memo from U. N.
10.00—Shadows
10.30—Jazz for relaxing
10.45—The Dow Sport S.
11.00—Dominion News
11.10—Music after Midni.

VOUS VOUS DEVEZ D'ASSISTER A LA

DANSE DU JOUR DE L'AN

SAMEDI, 28 DEC.

Cavalier Room

HOTEL WELLINGTON

DANSE DE 9 H. P.M. — ORCH. LES BEAULIEU

Lunch et danse $5 le couple — Pour rés. LO. 7-5261

LE DRAME LE PLUS HUMAIN . . . ENTRE TOUS!

CECIL B. DEMILLE'S PRODUCTION

THE TEN COMMANDMENTS

A PARAMOUNT PICTURE IN VISTAVISION AND TECHNICOLOR

ADMISSION :
ECOLIERS : .50
ETUDIANTS : .75
ADULTES :
MATINEE : .90
SOIREE : $1.25

Un film qui peut être vu par tous!

AUJOURD'HUI **GRANADA**

VEILLE DE NOEL EN SOIREE, 7 H.

CAPITOL

EVA PAVLIK
"PRINTEMPS SUR GLACE"
Technicolor!
"L'HOMME AU MASQUE DE CIRE"
Technicolor

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
A L'AFFICHE

"A" pour aventures et amour
Jean-Pierre AUMONT
Catherine KERVINE
Georges MARCHAL
Walter MAUBAN
DIX-HUIT HEURES D'ESCALE

En belle histoire de l'orphelin "Bilfont"
Lise BOURDIN
Henri VILBERT
LES ANGES AUX MAINS NOIRES
avec FAUTO TOZZI et le petit PIERRE CIAGNONI

HORAIRE : Matinée, à 1.30 P.M.
Soirée, à 6 h. 30 et 8 h.

Commençant le jour de Noël...

CINEMA REX

MER. — JOUR DE NOEL
Lucky Star offre $1.000

SHELLEY WINTERS
BARRY SULLIVAN

"FILLE DE PLAISIR"

2ème film
Claudette Colbert
Jack Hawkins
dans
'LA FEMME DU PLANTEUR'

Cinéma PREMIER

AUJ. 3 films présentés pour la 1ère fois à Sherbrooke

Du Rock'n'Roll à la bête sauvage
I WAS A TEENAGE WEREWOLF
Yvonne LIME — Michael LANDON

TERRIFIANT—HORRIFIANT
AFFOLANT
"L'INVASION DES HOMMES SOUCOUPES VOLANTES"
Mer. "Lucky Star" $1.000

Neville BRAND — Alan HALE
"3 OUTLAWS" — Superscope

Le monde de demain

Par Walter H. Eaton

Nous souffrirons bientôt d'une pénurie d'eau

Les Américains pourraient bien souffrir de la soif au cours dela prochaine décade . . . De vastes régions du pays sont presque toujours menacées de sécheresse. Même dans les endroits où il y a de l'eau en abondance, nous puisons constamment à même notre réserve pour en remplir nos machines à laver, nos baignoires, nos piscines, pour faire fonctionner nos incinérateurs, nos climatisateurs, et pour arroser nos pelouses.

Il faut utiliser environ 80,000 gallons d'eau pour fabriquer l'acier necessaire aux parties d'une automobile. Le complet synthétique que vous porterez l'été prochain aura fait couler cinq tonnes d'eau . . . Si nous continuons à absorber de l'eau avec autant d'avidité, nous épuiserons vite notre réserve nationale, et un beau jour, nos robinets refuseront de couler.

Nous pourrons avoir de sérieux ennuis si nous ne prenons pas immédiatement les mesures nécessaires pour éviter ce désastre.

Pourtant, notre continent est entouré d'eau, et là où on ne regarde pas à la dépense, sur les navires de la marine par exemple, ont fait distiller l'eau de la mer.

Depuis sept ans à peine que notre gouvernement a commencé à encourager les re[illegible]s en ce domaine, déjà nous avons appris à enlever le sel de l'eau de la mer à moitié prix de ce que nous avions prévu.

Mais nous trouvons qu'il en coûte encore trop cher pour appliquer ce procédé dans toutes les régions. En même temps que le secrétaire de l'Intérieur, M. Seaton, publiait son rapport mensuel sur les progrès remarquables réalisés, l'un de ses plus proches collaborateurs déclarait que l'industrie privée sur laquelle le ministère compte beaucoup, n'avançait en rien dans ces recherches.

Le congressiste Eagle, président du comité, nous reproche de piétiner sur place et de n'avancer en rien.

En Californie, où les problèmes hydrauliques sont de la plus grande importance, on dépensera deux billions et demi de dollars pour aller chercher de l'eau dans les régions pluvieuses du nord et la transporter dans les régions arides du sud, et seulement le cinquantième de cette somme fantastique est actuellement affecté au programme de recherches dans cet état.

Un physicien a déclaré à l'un de nos reporters: "Les fonds requis aux recherches préliminaires ont été tout à fait insuffisants. A Washington, l'objectif principal a été de capitaliser sur un projet politique.

Les dirigeants du pays commencent à craindre les conséquences de leur négligence. Les seuls travaux de recherches accomplis jusqu'ici l'ont été en grande partie par les gens qui ont appris à faire bouillir l'eau salée dans la bouilloire de la cuisine et à en recueillir la vapeur.

Il est évident que quelque chose ne va pas.

Et ce ne sont pourtant pas les projets qui manquent.

C'est le peu de soutien que nous donnons à ceux qui pourraient faire quelque chose, et le peu d'intérêt que nous manifestons à la recherche d'une solution de ce problème vital.

Les procès entrepris en Hongrie se poursuivront

BUDAPEST, (PA) — Le procureur Geza Szenasi a promis samedi que les procès intentés aux "contre-révolutionnaires" qui ont participé à la révolution antisoviétique, l'automne dernier, se poursuivront.

Szenasi a déclaré à la dernière séance du parlement:

"Les procès intentés aux contre-révolutionnaires ne sont pas encore terminés. On a parlé qu'une campagne de clémence devrait faire suite à une campagne de châtiments. Certaines personnes ont aussi déclaré que ceux qui ont été condamnés ne purgeraient pas la moitié de leurs peines. Je suis de l'avis de ceux qui ne sont pas de cette opinion et qui croient que les procès doivent se poursuivre.

"Après l'abolition de la loi martiale, certaines gens prévoyaient qu'il y aurait un relâchement de vigueur. Ces prévisions sont sans fondement réel. Ceux qui ont commis des crimes contre-révolutionnaires recevront le châtiment qu'ils méritent."

Refus des juges

Il a ajouté:

"L'application d'une politique d'apaisement pourrait être extrêmement nuisible. Le slogan "faisons la paix entre nous" est un chant de sirène. Une telle tiédeur favorise l'ennemi."

Le juge en chef, Jozsef Domonkos, a révélé dans un autre discours que plus de la moitié des juges ont été congédiés pour avoir refusé de se joindre aux tribunaux formés après l'écrasement de la révolution.

Il n'a pas précisé si cela ne concernait que les juges de la Cour Suprême ou tous les juges en général. La démarcation entre les tribunaux est plutôt vague du point de vue occidental, des juges de tribunaux inférieurs étant fréquemment appelés à siéger à la Cour Suprême.

Les tribunaux spéciaux ont obtenu le pouvoir d'imposer des sentences de mort — devant être exécutées sans appel dans les 24 heures qui suivent — pour des offenses comme pénétrer dans une usines afin d'y prôner la grève. Des civils siegent sur ces tribunaux en compagnie de juges professionnels.

OTTAWA, (PC) — Le ministère des Travaux publics a annoncé aujourd'hui que le gouvernement fédéral apportera une aide financière à la construction de maisons à Brockville et Scarborough.

LA TRIBUNE
BUREAU DE
THETFORD MINES
104 nord, rue Notre-Dame
TEL. FE 5-9952
Nouvelles : M. BENOIT FORTIER, en charge.
Annonces et abonnements : M. ROSAIRE PROVENÇAL, en charge.
Solliciteur pour abonnements : M. ROSAIRE LUSSIER

OCCASIONS D'EMPLOI

(service civil du Canada)

ADMINISTRATEUR DES RESSOURCES NATURELLES DANS LE NORD (gradué universitaire), Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa, $10,000-$11,000. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de demander la circulaire 57-856.

SPECIALISTE DE LA GENETIQUE HUMAINE (gradué universitaire devant étudier les problèmes d'hygiène publique), Santé nationale et Bien-être social, Ottawa, $7,500-$8,580. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de demander le circulaire 57-2305.

LEGISTE (pour faire fonction de registraire des titres de bien-fonds), Nord canadien et Ressources nationales, Whitehorse (T.Y.), $6,360-$7,320, plus une allocation pour le Nord.

STATISTICIEN (bio-statistique ou génétique), Santé nationale et Bien-être social, Ottawa, $6,360-$7,320. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de demander la circulaire 57-2304.

PREPOSES A LA CLASSIFICATION DES BREVETS (inventions dans les domaines de l'électricité et de l'électronique ou de la mécanique), Bureau des brevets et des droits d'auteur, Ottawa, $6,210-$6,660.

FONCTIONNAIRE DE LA COMMISSION DU TARIF (gradué universitaire avec bonne connaissance des principes d'économie et des méthodes statistiques), Commission du tarif. Ottawa, $5,580-$6,480. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de demander la circulaire 57-2257.

FONCTIONNAIRE-TECHNICIEN (notation des tests et analyse psychométrique), quartier général du Commandement de l'entraînement aérien, Défense nationale, Trenton (Ontario), $5,130-$5,730.

TECHNICIEN DE L'ESSAI DES SUBSTANCES PROPULSIVES (instruments électroniques), Service de l'inspectorat, Défense nationale, Nicolet (P.Q.), $4,860-$5,310.

INSPECTEURS (JUNIORS) DES COMPAGNIES D'ASSURANCES (gradués universitaires, de préférence avec expérience en actuariat), département des Assurances, Toronto et Montréal. $4,140 et $4,560 au début. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de demander la circulaire 58-446.

FONCTIONNAIRE-TECHNICIEN (analyse chimique), Service de l'hygiène professionnelle, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa, $4,200-$4,800.

AIDES-ACTUAIRES (gradués universitaires avec formation spéciale en mathématiques), département des Assurances, Ottawa, $4,140 à $4,920 au début, selon l'expérience. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de demander la circulaire 58-1600.

Sauf indication du contraire, les précisions et les formules de demande s'obtiennent aux bureaux et au Service national de placement dans les grands centres ainsi qu'aux bureaux de la Commission du service civil.

LE BRIDGE

Par Noël DUCHESNE

Prévision

Songer au lendemain, s'assurer qu'il sera heureux doit être un moto pour tous. Ceci peut exiger le renoncement à une satisfaction immédiate. Si avec certaines mains il faut s'empresser de récolter les quelques levées qu'elles présentent, avec un plus grand nombre de mains on trouvera profit à songer aux levées futures qui peuvent requérir un certain travail de préparation.

Donneur: Est. Nord-Sud vulnérables.

N
♠—R-V-7
♥—V-8-4
♦—A-9-5-3
♣—R-V-3

O
♠—8-6-2
♥—3
♦—D-V-8-2
♣—9-7-4-2

E
♠—A-4
♥—A-R-10-9-7-6
♦—10-7-6
♣—A-8

S
♠—D-10-9-5-3
♥—D-5-2
♦—R-4
♣—D-10-6

Est	Sud	Ouest	Nord
1-coeur	passe	passe	contre
2-coeurs	2-piques	passe	passe
passe (1)			

(1) Si Est a une assez belle main, tout espoir d'atteindre une manche est disparu lorsque le partenaire n'a pu tenir les enchères ouvertes. Pour la défense d'une marque partielle il serait illogique de la part de Est de s'exposer à une pénalité pouvant représenter deux ou trois levées.

Entame: trois de coeur.

Est fait la première levée de son roi de coeur et comme il en fait suivre l'as, son partenaire abandonne le deux de trèfle. Si la première idée du joueur peut être de faire couper la gagnante que les adversairs détiennent à coeur un peu de réflexion de la part de Est lui permet de constater qu'ainsi les perdantes du déclarant seraient fort probablement limitées à cinq, car tout de même Sud a annoncé librement ses piques. Il n'y a pour Est aucune urgence à accorder une coupe à son partenaire, les atouts étant encore sous contrôle. Est doit tout d'abord songer à une sixième gagnante qui représentera la chute du contrat. Aussi, à la troisième levée, il encaisse l'as de trèfle qu'il fait suivre du huit. Le Mort ayant fait cette dernière levée, le déclarant se hâte d'appeler un atout, mais également Est se hâte de prendre de son as. Il est maintenant temps d'accorder une coupe au partenaire en revenant à coeur. Pour Ouest, il n'y a aucune ambiguité, les désirs du partenaire sont évidents, il souhaite une coupe à trèfle. Le jeu d'un trèfle permet au faible quatre de pique de réaliser une levée de grande importance, étant celle qui fait chuter le contrat. On doit tout de même reconnaître qu'elle est le fruit de la prévision et que par conséquent, elle est la plus méritée des six qu'ont obtenu les joueurs en Est-Ouest.

Votre Horoscope

Mercredi, le 25 décembre 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Journée où des satisfactions d'amour-propre et de contentement sont offertes à votre vanité. Usez de votre influence pour changer les dispositions d'un ami.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Journée propice aux questions sentimentales si vous consentez à aller au-devant des désirs de votre partenaire. Occasion de briller et de vous montrer à votre valeur.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne cherchez pas à embrasser trop de choses à la fois. La sagesse est de vous modérer en tout. Il vous faut restreindre les activités sociales et vous reposer.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous serez peut-être forcé de modifier vos projets à cause de circonstances imprévues. Une inquiétude devient une joie. La nouveauté vous attire.

22 juillet au 21 août (LE LION) Les influences vous portent aujourd'hui à faire preuve d'intransigeance; il faut maîtriser cette tendance afin de ne pas indisposer vos amis.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Sachez faire apprécier vos qualités par les personnes que vous admirez. Les événements vous aident à réaliser vos pojets. Vos plaisirs sont nombreux.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Des difficultés peuvent survenir au cours de la journée; elles seront de courte durée si vous savez agir avec diplomatie. Des résultats dépassent vos espérances.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Les rayons protègent généreusement vos intérêts et vos activités personnelles. N'attachez pas d'importance à ce qui n'en vaut pas la peine.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une journée exaltante pour vous qui aimez la joyeuse compagnie et les déplacements; gare au surmenage. Détendez-vous en prenant part à des loisirs avec des gens de votre âge.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Les influences sont stimulantes; profitez-en pour réaliser quelque chose de progressif; ne perdez pas tout votre temps en futilités.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Tenez-vous sur vos gardes en ce qui concerne les informations que vous recevrez; elles risquent d'être erronnées. Ne colportez rien de ce que vous entendez.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Affrontez avec calme certaine situation délicate due à l'opposition à vos désirs d'une personne de votre famille. Vous aurez cependant l'occasion de vous rapprocher d'une personne qui vous intéresse.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous êtes la pondération et le calme même. Peu émotif, on vous croit capable de grands élans. Vous préférez passer inaperçu, et pourtant, vous avez les qualités pour occuper les postes clefs. Ce qui fait votre force réside dans votre faiblesse apparente. La politique, la diplomatie ou le monde des arts semblent offrir des climats où vous évoluerez à votre aise. Vous ne ferez peut-être pas de grandes conquêtes, mais vous en ferez de belles et durables.

Jeudi, le 26 décembre 1957

21 mars au 19 avril (LE BELIER) — Excellente journée pour accomplir des exploits qui vous auraient fait peur en temps ordinaire. Vous devrez faire une démarche ennuyeuse auprès d'une personne désagréable.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — On peut critiquer une de vos actions, ne vous emballez pas et examinez le point de vue de la personne qui agit ainsi. Une aventure fait du bruit.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) — Début de journée assez agréable, mais soirée lourde. Il y a conflit d'idées et vous ne pouvez vous entendre avec l'entourage. Une ressemblance vous frappe.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) — Journée agréable et facile. Vous paraissez avec avantage au sexe opposé. Vous recevez quelque chose qui vous fait plaisir. Une proposition est acceptée.

22 juillet au 21 août (LE LION) — Commencez tôt à vous débarrasser des besognes coutumières; attaquez-vous surtout à toutes les affaires qui traînent. Vous serez dérangé dans vos projets.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) — Vous aurez l'occasion de rendre un service important à un personnage dont l'amitié vous sera ainsi acquise. Divertissez-vous si vous le pouvez.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) — Des membres de votre famille solliciteront de votre temps et de vos services. Vous pouvez organiser avec discrétion le rapprochement de deux personnes que vous aimez.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) — Journée difficile, inégale, mêlée d'incidents contrariants. Armez-vous de patience et montrez un caractère égal. Vous pouvez mettre fin à une rumeur.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) — Aujourd'hui, vous aurez à combiner diverses besognes inattendues, interrompues par toutes sortes d'incidents imprévus. Il faut vous organiser en toute hâte.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) — On parle beaucoup de vos capacités à la suite de développements avantageux. On organise une réunion; ne refusez pas d'y participer.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) — Un compromis s'impose et vous devez modifier votre ligne de conduite. Les bons résultats ne se font pas attendre. Quelqu'un se présente.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous ne pouvez arrêter un élan impétueux. Les perspectives d'activités sont assez bonnes, si ce n'était un risque d'accident ou de maladie qui vous inquiète.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous possédez un esprit curieux et friand de nouveauté. Le travail sera toujours votre force et vous persévérerez malgré certains échecs. Toujours, vous aurez une vie intérieure intense, un idéal élevé. Les problèmes du coeur ne vous font pas peur et vous saurez les résoudre à votre satisfaction.

Le Spoutnik II traversera le ciel le jour de Noël

CAMBRIDGE, Mass., (PA) — Le Spoutnik II traversera deux fois le ciel des Etats-Unis et de l'Est du Canada, tôt le jour de Noël, presqu'au moment où le Père Noël descendra dans les cheminées.

Le satellite soviétique parcourt cinq milles à la seconde à 200 milles d'altitude dans sa course matinale selon l'observatoire d'astrophysique Smithsonian.

Le satellite fera aussi deux voyages au-dessus du continent peu après le coucher du soleil à Noël et sera probablement visible dans une bonne partie du pays.

SI VOUS CONDUISEZ BUVEZ DU THÉ

AUX RETRAITANTS,
A NOS RECRUTEURS,
JOYEUX NOEL,
HEUREUSE et SAINTE ANNEE !

LES PERES DE LA VILLA ST-ALPHONSE
871, rue Ontario Sherbrooke

NE CHERCHEZ PLUS

les marchands dont les noms apparaissent au bas de cette page vous suggèrent une sélection complète des cadeaux les plus pratiques et les plus agréables pour Noël. Visitez leurs établissements et complétez votre liste de cadeaux pour les fêtes.

MAGASINEZ MAINTENANT POUR NOEL !

CADRES ET MIROIRS...
pour des cadeaux appréciés
J.-O. DUFOUR LTEE
184 nord, rue Wellington Tél. LO 2-3785

J. GAGNE & CIE LTEE
Quincaillerie — Jouets — Cadeaux
360 ouest, rue King Tél. LO 7-6855

IDEAL ELECTRIC SERVICE ENR.
Appareils électriques de tous genres. Cadeaux pratiques pour Noël. Téléviseurs, haute-fidélité, Marconi, Philips, Electrohome, G. E. Vente et service
986-988 ouest, Galt — Tél. LO. 2-3482 — Sherbrooke

ETIENNE MOREL, M.H.B.
27 années d'expérience à votre service
Spécialité : cadeaux de Noël — Diamants, montres de qualité, bagues, colliers, pendatifs, plume-réservoir, briquets, etc.
128 Ouest, King — LO 7-5474 — SHERBROOKE

J'AIME MAGASINER chez NAULT
Profitez de notre tirage... demandez vos billets... chaque dollar d'achat donne droit à une chance !
J.-M. Nault, Limitée
VOISIN DE L'HOTEL SHERBROOKE

Tél. LO. 2-2119 SHERBROOKE
MIROIRS DUREX MIRRORS
Miroirs de tous genres — Réparations de vieux miroirs — Perçage — Dentelage
900, KING OUEST SHERBROOKE, QUE.

SIMPSONS-SEARS 81, nord Wellington LO 9-5155
Visitez notre royaume des jouets de bonne heure pour un meilleur choix.

SUGGESTIONS DE CADEAUX
Pantoufles, souliers, cravates, chemises, lingerie pour dames, etc.
SOUAID BROS.
17 ouest, rue King — 144 sud, rue Wellington Tél. LO 2-0236

BEAULIEU & DION LTEE
vous offrent un assortiment complet de cadeaux pour Noël, tels que lampes de toutes sortes, chaises d'occasion, fers à repasser, grille-pain, radios, miroirs, téléviseurs, tables, tabourets, mannes à linge, etc.
15 sud, rue Bowen — Tél. LO 7-7030 — Sherbrooke

Vente de liquidation d'avant Noël ! Toute la marchandise doit être liquidée pour Noël, sans égard pour les prix ! C'est une occasion unique de vous procurer des vêtements pour hommes, femmes et enfants, à des prix drastiquement bas ! Achetez vos cadeaux de Noël chez FRASER ! Voyez BEN pour des réduction !
Magasin à Rayons FRASER 241 ouest, rue King LO 9-2565 — Sherbrooke

Lingerie pour bébé . . . cadeaux — Châle et trousseau pour baptême
Chez DIANE
Une visite vous convaincra de la qualité et du choix de nos tricots faits à la main. Bonnets angora, robes, gilets, habits en laine, etc.
440 ouest, rue Galt — Téléphone LO. 9-2079 — Sherbrooke

Avec un léger dépôt, nous réserverons votre marchandise jusqu'à Noël. Assortiment complet de Bagues à diamant, joncs de mariage, montres.
ANT. BLANCHARD, M.H.B.
JOALIER DIAMANTAIRE
43 années d'expérience à votre service pour vous aider dans le choix et l'achat de vos bijoux.
302 ouest, rue King — Téléphone LO. 9-1226 — Sherbrooke

BIJOUTERIE DAIGNEAULT ENR.
Une visite vous convaincra de notre excellent choix de cadeaux : MONTRES — BAGUES — DIAMANTS — ETC...
55 ouest, rue King — SHERBROOKE — Tél. LO 2-9476

Chez Yvette
L'endroit par excellence pour vos cadeaux de Noël
Assortiment complet de corsetterie
Lingerie — Foulards
Mouchoirs — Bas —etc.
16 nord, rue Wellington Tél. LO. 2-0385

LE PLUS BEAU CHOIX DE CADEAUX A SHERBROOKE, A PRIX POPULAIRES
Exemple :
BOUILLOIRE A ELEMENTS G.E.
$9.95
FERRONNERIE PELLETIER
16 est, rue King — LO 2-0015
Sherbrooke

Le cadeau "différent"
TIENT LA VEDETTE CHEZ
Rosenbloom
Rue Wellington Nord

ROMEO GAUVIN, M.H.B.
Horloger - Bijoutier
La bijouterie de confiance du quartier Ouest
362 ouest, rue Galt Tél. LO 9-3022

Lingerie — Chandails — Chapeaux — Blouses — Bourses — Gants — Foulards — Nylons — Jupes — Vêtements de détente
HENRY'S LADIES' WEAR
103 nord, rue Wellington — LO 9-2050 — Sherbrooke

LIBRAIRIE DE L'EST
GROS ET DETAIL
Tout achat de $1.00 vous donne droit au tirage
L'endroit idéal tout choisi pour l'achat de vos Cartes et Décorations de Noël
17 nord, rue Bowen — Tél. LO. 2-5576 — SHERBROOKE

SHERBROOKE DURACLEANER ENR.
Housses d'autos — Rembourrage de sièges d'autos
Bureau: 900 ouest, rue King — Tél. LO 9-1541
OUVERT TOUS LES SOIRS

DITES "JOYEUX NOEL" AVEC DES FLEURS
Aucun problème d'achat, aucun embarras des foules, aucun travail d'emballage, etc . . . lorsque vous donnez des fleurs pour Noël. Envoyez des fleurs par téléphone.
MILFORD'S
143, rue Frontenac Tél. LO. 9-2566

Wally's SELF SERVICE DISC-HI-FI
113 FRONTENAC, SHERBROOKE TEL LO 9-2144
DISQUES
classiques et populaires
Appareils Haute Fidélité
Commandes postales remplies promptement

ARTHUR BLOUIN LTEE
Près du terrain de stationnement
Beau choix de cadeaux de Noël à prix populaires
66, rue Meadow Tél. LO 2-1355

BIJOUTERIE CHAREST INC.
bijoutier — horloger — diamantaire
Votre bijouterie de confiance — cadeaux pratiques pour Noël
31 sud, rue Wellington LO 7-7303

UN BEAU CADEAU . . .
Le plus beau cadeau que l'on puisse offrir à une personne qui souffre de surdité, c'est UN APPAREIL AUDITIF ACOUSTICON. Venez visiter notre assortiment qui est des plus complet.
CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS A.B.C.D.
C.-E. HEON, prop.
119 rue Frontenac Tél. LO. 9-2348 Sherbrooke

CODERE LIMITEE
Articles de sport — Cadeaux de qualité
30 nord, rue Wellington Tél. LO 9-2501

Quincaillerie-Accessoires Electriques
J.S. MITCHELL & CO. LTD.
164 nord, rue Wellington Téléphone LO 2-2662

AVIS
A PARTIR DU 1er JANVIER 1957
TARIF
des Annonces Classées

PRIX AU COMPTANT

pour insertions consécutives minimum de 25 mots ou moins.

Payée le jour même

1	annonce	$0.75
2	"	$1.50
3	"	$2.06
4	"	$2.75
5	"	$3.44
6	"	$4.12
7	"	$4.37

Si plus de 25 mots 3c le mot additionnel.

PRIX A FACTURER

Prix de facture si payée après le premier jour de publication.

1	annonce	$0.87
2	"	$1.74
3	"	$2.44
4	"	$3.25
5	"	$4.06
6	"	$4.87
7	"	$5.25

Plus de 25 mots 3½c le mot additionnel

REGLEMENT

Toute copie d'annonce classée doit être donnée avant 5 h. 30 p.m. pour publication le lendemain. — Pour publication le lundi, copie doit être donnée avant 11 heure a.m. le samedi.

(Sauf pour genre placard "Classified Desplay" qui doivent être rendues au bureau avant 3 h. 30 p.m. la veille).

Les annonces provenant des routes rurales et de l'extérieur sont STRICTEMENT PAYABLES A L'AVANCE. Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition. Autrement, nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite.

Nous ne pouvons garantir la publication à une date spécifiée. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

NOUVELLETTES

RETRAITES FERMEES
A LA VILLA
NOTRE-DAME DU
ST-SACREMENT

DU 24 au 26 janvier, retraite d'orientation pour jeunes filles, par le Père de L'Etoile — du 31 jan. au 2 fév. retraite pour dame — Le dimanche 26 jan., récollection suivie d'un sermon par le Père Gagnon, rédemptoriste. Prière de donner son nom, à la Soeur Directrice des Retraites, 580, Dufferin, Sherbrooke. Tél.: LO 2-0626. J.N.O.

LE TIRAGE DE LA POUPEE mise en râfle par le St. Patrick Mission Circle, a eu lieu dimanche matin à la salle de l'église St-Patrice. Le billet chanceux a été tiré par M. Frank Irwin, Head Warden, détenu par Nrs E. Budd (no 3899), 1446, Ave Portland, Sherbrooke.

DEMANDE 2 passagers pour un voyage en Floride, départ 2 janvier, retour début de février. Pour informations signalez: VI 3-3477, Windsor Mills. 259-5

2 Appartements à louer

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, garage, Ontario Ouest. — 3½ pièces, salle de bain, ménage fait à neuf; réfrigérateur et poêle fournis si désirés, rue Galt Ouest. Libres. Signalez de 3 à 7 h. p.m. LO 2-8015. 259-7

APPARTEMENT deux pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis. Eau chaude à l'année. Garage chauffé. Libre immédiatement. S'adresser: 31, Wood, Sherbrooke. Tél.: LO 9-3729. 263-7

APPARTEMENT 2 grandes pièces à louer, chauffé, eau chaude à l'année, électricité et gaz fournis. S'adresser: 1014, Courcelette, app. 2. Tél.: LO 9-4667. 263-4

4 Chambres à louer

BELLE grande chambre meublée, chauffée, avec beaucoup de commodités — Aussi belle chambre double, meublée, cuisinette, vivoir, endroit tranquille et central. S'adresser: 100, rue Court (concierge). Tél.: LO 9-2784. 261-3

7 Logements à louer

BROMPTONVILLE — Logement chauffé, neuf. S'adresser: Robert Lafleur, Bromptonville. Tél.: VIctor 6-2700 258-14

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur. Eau chaude à l'année. Garage chauffé, situé rue King Ouest. Libre immédiatement. S'adresser: 31, rue Wood. Tél.: LO 9-3729. 259-7

LOGEMENT 3 pièces, moderne, non chauffé, bien ensoleillé (rue Courcelette, près McManamy). Libre immédiatement. Mois de décembre gratis. Prix: $38.00 par mois. Signalez: LO 2-9350. 259-5

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, poêle fourni. Situé 1362, Prospect. Libre immédiatement. Pour informations signalez LO 9-0533. 259-7

LOGEMENT 5 chambres, moderne, dans maison neuve près église, école, paroisse St-Boniface. S'adresser: 2443, Garthby. — Aussi, poêle à l'huile combiné au gaz. Echangerait contre poêle électrique. 261-7

LOGEMENT 3 pièces, à louer, sur Première Avenue Sud, voisin école St-Jean-Baptiste, (deuxième étage). Prix: $25.00 par mois. Signalez: LO 2-5122. 261-7

LOGEMENT 6 pièces, non chauffé, situé 320, Belvédère Nord. Occupation immédiate. — Logement 5 pièces, situé 324, Belvédère Nord. Occupation 1er janvier. Informations, signalez LO 9-4787 ou VI 6-2329, Bromptonville. 263-2

GRAND logement de 6 pièces, dans secteur résidentiel. Beaux arbres et terrain spacieux. Conviendrait à famille paisible. Vu que le locataire présent doit prendre possession de sa nouvelle résidence, ce logis est disponible immédiatement, à prix réduit. S'adresser: Mme Lucienne Bélanger, 133, Terrill. Tél.: LO 2-7670. 263-5

LOGEMENT 4 pièces, dans un bas, moderne, non chauffé; situé 701, rue Langlois. S'adresser sur les lieux ou téléphoner LO 9-4886. 263-2

LOGEMENT chauffé, 3 pièces. Situé à 158, rue Morris. A louer immédiatement. Prix: $35.00 par mois. S'adresser: 154, rue Morris. 263-7

Appareils de surdité

Le Centre d'appareils Auditifs ABCD
119 Frontenac, Sherbrooke
Distributeur des Appareils de Surdité
ACOUSTICON
est l'endroit tout choisi pour acheter votre appareil Auditif. Vos batteries, Moules d'oreilles et Accessoires. Réparation sur toutes les marques. Tél.: LO 9-2348 241-27

8 Autos à vendre

PLYMOUTH 1948, 4 portes, radio, air climatisé, comme neuf. — Chevrolet 1952, sedan de livraison — Dodge 1948, custom, radio, air climatisé, très propre — Aussi moteur de Ford 1954 au complet. S'adresser: Garage Lemire, 1333, Caron. Tél.: LO 2-4111. 263-3

11 Commerce à vendre

ALLEES de quilles modernes, équipées avec ramasse quilles automatique, à vendre avec l'édifice si désiré. Ecrire ou s'adresser: à E. Charbonneau, St-Alban, Vermont. Tél.: 1941. 260-4

EPICERIE licenciée à vendre. Bas de la ville (Shawinigan). Très bon chiffre d'affaires. Comptant requis. LEcture 6-5620 ou écrire à: Gaston Boucher, 703 des Cèdres, Shawinigan. 263-7

12 A vendre Divers

BEAUX arbres de Noël de différentes grosseurs et à prix défiant toute compétition. S'adresser: 683, St-Louis. Tél.: LO 7-5831. 261-3

LA TRIBUNE

Abonnement
3 mois $3.00
1 AN: $8.50 — 6 MOIS: $5.00
Exception faite des centres desservis par camelots

Toute réclamation concernant la publication d'une annonce devra être faite dans les trois jours qui suivent, et la responsabilité de l'éditeur pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi pour réimpression de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'Agence Reuter ainsi que de toutes les informations locales que La Tribune publie. Tous droits de reproduction des dépêches particulières de La Tribune sont également réservés. (Autorisée comme matière postale de seconde classe par le ministère des Postes).

Représentants
Aux Etats-Unis Gilman Nicoll à Huthman, New York, Chicago, Philadelphie, Boston et San Francisco. Au Canada: A. H. Toppin, 12 Richmond Street East, Toronto.

12 A vendre divers

POUR LES FETES!
Commandez assez de bonne heure pour Noël!
Bûches de Noël,
Pâtés à la viande,
Pâtés à la dinde,
Gâteaux aux fruits
Ainsi que pâtisseries de toutes sortes.
Livraison gratuite.
PATISSERIE NOTRE-DAME,
670, Galt Ouest
Tél.: LO. 2-1131
244-27

SPECIAL, TISSUS A LA VERGE
50% de réduction.
Vêtements pour garçons et enfants
Manteaux "Duffle" chemises; bottes doublées; gilets; pantalons de ski; "jackets"; habits de neige.
J. C. VALLEE,
1573, Denault — Tél.: LO 7-7824,
(près du Pont Jacques-Cartier)
252-27

CHAUSSURES
Hommes, femmes, enfants.
Beau choix de chaussures à prix modiques. —
Marques: "Savage", "Slater", "Tétreault", "Packard" et "Karol" Caoutchouc "Dominion Rubber".
ROGER GINGUES
Tél.: LO 2-7942
304, King Ouest, Sherbrooke
257-27

STORES VEINTIENS
VENTE, NETTOYAGE, REPARATIONS
Estimés et livraison gratuits
DECORATION MODERNE
185, King-Ouest, (près Brooks)
Tél.: LO 7-4801
248-27

BOIS CHAUFFAGE
Bois franc, sec, 4 pieds, gros bois, érable, merisier, hêtre: $20.00 Rondins bois franc: $17.00 — Rondins mélangés: $16.00 — Croûtes bois mou: $15.00 — Ces prix sont pour corde 4 pieds, scié et livré. — S'adresser:
J. W. BERNIER,
TEL.: LO 2-4295
249-27

CADEAUX DE NOEL!
Très beau choix varié de pipes, cigares, cigarettes, sacs à tabac, briquets, étuis à cigarettes, etc.
TREMBLAY TABAC,
13, Windsor. — Tél.: LO 9-0959
Sherbrooke.
251-13

POUR NOEL — Très beau choix de chapeaux, accessoires et lingerie pour dames. Spécialité: chapeaux faits à la main. Réparations. CHEZ FERNANDE, 107, King Est. Tél.: LO 2-4990. 245-27

PIANO "Weber" petit modèle, dimensions, hauteur 48 pouces; largeur 59 pouces; profondeur 25 pouces. Excellent ordre. Vendra à termes si désirés — 15 mois pour payer, premier paiement janvier 1958. Signalez LO 2-1108, Sherbrooke. 263-4

ATTENTION! Nous déménageons! Venez faire votre choix de prélarts de tous genres, car nous donnons de vraies aubaines sur toutes notre marchandise. S'adresser au: Salon du Prélart, 71, rue Dépôt. Tél.: LO 2-4267. 258-7

CHARRUE à neige standard, pour Jeep, pompe hydraulique actionnée par moteur. Tél.: VI 6-2120, Bromptonville.

HABIT "Morning" neuf, avec pantalon rayé, n'ayant jamais servi même une seule fois, grandeur 39. Serait parfait pour personne de 5'9" poids 155. Prix: $35.00 —S'adresser: 174, Wellington Nord. 263-3

16 Machineries à vendre

VOYEZ ET ESSAYEZ
la fameuse scie à chaîne
"MC CULLOCH"
La super 44 et D 44
Démonstration gratuite.
Vente et service.
THIBAULT & FRERES,
vendeur
Massey-Harris et Ferguson,
10 — 20, Versailles,
Sherbrooke. — Tél.: LO 9-1155
240-27

SCIE à découper (die cutter) "Babcock" avec moteur et contrôle de vitesse variable de va et vient, grandeur 38 x 54 — City Paper Box Ltd., 291, Shannon Street, Montréal. Tél.: UN 6-2775. 258-6

MACHINES pour travailler le bois, tous genres, moteurs électriques, engins "Diesel", poulies, courroies, billes (bearings), crampons, scies et couteaux. Eastern Machinery and Equipment Ltd, 5100 Hochelaga, Montréal. 262-27

MACHINERIE ET MOTEURS — Moteur "Diesel", 85 forces. Moteur à gaz "Continental", 50 forces. Système incendie. Moteur électrique 50, 3 et 1 forces — "Poney" planeurs — 4 moulinrenes. Soudeuse électrique 550W — Bouilloire et chaufferie. S'adresser: Maurille Grégoire, 867, Douzième Avenue, Thetford Mines. Tél.: FEdéral 5-9863. 259-7

Tracteurs à vendre

usagé de qualité offert
par notre vendeur
CATERPILLAR

U-861-B Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, Diesel, avec treuil remorqueur "Hyster" D4. Endroit: Québec, Qué.
Prix: ..... $3,350.

U-1171 Tracteur à chaînes de roulement Internationale TD 18, Diesel, avec "Bulldozer" hydraulique et orientable "Isaacson", garde de carter. Endroit: Québec, P.Q.
Prix: ..... $4,000.

U-198-D Tracteur à chaînes de roulement "Allis-Chalmers" HD 10, diesel avec "bulldozer" hydraulique "Baker". Endroit: Montréal, Qué.
Prix: ..... $5,000.

U-1186-D "Payloader Hough" modèle H.F., avec moteur à gazoline "Hercules, produisant 48.5 B.H.P., à 1800 RPM, équipé d'une capacité de 1 verge cube. Endroit: Québec, Qué.
Prix: ..... $6,350.

U-1178-A Moteur diesel "Hercules", 6 cylindres, produisant 204 HP à 2100 RPM, équipé d'une radiateur, d'un nettoyeur d'air, démarreur électrique, génératrice de chargement de 12 v. Endroit: Montréal, Qué.
Prix: ..... $6,000.

U-862-D Niveleuse automotrice diesel Galion, actionnée par un moteur diesel IHC UD14. Endroit: Montréal, Qué.
Prix: ..... $6,650.

Demandez notre Bulletin de Machines usagées, Vol 56.

HEWITT
Equipement limité
5550 rue Fertier, Montréal, 3
Tél.: RIverside 8-7361.
et
1125, de la Canardière.
Québec — Tél.: LA 9-1381

Voeux de Joyeux Noël à tous!

AVEC NOS SOUHAITS DE BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

La Bijouterie
Etienne Morel, M.H.B.
remercie tous ses clients et amis pour le généreux patronage accordé au cours de l'année qui s'achève, et à tous il souhaite un
JOYEUX NOEL
et
HEUREUSE et PROSPERE ANNEE 1958
128 ouest, rue King
LO 7-5474
Sherbrooke, P. Q.

Meilleurs voeux à tous nos clients et amis
IMPRIMERIE LUXOR
ALBERT GERVAIS, prop.
612 ouest, rue Galt — Tél.: 7-4385
SHERBROOKE

Mon personnel se joint à moi pour présenter des souhaits d'un JOYEUX NOEL et d'une BONNE et HEUREUSE ANNEE 1958 à tous nos clients et amis. Un grand MERCI pour l'encouragement apporté au cours de cette dernière année.
E. ADAM ENR.
Epicier - Boucher
984, rue Princesse — Tél.: LO 2-1577
Sherbrooke

En cette veille de
NOEL
la direction et le personnel de
THIBAULT ET FRERE
Alfred et Auguste Thibault, propriétaires
vendeurs autorisés pour les tracteurs
MASSEY-HARRIS et FERGUSON
remercient leurs clients et amis pour l'encouragement accordé au cours de 1957, et souhaitent à tous
JOYEUX NOEL et BONNE, HEUREUSE, PROSPERE ANNEE
10 - 20, rue Versailles — Tél.: LO 9-1155
SHERBROOKE

A tous nos clients et amis, nous présentons nos voeux les meilleurs pour un
JOYEUX NOEL et une ANNEE
remplie de Bonheur et de Prospérité.
RICHARD CHARTIER
Transport général, local et interurbain
Déménagement à distance — Toutes charges assurées.
1530 ouest, rue Galt — Tél.: LO 9-1862
SHERBROOKE

A tous mes clients et amis, je présente mes meilleurs voeux pour un
JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE
PAUL VEZINA
Entrepreneur en travaux de tuile céramique de tous genres.
597, rue Parc — Tél.: LO 2-7795 — Sherbrooke

SHERBROOKE DURACLEANER ENR.
Housses d'autos — Rembourrage de siège d'autos.
Remercie tous ces nombreux clients et amis du patronage accordé au cours de l'année qui s'achève, et souhaite à tous un très
JOYEUX NOEL
et une
BONNE ET HEUREUSE ANNEE 1958
Bureau: 900 ouest, rue King — Tél.: LO 9-1541
Ouvert tous les soirs.

La direction et le personnel du magasin
J. BEAUDOIN INC.
et le Rendez-vous des Jeunes Sportifs
118 sud, rue Wellington, Sherbrooke
Tél.: LO 9-5531
remercient tous leurs clients et amis du patronage accordé durant l'année 1957, et sollicitent de nouveau leur encouragement pour l'année nouvelle. A tous ils souhaitent
JOYEUX NOEL
et
BONNE, PROSPERE et HEUREUSE ANNEE 1958

JOYEUX NOEL
et
BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE
sont les voeux que formule (Mlle)
YOLANDE JONCAS
coiffeuse
à toutes les personnes qui l'ont favorisée de leur patronage au cours de l'année 1957 et profite de l'occasion pour les remercier très sincèrement.
18 nord, rue Wellington — Tél.: LO 7-6535
SHERBROOKE

A tous mes clients et amis, je souhaite un
JOYEUX NOEL et BONNE, HEUREUSE ANNEE
avec mes remerciements les plus empressés.
FERNANDO COLLETTE
Complets sur mesures
Edifice Nault
82 ouest, rue King — Tél. LO 2-4334

Tous nos meilleurs voeux à l'occasion de
NOEL et du NOUVEL AN
Sincères remerciements à toutes mes clientes pour l'encouragement accordé au cours de l'année qui s'achève.
ALICE POTVIN
coiffeuse
401, rue London — Tél. LO 2-3711
SHERBROOKE

NOEL ET LE JOUR DE L'AN
nous offrent l'occasion d'offrir à toute notre clientèle des voeux sincères de joie, santé, bonheur, prospérité au cours de l'an nouveau.
GASTON BEGIN
Agent d'immeubles
Membre de l'Association des Courtiers en Immeubles
31, rue Wood — Tél.: LO 9-3729
SHERBROOKE

Nous offrons nos voeux les plus sincères et nos remerciements les plus empressés à tous nos clients et amis à l'occasion de
NOEL et du NOUVEL AN
ROBERT & LABROSSE
Ferronnerie
885 ouest, rue King — Tél. LO 2-9050
SHERBROOKE

ROSA SELF SERVICE
Epicerie — Boucherie licenciée
remercie ses nombreux clients et amis du patronage accordé durant l'année qui s'achève, et souhaite à tous
JOYEUX NOEL
et
BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE POUR 1958
LEO ROSA, prop.
1164, rue Lincoln — Tél. LO 2-2681
SHERBROOKE

GERARD BLAIS LTEE
remercie tous ses clients et amis du patronage accordé durant l'année qui s'achève, et souhaite à tous
JOYEUX NOEL
et que l'année 1958 soit
BONNE, PROSPERE et HEUREUSE
Vente — Installation — Service de Télévision
204, rue Alexandre — Tél.: LO 2-7886
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL — BONNE ANNEE
Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos clients et amis qui nous ont encouragés durant cette dernière année, et sollicitons leur patronage pour l'année qui commence.
RESTAURANT CHEZ BEDARD
Alphonse Bédard, prop.
41 sud, rue Belvédère — Tél. LO 7-6955
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL et BONNE et HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis
Nous profitons de l'occasion pour les remercier de leur généreux patronage accordé durant l'année 1957, et sollicitons leur encouragement durant la nouvelle année.
A. DUCHARME ENR.
Meubles — Accessoires électriques
Radios — Téléviseurs
52, rue Alexandre — Tél.: LO 2-9704
SHERBROOKE

15 Lots à vendre

J'OFFRE QUELQUES magnifiques grands terrains exclusivement résidentiels, Jacques-Cartier, Voisin du magnifique Sherbrooke Country Club. Possédez maintenant votre résidence. Finance nécessaire pour familles intéressées, ou construirais votre résidences sur plans. Voyez immédiatement René Hébert, 2155, Bachand. Tél.: LO 2-0874.

Maisons à vendre

POSSEDEZ maintenant cette magnifique résidence individuelle, Jacques-Cartier, Leclerc. Avoisinant splendide Club de Golf. Cinq chambres. Merveilleuse finition chêne choisi. Déménagez pour les Fêtes. Arrangements financiers favorables. Visitez par rendez-vous ou construirais votre résidence avec spécifications. Voyez René Hébert, 2155, Bachand. Tél.: LO 2-0874.

RUE PORTLAND — Maison "split level", 5 pièces, plus salle de jeux. Système chauffage à l'huile; tuile céramique dans salle de bain; tuile caoutchouc dans cuisine. Terrassement fini. Occupation immédiate. Communiquez avec Hercule Marcoux. Tél.: LO 2-8596. 260-9

QUARTIER EST — Bungalow en brique, 5 pièces; chauffage à l'huile. Tuile céramique dans salle de bain, tuile caoutchouc dans cuisine. Occupation immédiate. Communiquez avec Hercule Marcoux. Tél.: LO 2-8596. 260-9

BUNGALOW 5 pièces, situé 1425, Lincoln, à louer $75.00 par mois. S'adresser: 255, Pare. Tél.: LO 2-8391. 263-7

BUNGALOW à louer au 306, rue St-Ambroise, Windsor Mills. Tél.: Asbestos 658-k-12. 262-2

17 Maisons à vendre

VOTRE chance de devenir propriétaire! Maison à revenus (4 logements) bien finie. Située près des principaux magasins de Sherbrooke, à proximité église et écoles. Venez visiter au 38, de la Cathédrale, Sherbrooke. J.N.O.

Propriétés à vendre

LUCIEN LAFONTAINE
IMMEUBLE
(Deux bureaux à votre service)
526, GALT OUEST, APP. 6
SHERBROOKE — Tél.: LO 7-4785
et
316, RUE COLLEGE, MAGOG
Tél.: VI 3-3354
241-27

23 Demande à acheter

TRAPPEURS
NOUS ACHETONS TOUTES SORTES de fourrure brûtes au plus haut prix du marché.
S'adresser:
A. GILLMAN & SON
160, Welington Sud, Sherbrooke.
Tél.: LO 2-0905.
240-27

Demande à emprunter

$3,000, en première hypothèque sur valeur de $40,000, à Magog. Remboursera le tout dans un an. Payerait 8 pour cent d'intérêt. Signalez LO 7-2-696 259-9

25 Femmes demandées

DEVENEZ COIFFEUSES
en suivant nos cours à l'école de coiffure "PAULA ENR" —
S'adresser à: "L'Ecole de Coiffure
"PAULA"
211-A, Principale, Tél.: FR 2-7922
GRANBY
260-27

25 Femmes demandées

SERVANTE demandée, capable et honnête, place permanente. S'adresser: Mme N. Scheib, 227, Wellington sud. Tél.: LO 2-3452. 263-2

DEUX filles de table demandées, avec expérience. Place permanente, bon restaurant. S'adresser: Restaurant Rex, 146, Wellington Sud. Tél.: LO 9-0961. 263-2

26 Hommes demandés

COMPTABLE demandé par compagnie d'assurance. Bon salaire, assurance-groupe, etc. Ecrire Casier 37, La Tribune, Sherbrooke.

29 Travail demandé

JEUNE homme 22 ans, bilingue, avec cours d'agriculture générale, familier avec troupeaux, pommiculture, machineries, etc. Désire position sur grande ferme. Ecrire à boîte 33, La Tribune.

DIVERS

NETTOYAGE-PRESSAGE
Confiez-nous le nettoyage de vos vêtements dès maintenant et soyez prêts pour Noël
Spécialité:
Jupes par plis, teinture, réparation.
Livraison par toute la ville
Service 12 heures.
BELMONT DRY CLEANING,
16, Neuvième Avenue Sud,
Tél: LO 9-1686—Sherbrooke
242-27

ATTENTION
Faites remettre votre télévision en parfait état, en changeant vos lampes faibles ou défectueuses — Pour $2.00 seulement nous vérifions votre appareil de T.V., à domicile. Ouvrage garanti et accompli par 2 techniciens experts. Tube-image réparé pour $5.00
ANDRE VERVILLE, prop.
1613, King Ouest. Tél.: LO 2-9271
262-27

DIVERS

GOUTEZ UNE FOIS
LE BON PAIN
ALLATT'S
et vous l'adopterez pour toujours
Spécialités:
Pain, Gâteaux, Tartes et "Rolls" de qualité
878 Boul. Queen Nord
Tél.: LO 2-2744.
248-27

BLAIS TRANSPORT
5 camions à votre service.
Déménagement; nettoyage de caves et de cours, terrassement.
856, LAROCQUE
Tél.: LO 9-3819,
Sherbrooke
263-11

TAILLEUR
Pour dames et messieurs
Réparations générales
Habits et costumes faits sur mesures,
tous genres de tissu à la verge
F. COLLETTE
82 King-O. app. 10, Tél.: LO 2-4334
260-27

CHARTIER TRANSPORT
DEMENAGEMENT
Transport général; déménagement local et longue distance. Aussi, emballage et entreposage. Prix modéré. Marchandise assurée.
1530 Galt Ouest — Tél.: LO 9-1862
246-27

DIVERS

LA DINDE et le POULET
mis en râfle avec l'achat d'arbres de Noël, au No 856, Larocque, ont été gagnés
LA DINDE No 1422
LE POULET No 1704
M. PHILIPPE BLAIS
profite de l'occasion pour remercier ses clients pour leur encouragement et souhaite à tous
JOYEUX NOEL et BONNE, HEUREUSE ANNEE!

32 Argent à prêter

PRETONS argent. De $1,501.00 à $50,000 en 1ère et 2e hypothèque. Pour courons toute la province. Longs termes. Pour informations: LA 6-5503, Administration: 4166, St-Hubert coin Rachel. Ecrire à: Casier Postal 219, Station Delorimier, Montréal 34, P.Q. 245-25

Huile à chauffage

HERVE KIROUAC
Huile à chauffage pour poêles et fournaises ainsi que bois de chauffage.
Donnons les timbres "GOLD STAMPS"
748, Galt Ouest — 1041, St-Denis
SIGNALEZ LO 9-1677
249-27

Hôpital privé

MATERNITE—PENSION pour filles-mères, garderie pour enfants, associé à société d'adoption pour enfants. Hôpital Château de Berthier, Berthierville. Tél.: 6-4013.

34 Perdu

BOITE de carton, contenant somme d'argent, perdue samedi après-midi, soit chemin Beauvoir, rue St-Michel, Mercier, King. Si retrouvée téléphoner LO. 2-6475. Récompense. 262-2

PORTE-CLEFS dans étui beige, perdu rue Belvédère entre Marché Pinard et Hospice du Sacré-Coeur, mercredi soir, 18 décembre. Si retrouvé retourner au 60, Boulevard St-François Nord. 261-3

RECOMPENSE promise à la personne qui aurait retrouvé la bague oubliée à la salle de toilette au restaurant Elite, chemin Montréal, tôt dimanche matin. Signalez LO 2-8487.

Le port de Québec fermé par un navire anglais

QUEBEC, (PC) — Le cargo britannique Randor a fermé le port de Québec hier, pour la saison d'hiver, lorsqu'il est parti avec 5,400 tonnes de papier-journal pour les Etats-Unis et l'Argentine.

L'état du fleuve est bon mais le brise-glace du ministère des Transports, N.B. McLean, a accompagné le cargo en aval.

L'an dernier le port a fermé le 19 décembre.

Abonnez-vous à La Tribune

CARTES PROFESSIONNELLES

Avocats

ROUSSEAU, GERVAIS, LANGLAIS et MONTY, avocats, 6, Wellington sud. Tél.: LO 2-4735
239-27

LEBLANC, DELORME, BARNARD & LEBLANC, Avocats — Albert Leblanc, c.r., Maurice Delorme, c.r., Edmond Barnard, Charles Leblanc — 36 Wellington nord, Sherbrooke. Tél.: LO 7-5226. 262-27

Chiropraticien

E. LESSARD D.C. — Heure de bureau: les lundis, mercredis, vendredis de 10 à 12 heures a.m. et de 2 à 5 heures p.m. Le soir de 7 à 8 p.m. Nouvelle adresse: 46, King Ouest (près Terminus Autobus). Tél.: LO 9-3772, Sherbrooke. 241-27

Comptables agréés

MAHEU, NOEL & CIE, comptables agréés. Associés: Aurélien Noel, C.A. — Joseph Bessette, C.A. — Lucien Dion, C.A. — L. M. Tanguay, C.A. 36, rue Wellington Nord. Tél.: LO 2-5869. 243-27

ANDRE TROTTIER & CIE, C.A., comptables agréés. Syndics. — Liquidateurs, 6, Wellington Sud, Sherbrooke. Tél.: LO 2-8981. 247-27

Comptables agréés

LAVALLEE, BEDARD, LYONNAIS, MESSIER, GASCON, Comptables agréés. David J. Crockett, C.A.; Emile Fortin, C.A.; syndic licencié 201, Edifice Continental, Sherbrooke. Tél.: LO 2-9880, Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières. 255-27

BELANGER, ST-JACQUES, SIROIS & CIE, C.A., Comptables agréés — C. E. Bélanger, C.A. — P. Saint-Jacques, C.A. — Yvon Sirois, C.A. — Pierre Comtois, C.A. — Claude Poulin, C.A. — 85, Wellington nord. — Tél.: LO 2-2691. 246-27

SIMONEAU, LANGEVIN & CIE, C.A., comptables agréés. — Hector Simoneau, C.A., Jacques R. Langevin, C.A. 567 King Ouest, Sherbrooke. Tél.: LO 2-9020 — 1425, Notre-Dame, Trois-Rivières et 329, St-Joseph, La Tuque. 248-27

Comptables publics enregistrés

P. E. GINGRAS, comptable public enregistré, 400, rue Alexandre, app. 1, Sherbrooke, P. Q. Tél.: LO 2-6888. 243-27

Optométriste

C.E. FONTAINE, O.D., examen de la vue — Les lundis, jeudis, vendredis et samedis au 41, Wellington Nord. Tél.: LO 2-7512, les mardis et mercredis chez A. Boisclair, Drummondville. 260-27

12 **A vendre Divers**

20% D'ESCOMPTE

sera accordé sur tous nos coffres de cèdre, aux futurs fiancés de Noël — Aussi, très beau choix de cadeaux de toutes sortes!

GABRIEL DUBREUIL

1151, King Est. Tél.: LO 2-3892
240-7

EQUIPEMENT DE HOCKEY

Ligne complète de skis, bottes, harnais, bâtons de skis, réparations de skis. Aiguisons les patins.

H. MUNKITTRICK,
430, Minto, Tél.: LO 7-6070
Sherbrooke
239-27

DIVERS

CHARTIER AUTO SPRING Enr.
Spécialité:
Ressorts et enlignement de roues sur tous genres de véhicules.
Faites vérifier vos ressorts avant l'hiver, si ces derniers sont rop bas ou trop mous.
Service rapide et garanti
Bureau: LO 2-4833; rés.: LO 9-3108
1180, Galt-Ouest
243-27

Robert Blouin PIANOS

MEUBLES NEUFS ET USAGES
1506, King Ouest
Tél.: LO 9-3423 — Sherbrooke.
251-27

SHERBROOKE VACUUM STORE
Vente, réparation, location machines à coudre, balayeuses, polisseuses. Bas prix!
Tél.: LO 2-3713
811, Larocque, Sherbrooke.
251-27

LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Immeuble général
Achat — Vente — Echange
Prêts sur hypothèques.
ROSAIRE GAGNON
(BUREAU)
656, King-Est — Tél.: LO 2-0041
249-27

COUVERTURES
TOUT LAINE
$2.00 et plus (taxes en plus)
B. COHEN CORPORATION
342 sud, rue Wellington
LO. 9-1250 — SHERBROOKE

Comptable demandé

Pour agir comme assistant général de bureau. Devra être bilingue et connaître la tenue des livres de même que la routine d'un bureau.

Bonne position pour l'homme compétent. Emploi à Drummondville.

S'adresser à:
La Tribune, C. P. 176,
Drummondville,
en fournissant références.

AUTOBUS & SERVICE DE TAXI
N.-D. des BOIS — SHERBROOKE
En passant par les paroisses La Patrie, Island Brook et Cookshire.
Spécial pour les fêtes les 24 déc. et 31 déc.
Départ de Sherbrooke à 11 h. a.m. et 5 h. p.m.
Le jour de Noël et le jour de l'An mêmes horaires que le dimanche.
Départ du RABY SNACK BAR 134 sud, Wellington. Tél.: LO 9-0244.
A. ST-AMANT, prop.
N.-D. des BOIS — Tél.: 15-s-3.

ARGENT A PRETER
En 1ère et 2e hypothèque, à 6% et plus, à courte ou longue échéance. Financement initial ou refinancement.
Spécialités: bungalows, duplex, maisons de rapport, etc., bâtisses commerciales ou industrielles, fermes.
Désirez-vous construire? Consultez-nous, sans obligation, avant de faire quoi que ce soit.
Tél. LO. 2-7272 pour rendez-vous
GUY AVON LARKIN
204 nord, rue Wellington - App. 12
SHERBROOKE

POSITIONS DISPONIBLES
partout au Canada et aux Etats-Unis pour hommes et femmes de tout métier ou profession.

Prix à l'heure:	jusqu'à
Ouvriers	$3.70
Electriciens	$4.00
Chauffeurs de camions	$3.55
Journaliers	$3.00

Voyage et dépenses payés. Demandez votre blanc de demande d'emploi. Ecrivez à:
CENTRE D'INFORMATIONS POUR EMPLOI
Boite postale 4123, La Baie, Qué.

HOMMES DEMANDES
Apprenez à souder parfaitement à l'oxygène et à l'électricité sur toutes sortes de métaux. Cours du jour et du soir.
S'ADRESSER:
ECOLE DE SOUDURE MODERNE DE SHERBROOKE ENR.
C.P. 624 — 486 rue Galt-ouest — Sherbrooke, Qué.
AU BUREAU: 280 Galt-ouest — Tél. LO 9-2451 — J. A. Héon, prop.

AUTOBUS
SHERBROOKE - ST-GEORGES
(Cté Beauce)
En passant par les paroisses de:
Bury, Gould, Lingwick, Stornoway, St-Romain, Lambton, Courcelles, St-Evariste, Shenley, St-Benoît.
Deux services chaque jour dans les deux sens.
Tous les jours, dimanches et fêtes compris.
Terminus d'autobus P.T.C. — Tél. LO 9-3656

AVIS AUX ABONNES DE DRUMMONDVILLE

A compter du mois de janvier 1958, les camelots de La Tribune feront leur collection

LE JEUDI

au lieu du vendredi, comme c'était la coutume depuis assez longtemps. Nous comptons sur la coopération de tous nos abonnés afin de faciliter le travail de nos camelots et nous espérons que ce changement ne vous causera pas trop d'inconvénients.

LEONIDE LEBLANC,
de la Circulation de La Tribune,
Bureau de Drummondville.

APPARTEMENT A LOUER
DANS L'EDIFICE CASINO — RUE WELLINGTON SUD
Comprenant: 1 chambre à coucher, salon, salle de bains en tuile et cuisine avec réfrigérateur électrique et poêle.
Service d'ascenseur — Endroit très pratique
S'adresser à
PAUL DESRUISSEAUX, C.R.
Edifice de La Tribune — 221, rue Dufferin, Tél.: LO. 9-2525
SHERBROOKE

JOSEPHINE

"Il va revenir, n'est-ce pas?"

A vendre Divers

WESTERN OIL LIMITEE,

Huile à chauffage, pour poêles et fournaises.
TIRAGE
Chaque semaine 3 factures seront tirées au sort et les gagnants recevront des quantités équivalentes au nombre de gallons inscrits sur les factures choisies.
Nous publierons chaque samedi les numéros chanceux.
BUREAU 6, WELLINGTON SUD — TEL.: LO 7-5000
246-27

Tracteurs à vendre

"BULLDOZERS" NEUFS et USAGES

Nous avons 5 modèles de béliers mécaniques (bulldozer) neufs.

1 modèle no 500 Terratrac.
1 modele G.T. 30 Terratrac.
1 "John Deere" modèle 40.
2 "John Deer" modèle 420.

Tous ces tracteurs sont en très bon état et équipés avec lame niveleuse — Aussi, 2 souffleurs à neige; un gros moteur stationnaire marque "Buda", 80 forces. Pour plus amples informations concernant ces unités, voyez:

LOUIDA PAYEUR,

distributeur pour les fameux tracteurs "Allis Chalmers" et tracteurs à chenilles Terratrac.
R.R. No 4, Sherbrooke (Chemin Ascot) Tél.: LO 2-5812

REPARATIONS D'OUTILS ELECTRIQUES
Estimés — Travail garanti.
ROSS-BIRON
Tél.: LO 2-1564 — Electric Ltée
183, rue Frontenac, Sherbrooke.

Vaste projet de Sarto Fournier pour le début de 1958

MONTREAL, (PC) — Le maire de Montréal, M. Sarto Fournier, se propose d'avoir au début de 1958 avec le premier ministre de la province, M. Duplessis, un entretien sur le projet d'établissement d'un gouvernement métropolitain dont la juridiction s'étendrait à toutes les municipalités de l'île.

Mais les observateurs doutent que l'Assemblée législative soit saisie d'un projet semblable au cours de la présente session qui se terminera vraisemblablement à la fin de février ou au début de mars.

Le sénateur Fournier a laissé entendre hier que l'administration récemment élus n'a pas trouvé le temps de préparer le projet de mesure législative.

"Il y a quantité de problèmes urgents, a dit le sénateur Fournier, qui doivent recevoir une solution sans délai."

CHASSE

(Suites de la page 11)

Aussi, si vous ne l'avez déjà fait, je vous conseille fortement d'aller à la chasse aux lièvres, qui malgré la disparition de la neige sont restés tout blancs et qui cette année sont plus nombreux que jamais dans tous les petits bois de la région. C'est une véritable chance pour ceux qui peuvent jouir de quelques jours de vacances.

Et sur ce, je vous souhaite, chers lecteurs, "Un très Joyeux Noël", de la joie et du bonheur, pour vous, et tous ceux que vous aimez.

Abonnez-vous à La Tribune

BUREAUX A LOUER
Edifice Genest
36 nord, rue Wellington
Pour renseignements, signalez
LO 9-2396
Le soir, tél.: LO. 2-7861

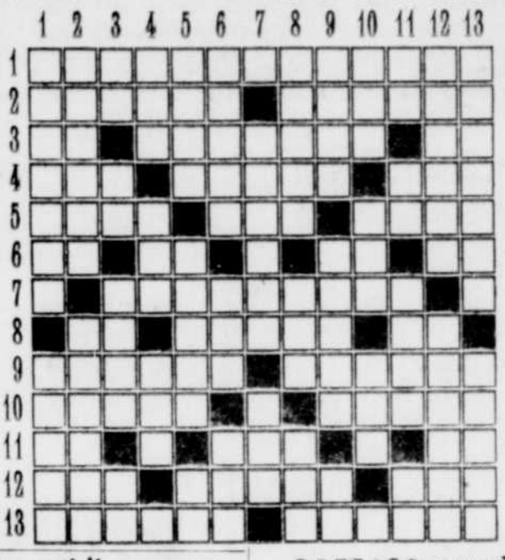
Mots croisés de "LA TRIBUNE"

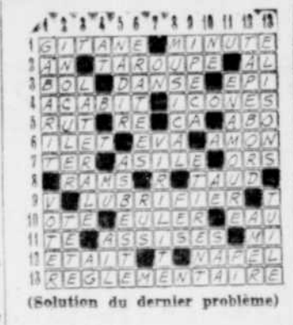
HORIZONTALEMENT

1—Celui qui est chargé de veiller sur un jeune homme éloigné de sa famille.
2—Cordage attaché aux coins inférieurs des voiles — Rang de bois ou de métal, creusée en gorge, sur laquelle passe une corde.
3—Note musicale — Prénom féminin — Adv. de lieu.
4—Ville d'Allemagne — Tirée du mouton — Adj. poss.
5—Il y en a 12 dans l'année — Solution — Brille.
6—Conjonct. — Fleuve côtier de France — Démonstratif — Pron. pers.
7—Teint, coloration des chairs d'une personne.
8—Cela — Narration d'un fait — Conjonct.
9—Force, valeur, importance — Entourée.
10—Roxe, lutte, hockey, baseball, en anglais (sing.) — Qui rit.
11—Métal précieux — N'admet pas — Sa Majesté.
12—Massif montagneux du Maroc espagnol — Chante à la manière lyrique — Lettre grecque.
13—Demeuré ancestif en grandeur ou en grosseur — Roi des Lombards de 691 à 712.

VERTICALEMENT

1—Cire d'oreille — Nom de diverses affections de la peau.
2—Chat sauvage du Mexique à robe mouchetée — Genre de champignons, à spores noires.
3—Lettre grecque — Note musicale — Poète italien (1807-1866) — Le Bouddha en Chine.
4—Boisson des Antilles — Mesure algérienne — Triage.
5—Boutique de boucher — Jugement d'une juridiction supérieure — Préfixe.
6—Fromage des Alpes — Venue au monde — Patriarche hébreu.
7—Pont des galliards — Port de l'Inde portugaise.
8—Dit son avis sur un sujet en délibération — Habitude ridicule — Roi d'Israël.
9—Quatrième partie du jour — Démontrer — Art. sup.
10—Du verbe devoir — Prénom masc. — Cérémonie religieuse.
11—Symb. chim. — Pron. pers. — Quatrième partie du jour — L'Eridan des Anciens.
12—De Nice — Exécuté avec succès.
13—Couvre d'une teinte — Droit perçu dans les échelles du Levant.





(Solution du dernier problème)

19 quotidiens sont immobilisés par la grève aux E.-U.

NEW YORK, (PA) — Des grèves éprouvent 19 quotidiens publiés dans 13 villes américaines.

On en prévoit pas le règlement prochain de ces différends dont la plupart portent sur des dispositions secondaires des conventions collectives.

Tous les journaux visés, sauf quatre, publient quand même.

A Dayton, dans l'Ohio, deux journaux sont complètement paralysés par la grève des expéditeurs. A St. Paul, où les deux quotidiens ont cessé de paraître, la grève a été ordonnée par la guilde des journalistes et le syndicat international des typographes.

RANGERS

(Suite de la page 10)

à cause d'une blessure. Ils ont chacun 32 points.

Bathgate a marqué un but et recueilli cinq assists pour passer de la sixième à la cinquième place, avec 31 points. Bathgate a 21 assists, soit plus que quiconque dans la ligue.

Henry a été le plus prolifique joueur du circuit la semaine dernière avec quatre buts et trois assists. Ces sept points le firent monter de la neuvième à la sixième place, qu'il partage avec Bronco Horvath, des Bruins de Boston. Ils ont chacun 30 points.

Horvath a obtenu deux assists la semaine dernière. Henry a cependant priorité sur lui dans les statistiques parce qu'il a marqué plus de buts que lui. Ses 18 buts en font le meilleur franc-tireur de la ligue.

Maurice descend

Bernard Geoffrion, des Canadiens, et Tod Sloan, des Maple Leafs de Toronto, sont sur un pied d'égalité en huitième place. Sloan a compté trois buts et fourni trois assists la semaine dernière pour se hisser de la 16e à la huitième place. Geoffrion, qui a manqué cinq joutes au début de la saison, a recueilli deux buts et le même nombre d'assists. Maurice Richard, des Canadiens, au rancart depuis un éternité, se trouve maintenant éclipsé de la liste des dix premiers compteurs.

Les Canadiens, avec leur victoire et leurs deux défaites de la semaine dernière, ont vu réduite à quatre points l'avance de neuf qu'ils détenaient en première place. Les Montréalais ont 43 points et les Rangers en ont 39 mais les Canadiens ont cet avantage d'avoir joué quatre parties de moins que les hommes de Phil Watson.

Les Bruins de Boston ont livré deux parties nulles et subi une défaite la semaine dernière pour se voir rejoints par les Red Wings en troisième place. Les deux clubs ont chacun 30 points. Les Maple Leafs, avec une partie nulle et deux défaites, ont glissé de la troisième à la cinquième place qu'ils occupent maintenant avec un total de 29 points.

Les Black Hawks de Chicago ont perdu leurs deux joutes de la semaine dernière et se sont enlisés davantage dans les bas-fonds du classement.

Les meneurs:

	B	A	Pts	Pu.
H. Richard, Mtl	15	20	35	13
Howe, Detroit	15	19	34	22
Moore, Mtl	13	19	32	36
Béliveau, Mtl	12	20	32	40
Bathgate, N. Y.	10	21	31	13
Henry, N. Y.	18	12	30	2
Horvath, Boston	12	18	30	22
Geoffrion, Mtl	12	15	27	26
Sloan, Toronto	10	17	27	30
Stasiuk, Boston	12	14	26	14
Harris, Toronto	11	15	26	16
Mackell, Boston	9	16	25	24
Gadsby, N. Y.	7	18	25	36
Creighton, N. Y.	6	19	25	9
McKenney, Bos.	13	11	24	14
M. Richard, Mtl	11	12	23	2
Delvecchio, Det.	6	17	23	14
Duff, Toronto	11	11	22	36
Litzenberger, Chi.	10	12	22	16
Barry, Cullen, T.	6	16	22	16
Bucyk, Boston	6	16	22	37
Ullman, Detroit	10	10	20	18
Toppazzini, Bost.	9	11	20	22
Popein, N. Y.	6	14	20	12

Punitions en minutes:

Detroit	319
Montréal	360
Toronto	372
Boston	386
New York	399
Chicago	430

Les gardiens de buts:

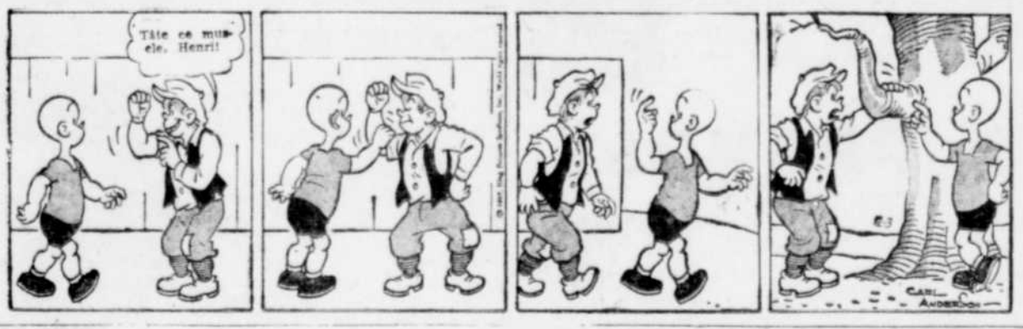
	pj	bc	bl	Moy.
Plante, Mtl	22	45	4	2.04
Hodge, Mtl	8	16	1	2.00
Broderick, Mtl	1	2	0	2.00
Mtl, totaux	31	63	5	2.03
Paillé, N. Y.	25	61	1	2.44
Worsley, N. Y.	10	22	2	2.20
N. Y., totaux	35	83	3	2.37
Simmons, Bost.	32	83	3	2.59
Hall, Chicago	30	79	5	2.63
Chadwick, Tor.	32	86	3	2.69
Shawchuk, Det.	32	92	3	2.87

Si Fraîche... Si Pure...
ELLE EST PLUS SAVOUREUSE,
évidemment c'est de la gomme en palette!
WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM

PETIT DAIM — Par RUBE GROSSMAN

BLONDIE — Par CHIC YOUNG

HENRI — Par C. ANDERSON



TARZAN — Par R. BURROUGHS

RIP — Le DETECTIVE

L'AGENT X 9 — Par MEEGRAFE

Feuilleton de "LA TRIBUNE"

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de France

No 14

Vacances au Château

par Pierre Alciette

Slavakoff, Mme Sorbier exultaient. Le pianiste, sa pension largement couverte par quelques leçons données le matin, s'était vu passer brusquement d'une existence difficile à une vie quasi-somptueuse. Mme Sorbier retrouvait avec délices l'existence aisée pour laquelle elle se sentait faite. Elle disposait, péniblement économisé sur l'indispensable, de quoi vivre à Vert-Lurette avec sa fille tout un long mois. Si Gina pouvait, à la faveur de ce séjour, assurer enfin son avenir! Jacques Nerret n'avait-il pas l'air de la trouver à son goût?...

Les jours s'écoulaient, semblait-il, sans nuages.

—Dis-moi, fit Régis, entrant un matin dans la chambre de son ami, combien de temps comptes-tu rester ici?

—Mais . . . , fit Louis interloqué, n'est-il pas convenu avec Mme Lechatel que nous resterons jusqu'à la fin des vacances?

Régis hocha la tête:

—Tu resteras si tu veux. Moi, pas. Je vais partir.

Louis achevait sa toilette. Il demeura un instant, le bras en l'air, prêt à s'asperger de lavande et regardant son ami. Régis était devant lui tout habillé, un souple jonc de Malacca accroché au bras. Comme chaque matin, il avait dû descendre et sortir de bonne heure. Que s'était-il passé?

—C'est le grand air, finit-il par dire, qui t'a donné ce conseil?

—Oui et non. Je pense souvent que je serais mieux à la Chazelle avec ma fille, ou avec toi sur quelque plage, n'importe où enfin, qu'à jouer à Vert-Lurette ce rôle ridicule.

—Quelle mouche te pique?... cule.

Tu paraissais au contraire y prendre goût à ce rôle. Qui veut la fin veut les moyens. Ne me disais-tu pas hier ou avant-hier encore, que ce moyen, en somme, était excellent pour discerner dans les sentiments le vrai des faux. Ainsi Colette Chabreuil qui témoigne à Jacques Nerret, professeur sans fortune, plutôt de l'indifférence. Si elle connaissait ta véritable personnalité, je suis bien sûr que . . .

Colette Chabreuil ne m'intéresse pas.

—Mais il y en a d'autres . . .

—Par exemple?

—Eh bien, et Milou.

—Ah! celle-là . . .

—Celle-là, quoi?

Régis sembla hésiter. Puis soudain:

—Elle m'exaspère, tout simplement. Elle est sans cesse à me guetter, à m'épier, comme sa chatte Neige ferait d'une souris. Une fureteuse, une petite peste, cette Milou! Elle ergote sur tout, paraît ne rien entendre et ne rien voir, mais entend tout, voit tout, et . . . vous désarçonne à brûle-pourpoint.

"Tu verras, elle finira par me jeter mon nom et mon château à la tête.

—Cela prouverait, il me semble, dit Louis avec calme, qu'elle est moins sotte que les autres. Elle a flairé en toi un peu de mystère. Tu l'intéresses, peut-être. Mais voyons, voilà quinze jours que nous sommes ici. En dehors de Colette Chabreuil qui ne t'intéresse pas, ou de Milou qui t'est antipathique, les autres?

Régis haussa les épaules:

—Les autres . . . Eh bien, les autres, rien . . .

—Tu ne parais pourtant pas trouver Annie de Samallet déplaisante. Tout vous rapproche: le tennis, les bains, un même amour du grand air, de l'auto . . .

—D'accord. Annie conduit bien une auto, joue mieux encore au tennis, plonge dans les règles et n'est pas désagréable en aucun cas à regarder. Mais c'est tout, et cela ne suffit pas.

—Je ne pense pas que tu préfères sa sœur?...

(A SUIVRE)

Conseil syndical à Coaticook. — Un nouveau conseil syndical a été fondé à Coaticook, réunissant des représentants de chacun des syndicats de la ville. Cette photo fut prise lors de la fondation. On remarque, première rangée, de gauche à droite: M. Antonio Tremblay, trésorier du conseil; M. Jean-Nil Drolet, président; M. Norbert Fontaine, vice-président et Mlle Marguerite Boucher, secrétaire. Les directeurs sont, en arrière, de gauche à droite: MM. Denis Larochelle, représentant du Syndicat des employés du textile de Coaticook (Penman's); Mlle Cécile Poulin, représentant l'association catholique des institutrices laïques de Coaticook; M. Léopold Roussel, représentant le syndicat national des employés municipaux; M. Léopold Roussel, représentant le syndicat national des employés du Braid et M. Roland Lamontagne, représentant le syndicat national des employés du meuble. *(Photo Studio Ross, Coaticook)*

Conseil syndical de 1,000 travailleurs à Coaticook

COATICOOK — Un conseil syndical vient d'être formé à Coaticook, représentant près de 1,000 travailleurs et réunissant les représentants de cinq syndicats, soit le syndicat des ouvriers du textile de Coaticook (Penmen's) dont M. Gérard Comtois est le président; le syndicat national des ouvriers du "braid" dont M. Réal Bouchard est le président; le Syndicat national des employés municipaux dont le président est M. Norbert Fontaine; le Syndicat national des ouvriers du meuble dont M. Roland Lamontagne est le président et l'Association des institutrices laïques dont Mlle Julienne de la Bruyère est la présidente.

M. Jean-Nil Drolet a été élu président de ce conseil. Les autres membres du bureau de direction sont M. Norbert Fontaine, vice-président; M. Antonio Tremblay, trésorier et Mlle Marguerite Boucher, secrétaire. Les directeurs sont MM. Gérard Comtois, pour le Syndicat national du textile de Coaticook; M. Denis-Paul Asselin, représentant les employés municipaux; M. Léopold Roussel, représentant les employés du braid; M. Roland Lamontagne représentant les employés du meuble et Mlle Céline Poulin représentant les institutrices laïques.

Selon le président du nouveau conseil, M. Jean-Nil-G. Drolet, ce conseil fut formé dans le but de donner plus de poids aux syndicats locaux et d'étudier en commun les problèmes des travailleurs. Le conseil aura également pour mission de faire entendre la voix des travailleurs au sein des diverses associations de la ville.

Bien que sa formation soit récente, le conseil a déjà beaucoup de travail de tracé pour la nouvelle année 1958.

Des paniers de Noël distribués à Magog

MAGOG, (DNC) — Quelques familles de Magog se réjouiront à l'occasion de Noël grâce aux quelques paniers de provisions cueillis parmi les membres de l'Union catholique des femmes rurales et de l'AJC.

Les paniers ont été préparés par la présidente de ce cercle assistée de Mme Lionel Roy, Mme Albert Thomas, Mme Fernand Lacasse, Mme Jules Gagné et Mme Wilfrid Bergeron.

Tous les provisions distribuées, furent amassées parmi les membres des deux cercles et collectées par les directrices de chaque rang.

Abonnez-vous à La Tribune

Les Russes admettent le jazz comme une forme de musique

OTTAWA, (PC) — Les Russes admettent que le jazz est une forme de musique.

Mais ils ne croient pas qu'il surpasse toutes les autres formes de "musique populaire".

Cette opinion est exprimée dans un article intitulé "Musique légère en Union soviétique", par Victor Gorodinsky, dans le bulletin Soviet News publié par l'ambassade russe ici.

"Il y a jazz et jazz, écrit Gorodinsky. Il est nécessaire d'éliminer tout genre d'excroissance nocive moderne, comme le fameux Rock'n Roll, des gracieuses interprétations dans le style du jazz, avec leur haute couleur, leurs rythmes piquants et leurs possibilités vocales extrêmement intéressantes".

Il déclare que la musique de jazz a ses admirateurs en Russie et peut être entendue partout à travers le pays.

"Nous ne sommes pas atteints de la manie du jazz. Le jazz n'est que l'une des nombreuses formes de l'art musical et comme tel ne peut prétendre à aucun statut ou rôle exceptionnel de genre universel capable de diminuer ou surpasser toutes les autres formes de musique populaire".

Mozart et Bach

Parlant des différences entre la musique légère et la musique sérieuse, il déclare que le partage entre ces genres musicaux est réellement conditionnelle.

"Mozart et Haydn ont laissé plusieurs grandes compositions qui peuvent maintenant être classées, sans la moindre hésitation, comme de la musique de danse légère.

"Strictement parlant les pièces de danse, dans les suites pour piano de Bach, peuvent aussi être classées dans le genre léger, peu importe combien peut sembler extraordinaire et sacrilège ce mot appliqué aux oeuvres de Bach".

Il y a plus de 100 ans, dit M. Gorodinsky, un critique russe renommé, Vladimir Stassov, a écrit que la musique de danse a permis au public de comprendre ce qui semblait incompréhensible dans la musique.

"Elle a commencé à éduquer les oreilles de la majorité au moyen de sa forme légère populaire; elle a, en fait, rendu familier à plusieurs oreilles ce qu'elles n'auraient pas compris il y a 10 ans", a écrit Stassov.

Un chien se heurte sur une auto: des dommages de $30 !

COATICOOK — Un accident pour le moins inusité est survenu à Coaticook, hier après-midi, lorsqu'un chien a causé pour une trentaine de dollars de dommages à une voiture modèle 1957.

L'automobile circulait sur la rue Main, conduite par M. Raymond Latulippe, de l'est à l'ouest et s'apprêtait à tourner pour s'engager sur la rue Merrill lorsqu'un chien de bonne taille, propriété de M. Georges Sheard, qui courait à toute allure en sens inverse, ne s'attendant pas à la manoeuvre de l'automobiliste, continua son chemin droit et frappa l'automobile enfonçant la porte droite avant et ébranlant la poignée de la porte arrière.

Le conducteur de la voiture estime à près de $30 dollars les dommages causés à l'automobile et rapporte que le chien a continué sa route à toute allure, comme si l'accident n'avait pas eu lieu.

Aucune accusation de "hit and run" ne sera évidemment portée contre ce chien imprudent, mais le propriétaire du chien se verra peut être dans l'obligation de payer les dommages qu'il a causé.

STE-GENEVIEVE, Qué., (PC)— Jean-Roch Gélinas, âgé de 29 ans, et habitant à l'Île Bizard, non loin de Montréal, a perdu la vie hier au volant de son automobile, celle-ci ayant percuté un arbre sur la route de Ste-Geneviève de Pierrefonds, dans la banlieue métropolitaine.

Actif de $1,059,703.47 enregistré à la Caisse populaire St-Patrice

MAGOG, (DNC) — Un actif de $1,059,703.47 à la Caisse populaire St-Patrice de Magog, tous les membres de la Caisse s'étaient réunis à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de cet organisme, le secrétaire-gérant M. Roger-A. Lecours a fait la lecture du rapport des activités pour l'année.

Il ressort de cet exposé que le conseil d'administration a tenu 10 réunions; que la commision de surveillance en a tenu trois et que la commission de crédit s'est réunie 45 fois.

Trois membres du conseil d'administration, un membre de la commission de crédit et un membre de la commission de surveillance sortant de charge cette année ont été maintenus à leur fonction respective.

Il s'agit de MM. Joachim Bérubé, Laurent Girard, et Gilles Gauvin, réélus directeurs, ainsi que M. Rosario Laurendeau, réélu commissaire du crédit et M. Gustave Richard, à la commission de surveillance.

Selon les chiffres apparaissant au 18e rapport annuel de cette caisse, l'actif s'établissait à $1,059,703.47, au 30 novembre 1957.

L'avoir propre ou en d'autres termes, la réserve de la caisse présentement est de $72,513.97, ce qui en assure la solidité et la bonne marche.

Le rapport accuse des augmentations dans tous les domaines.

Le capital social a augmenté de $5,101.67 pour atteindre $103,653.03. L'épargne a également augmenté de $10,440.68, atteignant un nouveau sommet de $842,671.78.

L'actif à $1,059,703.47 démontre une augmentation de $23,326.08. Les revenus et la taxe d'entrée ont atteint $40,864.69.

Dans le domaine des prêts, déclarait M. Rosario Laurendeau, nous avons connu une année fructueuse. Nous avons prêté, dit-il la jolie somme de $145,938.37.

La Caisse St-Patrice de Magog, compte 2,281 sociétaires, le nombre des emprunteurs se chifre à 392.

M. le président Jean Chalifoux, qui au nom des directeurs actuels, remercia les sociétaires pour l'aide qu'ils ont bien voulu leur accorder dans le passé et spécialement ceux qui avaient bien voulu se rendre à la salle pour assister à cette assemblée.

A la demande de l'assemblée M. René Dupont, gérant de la Caisse centrale de Sherbrooke, a répondu aux questions touchant le nouveau service dont jouissent les Caisses populaires grâce à l'Assurance-vie Desjardins qui se charge d'acquitter les réclamations au décès de chacun des sociétaires, pour une prime fixe que chaque Caisse populaire paye suivant le montant total de l'épargne et des prêts assurables.

Recommandations de prudence du chef Groleau à Coaticook

COATICOOK — Dans un message qu'il adresse à tous les automobilistes de Coaticook, le chef de police de cette ville, M. Gérard Groleau recommande l'extrême prudence durant la période des Fêtes afin de prévenir tout accident qui pourrait être mortel et assombrir cette période joyeuse. Voici le texte de ce message: "Pour la période des Fêtes, il faudra redoubler de prudence car plusieurs chauffeurs seront plus fatigués que d'ordinaire, donc moins alertes et moins vigilants et il ne faudra pas compter trop sur eux pour éviter l'accident. Prévenez-le vous même. Le même conseil s'applique aux piétons.

Un dernier conseil, si vous vous sentez trop fatigués ou quelque peu éméchés, n'hésitez pas à demander l'aide d'un policier qui se fera un devoir de vous conduire chez vous.

Joyeux Noël et heureuse année à tous,, de votre humble serviteur, Gérard Groleau, chef de police".

Vol crapuleux de paniers destinés à quelques pauvres

MONTREAL, (PC) — Les paroissiens de la petite communauté protestante de Montréal-Est ont appris en fin de semaine que des cambrioleurs avaient pénétré dans le sous-sol de leur église et y avaient fait main basse sur des jouets, bonbons et vêtements destinés à des familles pauvres.

JOYEUX NOEL ! BONNE, HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis !
EUCLIDE VIENS
BRULEURS à L'HUILE
VENTE — SERVICE — REPARATIONS
201, rue Alexandre — Tél. LO 9-2361 — Sherbrooke, Qué.

Nos meilleurs souhaits de
JOYEUX NOEL !
HEUREUSE ET SAINTE ANNEE !
GARAGE MAURICE LALIBERTE
DEBOSSAGE — PEINTURE
rue Galt Est — Tél. LO 7-7525 — Sherbrooke

En cette nuit de Noël,
PAIX SUR LA TERRE
aux hommes de bonne volonté !
Puisse l'AN NOUVEAU vous apporter
JOIE, SANTE, BONHEUR !
E. PROVOST
MONUMENTS
vendeur autorisé
1001 est, rue King Tél. LO 9-1700
SHERBROOKE, Qué.

En cette nuit de Noël,
PAIX SUR LA TERRE AUX
HOMMES DE BONNE VOLONTE !
Puisse la nouvelle année vous apporter
JOIE, SANTE, BONHEUR !
LEO THIBAULT
Courtier d'Assurances Agréé
132 nord, rue Wellington Tél. LO 9-2477
SHERBROOKE, Qué.

A tous nos clients et amis de toute la région
JOYEUX NOËL,
BONNE, HEUREUSE, PROSPERE ANNEE !
Hôtel MANOIR du LAC
Grill — Taverne, Salle à manger, Chambres à coucher, Cabines, etc.
Claude et Guy Leblanc, vos hôtes, propriétaires
Attractions toutes les fins de semaines — Ouvert à l'année.
Deauville (Petit Lac Magog) Tél. LO 2-1975 Qué.

UN JOYEUX NOËL
et une
BONNE, HEUREUSE ANNÉE !

EN CETTE EPOQUE DES FETES
IL NOUS FAIT PLAISIR DE
PROFITER DE L'OCCASION QUI
NOUS EST OFFERTE POUR OFFRIR
• A LA POPULATION
• A NOS AMIS • A NOS FOURNISSEURS
NOS VOEUX LES PLUS SINCERES
FABI & FILS LTÉE
ENTREPRENEURS GENERAUX
800 EST, RUE KING SHERBROOKE

BUREAUX REGIONAUX

Lac Mégantic 116, rue Frontenac 512
Drummondville 273, rue Hériot GR. 8-1328
Victoriaville 71, rue Notre-Dame E. PL. 2-4340

LA TRIBUNE

BUREAUX REGIONAUX

Magog 38 ouest, rue Principale VI. 3-5144
Coaticook 45, rue Principale O. VI. 9-2292
nord, rue Notre-Dame FE. 5-9952 Thetford Mines 104.

Joyeux Noël et Heureuse Année

a S. E. Révérendissime Mgr l'Archevêque Georges Cabana,

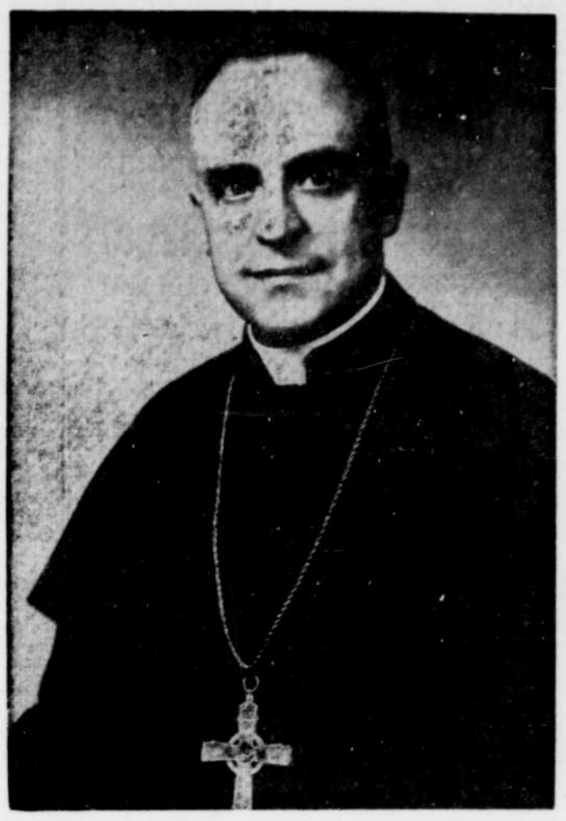
a S. E. Révérendissime Mgr l'Evêque Arthur Douville,

a S. E. Révérendissime Mgr l'Evêque Albertus Martin,

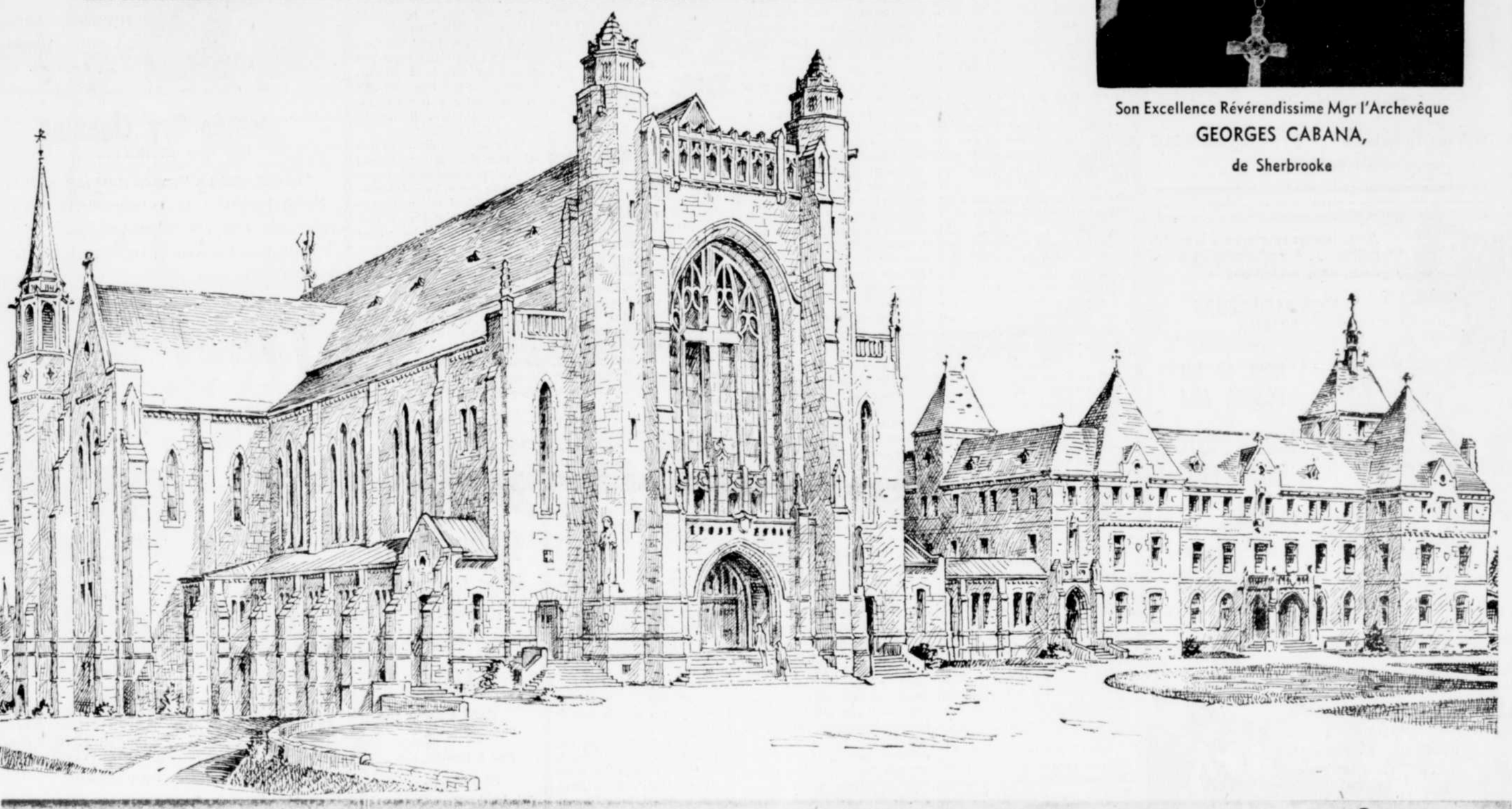
les commanditaires de cette page ont voulu exprimer de cette façon bien agréable leurs voeux les plus sincères à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

Puissent ces voeux s'étendre à toute la grande famille religieuse qu'est la province ecclésiastique de Sherbrooke, à tous les membres du clergé, à tous les membres des institutions religieuses, à tous les industriels, professionnels, marchands et hommes d'affaires :

PAIX SUR LA TERRE AUX HOMMES DE BONNE VOLONTE !



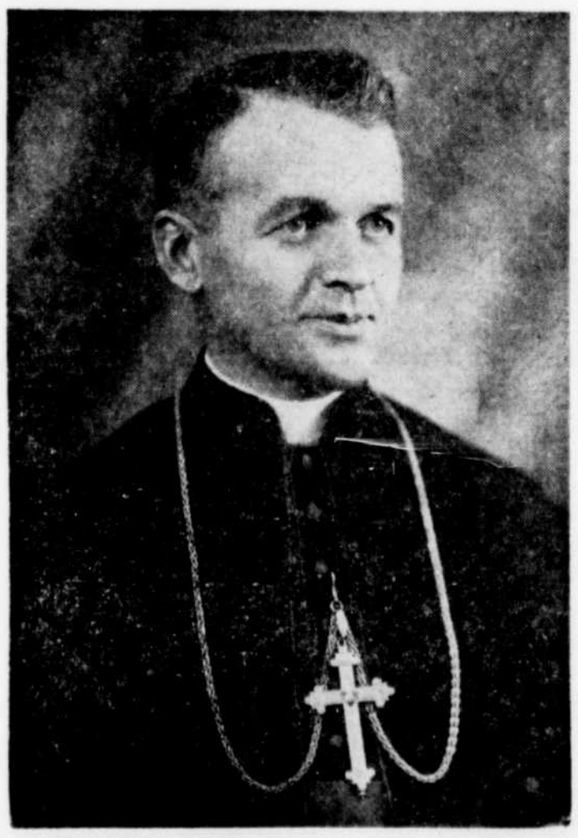
Son Excellence Révérendissime Mgr l'Archevêque
GEORGES CABANA,
de Sherbrooke



CÔTÉ, LEMIEUX, CARIGNAN et BOURQUE
Ingénieurs conseils
144 nord, rue Vimy — Tél. LO 2-3876
SHERBROOKE

J.-E. MAILLOUX LTEE
Manufacturiers Produits "Ecclesia"
Bureau-chef : Talon, Co. St-Jean
Tél. FI 8-3606
Rep. à Sherbrooke : Georges Vincent
698, 1ère Avenue — Tél. : LO. 2-3180

LAITERIE LECLERC LIMITÉE
"La laiterie la plus progressive des Cantons de l'Est"
SHERBROOKE — GRANBY — VALLEYFIELD
ST-HYACINTHE — DRUMMONDVILLE — VICTORIAVILLE



Son Excellence Révérendissime Mgr l'Evêque
ARTHUR DOUVILLE,
de Saint-Hyacinthe

Puisse la nouvelle année en être une remplie de bénédictions pour tous les catholiques et apporter en abondance dans toutes les familles de la province ecclésiastique de Sherbrooke la foi et l'amour.

P. HORACE BOIVIN,
MAIRE
LA CITE DE GRANBY

La CIE C.-A. CAYOUETTE
LIMITEE
Manufacturiers de portes, châssis et doubles fenêtres
ST-HYACINTHE, Qué.

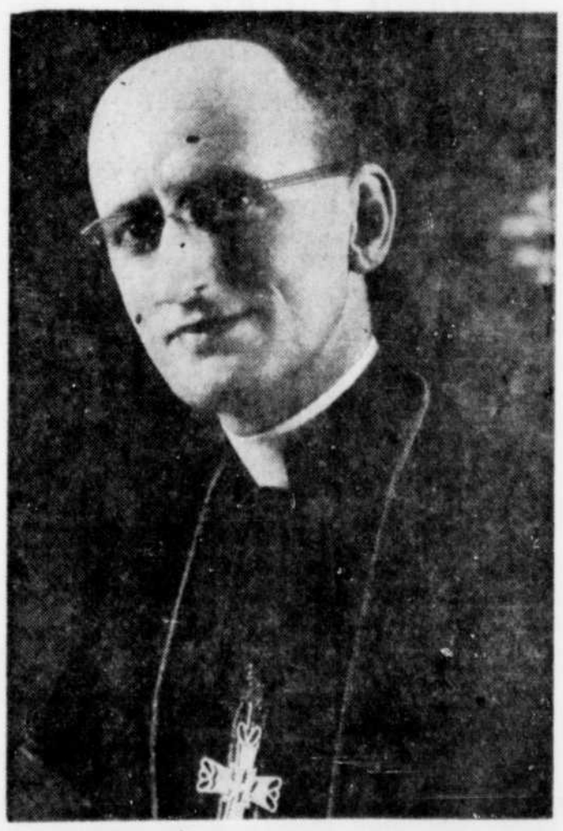
VOLCANO LIMITEE
Manufacturiers d'appareils de chauffage "Volcano"
ST-HYACINTHE, Qué.

Puisse la période joyeuse des Fêtes en être une qui plaise à l'Enfant de la crèche. Puisse-t-Il apporter dans tous les foyers une joie saine, un bonheur réel, une paix stable et à chacun le paradis à la fin de ses jours.

PAUL LABRANCHE
ARCHITECTE
880, boul. Mercure — Tél. GR 2-4052
DRUMMONDOVILLE, Qué.

LIBRAIRIE DU CENTRE CATHOLIQUE
DRUMMONDVILLE
NICOLET — VICTORIAVILLE

ALEXANDRE GAUDET
LIMITEE
Alex. Gaudet, prés.; Bruno Morin, vice-président; Gérard Babineau, sec.-trés.
EPICIERS EN GROS
ASTON JONCTION — Qué.
Co. Nicolet



Son Excellence Révérendissime Mgr l'Evêque
ALBERTUS MARTIN,
de Nicolet

A nos fidèles employés ! A nos clients !
A nos amis . . . ainsi qu'à leurs familles !

Nos meilleurs voeux pour de joyeuses fêtes
de NOEL et de NOUVELLE ANNEE !

CYR AUTOMOBILE LIMITEE

Vente et service de pièces authentiques
"FORD of Canada Ltd."
Vendeurs MERCURY, METEOR, LINCOLN

735 est, rue King — Téléphone LO 2-3897

A toute la population de Sherbrooke et de la région, à nos clients et amis, nos voeux les plus sincères pour un

JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE !

Jim Lynn Transport

Camionnage et transport de toutes sortes

1124, rue Lincoln — Tel. LO 9-3440
SHERBROOKE

A toute la population de
Sherbrooke et des Cantons de l'Est !

JOYEUX NOEL
Heureuse et Prospère Année !

de la part de la direction et du personnel de l'entreprise

LE BLOC VIBRE INC.

Manufacturiers de Blocs de Ciment
Blocs de Mâchefer, Briques

1080, rue Panneton — Tel. LO 9-2432
SHERBROOKE

A nos fidèles employés, à leurs familles . . . à nos clients et à nos amis, nous présentons

NOS MEILLEURS VOEUX
à l'occasion de
NOEL ET DU NOUVEL AN !

MARTIN MOTOR SALES LTD.

Vendeurs PLYMOUTH
CHRYSLER
Camions FARGO

405 sud, rue Belvédère — Tél. LO 9-3659
SHERBROOKE

Le magasin de meubles

BEAULIEU & DION LTEE

remercie tous ses clients du patronage accordé depuis l'ouverture. Il profite de l'occasion pour vous souhaiter un

JOYEUX NOEL ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNEE POUR 1958

15 sud, rue Bowen — Tél. LO 7-7030
SHERBROOKE

La basilique de la Nativité

L'église de Sainte-Marie de Bethléem ou Basilique de la Nativité de Notre-Seigneur Jésus-Christ, un des plus vénérables monuments de l'art chrétien, le plus ancien peut-être puisqu'il remonte à sainte Hélène au 4e siècle, est situé à l'extrémité de l'enceinte de l'ancienne ville sur le versant septentrional de la montagne qui lui sert d'assiette. Elle est entourée par les hautes murailles de trois couvents; ce sont: au nord, celui des Franciscains avec leur église de Sainte-Catherine appliquée au transept de la basilique; au sud, ceux des Grecs et des Arméniens schismatiques.

Autrefois, un atrium entouré de galeries précédait la basilique; on en voit encore les vestiges. Trois portes donnaient accès au vestibule ou narthex. Aujourd'hui, les deux portes latérales sont murées bien qu'encore visibles; dans celle du milieu, il ne subsiste qu'une ouverture basse et étroite; c'est une précaution contre les assauts de l'ennemi ou l'invasion des animaux Le vestibule règne dans toute la largeur des nefs jusqu'à la hauteur des bas-côtés. Intérieurement, il est obscur et sans ornement. Des murs le partagent en trois compartiments; une seule porte ouvre sur la basilique, ses vantaux furent exécutés en 1227 par Haytun, roi d'Arménie, leurs inscriptions, arabes et arméniennes, sculptées sur la partie supérieure, en témoignent.

Lorsqu'on franchit cette porte, on a devant soi un spectacle magnifique. On embrasse d'un seul coup d'oeil cinq nefs de plus de cent pieds de longueur formées par quatre rangées de colonnes monolithes d'une teinte rouge veinée de blanc; les chapiteaux sont en marbre blanc de style corinthien. Une architrave en bois règne au-dessus de chaque colonnade et supporte, dans les bas-côtés les solives de la toiture et dans la nef centrale deux murs lisses sur lesquels reposent les poutres apparentes du toit.

A l'extrémité des cinq nefs, on voit un large transept dessinant avec elles une croix latine. Il est aussi large que la nef du centre et se termine à chaque extrémité par une abside demi-surculaire. Au-delà du transept réapparaissent les 5 nefs; les plus externes ont une travée, les autres, deux, se terminant toutes par un mur droit. La nef du milieu se clôture par une abside semblable à celles du transept.

Le choeur seul est livré au culte avec un des bras du transept. Grecs et Arméniens s'en disputent la possession et se prêtent main-forte pour exclure les Latins qui n'ont pu conserver, dans l'église supérieure, qu'un droit de passage pour descendre à la grotte qui se trouve sous le transept; ils y accèdent par deux escaliers étroits et obscurs taillés de chaque côté du choeur.

En 1842, les Grecs firent élever un affreux mur entre la nef centrale et le transept, percé de trois portes et détruisant toute l'harmonie de l'intérieur de l'édifice. En 1918, l'autorité militaire anglaise le fit abattre avec le consentement des Latins et des Grecs, et à la grande satisfaction de tout le monde.

Dans la nef, tout fut peint depuis le sol jusqu'au sommet des murs, et il est probable qu'autrefois un plafond également en couleur complétait le système de décoration.

Le fond de la grande nef était couvert d'un immense Arbre de Jessé, dont les branches supportaient des figures de prophètes. Chacun tenait à la main une banderole sur laquelle était écrit en latin un verset d'une de ses prophéties. Malgré la beauté de leur matière, les colonnes elles-mêmes étaient peintes. Des figures de Saints y étaient représentées. Leurs longues silhouettes s'y voient encore en beaucoup d'endroits.

Des deux côtés de la nef, les mosaïques offraient la même ordonnance, et la même nature de sujets disposés dans l'ordre suivant:

1) un rang de personnages, vu jusqu'à mi-corps, représentant la généalogie du Christ;

2) une série de tableaux représentant les principaux conciles, séparés par des groupes de feuillages fantastiques;

3) une frise formée de pinceaux feuillagés, entre deux rangs de perles; sur le rang supérieur viennent s'appuyer les fenêtres;

4) un rang d'anges situés dans l'intervalle des fenêtres;

5) une frise semblable à la première.

Ces peintures, ces mosaïques, où l'or, la nacre de perle se joignaient au verre de mille couleurs, retraçaient en traits lumineux l'ensemble complet de la doctrine chrétienne. C'était un commentaire illustré de la Bible et des Pères. Quel beau spectacle devait offrir l'église quand ces mosaïques à fond d'or, ces milliers de cubes de verre illuminés par le soleil de l'Orient, répandaient dans les colonnades inférieures une lumière à la fois sévère comme la gravité des choses saintes et brillante comme les rayons de l'espérance. Grande devait être l'émotion du pèlerin en entrant pour la première fois dans ces nefs vénérées. Hélas le temps et les mauvais traitements des infidèles ont grandement mutilé ces chefs-d'oeuvre. Les quelques fragments qui subsistent encore aujourd'hui ne peuvent donner qu'une idée imparfaite de ce magnifique décor.

Dans la nef, on voit encore l'église d'Ancyre, celle de Grangros et celle de Sardique. Les textes y sont rédigés à la fois en latin et en grec. Dans le choeur, les mosaïques ont complètement disparu. Un seul petit fragment subsiste de l'abside, il provient d'une longue inscription bilingue, en cinq lignes, qui occupait tout le pourtour de l'hémicycle, à quelques mètres du sol. La traduction de cette inscription se lit comme suit: Le présent ouvrage fut achevé par la main d'Ephrem, peintre et mosaïste, sous le règne de l'empereur Manuel Porphyrogénète et dans les jours du grand roi de Jérusalem, le Seigneur Amaury et du très saint Evêque de la sainte Bethléem ,Mgr Ra[illegible] Indiction 2 (1169).

Seuls trois tableaux purent encore le transept: l'Entrée triomphale de Jésus, le Doute de S. Thomas et l'Ascension de Notre-Seigneur. Il vaut bien la peine de les contempler avec attention et respect:

Premier tableau: Entrée triomphale de Jésus. On voit le Christ nimbé. Derrière le Sauveur se trouvaient sans doute les autres apôtres, dans la partie détruite de la mosaïque. Devant, un arbre dans lequel grimpe un enfant pour couper des branches. En bas, près de l'ânesse, d'autres enfants étendent leurs vêtements sur la route Un peu plus loin, des femmes ayant à la main des rameaux et conduisant leurs enfants. Une des femmes porte le sien sur ses épaules à la manière des arabes d'aujourd'hui. Au fond, on aperçoit une montagne plantée d'arbres, la ville avec son enceinte fortifiée et ses maisons. L'inscription latine qui accompagnait cette composition a disparu; on y lisait: Ramis Palmarum IHS XPS.

Deuxième tableau: Le Doute de saint Thomas. Le Christ est debout, la tête entourée d'un nimbe crucifère, au milieu des onze apôtres. D'une main, il relève son vêtement et découvre la plaie de son côté droit; de l'autre, il prend le bras de Thomas et lui fait mettre le doigt dans la cavité de la plaie. Avec crainte, s'incline l'Apôtre incrédule; avec admiration, regardent les dix autres. Aucun des apôtres n'est nimbé, ce qui est tout à fait contraire aux habitudes de l'iconographie grecque. Au fond, est une porte fermée dont les deux vantaux sont ornés de panneaux historiés et dont l'encadrement est formé d'une série d'enroulements semblables à des coeurs superposés, dont la pointe est ornée d'un fleuron semblable à une fleur de lis. De chaque côté de la porte, une colonnade à chapiteaux feuillagés soutient une arcade alternativement en plein cintre et en ogive. Les Archivoltes sont ornés de pierres incrustées. Autrefois, on lisait au-dessus de la porte: Januis clausis, et au-dessus de la tête de saint Thomas: Infer Di Gitum tuum hic.

Troisième tableau: L'Ascension de Notre-Seigneur. Le sol, arrondi comme un dôme, nous indique que la scène se passe au sommet de la montagne. On y voit les onze apôtres, barbus et non nimbés se partageant en deux groupes et regardant vers le ciel. Au centre, la Sainte Vierge nimbée lève au ciel les mains. De chaque côté de la Mère de Dieu, deux anges drapés comme les apôtres mais inherbes, avec des ailes et un nimbe, s'adressent aux deux groupes. Auprès de l'un, on lisait ces paroles: Viri Galilaei quid statis aspicientes in caelum. Auprès de l'autre: Hic IMS qui assumptus est sic veniet quemadmodum vidistis eum. Comme il est facile à constater, la parure de la basilique de la Nativité est aujourd'hui bien pauvre. Cependant, ce qui fait la richesse de ce temple, c'est avant tout la grotte de la Nativité sur laquelle il est construit et qui demeure le trésor des trésors.

Fr. Joseph Lupien, o.f.m.

Merci pour le patronage accordé en 1957, et acceptez mes voeux les plus sincères à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

BONNE ANNEE !
JOYEUX NOEL !

O. LESPERANCE

Enr.
Maître peintre décorateur

1077, rue Conseil
tél. LO 7-7244
Sherbrooke, Qué.

Dans la maison du Bon Dieu

Il s'était attardé au pied de l'Enfant-Jésus en cire de la cathédrale. Ses oreilles bourdonnaient encore des cantiques de la Messe de Minuit. Dans la sacristie, les enfants de choeur enlevaient en hâte leurs soutanes rouges pour courir au réveillon familial. Il y avait une odeur forte d'encens brûlé et de cierge.

Serge de Malaval restait là, agenouillé près de la crèche. Il se sentait moins seul ainsi auprès de Marie et Joseph. Et puis il faisait bon, chaud dans la maison du Bon Dieu. Non, Serge ne pouvait se décider à retourner chez lui. Il n'y avait personne à la maison; il savait qu'il pleurerait sur son oreiller blanc.

Serge avait perdu sa mère en novembre dernier, peu après ses 13 ans. Son père ne l'avait pas envoyé à l'orphelinat pour lui permettre de terminer son année d'études à l'école de la paroisse. Tous les deux demeuraient seuls dans la grande maison, vide de [illegible] des autres frères et sœurs. Et hier soir, le père avait dû s'absenter pour un voyage d'affaires à l'extérieur de la ville. Sans doute, l'adolescent demeurait souvent seul . . . mais c'était la première fois pour le Jour de la Nativité.

Serge de Malaval se sentit soudain touché à l'épaule. C'était le sacristain. "On ferme les portes de la cathédrale", dit-il. Serge, comme un vassal, baisa l'Enfant-Jésus à la bouche et sortit. Il faisait froid. On sentait les brûlures au visage. La neige crissait sous les pieds de Serge, comme du sucre qu'on écrase avec un pilon.

Toutes les fenêtres des maisons étaient éclairées. Des milliers d'étoiles du ciel semblaient se mirer dans les arbres de Noël extérieurs. Serge entendait des cris joyeux dans les arbres de Noël extérieurs, les fenêtres des tables crouler sous les victuailles et des enfants battre des mains au pied de sapins joyeux.

Au coin d'une rue étroite, il s'arrête devant une maison en bois. Elle est pleine de lumière comme les autres. Il y a beaucoup de monde à table: un, deux, trois . . . dix enfants et un homme; sans doute le père. Et la maman apparaît avec des tourtières et les petits applaudissent. Dans la cuisine, il y a un grand cadre en couleurs de la Sainte Famille.

Serge regarde tout cela par la vitre embroussaillée comme une partie de vitrail par le givre. Quand il voit la maman, il ferme ses yeux. Il reste ainsi sans penser au temps froid. Comme il ferait bon dormir tout près de cette maison et oublier qu'il n'a plus de famille dans le sommeil. Serge est étourdi. Après avoir aperçu cette maman, il voit la sienne comme dans un rêve . . . elle est là tout près de lui . . .

—Maman ! maman ! Je vais mourir et je ne veux pas. Je suis trop jeune.

—Dors mon petit. Ce n'est qu'un vilain cauchemar.

—Maman ! maman ! Des ombres m'entourent. Elles m'entraînent. Que le vent est froid ! Il glace mon corps.

—Ferme les yeux, mon gars. Fais de jolis rêves.

—Au secours. Maman ! Maman ! Pourquoi ne me comprends-tu pas ? Je suis blessé à mort. Les roturiers et les serfs m'ont transpercé de leur lance dans l'horrible tournoi. Mon étroite poitrine d'adolescent est couverte de sang.

—Tu guériras, mon fils.

—Je sais que ma blessure est mortelle, maman. Les linges blancs sur mon coeur sont de la couleur du feu. Et pourtant, j'ai combattu loyalement . . . mais mon bouclier était de bois comme ceux des enfants.

—Je ne suis pas désespéré. Je — . . .

—Je ne suis pas désespéré. Je me sens triste et seul quand tu n'es pas là. Seul dans la nuit. J'ai peur. Le sable m'emplit la bouche et les narines. Les vers m'entourent. Maman ! maman ! es-tu là ?

—Dors mon petit, le front sur ton blason. Moi, je regarde, de mes orbites vides l'éternité.

...Serge ouvre grand les yeux. Il voit un vrai visage de maman se pencher vers lui et sourire. Comme il se sent bien dans cette maison. Tout près, il y a un copain de sa classe. Il s'appelle Jacques Bourg.

"Tu sais, Serge, dit-il, tu aurais dû entrer plus vite par un pareil froid. Heureusement que ma soeur Denise t'a aperçu. Tu étais inconscient et à demi gelé près de la fenêtre de la cuisine. Nous ne sommes jamais trop nombreux pour le réveillon. Et puis toi, tu es mon ami... et pour lui maman peut tout faire. Viens goûter aux tourtières et chanter avec nous."

Serge de Malaval est allé s'asseoir juste au-dessous du grand cadre de la Sainte Famille qui veut que tous, même ceux qui n'ont pas de famille, soient heureux ce jour-là, parce que Jésus n'a voulu être orphelin qu'à trente ans. Et en ce Noël dont nous parlons, Serge de Malaval et Jacques Bourg, assis côte à côte, semblaient deux frères. La joie dans la maison était belle comme les flammes des bougies rouges sur la nappe de dentelle...

JOYEUX NOEL !
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à toute ma clientèle !

SALON COLETTE

Mme E. LEMIEUX, prop.
112 rue Aberdeen
Tel. LO 2-7909 — Sherbrooke

BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis de Sherbrooke et de la région

MARCHE Paul LOIGNON

Etal No 1 du
Marché Lansdowne

Paul Loignon, prop.
Membre des Chevaliers de Colomb, 4e degré

Sincères remerciements pour votre patronage au cours de l'année qui s'achève, et nous espérons vous servir encore en 1958.

Marché Lansdowne — Sherbrooke — Tél. LO 7-4911

M. Roméo CLOUTIER

Nos meilleurs voeux à tous à l'occasion de

Noël et du Nouvel An !

Spécial vedette: Service de chemises blanches.

Nettoyage — Pressage
Cueillette et livraison à domicile.

Roméo Dry Cleaning

Roméo CLOUTIER, prop.

Succursales 216, rue Alexandre et 412 ouest rue Galt.
Nouveau local au 121, Queen, Lennoxville: tél. LO 2-8151
Ateliers au 1404 ouest, rue Galt.
2 téléphones à votre service: LO 2-2900 et LO 2-9781

Noel

des plus joyeux
Bonne, Heureuse Année
à nos membres,
à leurs familles,
à toute
la population

LA SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE DU DIOCESE DE SHERBROOKE

J.-Maurice Guillet, président
Mme Joseph Forest, présidente section féminine

JOYEUX NOEL !
HEUREUSE ANNEE !

W. H. ADAM Ltée

VENDEURS D'HUILE A CHAUFFAGE

22, rue Windsor — Tél. LO 2-3817 — Sherbrooke

SUCCURSALES :

THETFORD MINES ..... FE 5-6340 — COATICOOK ..... VI 9-3751
WINDSOR MILLS ..... VI 5-2325 — EAST ANGUS 129
MAGOG ..... VI 3-3540

En cette veille de Noël . . .

Le magasin

E. T. AUTO SUPPLY

ainsi que son personnel désirent remercier leurs clients et amis du patronage accordé durant l'année qui s'achève et souhaitent à tous

JOYEUX NOEL !
BONNE ET HEUREUSE ANNEE !

BOB MOULAND, prop.

58, rue Meadow — Tél. LO 2-3823
SHERBROOKE

A CHACUN...

DE NOUS DE LA RAND

LES MEILLEURS VOEUX POUR NOËL ET LE NOUVEL AN !

JOYEUX NOEL
et
BONNE, HEUREUSE ANNEE !

M. & P. SERVICE

Marcel et Jean-Paul LESSARD, coprops.

VENDEURS "CHAMPLAIN"

Vérification de batteries et de pneus
Ventes et service de pneus "Dominion"
Service de remorquage

154 sud, rue Wellington Tél. LO 7-4881
SHERBROOKE, Qué.

JOYEUX NOEL
A TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS

Que la Nouvelle Année soit pour tous une
ANNEE DE JOIE,
SANTE, BONHEUR
ET PROSPERITE !

Smith
Ltée

Vêtements pour hommes et garçons
(3 ans et plus)

104 nord, rue Wellington Tél. LO 9-2454
SHERBROOKE

Que 1958 amène la joie de vivre, la prospérité dans vos foyers, et aux vôtres, santé parfaite.

Nos meilleurs voeux à tous nos amis et clients de Sherbrooke et de la réaion pour un

JOYEUX NOEL
et une
BONNE ANNEE !

Sherbrooke Auto Spring Ltd.

Jean-Louis Lallier, gérant

145, rue des Grandes Fourches Sud — LO 9-1146

A tous de Sherbrooke et de la région
JOYEUX NOEL
et
Heureuse et Prospère Année
Tels sont les voeux que nous vous formulons
à l'aurore de 1958.

ASSURANCE
C. W. DUNN
INSURANCE INC.

Feu — Responsabilité — Automobile
Edifice Ansell's
153, rue Frontenac Tél. LO 9-2559
SHERBROOKE

VOEUX BIEN SINCERES

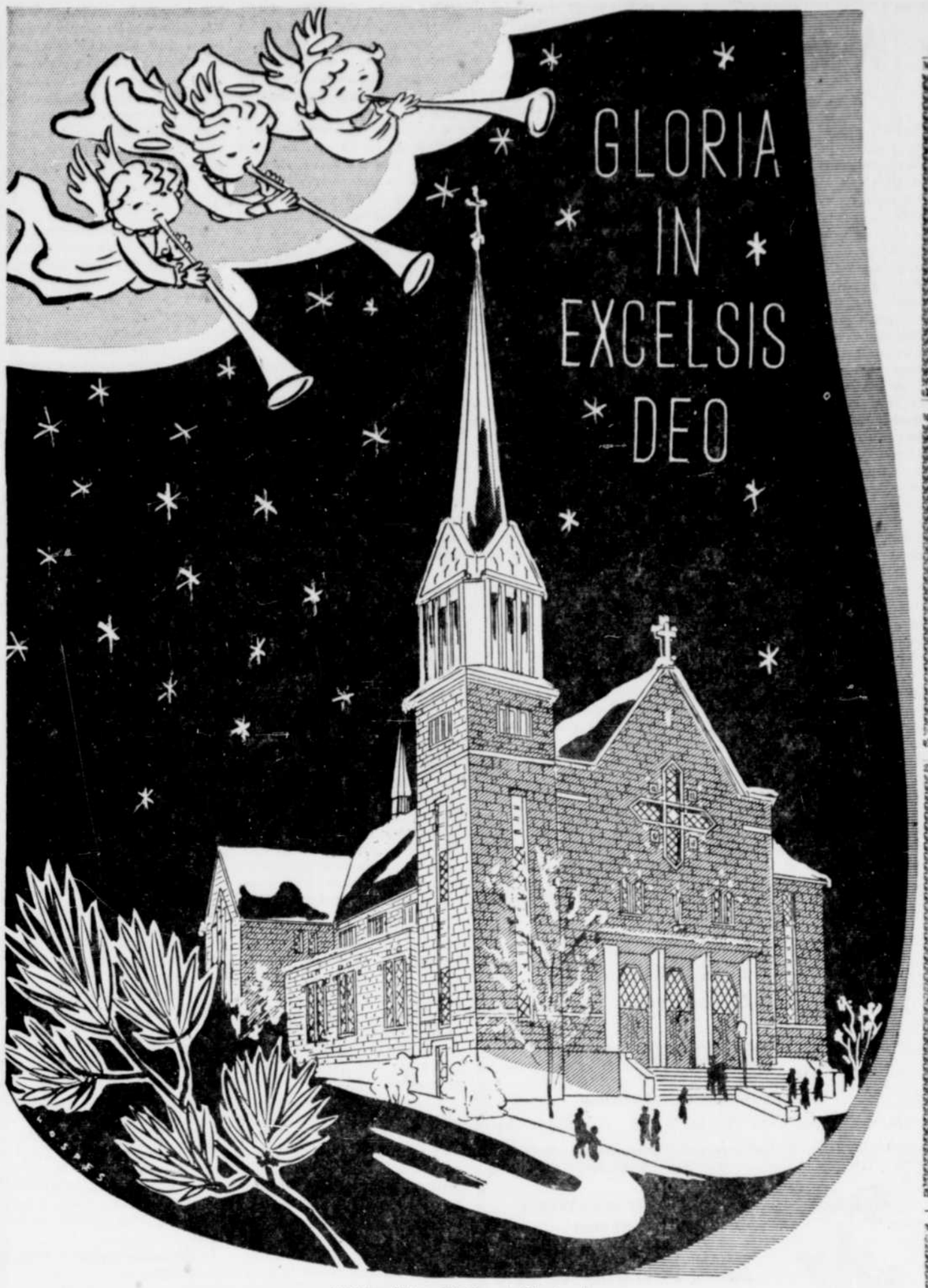
JOYEUX NOEL !
Heureuse Année !

A l'occasion des fêtes, il me fait plaisir de formuler à tous mes employés, clients et amis, ainsi qu'à la population de Sherbrooke et des Cantons de l'Est, des voeux de Joie, Santé, Bonheur, Prospérité.

YVAN COTE LTEE

Entrepreneur en électricité pour tous les genres de travaux de construction.

220a, ouest, rue King Tél. LO 2-7127
SHERBROOKE



L'église Sainte-Thérèse, à Sherbrooke

Les cartes de souhaits à travers l'Histoire

par Monique de Faucon

"Paix sur la terre et des cartes de voeux pour tout le monde". En tout cas on enverra cette année beaucoup plus de cartes de voeux qu'il n'y a d'habitants sur le globe. Le chiffre total des cartes, expédiées dans les pays qui observent les fêtes du 25 décembre et du 1er janvier, dépassera, estime-t-on, trois milliards.

Il s'agit pourtant d'une coutume relativement récente car les mille premières cartes de voeux ont été imprimées et vendues à Londres en 1846. Certains puristes soutiendront sans doute que la tradition est beaucoup plus ancienne, puisque l'usage des "strenae" (étrennes) était établi à Rome dès la plus haute antiquité et que ces présents, qui revêtaient souvent la forme de tablettes d'argile décorées, portaient des inscriptions telles que "Voeux de bonheur pour l'Année nouvelle". Aux dires de certains historiens, ce seraient les ancêtres de nos cartes du Jour de l'An.

Plus près de nous, les "Andachtsbilder" allemands, — gravures sur bois ou en taille douce, — ont connu un grand succès au XVe et au XVIe siècle. Plus tard — c'est-à-dire vers la fin du XVIIIe siècle — la coutume des cartes de visite décorées à la main a reparue en France, en Allemagne et en Autriche. Conservées aujourd'hui comme pièces de collections, ces cartes de soie ou de dentelle, finement gravées, étaient souvent agrémentées de personnages mobiles qui ouvraient une fenêtre ou déroulaient un parchemin pour révéler le message de l'expéditeur.

Une initiative du Prince Albert

Quoi qu'il en soit, la carte de voeux sous sa forme actuelle est essentiellement un produit de l'Angleterre victorienne — ce serait peut-être même une idée du Prince Albert, qui, d'ailleurs, aurait importé d'Allemagne la tradition de l'Arbre de Noël. En tout cas, c'est un ami du Prince — M. Henry Cole, fondateur-directeur du Musée Victoria et Albert, — qui a commandé la première carte de voeux. Dessinée sur son ordre par John Calcott Horsley, membre de l'Académie royale de Peinture, cette carte a été tirée à mille exemplaires et mise en vente à Londres, en 1846.

La généralisation de l'imprimerie en couleurs — une quinzaine d'années plus tard — allait développer énormément la vente des cartes de voeux. L'élan était donné, et l'introduction de l'affranchissement à deux sous, le déluge des cartes et des motifs importés des presses chromolithographiques d'Allemagne n'ont fait que hâter le mouvement d'Angleterre, ces cartes partaient vers toutes les régions du monde et la coutume a pris racine même dans les pays non chrétiens où ces vignettes servent à commémorer des fêtes qui figurent sur différents calendriers.

Aux Etats-Unis, plus de deux milliards de cartes ont été imprimées cette année. Au Royaume-Uni, elles constituent un article d'exportation non négligeable qui rapportera, selon les estimations, un bénéfice net de 400,000 livres sterling au cours de la saison 1957. En France, où la ciutume s'est implantée beaucoup plus tard, on fabrique tous les ans pr s de dix millions de cartes de voeux.

Douze ans de litige

Selon la mode, et selon le goût de l'expéditeur, les cartes de voeux revêtent les formes les plus diverses. Les plus petites ont la dimension d'un timbre-poste, les plus grandes sont sans doute les affiches de trois mètres sur sept, qu'un "bienfaiteur" anonyme fit apposer sur les panneaux-réclame de plusieurs villes du nord de l'Angleterre, au prix de 30 shellings (1,500 francs français) l'exemplaire.

On connaît aussi des cartes de voeux célèbres — tel ce dessin de Rembrandt, représentant la Famille Sainte dans l'étable de Bethléem. Son propriétaire — un industriel de la Ruhr nommé Hollinger — en ignorait la valeur jusqu'au jour où il eut l'idée de l'envoyer à un ami avec l'inscriptiin "Froliche Weinhnachten, lieber Freund" (Joyeux Noël, cher ami). Cette amitié d'ailleurs se termina brusquement avec la découverte que le dessin était en réalité un Rembrandt, et un litige de douze ans — qui coûta douze millions de francs en honoraires d'avocats — ne réussit pas à rendre le dessin au malheureux industriel.

Aujourd'hui, de grands musées comme le Louvre, la National Gallery of Arts de Washington, le Metropolitan Museum de New York, le Musée Victoria et Albert de Londres, rivalisent dans la production de magnifiques cartes de voeux qui reproduisent certains chef-d'oeuvres de leurs collections.

Depuis 1950, les cartes de voeux sont entrées dans le domaine international grâce à la campagne de souscription lancée par le Fonds des nations unies pour l'Enfance (UNICEF). La vente d'une boîte de cartes UNICEF permet de fournir du lait à dix enfants nécessiteux pendant un an ou de vacciner dix écoliers contre la tuberculose. Les cartes elles-mêmes sont dues à des artistes célèbres parmi lesquels figurent Henri Matisse et Raoul Dufy. La série des Nations Unies pour l'enfance mise en vente cette année a été réalisée par l'illustrateur américain Raoul Duvoisin sur le thème des jeux d'enfants dans différentes régions du monde.

Toutes les langues de la terre

Mais que fait-on des cartes de voeux une fois que les fêtes sont passées? C'est un mystère. Certains les collectiinent, tel cet Anglais - Jonathan King - qui en avait réuni 163,000 spécimens, de quoi remplir 700 volumes. Il a charitablement offert sa collection au British Museum, mais le conservateur s'est vu obligé de refuser le "don généreux" de sept tonnes, faute de place.

Les plus grands collectionneurs sont sans doute les hôpitaux d'enfants qui demandent chaque année des cartes usagées pour les découpages de leurs petits malades. D'autres cartes — celles dont l'intérieur est détachable — sont pourvues d'une nouvelle page centrale et remises en vente à profit de l'hôpital.

VOEUX SINCERES
pour un
JOYEUX NOEL
et une
HEUREUSE ANNEE !

Nous remercions notre distinguée clientèle pour le patronage accordé au cours de l'année écoulée.

CHARLES CASTONGUAY

Entrepreneur en construction
Spécialités : POSAGE DE BRIQUES — PIERRES ET TUILES TERRAZZO

880, rue Westmount Téléphone LO 2-5519
SHERBROOKE

A tous nos clients et amis, nous disons
HEUREUX NOEL . . .
PROSPERE ANNEE !

Simplex Phonograph Inc.

Roger Bourgault, président
46 ouest, rue King Tél. LO 9-1510
SHERBROOKE

A nos loyaux employés,
à leurs familles, à nos clients et amis,
JOYEUX NOEL
et
BONNE, HEUREUSE ANNEE !

NORDALE METALCRAFT LTD.

35, rue Chartier — Tél. LO 9-2777 — Sherbrooke
C. P. 724

L'HOTEL-DIEU

de
SHERBROOKE
présente à Son Excellence Mgr Georges Cabana et au clergé, aux institutions religieuses et civiles, à la population de Sherbrooke et des Cantons de l'Est, ses voeux les meilleurs pour un
SAINT NOEL
et une
HEUREUSE ANNEE !

Rue Bowen-Sud — Sherbrooke

CODÈRE LIMITÉE

30 NORD, RUE WELLINGTON - TEL.: LO 9-2501 - SHERBROOKE

Des edelweiss pour Marie

par Gabriel Guignard

— As-tu vu Yori Ross ?
— Non.
— Que peut bien faire Yori Ross?
— Je ne sais pas.
— Mais où aura bien pu passer Yori Ross ?...
— Ça, mon vieux, je l'ignore !

Il est sept heures du matin d'un vingt-quatre décembre. Trois amis de Yori Ross viennent de se rencontrer sur la petite place de Stauffenberg, placette qu'enserrent de si pittoresques chalets aux toits pointus et que domine, comme un sein étincelant jailli du noir corsage des bois qui frissonnent, le sommet de neige et de glace du Tauberhorn, haut de seize mille pieds, sur les flancs duquel le clair soleil de cette belle journée de décembre commençante arrache comme des copeaux d'or qui volent.

Dix minutes ne se sont pas écoulées qu'ils sont vingt villageois à se poser les mêmes questions concernant Yori Ross, le champion de ski du village et du canton, des cantons voisins, de toute la Confédération. Demain ! peut-être champion du monde ?...

Mais où donc est passé Yori Ross ?

Beau garçon de vingt-cinq ans taillé dans le chêne et droit et svelte comme un bouleau, les yeux couleur de ciel sous une épaisse toison de soleil; il est l'idole du village. Avec cela simple et poli, bon comme le pain et franc comme l'or. Tel il est. Des filles ? N'en parlons pas ! elles sont toutes folles de lui... Mais ça vous l'aviez deviné et ce détail n'a rien à voir avec ce conte.

— Mais où donc est passé Yori Ross ?

Ils sont à présent cent villageois à se le demander. Il en arrive de tous côtés. C'est comme si le village se vidait de son sang sur la place et toute cette chaleur de mains qui se serrent — Salut Jodle ! Bonjour Erckmann ! Ça va Peter ? — fait fondre la neige autour de la fontaine près de laquelle tous ces gen. piétinent et dont la vasque gelée durant la nuit fond lentement au soleil en libérant de longs fils d'or, rayons de lumière retenus de la veille et gelés au crépuscule.

— Mais où donc sera-t-il bien passé ?

C'est que cette disparition, cette inexplicable absence, est plus grave que vous le soupçonnez. En effet, Yori Ross a promis ce vingt-quatre décembre d'une année durant laquelle il a remporté dix victoires de monter la crèche de Noël de son petit village de montagne et de diriger lui-même les choeurs sacrés de la Messe de Minuit. Il a la voix grave et profonde. Il chante comme un torrent. Et ce ne sont pas les jeunes filles à voix de rossignol qui manqueront pour lui donner ce soir la réplique. Mais où donc sera-t-il passé ?

Tous l'attendent à pied d'oeuvre, vous pensez bien ! et trente jeunes garçons et filles sont là qui piétinent et s'impatientent en attendant que Yori veuille bien se montrer pour les conduire à l'église et prendre la direction des opérations de montage et de décoration de ladite crèche de Noël. Oui, mais toujours pas de Yori !

Il n'est pas chez lui !...

— Je le sais, dit un autre, j'y suis allé tout à l'heure.

— Mais il n'a pas laissé un mot ? Il n'a rien dit à ses parents ?...

— Si ! dit un nouvel arrivant qui s'en revient de la maison; **il est parti hier soir et il a emporté ses** skis !

— Ses skis ? Hier soir ?

C'est comme si une bombe venait d'éclater sur la place. Elle se vide en quelques instants, les enfants filant à l'église pour la montrer quand même, cette crèche; et les jeunes hommes de la communauté se précipitant chacun chez soi pour chausser leurs skis, attraper leurs bâtons et gagner de compagnie la montagne où Yori Ross, absent depuis douze heures, a dû se perdre quelque part, se blesser... ou se tuer. Ce serait affreux. Et de nouveau se couvre le ciel.

o-o-o

Descendu en flèche du Refuge de l'Homme gris, Yori Ross se trouva bientôt sur le seuil des Hirondelles comme le ciel commençait de se couvrir. Des nuages montaient de la vallée, le petit village venait de disparaître dans un remous de vapeur, et l'écran du Tauberhorn occultait à présent le soleil à son déclin. "Encore dix minutes et je suis en pleine purée !", pensa Yori. Il jeta un coup d'oeil sur sa montre-bracelet : trois heures. Dans une heure il allait être nuit. Il était temps de redescendre. Et de se dépêcher...

Mais quelque chose retenait le champion de ski collé immobile à la neige du col des Hirondelles. Il ne pouvait consentir à redescendre les mains vides. Ce n'est pas par caprice qu'il était monté là-haut. C'était la conséquence d'un voeu. Il se dit alors qu'il avait le temps encore et qu'en tirant par la droite et contournant la base du Riesenfels avant que tombât la nuit, il trouverait peut-être ce qu'il avait cherché en vain jusque là. La chance aidant, et cette muette prière qui lui montait du coeur sans qu'il y pensât, il pourrait redescendre à temps par la forêt pour regagner la vallée, Stauffenberg et son chalet conscience apaisée et les mains pleines.

Ceci pensé, pesé, il appuya de nouveau sur ses bâtons de neige, franchit le seuil face au soir violet qui drapait de plus en plus le couchant et se laissa glisser sur la pente.

Yori s'arrêtait de temps à autre par un savant télémark ou christiana et, se baissant fouillait la neige au pied des roches affleurant à peine mais que son regard habitué, perçant, avait vu de loin bosseler l'épais manteau frais tombé. Mais sa main se retirait vide et de nouveau il repartait, les doigts un peu plus gourds et les ongles à vif car il avait fait voeu de ne les cueillir qu'à main nue. Et chaque fois il devait retirer ses moufles. Et l'air des cimes en profitait tout aussitôt pour le mordre. Mais sa volonté de ne pas revenir bredouille se tendait au contact du danger croissant de ne plus pouvoir redescendre et d'être obligé de passer la nuit dans ce désert glacé et par une nuit de décembre.

Folie !

Prudent ? Il l'aurait été dans toute autre circonstance. Mais ce soir-là, il se refusait à entendre les avertissements de sa raison qui lui conseillait à chaque instant de ne pas s'engager plus avant. Et qui lui "ordonnait" à présent de suspendre sa quête vaine, de rebrousser chemin et de rentrer par la voie la plus courte. Non, il ne battrait pas en retraite.

Yori s'arrêta une fois encore, s'orienta dans l'ombre et dans la brume; puis se souvint d'une conque à flanc de montagne, face au sud, à pic au-dessus du village, où il "en" avait trouvé étant enfant. Il s'y dirigea séance tenante.

C'est alors que la nuit tomba cependant que les nuées bouillonnaient autour de lui et qu'il commença d'errer en rond dans le grand silence blanc sans plus rien voir du paysage.

o-o-o

Il est minuit. Il avance toujours, Yori Ross. Il se heurte à présent aux rochers, aux arbres dont il palpe le tronc comme un aveugle qui cherche sa route. Mais à qui la demander ? La vallée tout entière est comblée comme par un épais matelas de coton. Noyé est le village, étouffées, absorbées sont ses lumières, qui, la nuit, lui font comme une auréole. Et pas d'étoiles. Puis le vent s'est mis à souffler. Comment entendre un son, un bruit, le grondement du torrent, le sifflet d'un train dans la vallée, le tintement d'une clochette, l'aboiement d'un chien; toutes choses qui pourraient le guider ? Il doit avancer au hasard, aveugle et sourd, tâtant le sol devant lui du bout du bâton qui lui reste — l'autre vient de se briser — pour ne pas choir dans quelque trou. De plus il boite et souffre terriblement. Il s'est foulé une cheville dans une chute, peu avant de toucher à la forêt. Et c'est sur un pied, un ski, Yori, traînant comme un boulet de feu, qu'à minuit passé il avance en suivant lentement la pente, seul possible repère.

Et il n'en peut plus, Yori, il titube comme un homme ivre, il défaille comme une fillette, lui, le bel athlète de vingt-cinq ans; lui, le vainqueur de dix courses en montagne; lui, le héros de Stauffenberg. Lui...

Qui a réussi à le vaincre ? De quoi va-t-il s'effondrer dans quelques instants ? De froid ? De faim ? De soif ? De douleur et de fatigue ? Certes, de tout ça à la fois qui fait à son front comme une couronne d'épines. Mais plus encore le dépit d'être monté là-haut pour rien et d'avoir à redescendre les mains vides. Et cette crèche, demain, qui va la construire ?

Et puis soudain Yori a dressé l'oreille, écarquillé les yeux. Non, ce n'était pas le vent, ce chant d'orgue. Non, ce n'était pas les lumières de la vallée, cette irradiante lueur éclose devant lui. Non, ce n'était pas des fantômes tous ces personnages. Et Yori a fait encore quelques mètres et s'est laissé glisser le long d'un sapin planté là pour la circonstance et tout chamarré de décorations comme un général.

Il ne pouvait plus faire un mouvement, Yori, alors il a fermé les yeux. Et voyant cela, l'apparition s'est approchée jusqu'à toucher cette malheureuse victime d'un voeu qui ne pouvait plus se mouvoir, ni voir, ni entendre. Et membres paralysés de douleur et de froid, yeux clos, **Yori a vu quand même.**

Il venait de toucher enfin à la conque tant cherchée de son enfance et celle-ci était embrasée jusqu'au faîte comme une nef de cathédrale un soir de Noël. Des millions d'étoiles scintillaient dans les profondeurs d'un ciel qui n'avait jamais été aussi pur cependant que les rochers et les arbres en abritaient des millions d'autres de toutes couleurs et que la neige brillait comme une plage semée de poussière d'or et de diamant jusqu'au pied de la haute falaise drapée de velours noir et rouge.

Des milliers d'animaux s'y tenaient immobiles : chamois, isards, mouflons, écureuils, aigles, faucons, renards, blaireaux, etc. Pas une aspérité, pas une corniche, pas une crête qui ne fût occupée par un animal. Et leurs regards convergeant vers le centre de la clairière trouaient encore la nuit de décembre comme de milliers d'autres étoiles. Et le vent apaisé passait doucement sur les rochers qu'il faisait frémir et résonner tous ensemble comme des tuyaux d'orgue.

Et là, en plein milieu de la clairière de sa jeunesse, il y avait la Vierge et l'Enfant Jésus, saint Joseph et les Rois Mages, l'âne et le boeuf et tous les autres personnages de la déjà si vieille et toujours si jeune légende.

Mais Yori ne vit que la Vierge qui s'approchait de lui, son divin enfant dans les bras et le front ceint **d'une couronne d'edelweiss**, hommage de la montagne. Il comprit alors l'inutilité de sa course, les humbles fleurs des neiges ayant toutes été cueillies peu avant son passage. Et tressée par d'autres mains que les siennes la couronne dont il voulait faire don à la Reine des cieux en reconnaissance des lauriers qu'il avait moissonnés tout l'an, de crête en crête, toujours vainqueur.

Et il s'évanouit après que sa pauvre main raidie par le froid eût touché celle de Notre Dame.

o-o-o

Les sauveteurs retrouvèrent Yori Ross le matin suivant, deux heures après leur départ de Stauffenberg. Dieu soit loué ! il vivait encore et ses doigts sanglants d'avoir creusé en vain étaient noués sur sa poitrine comme pour cacher quelque chose.

— Mais qu'est-ce qui lui a bien pris d'aller se ballader comme ça ?

— Et qu'est-ce qu'il a bien pu trafiquer avec ses mains ?...

Et cent autres questions qui n'en finissaient pas de se croiser autour de lui comme on le descendait à travers bois sur un brancard. Mais à présent — était-ce le fait de la température plus clémente — il y avait sur son visage aux yeux toujours clos comme un sourire de profonde béatitude.

On est robuste à vingt-cinq ans. Quelques heures suffirent à Yori pour récupérer. Le rebouteux vint durant ce temps lui masser la cheville. A midi il était debout comme si rien ne s'était passé. A huit heures du soir, il sortit tout pimpant dans les rues illuminées de Stauffenberg.

— Mais qu'est-ce qui t'a bien pris d'aller se balader comme ça ?

Dix fois, cent fois. Il ne répondait pas à cette éternelle question. Sourire aux lèvres, il se contentait de serrer à la volée les mains tendues, rudes, qui s'offraient à lui. Bonsoir Jodle ! Bonsoir Erckmann ! Ça va Peter ? Et gentiment de sourire aux femmes et aux jeunes et jolies filles qui passaient. Mais que pouvait bien signifier ce mystérieux sourire dont il n'avait jamais fait montre auparavant ? Et tous de se le demander.

Ils le surent à minuit de ce Noël quand Yori passa devant la crèche qu'il n'avait pu monter. On le vit fouiller dans sa large poche, se pencher vers la Vierge immobile et lui ceindre le front de **la couronne d'edelweiss** qu'il n'avait pu cueillir comme il en avait fait le voeu au début de la saison.

Le trouvant allongé sur la neige, les sauveteurs la lui avaient découverte entre les doigts raidis noués sur la poitrine. Mais lui seul savait par qui elle avait été déposée entre ses doigts morts...

Et il ne le dirait pas.

Hommage des humbles bêtes de la montagne à la plus sainte des femmes, Marie s'en trouvait à nouveau couronnée par la main de celui qui avait depuis longtemps conçu de le faire et qu'Elle avait sauvé au moment où il allait mourir pour Elle.

Gabriel GUIGNARD

Quelle est la particularité de la liturgie du jour de Noël?

Chaque prêtre a la permission de dire trois messes, pour honorer ce qu'on appelle la triple naissance de Jésus-Christ.

Première naissance, — La naissance éternelle du Verbe de Dieu.

Deuxième naissance. — La naissance de Jésus-Christ comme homme (le jour de Noël).

Troisième naissance ou troisième manifestation de Jésus-Christ sur la terre au jugement dernier.

Les trois messes du jour de Noël sont dites aussi pour rendre hommage à Notre-Seigneur, comme Dieu, comme homme et comme Roi.

NOS SOUHAITS DE JOYEUX NOEL et de BONNE, HEUREUSE ANNEE !
à tous nos clients et amis !
JIM'S RESTAURANT
Arrêtez pour un repas
29 sud, rue Belvédère
SHERBROOKE
Tél. LO 7-6010
Jim REED, prop.

JOYEUX NOEL !
Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis !
LE CENTRE ELECTRONIQUE
Roméo PAQUETTE, prop.
680 est, rue King
Tél. LO 7-7541
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL
Bonne, Heureuse et Prospère Année à tous !
A ce temps de l'année où tous les coeurs sont à la joie, acceptez nos voeux les meilleurs d'un Joyeux Noël et d'une Heureuse Année !
Nous apprécions votre patronage et vous en remercions

DECORATION MODERNE ENR.
François Boudreau, prop.
185 ouest, rue King
Tél. LO 7-4801

Nos meilleurs voeux de
JOYEUX NOEL et d'une HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE
à tous nos clients et amis !
J.-S. BOURQUE LTEE
Bois et matériaux de construction
636, rue Bourque — Tél. LO 9-3693 — Sherbrooke

Meilleurs voeux à tous nos clients et amis !
JOHN MILFORD & Son REG'D
FLEURISTES
143, rue Frontenac — Tél. LO 9-2566
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL !
BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !
Tels sont les voeux que nous formulons à l'endroit de tous nos sociétaires.
LA CAISSE POPULAIRE DE SHERBROOKE EST
Fermé le lendemain de Noël, 26 décembre, et le lendemain du Jour de l'An, 2 janvier.
54 est, rue King — Tél.: LO 7-4000

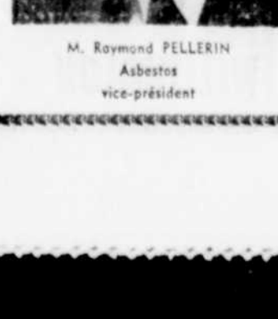
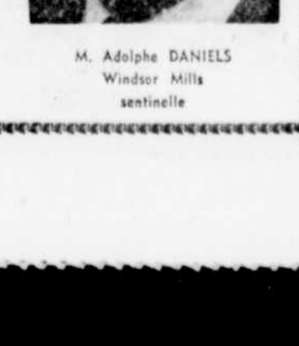
A tous nos clients et amis, nos meilleurs voeux !
JOYEUX NOEL ! HEUREUSE ANNEE !
Sherbrooke Express Inc.
E. CHARTIER, prop.
L'équipement des plus modernes dans les Cantons de l'Est.
Service régulier de transport entre Montréal et les environs.
Tout transport couvert par des assurances.
Téls: LO 2-4323 et LO 2-9338
50 nord, boul. Jacques Cartier — Sherbrooke

JOYEUX NOEL à tous !

BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS NOS CLIENTS, A TOUS NOS AMIS !
Nous profitons de la circonstance pour remercier tous ceux qui ont bien voulu nous favoriser de leur patronage au cours de l'année qui s'achève et souhaitons avoir le plaisir de les servir durant la nouvelle année.
HENRI MARTINEAU
Automobiles usagées — Pièces de rechange
SPECIALITE : POSAGE DE VITRES D'AUTOS
917, rue Courcelette — Tél. LO 9-1444
SHERBROOKE

Joyeux NOEL

Bonne Heureuse et Sainte Année
à tous nos clients et nos amis ainsi qu'à toute la population de la région
tels sont les voeux que nous formulons à l'occasion de cette belle période des Fêtes 1957-1958
LOUIDA PAYEUR
Vendeur autorisé des tracteurs et instruments aratoires "ALLIS CHALMERS"
Sherbrooke — Chemin Ascot — Tél. LO 2-5812


M. Joseph-G. GERVAIS
Sherbrooke
président administrateur
LE BUREAU DE DIRECTION DU
SERVICE D'ENTRAIDE FAMILLIALE
(RE : CAISSE DE DECES).
DU CONSEIL CENTRAL DES SYNDICATS NATIONAUX DE SHERBROOKE
offre à tous ses membres, ses meilleurs voeux à l'occasion de
Noël et du Nouvel An !

Abbé Gérard THIBAULT
aumônier

AGENTS PERCEPTEURS DE LA REGION
SHERBROOKE — Mlle Pauline Choinière
WINDSOR MILLS — Adolphe Daniels, Robert Drapeau
ASBESTOS — Fernand Mailhot
DANVILLE — Bertrand Chapron
ST-FRANCOIS-XAVIER DE BROMPTON — Lionel Therriault
EAST ANGUS — Gérard G. Roy, Oscar Fournier
ST-DENIS DE BROMPTON — Wilfrid Tanguay
KINGSEY FALLS — Georges A. Blais
MARTINVILLE — Donat Chapdelaine
COATICOOK — Gérard Comtois, Roland Lamontagne, Lionel Jubinville
MAGOG — Gérard Laurendeau
ST-ELIE D'ORFORD — Amédée Morin
BROMPTONVILLE — Armand Audet
ST-ADOLPHE DE DUDSWELL — Louis E. Beauregard
ST-HERMENEGILDE — Omer Couture
COMPTON — Eugène Groleau
RICHMOND — Gérard Blais
MEGANTIC — Philippe Fauteux

M. Raymond PELLERIN
Asbestos
vice-président

M. Edouard FLEURY
Sherbrooke
trésorier-recruteur

M. Gérard G. ROY
East Angus
secrétaire

M. Adolphe DANIELS
Windsor Mills
sentinelle

En ce temps de NOEL où l'esprit de Joie et de bonne volonté nous animent, il nous est agréable de souhaiter à tous nos clients et amis, une glorieuse saison des FETES.
H. C. Wilson & Sons LIMITED
61-67 nord, rue Wellington
Sherbrooke, Que.

A tous de Sherbrooke et de la région

JOYEUX NOEL

et une heureuse année remplie de

JOIE — SANTE — BONHEUR

LAURENT VEILLEUX

TRANSPORT

Service régulier entre Sherbrooke — Drummondville — Trois-Rivières et Shawinigan Falls

1327 rue Dorval — Tél.: LO 9-3393 — Sherbrooke

A tous nos clients et amis de Sherbrooke et de la région

JOYEUX NOEL

HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

ASSOCIATION des AUTOMOBILISTES de QUEBEC INC.

6 sud, rue Wellington — Tél. LO 2-8348

Edifice Nicol, SHERBROOKE

R. F. Stratton, gérant général

A tous mes clients et amis . . .

Joyeux Noël

Spécialiste en fourrures

GERARD Terreault FOURRURES

59, rue Alexandre — Sherbrooke

Noël...

. . . mot magique et mystérieux à la fois qui fait tressaillir tous les coeurs jeunes et restés jeunes! La direction et le personnel du plus grand magasin des Cantons de l'Est vous présentent leurs meilleurs voeux à l'occasion du nouvel An.

Merci de votre patronage, vous servir est un plaisir.

E. MORIN & FILS INC.

2630 ouest, rue King, Sherbrooke

Tels : LO 2-7545 et 2-8919

A toute notre clientèle,
A tous nos amis et à toute la population
nous présentons nos voeux pour un

NOEL HEUREUX ET UNE BONNE HEUREUSE ANNEE !

Magasin CTC Associé CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIE

T. S. Meehan Ltd., prop.

310 ouest, rue King — Tél.: LO 9-1355 — Sherbrooke

Conte de Noël

Le violon de Guzik

par Léon Berthaut

Guzik aimait Stasia.

Kluski n'avait pas moins d'amour pour elle.

Tous deux étaient de prodigieux virtuoses du violon.

De sorte que Stasia, fort éprise de musique elle-même, ne savait auquel accorder uniquement et son coeur et sa main.

Peut-être que, si Gusik eût été plus beau à voir que Kluski, ou bien Kluski plus aimable avec elle que Gusik, cette ravissante fille de Stasia eût préféré l'un ou l'autre... Mais voilà ! ils étaient de même âge, de même taille, de mêmes charmes extérieurs: toute la ville comprenait l'embarras de Stasia !

Les hommes en riaient et faisaient des paris, pour ou contre Guzik, pour ou contre Kluski.

Les femmes, elles, presque toutes se passionnaient en cette affaire et découvraient à chacun des amoureux de Stasia des différences physiques absolument inaperçues de leurs maris et de leurs amoureux. Guzik avait la démarche plus vive, mais Kluski portait mieux sa belle tête de lion noir. Si Kluski avait un air plus crâne, la douce lueur des yeux de Guzik attirait le regard des femmes, tout ainsi que le phare sur la mer attire dans la nuit les oiseaux du large. Si Guzik s'entendait mieux lui-même à construire — disait-on —de belles phrases d'amour, Kluski, lui, parlait, avec la résonance d'un timbre grave et prenant, qui vous remuait jusqu'aux entrailles ! Peut-être encore Guzik était-il plus brave, mais Kluski était si généreux . . .

Entre les manifestations de sympathie masculines, souriantes, et les plus ardentes discussions féminines, Stasia, grande et svelte, teint mat et cheveux d'or fin, silencieuse en ses beaux atours aux très chaudes couleurs et aux riches bijoux hérités des ancêtres, Stasia semblait comme une prodigieuse et adorable statue de la réflexion, de l'inquiétude, de l'angoisse même, parfois.

D'accord, enfin, les deux jeunes virtuoses pressèrent affectueusement Stasia de se décider pour l'un ou pour l'autre.

"Ce sera, dit-elle, dans l'après-midi qui suivra le prochain Noël".

Or, ils avaient également deviné, en leur instinct pareil, que ce seraient leurs seuls exploits de virtuoses qui trancheraient le différend né de leur double passion pour Stasia.

Aussi bien s'acharnèrent-ils désormais, nuit et jour, à faire chanter l'âme de leurs Stradivarius, si pareils aussi, que, à les entendre successivement, aux belles mains de Guzik ou en celles plus fortes de Kluski, on n'eût pu établir entre eux une sensible différence d'ampleur dans le son ou de qualité dans le timbre.

Et alors commença une secrète et formidable lutte entre ces deux loyaux amis.

Comme ils demeuraient très proches l'un de l'autre, leurs voisins pouvaient chaque soir entendre, dans le religieux silence de la vieille cité, les plaintes, les allégresses, les élans d'espoir, les fureurs de doute, les supplications, les enthousiasmes et les lamentations, tour à tour, que communiquaient à leurs chers violons, par la seule magie de leurs gestes, au battement de leurs coeurs passionnés, ces deux grands artistes.

Comme bien l'on pense, c'était à qui, chaque matin, dans le voisinage, et les femmes surtout, révéleraient aux amis les impressions personnelles ressenties à l'audition émouvante de ses deux voix quasi-divines. Et unanime était la conclusion: à savoir que, vraiment, l'on ne pouvait dire que l'un fût plus habile ou mieux inspiré que l'autre !

Informés eux-mêmes de cette appréciation de leurs concitoyens, Guzik et Kluski prirent une brusque décision: fermer portes et fenêtres, matelasser toutes les ouvertures, ne plus se laisser entendre, soit de peur de livrer à son adversaire un secret de son jeu, soit pour ne se laisser point influencer d'une manière quelconque, et, ainsi, conserver toute maîtrise au jour de la grande épreuve.

Tout le voisinage en fut d'abord consterné. Puis ce fut à qui chercherait le secret de ce double mystère.

Jamais personne, d'ailleurs, quoi qu'on fît, ne put surprendre un geste ou un mot de Gusik . . .

Un très jeune cousin de Stasia, malin comme un renard et souple comme un chat, grimpa sur les toits, par les nuits de lune, jusqu'au petit retrait de la tour pointue où Kluski s'exerçait ! Toutefois, le gamin ne put voir".

Mais il entendit de telles choses que, au jugement des matrones, aucun doute ne demeurait possible ! "A moi, Prince des Ténèbres !... Inspire ton serviteur, Lucifer !... Apporte-moi la puissance, et je te donne mon coeur... Accorde-moi la vitesse et l'ampleur, fais que mon violon parle et chante pour Stasia, encore mieux que l'enchanteur Faust aux sens de Marguerite . . . et je te livre mon âme à la fin de mes jours !"

Le petit curieux en parla même à sa cousine aussi ,de peur que, si Kluski triomphait, la pauvre Stasia ne courût le risque de la damnation, avec son fiancé. Stasia, cependant, ne voulut rien croire. Elle s'esclaffa même à l'idée d'un Kluski implorant le diable pour en recevoir des leçons d'art et d'amour: "Non, Satan, mon petit, ne fait pas de musique . . . As-tu jamais entendu dire que, dans son enfer, il y ait un orchestre ? Au lieu que, dans tous les livres saints, il est souvent question des harmonies célestes et du concert des Anges ! . . . Tu ferais mieux de me dire ce que prépare Gusik . . . Ah ! et puis, après tout, nous verrons bien, n'est-ce pas, la Noël venue, comment l'un et l'autre auront su profiter de leur temps . . . Quant à toi, cousinet, va te coucher, mon vieux, en priant la Sainte Vierge et le Petit Jésus de Prague: cela vaudra mieux pour toi que ces escalades où tu pourrais un soir te rompre le cou !"

Et Stasia sourtait, admirant et aimant les deux hommes, ses amis d'enfance; tellement et si bien que, vaguement, elle eût désiré presque les épouser ensemble, — ne voulant pas se l'avouer, mais troublée quand même à la seule pensée qu'il faudrait choisir.

Le jour et l'heure étant enfin venus, Stasia, conduite par sa famille et accompagnée des Anciens de la ville, était arrivée en reine, adornée comme icône aux grands jours de fête, pâle et frissonnante, bien qu'il fît très doux, sous un ciel de printemps. Et, au milieu d'une foule non moins émue qu'elle, Stasia prit place dans une haute cathèdre, au centre d'une estrade élevée par les soins du Conseil, estrade toute garnie de tentures de pourpre, de larges festons d'or, et adossée au portail de l'église antique.

Chacun des deux virtuoses devait jouer trois fois. Ils devaient se succéder sur l'estrade, à tour de rôle, d'après l'ordre indiqué par le sort: ce fut Kluski, superbe et confiant, qui parut le premier.

Ah ! quelle détresse et quelle rage, quelle sombre folie en son étrange et puissante musique ! Son récit était sombre comme une nuit sans astres, ardent comme le feu qui embrase les forêts aux ardeurs de l'été, lamentable comme un appel de créature blessée au fond des steppes immenses . . .

La foule eut peur et trembla...

A peine cependant Guzik, en un geste câlin, eût-il frôlé de la joue sa caisse, patinée d'or roux, de son vieil instrument, que cette foule effrayée sourit: on aurait cru au lever d'une aurore, au réveil des oiseaux, au murmure des sources... Et un soupir délicieux sortit de toutes les poitrines !

Pour la seconde fois, Kluski se dressa au-dessus des milliers de têtes, il avait le regard lointain, les cheveux au vent, le poignet sec et brusque; on sentit passer dans l'air calme un grand souffle de fauve affamé; le violon rugit . . . Jamais on n'avait entendu cela ! . . . Puis une plainte passa, déchirante, telle une angoisse de biche tout à coup surprise et qui veut attendrir la Mort . . . Enfin, ce fut un crescendo farouche de terreurs et de cris triomphaux, d'implorations et de brutales clameurs, l'affirmation tragique d'une force invisible mais inouïe, dont la certaine présence affectait tous les sens, arrêtait le cours de la vie . . .

Lorsque, haletant, Kluski eût jeté enfin, dans un emportement infernal, son dernier coup d'archet, Guzik caressa du sien les cordes de son discret confident, et les fronts inclinés se relevèrent tous d'un coup ! Maintenant, on ne savait plus si l'âme de Guzik chantait ou priait à travers celle de son violon; on n'aurait pu dire où ce chant cessait: d'être une prière pour devenir un appel d'amour . . . Les hommes blémissaient à l'entendre, et les femmes, autrement émues, se souriaient avec des regards qui avaient la douceur exquise des baisers.

D'un pas rapide et saccadé, Kluski reprit place devant les juges de ce tournoi unique. Et l'effroi reprit et grandit dans l'imagi- d'êtres qui étaient là. Son lamennation et dans le coeur des milliers to fut un cri, un long cri de victoire triste et d'orgueil farouche, un cri, une modulation inquiète, à la fois formidable et sinistre, avec de temps en temps, des apaisements rauques, suivis de reprises folles comme un vent de tempête, ardentes comme le souffle de ces fournaises d'où s'écoule un métal en fusion.

Pendant que s'imposait cette voix inconnue aux admirateurs et aux partisans de Kluski, un malaise croissant gagnait la foule; des pensées perverses traversaient les cerveaux; des flammes insidieuses pénétraient les coeurs et couraient dans les veines; des lueurs sanglantes surgissaient dans les regards sauvages . . . Infernale musique . . . Stasia, angoissée elle-même, croyait voir vers elle se ruer tous ces corps sans âme ou dont les âmes n'étaient plus que les esclaves redoutées d'un satanique génie. Elle comprit alors, comme le peuple entier, que la musique pouvait être sacrée ou maléfique, un poème du Ciel ou un écho puissant de la voix du Mal.

Comme achevait Kluski, dans un éclat de fanfare pareil au rire d'une passion victorieuse et cynique, elle s'affaissa de côté, sur son trône d'un jour !

Un moment, on put croire que Guzik s'élançait vers elle, mais non ! Il attaque une phrase large; et, à peine cette phrase, aux accents d'amour grave, pareils aux calmantes ondes d'un ario de Bach, eût-elle retenti aux oreilles de la foule que celle-ci respira et que Stasia se redressa dans sa haute cathèdre: une douce roseur fleurissait déjà son beau visage mat.

L'oeil surpris et haineux d'abord, puis adouci par degrés, Kluski écoutait la divine musique, cette musique où se retrouvaient le génie d'un Mozart et celui d'un Beethoven . . . A cette heure-là, Guzik se sentit grandir dans l'espace et le temps il crut qu'en son âme chantait une source fraîche d'amoureuse pureté; il recueillit en son coeur toutes les détresses humaines et en fit un hymne de douleur calmée aux accents de la divine tendresse: il aspira doucement, pleine âme, toutes les adorables beautés de l'éternelle nature, et les exhala ensuite, en un poème d'amour, aux oreilles de Stasia extasiée, avec cette allégresse, quand il crie au ciel toute la joie de vivre: fa, sol, la, si, do, ré, la...

Kluski s'était réfugié dans les profondeurs de la foule...

Lorsque commença le chant divin de cette allégresse inconnue, il crut entendre derrière lui un odieux éclat de rire . . . Mais, ramené lui-même, par cet enchantement du violon de Gusik, aux croyances de sa race et de sa mère disparue, il se signa lentement et s'enfuit.

Ce fut dans une longue clameur d'apothéose que s'acheva le triomphe de Guzik. Stasia, éperdue, affectueusement encouragée par les siens, s'élança dans ses bras . . . Puis, lorsque fut donné le cher baiser des fiançailles, et comme elle murmurait, en sa douce pitié: "Que Dieu aide Kluski !" et comme Gusik répétait: "Que Dieu l'aide !" un carillon nouveau retentit dans l'air sec de ce légendaire Noël; c'était Kluski, guéri de son infernale jalousie en même temps que de son inspiration satanique, c'était lui qui sonnait là-haut, dans la vieille tour, pour les fiançailles de Stasia et de son rival victorieux.

Et la foule crut entendre comme un dernier et suave écho du poème chanté par Guzik, les paroles des anges à la naissance de Celui qui apporta au monde la formule première de l'amour suprême: "Paix, paix sur la terre aux hommes de bonne volonté".

Léon BERTHAUT.

Que signifie le mot Noël?

Le mot Noël vient du mot latin **Natalis**, qui veut dire naissance.

JOYEUX NOEL

BONNE, HEUREUSE ANNEE

à tous nos clients et amis, que nous remercions pour le patronage accordé au cours de l'année qui s'achève!

MARCHE DIXON

Marché Public de Sherbrooke

Tél. : LO. 2-4731 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL !

Heureuse et Prospère Année à tous nos clients et amis !

WILLIAM COUPLAND

— ENTREPRENEUR PEINTRE —

183, rue Magog — Tél. LO 2-5375 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE A TOUS !

Mes remerciements à tous mes clients et amis!

P.-E. GENEST ENR.

"TOUT POUR LE BUREAU"

Avec le début de la nouvelle année, vous pourrez nous visiter à notre nouveau local, situé édifice Central, 31 ouest, rue King.

178 nord, rue Wellington — Tél.: LO 9-1110

SHERBROOKE

Heureux Noël !
Prospère Année !

Nos remerciements les plus sincères à l'endroit de notre clientèle et de nos amis pour leur encouragement au cours de l'année qui s'achève.

LA SURVIVANCE

Compagnie Mutuelle d'assurance-vie
Florian MORIN, gérant

REPRESENTANTS :

E. DeCoste — F. Barré — Roland Chapdelaine — Jean-Paul Morin
LA PATRIE : J. Massé
LAC MEGANTIC : Mme Berthe Bureau et M. Jean-Marie Dostie
EAST ANGUS : M. Paul André Audy
RICHMOND : M. Bertrand Paul-Hus
ST-EVARISTE : Rosaire Labonté
BARNSTON : Robert Brault

JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE A TOUS !

MARCHE PATRICIA

GEORGES PHILIPPON, prop.

Epicerie, Boucherie, Licence de bière

673, rue Patricia — Tél.: LO 2-9547

SHERBROOKE

Nous tous, du personnel de l'hôpital, souhaitons à tous nos amis

UN HEUREUX ET SAINT NOEL

Puisse la gloire de ce grand Jour pénétrer dans vos coeurs et élever vos pensées vers Celui dont nous célébrons la naissance.

SHERBROOKE HOSPITAL

Eugène MARCOUX, président.

JOYEUX NOEL !

BONNE et HEUREUSE ANNEE

à toute la population de Sherbrooke et des Cantons de l'Est, à tous les membres de l'Association, à leurs familles, de même qu'aux autorités religieuses et civiles.

L'ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS DES CANTONS DE L'EST

A tous les membres et à leurs familles, à toute la population, aux Chambres soeurs des Cantons de l'Est, nous présentons nos

meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année !

SARTO ROY, président

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SHERBROOKE

Meilleurs Voeux...

A l'occasion de la période des Fêtes, nous présentons nos voeux les plus sincères à Monseigneur l'Archevêque, à tous les membres du clergé, à tous les religieux et religieuses ainsi qu'à tous nos clients et amis.

A tous ceux que nous avons eu le privilège de servir durant l'année qui s'achève, nous répétons nos remerciements et espérons le plaisir de les servir à nouveau au cours de 1958.

Les Ateliers Bélanger Enr.

J. H. Bélanger, prop.

87 nord, rue Wellington — Sherbrooke

Tél.: LO 2-2722

STUDIO DE DECORATION INTERIEURE au 92 nord, rue Wellington - LO. 2-5211 SHERBROOKE

Il nous fait plaisir, à l'occasion de Noël et du Nouvel An, de formuler à l'égard de tous nos clients et amis nos meilleurs voeux de Joie — Santé — Bonheur et Prospérité.

GARAGE VERONNEAU

722 ouest, rue King — Téléphone LO 2-6026
SHERBROOKE

Joyeux Noël et Bonne Année à tous

avec nos remerciements les plus sincères

NICHOLAS SCHEIB

Chaussures et confections pour hommes

83 ouest, rue King — Tél.: LO 2-3655 — Sherbrooke

Que ce jour de Noël et cette Nouvelle Année soient pour tous remplis de Joie, Santé et Bonheur !

PATISSERIE ADJUTOR DUQUETTE

Biscuits — Tartes — Beignes — Pâtés à la viande

212-214, Neuvième Avenue — Tél. LO 9-1101
SHERBROOKE

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL

DE

L'HOPITAL GENERAL

ST-VINCENT-DE-PAUL

offrent à Son Excellence Révérendissime Mgr Cabana, archevêque de Sherbrooke ainsi qu'à son clergé, aux autorités civiles, aux institutions religieuses, à la population sherbrookoise et des Cantons de l'Est, des voeux sincères pour des fêtes de Noël et de Nouvelle Année, saintes, gaies et heureuses.

JOYEUX NOEL !

BONNE et HEUREUSE ANNEE !

à tous nos clients et amis, de la part de la direction et du personnel de

ART. CRAWFORD

— TRANSPORT —

Agent North American Van Lines

89, rue Abénaquis — Tél.: LO 9-5105
SHERBROOKE

A tous leurs amis et bienfaiteurs

LES SOEURS DE LA CHARITE

de

L'HOSPICE DU SACRE-COEUR

et de

L'HOPITAL D'YOUVILLE DE SHERBROOKE

offrent l'hommage de leur reconnaissance et leurs souhaits de

JOYEUX NOEL

et de

BONNE et SAINTE ANNEE !

Avec nos meilleurs voeux, nous présentons nos remerciements à toute notre clientèle et à tous nos amis et nous leur souhaitons

JOYEUX NOEL

ET BONNE ANNEE

de la part des boulangers des fameux pains

"HONEY KRUST"

LAROCHELLE & FRERES LTEE

1520 ouest, rue King — Tél. LO. 9-1055 — Sherbrooke

Succursale à Coaticook :

176, rue St-Paul — Tél. VI. 9-2474 — Coaticook

Conte de Noël

Une heureuse réunion de famille

par Henri Cabaud

Sous son épais tapis de neige que la lune argentait, la campagne offrait un magnifique tableau nocturne où les pâles blancheurs et les ombres semblaient lutter et se faisaient mutuellement ressortir.

Au bord de la grand-route, les fenêtres de la maisonnette d'Antoine Courloy, le cantonnier, mettaient dans le décor deux lueurs qui lui donnaient une âme, eut-on dit.

Dans le pauvre intérieur, en cette veille de Noël, la maisonnée — le père et la mère, trois enfants — était en fête. Oh ! une bien modeste fête : le repas, tout frugal qu'il fut, avait été composé d'une soupe un peu plus grasse que de coutume et comporterait un dessert. Cela suffisait à préparer les bambins à la joie de trouver, le lendemain matin, dans la cheminée, des jouets peu coûteux, mais dont ils s'enchanteraient autant que des enfants riches le font des leurs.

Certes, la lumière fauve de ce foyer, au coeur de la campagne endormie, marquait bien l'humble logis, ce soir, comme une étape de simple bonheur .

A quelque distance de la petite maison, une automobile s'arrêta. Au volant, un domestique : à l'intérieur de la limousine, une femme d'une quarantaine d'années : Mlle Louise Devonnes.

Malgré les rires clairs et les joyeux éclats de voix des enfants autour de la table, le cantonnier avait entendu la voiture stopper. Il n'y eût guère prêté d'attention si elle était repartie aussitôt. Mais il s'étonna d'un arrêt de plusieurs minutes en ces parages déserts et assez éloignés du village. Il ouvrit la porte et jeta un coup d'oeil sur la route. Le chauffeur, descendu de son siège, s'exclamait, de toute évidence après avoir examiné les organes du véhicule :

— Rien à faire , Mademoiselle: c'est la grande panne; je ne puis réparer moi-même; il nous faut attendre une voiture de passage pour gagner une agglomération d'où un mécanicien pourra venir nous prendre en remorque.

Et il s'avança vers le cantonnier pour se renseigner sur les environs. La propriétaire de la limousine s'approcha à son tour et se mêla à la conversation des deux hommes. Mais bientôt, Antoine Courloy observa :

— Il ne fait pas un temps à rester dehors. Si vous n'avez point honte d'entrer chez moi, Mademoiselle, vous vous réchaufferez toujours.

é J'en serais toute heureuse, au contraire! s'exclama gaiement Mlle Devonnes qui n'avait vraiment pas l'air que l'on prête d'ordinaire aux vieilles filles, et bien souvent à tort, mais d'une personne extrêmement sympathique, fort aimable, à l'esprit vif et aux idées larges.

— Pendant ce temps-là, je guetterai le passage d'un automobiliste, dit le chauffeur.

— C'est cela, opina sa patronne. Vous pourrez même vous faire conduire seul à la recherche d'un mécanicien, j'attendrai ici votre retour aussi longtemps que ce sera nécessaire. Si toutefois vous n'y voyez pas d'inconvénient en se tournant, souriante, vers le cantonnier.

Ce dernier protesta et la fit pénétrer dans la petite salle commune de sa maisonnette.

La maîtresse du logis, un peu confuse, s'empressa de lui offrir un siège et de l'installer le mieux possible près du feu. Les bambins, intimidés n'osaient bouger. Mais la nouvelle venue s'employa si gentiment à les apprivoiser qu'ils furent bientôt un peu plus à leur aise.

Mlle Devonnes s'extasiait tout haut de voir les trois enfants bien soignés et complimentait la maman sur la tenue de son intérieur, où tout était clair et luisant. En l'écoutant, le cantonnier se sentait fier de la compagne qu'il aimait et de sa petite famille.

— C'est bien modeste, chez nous, voyez-vous Mademoiselle, dit-il, mais on y est heureux tout de même! Nous fêtons ce soir la Noël à notre façon.

— Et votre façon est la bonne, soupira Louise. Aucune richesse, croyez-moi, ne vaut les joies du foyer, — d'un foyer où il y a des enfants! ... — J'aurais donné tout ce que je possède contre cela. Belle avance que d'être riche et vieille fille! ... Ah! comme vous me feriez plaisir si vous me permettiez de partager votre souper! Mais, j'y pense, j'ai dans ma voiture quantité de bonnes choses qui corseront cette petite fête.

Elle s'élança vers la porte et revint les bras encombrés de paquets qu'elle se mit à déballer avec un entrain léger qu'on eût plutôt attendu d'une jeune fille, tandis que le père et la mère protestaient doucement et que les trois petits ouvraient des yeux pleins de convoitise.

Pâtés, poulets en gelée, marrons, gâteaux, bonbons chargèrent en un instant la table. Il y avait même du bon vin et jusqu'à du champagne. Les enfants en battaient des mains et, devant l'allégresse que causait à ceux-ci tant d'abondance, les parents avaient peine à retenir une larme sous leurs cils. Mais Mlle Devonnes avait une telle délicatesse de sentiments, un tel doigté, qu'au bout d'une demi-heure le bonheur de tous était sans contrainte, la gaieté générale, et que le brave cantonnier ne cherchait même plus à comprendre cette aventure.

Jamais la maisonnée n'avait connu pareille réjouissance. Jamais veille de Noël n'avait été plus belle pour les enfants et n'avait mis autant de chaleur au coeur du père et de la mère. Ce n'étaient qu'éclats de rires frais et gentillesses, expressions naïves de plaisir devant le prodige du sort auquel présidait si familièrement cette bonne fée moderne qu'était un peu pour tous la riche voyageuse inconnue.

Quand l'heure fut avancée, la maman coucha ses deux garçons et sa fillette, sur les joues desquels Louise Devonnes mit un gros baiser, dans un mouvement d'efusion soudaine où perçait une vive émotion intérieure.

Le cantonnier la regardait un peu remué dans ses sentiments paternels, mais plus encore étonné de cette attitude de la vieille demoiselle. Comme ils demeuraient seuls tous deux, celle-ci, les traits empreints de gravité, exprima la douce satisfaction que lui avait causée cette soirée. Courloy lui dit à quel point il était touché de ses bontés, de la simplicité avec laquelle elle s'était assise à leur foyer. Mais Mlle Devonnes protesta: tout le bonheur avait été pour elle, tellement privée de ces joies familiales!

Alors, Courloy observa, avec un soupçon d'amertume, qu'il était pénible de constater que, trop souvent, l'esprit de famille existait chez ceux qui ne pouvaient l'exercer et point chez d'autres où on l'eût souhaité. Ce fut ainsi qu'il en vint, tant cette femme l'avait mis à l'aise, à parler librement du malheur qui avait lourdement posé sur toute sa jeunesse. Sa mère, jolie fille de condition modeste, veuve en premières noces, d'un paysan dont Antoine était le fils, s'était remariée avec un jeune garagiste, fort intelligent, ayant le génie des affaires, et qui était devenu, par la suite un très riche et très puissant industriel. Peu à près son mariage, cet homme avait fait placer le garçonnet en pension chez des villageois où sa mère, lorsque l'ancien garagiste avait eu ses usines dans la région parisienne, ne venait le voir que très rarement et toujours rapidement.

— Elle semblait pourtant bien m'aimer, ma pauvre maman, et sanglotait à chaque entrevue, dit-il. Sans doute l'homme qu'elle avait épousé en secondes noces faisait-il peser sur elle une contrainte féroce.

— Il ne faut pas trop en vouloir à cet homme, non plus, observa la vieille demoiselle: songez que pour lui, vous étiez l'enfant d'un autre, — plus il aimait votre mère, plus votre présence devait lui être insupportable.

Le cantonnier fit un geste signifiant qu'au surplus tout cela était bien loin:

— Il est mort il y a longtemps, dit-il et ma mère avant lui. Elle ne possédait rien et ils ne m'ont pas laissé un sou. Toute la fortune du grand industriel a dû passer à la fille que ma mère a eue de lui, — ma demi-soeur que j'ai vue toute jeune, trois ou quatre fois seulement. D'ailleurs, je n'aurais pas accepté une aumône de cet homme: je suis pauvre, j'ai eu bien de la misère, mais j'ai ma fierté !

Comme il se taisait, la voyageuse lui toucha l'épaule :

— Plus exactement, vous avez trop de fierté et vous vous êtes ainsi privé de bien des satisfactions. Surtout, vous en avez privé vos enfants ... Car vous ne m'avez pas tout dit. Vous ne m'avez pas confié que, devenue majeure, votre demi-soeur avait voulu vous revoir et souhaité réparer l'injustice dont vous aviez été victime, mais dont personne n'était vraiment coupable, car, je vous le répète, aimant votre mère, votre beau-père devait fatalement détester, tout au moins essayer d'ignorer, le fils de son premier mari. Les avances de cette soeur, qui vous affectionnait sans vous connaître, par orgueil vous les avez laissées sans réponses ... Elle était riche, mais elle a beaucoup souffert d'être sans famille et vous a souvent envié, connaissant bien votre existence, sur laquelle elle se renseignait constamment ... Si elle n'a jamais réitéré sa démarche, si elle n'a jamais risqué de venir jusqu'ici, c'était par crainte d'être repoussée, mais, à la longue, la séparation d'avec sa famille lui semblait plus cruelle que cet affront même. Moins fière que vous et peut-être moins forte pour résister à ses sentiments, aux élans de son coeur, alors que vous avez eu l'orgueil de faire fi de sa fortune qu'elle vous offrait, elle est venue vous demander, sans que vous les lui eussiez offertes, ces joies familiales auxquelles elle aspirait ardemment, — elle est venue vous les demander ce soir, Antoine. Et puisque vous les avez accordées si aisément à la passante, à l'inconnue, vous ne les refuserez pas à votre soeur ! ...

Ainsi, cette femme était sa demi-soeur : Louise Devonnes ! Une larme furtivement essuyée fut la première réponse du cantonnier.

Le lendemain matin, Louise Devonnes était de retour dans la maisonnette à l'aurore, pour jouir de l'émerveilemet de ses neveux devant les beaux jouets qu'avant de partir, la veille au soir, passer la nuit à l'auberge du village le plus proche, elle avait extrait de sa voiture, dont la panne, bien entendu, avait été simulée à dessein par elle et son chauffeur.

Et tandis que les enfants, conduits devant l'âtre, demeuraient muets de bonheur, leur mère, tout attendrie, leur dit, comme préambule aux vagues explications qui seraient nécessaires ultérieurement :

— Noël nous a tous comblés : il vous a apporté ses joujoux les plus beaux; à nous, il nous a donné une soeur. Allez bien vite embrasser votre tante !

Et tandis que Louise Devonnes pressait la fillette sur sa poitrine, l'aîné des gamins disait tout bas au plus jeune :

— Je vois bien que tu t'étais trompé : ce n'est pas la femme du Père Noël, c'est notre tante!...

Henri CABAUD

JOYEUX NOEL A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS !

Avec nos voeux d'une bonne et heureuse année 1958 nous exprimons nos remerciements les plus sincères pour l'encouragement apporté au cous de l'année écoulée

LIONEL CORBEIL

Entrepreneur - électricien

Rue Conseil — Tél. LO 2-4224
SHERBROOKE

Meilleurs voeux à tous nos clients et amis à l'occasion de NOEL et de la NOUVELLE ANNEE !

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL

BIJOUTERIE ELODY

69, rue Albert — Tel. LO 2-0263 — Sherbrooke

Joyeux Noël

ET HEUREUSE ANNEE

à chacun de nos clients et amis, à nos dévoués employés, ainsi qu'a leurs familles.

N. V. CLOUTIER

INC.

dépositaire

DODGE — DESOTO

37, rue Wellington S.
Tél. LO 2-3805
SHERBROOKE

Légende du premier réveillon

Il y a de nombreuses années, un soir de Noël, sur les bords du lac de Tibériade, une vieille femme me disait l'histoire du premier Réveillon, telle qu'on la racontait, là-bas, dans sa famille. Quelques femmes et quelques enfants l'écoutaient, habillés tout en noir, comme l'ont été de tous temps les Galiléens. Les nourrissons, eux-mêmes, étaient enveloppés de langes noirs.

"Depuis de nombreuses nuits, une étoile bien plus lumineuse que les autres cheminait dans le ciel. Irrésistiblement, une foule grandissante se mettant en marche, la suivait. Il y avait là des bergers et leurs troupeaux, des marchands et leurs chameaux, des soldats qui avaient jeté leurs armes. Une nuit, l'étoile s'arrêta. La foule aussi. C'était dans ce paysage désolé, lunaire, qui s'étend entre le lac de Tibériade et la mer Morte. L'étoile était au-dessus de Bethléem. Tout de suite une rumeur circula, courut de bouche en bouche. Le Prophète venait de naître sur la terre. Il était là, dans une étable, tout petit, réchauffé par le souffle d'un boeuf et d'un âne. Tous voulurent le voir, l'adorer. Mais la ruelle était trop étroite; la maison était pleine et la foule innombrable. Une multitude dut donc s'arrêter dans la plaine. Les moutons se blottirent les uns contre les autres. Les chameaux s'agenouillèrent et s'endormirent. Les hommes s'étendirent sur le sol. Des feux de plus en plus nombreux s'allumèrent, devant lesquels les femmes réchauffèrent des aliments, firent griller des morceaux de brebis. Des fumées montèrent vers le ciel, vers l'étoile qui avait conduit la foule à Bethléem le jour de la naissance du Christ. Et tel fut le premier Réveillon".

Edouard de Pomiane.

Les échevins des sièges No 1 et No 2 du quartier Ouest souhaitent à la population de Sherbrooke et à celle du quartier qu'ils représentent

Joyeux Noël

BONNE, HEUREUSE ANNEE !

Tony PINARD

TONY PINARD
échevin au siège No 1

J.-M. JEANSON
échevin au siège No 2

et
président de J.-M. Jeanson Ltée

J.-M. JEANSON

A tous nos clients et amis, il nous fait plaisir de présenter nos meilleurs voeux pour un

JOYEUX NOEL ET UNE HEUREUSE, SAINTE ET PROSPERE ANNEE !

Bijouterie Daigneault Enr.

55 ouest, rue King — Tél. LO 2-9476
SHERBROOKE

MEILLEURS VOEUX

à l'occasion de

NOEL et du NOUVEL AN !

United Loan Corporation

ROLAND GAUTHIER, gérant local

Chambre 505 — Edifice Continental

Angle Wellington Nord et King Ouest

Tél. LO 9-1323 — Sherbrooke

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
A TRAVERS LA PROVINCE

JOYEUX NOEL

et BONNE et HEUREUSE ANNEE

LES SPECIALITES DUQUETTE LIMITEE

Puits artésiens — Pompes
Accessoires, etc.

68, rue Gillespie
Tél.: LO 2-4600
SHERBROOKE

A notre distinguée clientèle, à tous nos concitoyens et amis, nous présentons à l'occasion des fêtes de

NOEL ET DU NOUVEL AN

nos voeux les plus sincères pour qu'elles soient chrétiennes et joyeuses !

NOËL

A. BELANGER (Détail) LIMITEE

Jean-Paul Ouellette, gérant

180 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-4014 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL !

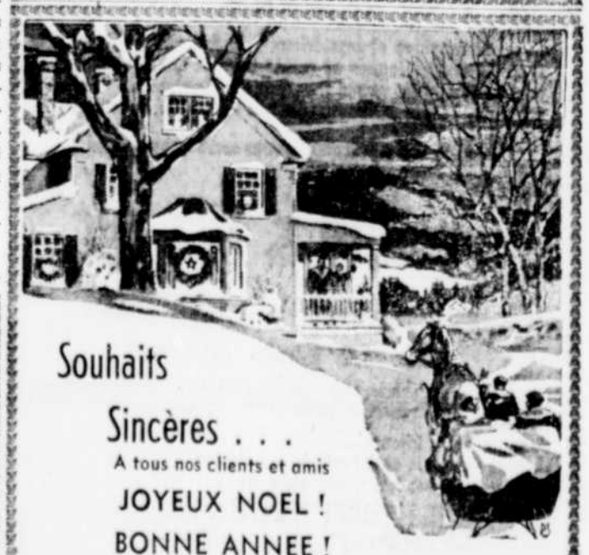
BONNE ANNEE !

Nous profitons de cette occasion pour remercier notre clientèle et lui offrir nos voeux bien sincères.

J. GAGNE & CIE LTEE

Quincaillerie — Articles de Sport
Jouets — Vaisselle

360 ouest, rue King Tél. LO 2-1353
SHERBROOKE



Souhaits Sincères . . .

A tous nos clients et amis

JOYEUX NOEL !

BONNE ANNEE !

FRASER

Magasin à rayons

241 ouest, rue King — Tél. LO 9-2565
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL ! BONNE ET HEUREUSE ANNEE !
A tous nos clients et amis de Sherbrooke et des Cantons de l'Est, avec nos sincères remerciements pour leur patronage.

O.-U. LEGER
Oeufs, Beurre et Fromage

473 sud, rue Wellington — Tél. LO 2-3353

JOYEUX NOEL !
Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis de toute la région.

A. TOSSEL
RADIO — T.V. — ORGUES
Service électronique

975 ouest, rue King — Sherbrooke
Tels: LO 9-2444 — Rés. LO 2-5053

Joyeux Noël . . .
Bonne Année
à tous mes clients et amis!
Merci de l'encouragement accordé au cours de l'année qui s'achève!

DORILAS GRENIER LTEE
entrepreneur général
Estimés donnés gratuitement sur demande à tous nos clients et amis !
172, Septième Avenue Sud — Tél. LO 2-0712
SHERBROOKE

MEILLEURS VOEUX
à tous nos clients et amis avec nos remerciements les plus empressés pour l'encouragement accordé au cours de l'année qui s'achève.

WILFRID CAOUETTE
ET SES EMPLOYES
Maisons neuves — Réparations
Bureau : 60, rue Versailles
Résidence : 2519, rue Garthby — LO 9-2086
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL et
BONNE, HEUREUSE ANNEE !
à tous nos clients et amis.
Nous profitons de l'occasion pour les remercier de l'encouragement apporté durant l'année qui s'achève.

WILLIE ST-LAURENT
Entrepreneur plâtrier
802, rue Ste-Famille — Tél.: LO 2-9107
SHERBROOKE

A nos nombreux clients et amis
nos voeux sincères de
JOYEUX NOEL ET UNE
BONNE ET HEUREUSE ANNEE
avec nos remerciements les plus sincères!

Boulangerie Georges Inc.
222, rue St-Michel —— Tél.: LO 2-3044
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE
A TOUS !

Acceptez nos plus sincères remerciements pour votre loyal patronage et nous vous souhaitons que cette saison des fêtes en soit une dont vous vous souviendrez puisque vous l'aurez passée dans la joie.

QUEBEC CENTRAL

Conte de Noël

Détresse

par Yvonne Fourdrain-Denutte

Il n'avait que onze ans mais c'était déjà un petit homme. La vie — qui revêt parfois brusquement, au-dessus de ses habits de fête, le voile tragique du deuil et de la douleur — l'avait précocement mûri.

Hier, gosse, joyeux, adulé par une maman tendre et attentive, aimé par un père compréhensif, il se trouvait aujourd'hui privé d'un seul coup de cette atmosphère heureuse et jeté dans la solitude et le désespoir. Comme les oiseaux de liberté qui perdent la voix et le goût de vivre dès qu'on les arrache à leur ciel pour les enfermer dans une cage sans lumière, le gamin, devenu — en un jour — un homme, étouffait dans cette prison inconnue et s'étiolait. Car c'était traîtreusement — sans l'avertir — que le malheur avait foncé sur lui.

Il y avait deux mois de cela. Une angine bénigne l'obligeait à garder la chambre depuis la veille. Sa maman, qui l'entourait comme d'habitude de ses soins éclairés venait de le quitter pour effectuer quelques achats parmi lesquels un jeu de constructions qu'il convoitait.

Pour être moins longtemps absente, elle avait emprunté son cabriolet qu'elle pilotait elle-même.

Deux heures plus tard, on ramenait la jeune femme sur un brancard. En sortant du magasin de jouets où elle s'était attardée plus qu'elle ne le voulait, elle avait conduit un peu vite, pressée de retourner chez elle. Un télescopage terrible s'était produit qui avait entraîné la mort instantanée de la malheureuse conductrice.

En un seul revers d'aile, la vie venait de projeter dans la nuit, la claire maison du bonheur.

Le père, effondré par ce coup imprévisible du destin, n'arrivait pas à se ressaisir. Il s'enfermait dans son désespoir, fuyant la vue de son enfant qu'il rendait inconsciemment responsable de son malheur. S'il n'avait pas réclamé ce jouet, si sa femme n'avait pas tenu à le satisfaire, l'horrible accident ne se serait pas produit ! L'époux frustré n'était plus l'être de froide raison qui eût dû considérer comme un décret de la fatalité l'inévitable drame; il n'existait plus que par son coeur — son coeur mutilé et révolté.

Aveugle à ce qui n'était pas sa propre douleur, il ne s'apercevait pas que son enfant souffrait atrocement de ce chagrin trop lourd pour ses jeunes épaules, et, au lieu de le consoler il l'évitait, l'abandonnant à son dangereux repliement sur soi-même.

Aujourd'hui, le petit n'en pouvait plus. On était à la veille de Noël et ses camarades n'avaient que ce mot mirifique aux lèvres: "Noël".

Et le mot — cruel pour lui à présent — sourdonnait à ses oreilles, l'assourdissait, creusait sa tête que le vertige gagnait, pénétrait dans son coeur et le suppliciait.

Tous les Noëls précédents surgissaient de son passé avec leurs cortèges de souvenirs heureux. C'était — dès le matin — la joie qui claquait comme un drapeau dans le vent; les allées et venues des fournisseurs apportant des paquets que l'on dérobait vite à ses regards d'enfant curieux; les sourires complices de sa mère et de son père; les mots chuchotés C'était, le soir: la maison fleurie, la grande table apprêtée, la confection de l'arbre de Noël, les cadeaux, la gaieté, le bonheur. C'étaient surtout la présence et le regard maternel qui versaient dans le coeur, une si douce chaleur.

Ce soir, il n'y a rien qu'un trou noir, sans fonds dans lequel se heurtent, en une macabre danse, les syllables de ce mot: Noël !

Son père absent ou enfermé dans son cabinet de travail ne viendra pas le voir — aujourd'hui pas plus qu'hier. La bonne — une femme rude et sans tendresse — ne le bordera pas dans son lit. N'est-il pas un homme ? On ne cesse de le lui répéter ! A onze ans, quand la douleur vous a marqué, on n'a plus le droit de se conduire en enfant.

Son plan est donc bien arrêté. C'est maintenant — en cette veillée de Noël — qu'il a décidé de "se supprimer". Il a employé ce mot d'adulte. Tout est bien pesé dans sa tête lucide. A minuit, lorsqu'il aura écrit ses deux lettres: l'une à sa maman pour lui annoncer qu'il allait la retrouver bientôt dans la mort; l'autre à son père pour lui dire adieu, il se pendrait à la corde qu'il vient d'installer dans son cabinet de toilette, le noeud coulant est fait. Il sait que la minute venue, il n'aura pas peur : recule-t-on devant la libération ?

Sur sa petite table de travail où sont rangés ses livres d'écolier studieux, il s'installe face au portrait de sa maman. Longtemps, il lui parle, confiant à l'image qui lui sourit, derrière sa barrière de verre, sa détresse inconsolée de gosse. Il lui dit des mots câlins, tendres comme autrefois au temps où il l'enlaçait avant de s'endormir: "Je t'aime, ma petite maman... je t'aime tant... tant !...

Puis, penché sur le portrait, ses lèvres tout contre le froid de la glace, il ajoute: "Toi qui m'aimait tant aussi, comment as-tu pu m'abandonner? Je ne peux plus vivre ainsi sans toi, j'ai trop de chagrin. Si tu savais comme j'ai mal, maman, ma petite maman!" Les sanglots serrent sa gorge et l'étouffent; les larmes coulent sur la table, sur le beau papier blanc qui va recevoir son adieu simple et sans phrases à la vie.

Le père, seul dans son bureau, croit son fils endormi. Tout à l'heure, après le dîner, il a déposé sur son front — son front sérieux de grand garçon de onze ans — un baiser distrait.

"A demain, Pierre, bonne nuit."

Bien sûr, le père n'a pas oublié que c'était la veille de Noël. Mais cette fête lui rappelle des souvenirs si pénibles qu'il n'a pas eu le courage d'en parler. En psychologue aveugle il s'est dit: "Pierre n'y songe pas, il est inutile de rouvrir la plaie. D'ailleurs, à son âge, on n'est plus un bébé. C'est bon pour les tout-petits les cadeaux de Noël. Au nouvel an, je lui offrirai une collection de livres reliés pour sa bibliothèque".

Puis, avec le plaisir maladif qu'il éprouve à s'abreuver de souffrance, il s'abîme dans la pensée de sa chère disparue. Egoïstement — sans plus se soucier de son petit, de "leur" petit — il décide de passer avec elle cette soirée de Noël. Autour de la photo de sa femme, il dispose les fleurs achetées tout à l'heure pour elle. Et, ainsi, en tête à tête, il recrée sa présence et lui parle.

Mais voici, oh! étonnement, que le visage adoré laisse tomber du cadre le sourire qui le paraît; les yeux de la morte perdent leur lumière, se voilent, se chargent de larmes. La bouche s'entrouvre et dit: — C'est mal, Jacques, d'oublier "notre" enfant. Si tu m'as aimée vraiment, si tu m'aimes encore, c'est en lui que tu me retrouveras; en lui seulement. Il est tout ce qui reste de moi. Ne chéris pas mon image immobile derrière une glace. Chéris notre Pierre, l'incarnation vivante de ce que j'ai été: chair et âme. Tu te trompes; ce n'est pas un homme, cet abandonné de onze ans; c'est un gosse affreusement torturé, replié sur sa détresse; qui étouffe . . . qui n'en peut plus! Hâte-toi, cours à son secours . . .; bientôt il sera trop tard!

L'époux se dresse brusquement, passe la main sur son front moite. Dormait-il? Rêvait-il? Le portrait avait-il réellement parlé?

Cependant saisi d'une crainte qu'il ne s'explique pas, il va jusqu'à la chambre de son fils et y pénètre sans bruit. Le lit n'est pas défait; sur la table, une lampe mise en veilleuse éclaire une photo et deux enveloppes dont les libelles le font tressaillir.

Il bondit jusqu'au cabinet de toilette et arrive juste au moment où Pierre — avec un grave visage d'homme décidé à ne pas reculer — s'apprête à accomplir son geste irrémédiable.

L'homme, en un éclair, vient de comprendre. Sans un mot, sans un reproche, redevenu subitement père, il étreint son enfant. Les deux visages rapprochés mêlent leurs larmes: celle de honte et de repentir du père, celles de la douleur enfin libérée du fils.

La tendresse, si longtemps retenue prisonnière dans leur âme, jaillit de leur être avec impétuosité. Elle les confond, les amalgame, les réchauffe. L'homme redit: "Mon petit . . . mon petit! Comme tu as dû souffrir! Me pardonnes-tu?"

De tout près, comme il le tient là, Pierre ressemble étrangement à la chère morte.

Aveugle et fou qu'il était, il n'avait pas compris que par "leur enfant" seulement il réaliserait le prodige de la ressusciter.

Dans le silence de la nuit, une cloche à l'église voisine, tinte: sereine et apaisante. La messe de Minuit . . . prononce avec recueillement l'homme. Noël, murmure l'enfant.

Et, tandis que ce dernier en répétant ce mot, contemple sa maman qui, dans son cadre de verre lui sourit, l'homme pense au miracle de cette veillée de Noël qui l'a décillé et lui a permis de racheter ses erreurs.

Le bas de Noël

Avant ou après le réveillon pour les adultes, et pour les enfants, dès l'aube de Noël, les coeurs palpitent à la pensée du dépouillement de l'arbre ou des "bas de Noël". La tradition rattache le don de cadeaux de Noël à l'histoire de saint Nicolas. Ayant décidé de quitter le monde, le jeune Nicolas avait distribué tous ses biens, sauf trois bourses qu'il emportait avec lui. Sur le chemin qui devait le conduire à son ermitage, il entendit les lamentations d'un vieillard ruiné qui songeait à vendre l'âme de ses trois filles pour refaire sa fortune. Emu de compassion, le jeune Nicolas lança ses trois bourses et n'eut pas le temps de se sauver assez vite pour garder anonyme sa générosité. Devenu évêque et devenu saint, Nicolas a conservé dans la piété populaire sa réputation de générosité. A l'occasion de sa fête, le 6 décembre, il est devenu normal qu'il récompense les enfants sages. Peu à peu, ces récompenses ont été conservées pour la grande solennité de Noël. A saint Nicolas a succédé l'Enfant Jésus qui glissait dans les sabots et les bas de Noël les récompenses qu'il destinait aux enfants sages De nos jours, hélas, la barbe de saint Nicolas et la générosité de l'Enfant-Jésus se sont confondues dans le personnage créé par les grands magasins: le Père Noël, Santa Claus, qui songe beaucoup plus à faire des affaires d'or qu'à récompenser la bonne volonté des enfants.

Meilleurs voeux et merci
pour l'encouragement accordé en 1957
A tous, Joyeux Noël, Heureuse Année !

FERRONNERIE BERNIER
LIONEL BERNIER, prop.
SEMI-LIBRE SERVICE
Vendeur autorisé des fameux patins C.C.M.
Coin Belvédère et Galt Ouest — LO 2-7200 — Sherbrooke

Origine du Rorate

Le "Rorate" est, contrairement à une opinion assez répandue, d'origine relativement récente. Il ne fut composé qu'au XVIIe siècle par les Oratoriens de France. Voici d'ailleurs ce que dit à ce sujet une page extraite de l'office de Jésus, année 1673 : "Jésus est un si grand don, et il était si nécessaire que les hommes fussent convaincus du besoin qu'ils en avaient, que Dieu a voulu qu'il fut désiré, demandé et attendu 4,000 ans. Mais, il y a un grand nombre d'âmes pour lesquelles, selon saint Bernard, il n'est pas né encore, il n'a pas encore souffert et n'est pas encore ressuscité. Or, saint Augustin nous enseigne que Jésus-Christ garde sur ces âmes la même conduite qu'il a tenue sur toute son Eglise et qu'elles se trouvent comme avant la loi. Aussi, pour ces âmes, l'Eglise gémira jusqu'à la fin des siècles, elle soupire particulièrement pendant le temps de l'Avent, qui représente celui de la Loi, et où elle demande avec des désirs si ardents son Sauveur. C'est pour inviter l'Eglise et pour servir à ses desseins que la prière suivante, le Rorate, a été dressée.

En cette veille de Noël...
La PHARMACIE MURRAY
Alex.-G. JARJOUR, prop.
désire remercier ses clients et amis du patronage accordé durant l'année et souhaite à tous
JOYEUX NOEL !
Bonne, Heureuse et Prospère Année !
386 est, rue King — Tél. LO 2-2659
SHERBROOKE

Jours de fête

"Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté". Depuis ce matin, je rumine cette parole en me demandant si cette paix se réalisera un jour, et aussi cette condition essentielle, cette bonne volonté... Et l'idée me vient de demander à trois de mes jeunes amies comment elles ont passé leur journée. Je décroche donc le récepteur du téléphone, et j'interroge.

—Moi, dit la première, j'ai passé mon après-midi dans une pouponnière. Nous avons distribué aux enfants des jouets, et surtout de petits vêtements confectionnés par nous. Les bébés étaient délicieux, maniant leurs poupées et leurs oursons avec des menottes maladroites et des yeux ravis. Les mamans, elles, étaient bien contentes. Nous avons eu l'occasion de causer ensemble, de recevoir certaines confidences. Nous avons goûté là une fraternité réconfortante.

—Moi, dit la seconde, j'ai dû écrire un papier pour mon journal. J'avoue que j'ai laissé parler mon coeur, ce qui ne m'arrive pas tous les jours. J'ai demandé à mes lectrices d'oublier un instant leur intérêt, leur nationalité, leur esprit de parti, d'être simplement humaines et de se demander alors si les appétits démesurés et le monstrueux égoïsme ne sont pas à la base des maux dont nous souffrons. Pourquoi se refuse-t-on à comprendre que le mal pour les autres ne peut être le bien pour soi?

—Moi, dit la troisième, vous connaissez l'humble sphère où j'évolue... J'ai préparé de modestes cadeaux pour mes trois enfants. Ce soir, ils étaient réunis par terre, à mes genoux, près du feu. L'aînée m'a dit: "Que pouvons-nous faire, nous qui sommes trop petits pour avoir des sous et t'acheter un cadeau?" Je l'ai embrassée en lui disant: "Toi et tes frères vous me ferez le plus beau cadeau du monde en vous efforçant d'être bons et d'être chaque jour plus aimés de chacun". Voyez-vous, madame, tout mon temps suffit à peine à rendre heureux mes enfants et leur père. Mais je compte sur les petits pour accomplir un jour ce que moi je n'aurai pas fait...

Je raccroche le récepteur, — et je songe, je songe à ces **bonnes volontés**, si actives, si précieuses pour notre pauvre race humaine, bouleversée par tant de conflits.

Dans notre monde resserré par les progrès mécaniques mais toujours, hélas, divisé par la pensée et si peu fraternel, si l'on accordait pourtant aux femmes un plus large champ d'action, n'aurions-nous pas quelque chance de nous orienter enfin vers la solution de tant de douloureux problèmes?...

Francine ADINE.

JOYEUX NOEL et BONNE, HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis
GARAGE MERCIER
Débossage — Peinture — Remorquage
STATION DE SERVICE "IDEAL"
1391 ouest, rue Galt — Tél. LO 2-4930
SHERBROOKE

SERVICE DE LAVEUSES SHERBROOKE
ENR.
remercie tous ses Clients et Amis de l'encouragement accordé durant l'année qui s'achève et souhaite à tous,

JOYEUX NOEL !
Bonne et Heureuse Année !
REPARATION DE LAVEUSES DE TOUTES MARQUES
SERVICE AUTORISE
GENERAL ELECTRIC — NORTHERN ELECTRIC
BENDIX — CONNOR — SYMPLICITY — EASY
THOR — WESTINGHOUSE — KELVINATOR
R.C.A. VICTOR
Armand Leblanc, prop. — Sherbrooke, P. Q.
405, 9ième Avenue Sud — Tél. LO 9-3450

Dites JOYEUX NOEL
avec des
FLEURS
et c'est d'ailleurs toujours la meilleure façon de souligner les occasions spéciales... et Noël ne déroge pas à la règle, loin de là car c'est l'une des plus grandes fêtes de la chrétienté !
A vous tous que nous avons eu le plaisir de servir, nous offrons nos voeux les meilleurs pour un
Noël heureux et une année fructueuse et sainte !
ROBERT GAUTHIER
FLEURISTE
103 est, rue King — Tél. LO 2-2604 — Sherbrooke

SOUHAITS SINCERES
à tous nos clients et amis d'un
JOYEUX NOEL
et pour la
PLUS HEUREUSE ANNEE 1958

AUDET & DeLISIO
Radio — Télévision
Ventes, service et installation
Electrohome
Vendeurs autorisés "ELECTROHOME"
147 sud, rue Wellington — Tél. LO 2-2198
SHERBROOKE

Joyeux Noël !

à tous nos annonceurs et lecteurs de partout; à tous ceux qui ont coopéré avec nous et que nous avons essayé de servir au meilleur de notre habileté comme quotidien anglais des Cantons de l'Est, à tous, partout, en cette veille de Noël 1957, nous exprimons nos meilleurs voeux de bonheur.

Que cette période des Fêtes soit remplie de gaies réunions de familles, d'abondantes joies et de paix durable.

SHERBROOKE DAILY RECORD
LE JOURNAL DU FOYER DANS LES CANTONS DE L'EST

A nos nombreux amis
et clients
UN TRES JOYEUX NOEL
et une
BONNE, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE !

IMPRIMERIE GAUVIN

207, rue Chalifoux — Tél. 2-9194 — Sherbrooke

A tous nos clients et amis,
nous souhaitons un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

SAMSON & FRERE
ENTREPRENEURS PEINTRES

Alcide Samson — 1136, blvd Alexandre — Tél. LO 9-1782
Emmanuel Samson — 1226, blvd McManamy — Tél. LO 9-9542
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL et une BONNE,
HEUREUSE et PROSPERE ANNEE !

Je vous remercie pour le patronage accordé durant l'année qui s'achève et j'espère avoir le privilège de vous servir au cours de l'an nouveau !

Service auditif
"SONOTONE"
LA MAISON
DU BON ENTENDEMENT

J.-A. LAVOIE, consultant

138 sud, rue Brooks—Tél. LO 2-0603—Sherbrooke

Noel

A tous, nos voeux les meilleurs pour d'heureuses fêtes.

Sincères remerciements pour l'encouragement accordé au cours de l'année qui s'achève.

NOTRE DEVISE : BIEN SERVIR POUR REVENIR

Meubles BRUNELLE Furniture
MEUBLES DE TOUS GENRES
PRÉLARTS, REFRIGÉRATEURS, LAVEUSES, POÊLES
Fernand BRUNELLE, prop. et son personnel
MEUBLES POUR TOUTE LA MAISON

522-524 ouest, rue Galt — Tél.: 2-9300
SHERBROOKE

Joyeux Noël

BONNE, HEUREUSE et
SAINTE ANNEE !

Nous profitons de cette occasion pour remercier bien chaleureusement tous les membres du clergé, nos clients et amis ainsi que tous les étudiants du Séminaire St-Charles Borromée et de l'Université de Sherbrooke pour l'encouragement appréciable accordé au cours de l'année 1956.

La direction et le personnel du magasin

J.-A. SAVARD LIMITEE
Depuis 29 ans au service de la population
93 ouest, rue King — Tél. LO 2-4713 — Sherbrooke
(Voisin de la Banque Canadienne de Commerce)

Paix sur la terre

Le riche cultivateur Anlaur avait eu de grands malheurs: il avait perdu son plus jeune enfant qu'il aimait tendrement, et sa femme, brisée de douleur, avait bientôt suivi le bébé dans la tombe. Depuis cette époque, Anlaur trouvait sa maison si triste qu'il l'avait vendue et était allé s'établir loin de là, avec sa fille Rose qui venait d'atteindre douze ans. Il avait acheté une nouvelle propriété qu'il faisait valoir.

Anlaur avait pour voisin un fermier, Bellin, marié et père d'une fillette, Laurette, qui était de l'âge de Rose. Les deux petites voisines firent connaissance, se prirent d'amitié et devinrent bientôt inséparables. Elles s'aimaient comme deux soeurs et étaient sans cesse l'une chez l'autre.

En feuilletant de vieilles paperasses, à l'occasion de l'achat de sa propriété nouvelle, Anlaur crut découvrir qu'il avait des droits sur les prés de son voisin, Bellin, et porta la chose devant la justice. On plaida. C'était précisément la veille de Noël que le procès devait se terminer et que la sentence devait être rendue.

Les deux plaideurs partirent chacun de leur côté pour la ville. Anlaur, beaucoup plus riche que son voisin, s'en alla au chaud dans sa voiture, tandis que Bellin faisait modestement la route à pied, à travers la campagne couverte de neige.

Le soir vint. Bellin n'était pas rentré. Dans la grande salle de la ferme, sa femme l'attendait avec anxiété tandis que Laurette garnissait gaiement le sapin rapporté de la forêt. Elle avait invité Rose à venir le dépouiller avec elle. Cependant, remarquant l'air préoccupé de sa mère, elle lui en demanda la raison. "Je crains que le jour de Noël ne soit bien triste pour nous, ma petite, lui répondit-elle. Si nous perdons le procès — et c'est bien probable — ce sera la ruine pour nous. C'est comme si l'on nous chassait de notre ferme. Ton père ne pourra jamais supporter un pareil malheur — Mais, maman, reprit Laurette, M. Anlaur est riche, très riche, et Rose est ma meilleure amie, elle ne pourra souffrir de nous voir dans la gêne. — Rose n'est qu'une enfant comme toi, ma fille, elle n'a rien à faire dans la question. Si son père perdait le procès, il lui défendrait certainement de continuer à te voir, et si c'est lui qui gagne, ton père te fera la même défense vis-à-vis de la fille de son rival. — Quoi! s'écria Laurette, je ne verrais plus Rose! O maman, cela ne se peut pas j'en aurais trop de chagrin!"

A ce moment, le chien aboya au dehors, et le fermier entra, l'air sombre et triste. Sans rien dire, il ôta sa pelisse et son bonnet de fourrure qu'il suspendit dans un coin. Les deux femmes n'osaient l'interroger.

Enfin, il sortit de sa poche un paquet qu'il donna à Laurette en lui disant: "C'est pour garnir ton arbre de Noël, ma chérie, je suis heureux de pouvoir te faire plaisir encore cette année, ce sera sans doute la dernière fois".

Puis il emmena sa femme dans la pièce voisine, et après avoir fermé la porte, il lui dit: "Nous avons perdu le procès". La fermière tomba en pleurant sur un siège.

Pendant ce temps, Anlaur rentrait chez lui avec un air joyeux qu'on ne lui avait pas vu depuis longtemps. Rose s'élança au-devant de lui en disant: "Je t'attendais avec impatience, père, où est mon cadeau de Noël?" Anlaur parut embarrassé. Au milieu du souci de son procès, il avait complètement oublié d'acheter quelque chose pour sa fille que pourtant il gâtait beaucoup.

Depuis le jugement rendu, une seule pensée occupait son cerveau: la joie du triomphe; il ne se rendait pas compte du désespoir dans lequel ce triomphe allait plonger une famille innocente des torts de ses devanciers.

La question de sa fille lui rappela ses devoirs paternels; que faire maintenant? Il ne manquait pas d'argent, mais le petit village qu'il habitait n'offrait aucune ressource pour ces jolis objets qui plaisent tant aux fillettes.

Tout à coup, il eut l'idée de s'adresser à l'instituteur qui avait toujours en réserve chez lui des livres destinés aux prix. Peut-être voudrait-il lui céder un volume, cela ferait le plaisir de Rose qui était folle de lecture.

Anlaur sortit immédiatement pour exécuter son projet. Il arriva devant l'école et, à travers la fenêtre, il vit un gracieux tableau: dans la pièce bien chauffée, une troupe d'enfants étaient réunis autour de l'instituteur qui leur faisait chanter un cantique, et ces mots, plusieurs fois répétés parvinrent aux oreilles du riche fermier: "Paix sur terre aux hommes de bonne volonté!"

Anlaur passa la main sur ses yeux; il se sentait pénétré d'une étrange émotion. Paix sur la terre! Et pendant les jours précédant cette sainte fête, rien ne lui avait semblé plus important que cette lutte acharnée pour une pièce de terre, rien de plus désirable que le gain de ce procès contre son pauvre voisin qui se verrait ruiné et réduit au désespoir.

La lumière se fit dans son esprit. Il savait maintenant quel cadeau il offrirait à sa petite Rose. Il n'avait plus besoin du secours de l'instituteur. Il rentra chez lui, ouvrit le tiroir de son secrétaire, en sortit un papier revêtu d'un large cachet et appela sa fille. "Prends ceci, ma mignonne, dit-il, et va le porter à Laurette, c'est un cadeau du petit Jésus, c'est aussi ton cadeau de Noël à toi pour cette année; puisque Laurette est ta meilleure amie, il est juste que vous partagiez".

Rose regarda son père avec étonnement, elle ne l'avait jamais vu ainsi; mais il la poussa doucement vers la porte en lui mettant le papier dans les mains. Elle partit et arriva à la ferme où Laurette, ignorante encore du malheur, achevait d'attacher les bougies à l'arbre de Noël. "Voici ce que mon père t'envoie, Laurette", dit-elle gaiement, en brandissant le message.

Bellin y porta les yeux et reconnut tout de suite l'arrêt rendu par le tribunal. Il saisit le papier des mains de sa fille afin d'éviter qu'elle apprit, ce soir-là, que tout était perdu, et que la fête ne fût pas gâtée pour elle; mais, comme il allait anéantir ce papier qui lui semblait ajouter à son malheur l'ironie de son ennemi, il remarqua qu'une grande barre à l'encre avait été tracée sur l'arrêté du jugement. "Que signifie ceci?" s'écria-t-il.

Au même moment, Anlaur parut au seuil de la porte, il tendit la main à Bellin. "J'ai le droit pour moi, voisin, dit-il, mais tu garderas tes terres et nous écouterons tous deux cette voix des messagers célestes qui ont chanté: "Paix sur terre aux hommes de bonne volonté!"

La fermière jeta un cri de joie. Rose et Laurette s'embrassèrent, riant et pleurant à la fois; les lumières de l'arbre de Noël semblaient briller d'un plus vif éclat, et, tout heureuses de leur réconciliation, les deux familles semblaient faire écho, par leur bonheur, au cantique des anges: "Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté!"

Que devons-nous conclure de la faveur faite à d'humbles bergers?

Il faut conclure que Dieu a une grande prédilection pour les humbles et les pauvres et se réjouit à cette pensée qu'il se contente de prières naïves des simples et des modestes.

Nos meilleurs voeux de Joyeux Noël
et Heureuse Année à tous.

CASAVANT SERVICE STATION

Vendeur : CHAMPLAIN

Lavage — Graissage — "Tune Up"
Pneus — Batteries — Accessoires

54 ouest, rue King — Tél.: LO 2-7854
SHERBROOKE, QUE.

LA BUANDERIE NATIONALE LTEE

souhaite à tous ses clients et amis

JOYEUX NOEL
BONNE, HEUREUSE ET SAINTE ANNEE

740, rue Conseil — Tél. LO 2-1583 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL et
HEUREUSE ANNEE
à nos nombreux clients
et amis

SHERBROOKE HIDE CO. LTD.
Ernest LABBE, gérant

64, rue des Grandes-Fourches Tél.: LO 7-6755 Sherbrooke

Nos voeux les meilleurs
pour NOEL et la
NOUVELLE ANNEE !
Nos remerciements les plus sincères
pour votre généreux patronage !

RENE. PAQUETTE LTEE
BOIS ET CHARBON

359 ouest, rue Galt — Tél.: —LO 2-4522
SHERBROOKE

A NOS NOMBREUX CLIENTS
ET AMIS...

Il nous fait plaisir d'exprimer, à l'occasion de la période des Fêtes, nos vifs sentiments de reconnaissance pour l'encouragement reçu au cours de l'année qui s'achève, et nous formulons pour eux, les meilleurs des voeux.

JOYEUX NOEL !
ET
HEUREUSE ANNEE !

HERCULE MARCOUX
Entrepreneur général pour tous genres de constructions

170, rue Chartier — Tél.: LO 2-8596
SHERBROOKE

Noël!

(Note de la rédaction: Ceci fut écrit vers 1600; notez le français du temps.)

Noël! Des plus lointains souvenirs du christianisme ,cet appel monte vers nous. Signe de ralliement, cri d'espoir, salut d'allégresse, cantique à la gloire du Sauveur, les sens divers de Noël expriment la diversité des sentiments qui se rattachent à la nouvelle que Jésus est né.

Entre tous les mystères de notre Evangile, il n'y en a pas un auquel nous apportions plus de dévotion qu'en la Nativité de Notre-Seigneur; et tout ainsi que nous sommes six semaines à faire d'abstinence le quaresme avant la Passion de Nostre-Seigneur, aussi le sommes-nous pas moins de temps à nous esjouir devant les festes de Noël, que nous appelons les Avents. Et en ma jeunesse c'est toute une coustume que l'on voit tournée en cérémonie, de chanter tous les soirs en chaque famille, des Nouels, qui estoient des chansons spirituelles faites en l'honneur de Nostre-Seigneur, lesquelles on chante encore en plusieurs églises pendant que l'on célèbre la grand'messe le Jour des Noëls, lorsque le prestre reçoit les offrandes.

Or, cette allégresse se manifesta encore hors les églises, parce que le peuple n'avait moyen plus ouvert pour dénoter sa joie, que de crier en lieu public Noël quand il voulait congratuler un prince.

Etienne PASQUIER
(1529-1615)

Un Noël de saint Jérôme

Une nuit de Noël, saint Jérôme était dans la grotte de Bethléem, tout absorbé dans la contemplation du mystère de la naissance de notre bien-aimé Sauveur.

Tout à coup, le divin Enfant lui apparaît rayonnant d'une lumière céleste et lui dit :

— Jérôme, que me donnes-tu pour mon jour de naissance?

— Divin Enfant, je vous donne mon coeur.

— C'est bien, mais donne-moi encore quelque chose.

— Je vous donne toutes les prières et toutes les affections de mon coeur.

— C'est bien encore, mais donne-moi quelque chose de plus.

— Je vous donne tout ce que j'ai et tout ce que je suis !

— Je désire encore autre chose de toi.

— Divin Enfant, je n'ai plus rien, que voulez-vous que je vous donne ?

— Jérôme, donne-moi tes péchés.

— Que voulez-vous en faire, ô mon Jésus ?

— Donne-moi tes péchés afin que je te les pardonne tous sans exception.

— Divin Enfant, vous me faites pleurer.

Et Jérôme se mit à sangloter d'amour pour Jésus qui poussait la bonté jusque-là.

A tous nos clients:
Nos remerciements pour votre patronage.
A tous:
JOYEUX NOEL et
HEUREUSE ANNEE
WIGGETT ELECTRIC LTD.
153 rue Marquette — Tél. LO 2-0828 — SHERBROOKE

A TOUS NOS SOCIETAIRES
A TOUS NOS CLIENTS,
A TOUS NOS AMIS
JOYEUX NOEL!—
BONNE et HEUREUSE ANNEE

LA CAISSE POPULAIRE
IMMACULEE CONCEPTION
Président : M. Arthur Bélisle
Gérant : M. Roland Fournier
415 ouest, rue Galt — Téléphone 9-3066 — Sherbrooke

Joyeux Noël et Bonne Année à tous !

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos clients et amis pour l'encouragement qu'ils nous ont apporté durant l'année qui s'achève et sollicitons leur patronage pour la nouvelle année.

LATULIPPE LTEE
GROSSISTES

Viandes fumées — Produits congelés "Libby's" — Produits de marque "Olympic" — Poisson congelé — Produits "Hygrade" — Boeuf de l'Ouest — Viandes congelées — Volailles.

45, Radisson — Tél. LO 9-5521 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL
et HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis !

A. R. WILSON LTD.
Entrepreneur en plomberie
et chauffage
270, rue Dufferin
Tél. LO 9-2509
Sherbrooke, Qué.

COMPLIMENTS
DE LA
SAISON !

Nous, tous, associés à cette firme, désirons exprimer à toute la population de Sherbrooke, à nos amis nos fidèles employés, ainsi qu'à leurs familles

nos meilleurs souhaits de
JOYEUX NOEL et d'une
NOUVELLE ANNEE HEUREUSE ET PROSPERE

COMBUSTION
ENGINEERING SUPERHEATER
LIMITED
SHERBROOKE, QUE.

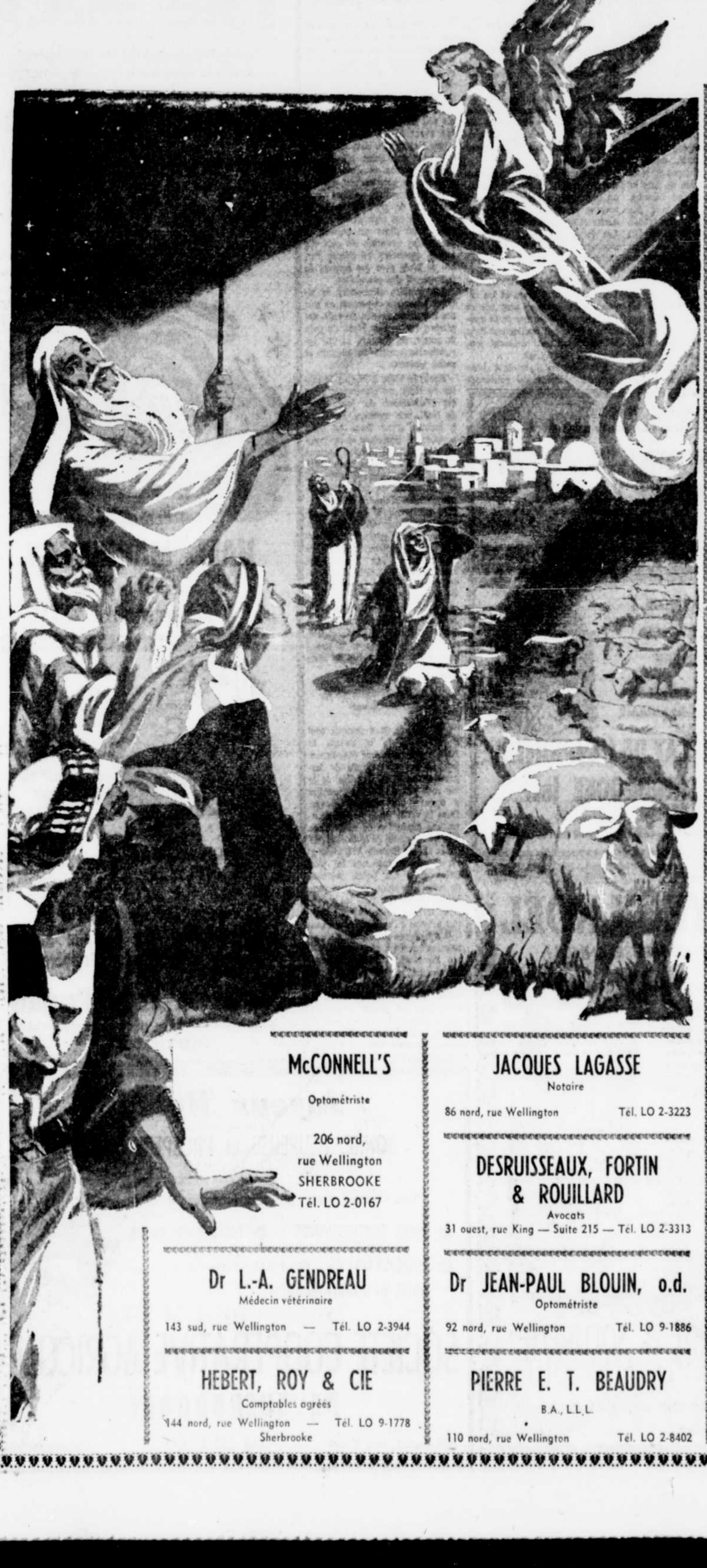
LES PROFESSIONNELS
de la Cité de Sherbrooke

PRESENTENT A TOUS LEURS CONCITOYENS LEURS MEILLEURS VOEUX POUR UN

JOYEUX NOËL

et une

Bonne, Heureuse Année!



McCONNELL'S
Optométriste
206 nord, rue Wellington
SHERBROOKE
Tél. LO 2-0167

Dr L.-A. GENDREAU
Médecin vétérinaire
143 sud, rue Wellington — Tél. LO 2-3944

HEBERT, ROY & CIE
Comptables agréés
144 nord, rue Wellington — Tél. LO 9-1778
Sherbrooke

JACQUES LAGASSE
Notaire
86 nord, rue Wellington Tél. LO 2-3223

DESRUISSEAUX, FORTIN & ROUILLARD
Avocats
31 ouest, rue King — Suite 215 — Tél. LO 2-3313

Dr JEAN-PAUL BLOUIN, o.d.
Optométriste
92 nord, rue Wellington Tél. LO 9-1886

PIERRE E. T. BEAUDRY
B.A., L.L.L.
110 nord, rue Wellington Tél. LO 2-8402

ALBERT LEBLANC, c.r. MAURICE DELORME, c.r.
EDMUND BARNARD, CHARLES LEBLANC
Avocats
56 nord, rue Wellington Tél. LO 7-5226

LAVALLEE, BEDARD, LYONNAIS, MESSIER, GASCON, et D. J. CROCKET
Comptables agréés
Edifice Continental Tél. LO 2-9680

J.-E. PARROT
Arpenteur Géomètre
86 nord, rue Wellington Tél. LO 2-8134

J.-E. DUBREUIL
Comptable
Ascot Corner Tél. LO 2-6457

COUTURE & GUY
Marcel Guy — André Couture, notaires
67 ouest, rue King Tél. LO 7-5228

EVENDER VEILLEUX, C.R.
Avocat
Edifice Continental Tél. LO 2-7330

ROLAND DUGRE, c.r.
MAURICE ALLARD
Avocats
138 nord, rue Wellington Tél. LO 2-1292

BENOIT TURMEL
Avocat
Bâtonnier du district de St-François
155 nord, rue Wellington Tél. LO 2-2787

GEORGES SYLVESTRE
Notaire
56 nord, rue Wellington Tél. LO 2-2033

LOUIS-GEORGES LEMAY
Avocat
138 nord, rue Wellington Tél. LO 2-2922

DR ALBERT TRUDEAU
Optométriste
Edifice Continental Tél. LO 2-0517

LAROCHELLE, SAVARD & CIE
Comptables agréés et syndics en faillites
89 ouest, rue King Tél. LO 7-5259

ANDRE TROTTIER, C.A.
Comptable Agréé
6 sud, rue Wellington Tél. LO 2-8951

E. L. LESSARD
Membre du Collège des Chiropraticiens de la province de Québec
46 ouest, rue King Tél. LO 9-3772

JEAN-LOUIS BLANCHARD
Optométriste
286 ouest, rue King Tél. LO 2-7645

MAHEU, NOEL & CIE
Comptables agréés
A. Noël, C.A. — J. Bessette, C.A.
L. Dion, C.A. — L.-M. Tanguay, C.A.
36 nord, rue Wellington Tél. LO 2-3869

CHENIER PICARD
Notaire
144 nord, rue Wellington Tél. LO 2-0033

Me CAMILLE MESSARA
Avocat
43 ouest, rue King — Tél. LO 2-6788 — Sherbrooke

BELANGER, ST-JACQUES, SIROIS & CIE
Comptables agréés
85 nord, rue Wellington Tél. LO 2-2691

PAUL-EMILE GINGRAS
Comptable public enregistré
400, rue Alexandre Tél. LO 2-6885

BLANCHETTE, PELOQUIN & SAVOIE
Edifice Continental Tél. LO 2-1549

FRANÇOIS POULIN
Avocat
132 nord, rue Wellington Tél. LO 9-1474

YVON SIROIS
Opticien d'ordonnances
18 nord, rue Wellington

MARCEL DUBUC
Notaire
36 nord, rue Wellington Tél. LO 2-7488

JOYEUX NOEL !

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

à tous nos clients et amis que nous désirons remercier pour le patronage accordé au cours de l'année qui s'achève.

L. BLAIS ENR.

TABACONISTE — PARFUM

330 ouest, rue King — Sherbrooke — LO 9-1052

- A nos clients
- A nos amis
- A TOUS ET CHACUN...

nous offrons nos voeux sincères à l'occasion de

NOEL et du NOUVEL AN !

J.-N. BOISVERT & FILS

"Articles de cuir de qualité depuis 1904"

5 ouest, rue King — Tél.: LO 2-0938

NOUS SOUHAITONS UN

Joyeux Noël et une Bonne Année

à tous nos clients et amis

La direction et le personnel de

GENEST - NADEAU LTEE

Farine — Grains — Moulées en gros

33, rue Grandes Fourches Nord

Tél. LO 9-2545 — Sherbrooke

A nos nombreux clients et amis nous offrons nos voeux les meilleurs.

JOYEUX NOEL

et Heureuse Année !

DE LUXE

AUTOMOBILE LTEE

1744 ouest, rue King — Sherbrooke — Tél. LO 9-4305

JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE !

LA BOULANGERIE

Allatt LIMITEE

Tél. LO 2-2744 — 818 nord, boul. Queen — SHERBROOKE

Le Noël chez les Néo-Canadiens

Des coutumes nouvelles et intéressantes s'infiltrent petit à petit dans les Noëls canadiens. Des néo-Canadiens de divers pays viennent augmenter notre population. Graduellement, ils s'incorporent à notre mode de vie et ils ont acquis, sur nos coutumes du temps des fêtes, une influence marquée et intéressante.

Par conséquent, un coup d'oeil sur les coutumes de Noël au Canada ne montre pas seulement la Noël que nous connaissons nous-mêmes. Noël au Canada représente l'ancien et le nouveau, les vieilles traditions et les idées modernes — un mélange de grâce et dela gaieté du vieil hémisphère avec l'énergie et l'optimisme du nouveau.

Le jour de la Saint-Nicolas au Canada

Un groupe de loyaux et industrieux Hollandais des Pays-Bas sont établis à Regina, en Saskatchewan. Leur célébration de la Saint-Nicolas prend aujourd'hui une part importante aux réjouissances des fêtes dans cette région. Ce coudoiement de coutumes différentes est typique des aspects nouveaux que prennent au Canada les célébrations de Noël.

Le Noël hollandais, fête de la Saint-Nicolas le 6 décembre, est comme dans la mère-patrie une célébration de caractère strictement religieux. Saint-Nicolas, revêtu de l'habit et des ornements épiscopaux et monté sur un cheval blanc, entre en triomphe dans la ville comme il est censé l'avoir fait dans les temps anciens. C'est un vieillard à barbe blanche, bienveillant mais austère. Son page maure, Pierre le Noir, l'accompagne et lance aux enfants qui bordent les rues des pâtisseries hollandaises nommées "pepernoten" (variété de noix).

Le soir, les enfants attendent avec impatience Saint Nicolas qui doit apparaître à divers endroits. Un grand drap blanc est étendu sur le tapis du salon. Quelqu'un frappe à la porte, la porte s'ouvre et une main noire gantée de blanc, celle de Pierre le Noir, jette des noix et des bonbons pour les petits enfants. A Regina, cette cérémonie a lieu dans une vaste salle où se réunissent toutes les familles hollanraises et où toutes prennent part à la distribution de pâtisseries de Noël et aux autres réjouissances. Parmi ces pâtisseries, les plus répandues sont d'abord un gâteau de Noël "Sinter Klaas Koek" (gâteau de Saint Nicolas) fait à l'image du saint, et dont les dimensions peuvent aller jusqu'à 24 pouces; ensuite, une autre pâtisserie mieux décrite par son nom "taai-taai" qui signifie "dur, dur".

Dans les milieux hollandais du Canada, Noël est encore la fête de Saint Nicolas — attachée aux traditions anciennes et cependant mêlée aux coutumes modernes — contribuant ainsi à préserver les traditions d'une fête religieuse séculaire dans un nouveau milieu.

Les douze veillées de Noël célébrées à Terre-Neuve

Une grande partie des traditions et de la couleur anglaises se retrouvent dans la célébration de Noël à Terre-Neuve. Il est significatif que, partout, les célébrations du festival célèbre renferment les douze veillées de Noël.

Dans les villes et les villages côtiers ou les ports, une grande part de la préparation de Noël prend place à la cuisine. Dans la plupart des foyers, on apprête des gâteaux et des poudings de Noël, de même qu'une fournée spéciale d'un pain au raisin très sucré. Pour l'arrivée des invités, sont préparés d'avance des sirops de fruits et des vins domestiques. Le dîner de Noël est une fête de famille où l'on sert un menu très voisin de notre propre "dinde r-tie et plum-pudding". Le reste de la journée est passé à rentrer et sortir, à recevoir et à faire desvisites de familles et, pour les enfants, à "adapter" les nouveaux jouets. Dans plusieurs petits centres, des soirées de danse rondes terminent les réjouissances de la journée.

Le 26 décembre, jour de la boxe ("Boxing Day", jour de la grande célébration anglaise), des cercles paroissiaux organisent souvent une vente d'ouvrages et de travaux (domestiques). On sert un souper communal et celui-ci est suivi de jeux organisés de tous genres: cartes, dards, danse, etc.

De Noël à l'Epiphanie, les enfants et les jeunes gens passent de porte en porte, masqués et costumés. Ils déguisent leurs voix, récitent et chantent pour obtenir en cadeaux des fruits, des bonbins, des breuvages sucrés et des gâteaux de Noël, ceux-ci dans nos temps modernes, achetés à la boulangerie du voisinage.

Le soir du 12e jou les réceptions commencent dans la soirée et, avant la fin de la nuit, l'arbre de Noël et toutes les décorations de conifères sont démontées et brûlées. La légende veut que soient frappés de malchance ceux qui les laissent montés après la journée de Noël.

Un Noël du calendrier Julien

D'Edmonton, en Alberta, nous vient une captivante histoire d'un Noël sous la période julienne. Dans cette ville, comme dans nombre d'autres parties du pays, les Ukrainiens-canadiens conservent les traditions et les coutumes de leur pays natal.

Noël est le 7 janvier dans le calendrier Julien. Les cérémonies qui accompagnent la fête ont un caractère religieux et familial. Tous les membres de la famille essaient d'être présents au souper de la veille de Noël. Si quelqu'un manque à l'appel, sa place à table est mise afin de maintenir vivant son souvenir dans la famille.

Le 6 janvier, veille de la fête, est un jour de jeûne et de préparatifs. L'arbre est monté et une gerbe de blé, symbole de l'Esprit-Saint, est rentrée dans la maison. La table du repas de Noël est parsemée de brins de foin et recouverte d'une nappe blanche. Une couronne tressée avec des épis de blé est confectionnée pour le centre de la table. Un pain spécial, nommé "kolach", en forme de tresse tordue est placée au centre de la couronne de blé. L'Ukraine est un pays agricole où le blé et le pain sont les symboles de prospérité. Celle-ci est évaluée en termes du pain que possède chaque famille. Dès que la première étoile apparaît au firmament, on allume des chandelles placées sur le pain et à ses côtés. Cette pratique annonce l'arrivée de "Svyata Vecher" (la Sainte Vigile) et, suivie de la prière en commun, elle marque la fin du jeûne et le début de la fête.

Le souper de la veille de Noël comprend douze plats maigres, en l'honneur des douze apôtres. Le plus traditionnel de ces plats est probablement un gruau de blé appelé "kutia", et servi seulement une fois l'an. Ce mets est un mélange de grains de blé cuits avec de la graine de pavot et sucré avec du miel.

Le 7 janvier, jour de Noël, la famille ukrainienne se lève tôt pour aller à l'église. Plus tard dans la journée les amis arrivent et l'on sert un somptueux dîner de Noël. Du poulet rôti, de la dinde et d'autres viandes sont servis avec le "holubchi" traditionnel; le "studenetz" (viandes en gelée), la "nachynka" (garniture à la farine de maïs), le kolachi, le pampushky, des gâteaux au miel et des petits pains à la graine de pavot complètent le menu. La célébration joyeuse du jour de Noël se termine avec des chants et dans la gaieté générale.

Noël chez les loyalistes

Au Nouveau-Brunswick, où une population acadienne considérable est mêlée à l'influence des "vieux pays" et à celle des loyalistes, les traditions des ancêtres sont fortement ancrées. Noël au Nouveau-Brunswick est maintenant un mélange d'ancien et de nouveau, mais pas beaucoup de nouveau!

La saison de Noël commence tôt: on magasine pour les fêtes, on organise des kermesses et des soupers paroissiaux, on écrit des cartes et on emballe des cadeaux. Les jeunes de retour (des pensionnats) sont acceuillis avec joie. On remplit les paniers et les bas de Noël.

Le côté religieux de la fête tient la première place et les cérémonies religieuses sont suivies fidèlement. Les cloches de la messe de minuit, qui carillonnent dans la nuit scintillante amènent tout le monde à l'église.

L'église et les foyers sont abondamment décorés de guirlandes de sapin aromatique, emprunté à la forêt voisine; les portes sont garnies de bourgeons dorés et de larges boucles de ruban rouge. Par les fenêtres, on voit les feux des grandes cheminées promener les lumières et les ombres sur les décorations des arbres de Noël. Des groupes de chanteurs sérénadent dans les rues et entonnent à chaque maison les chants populaires de Noël.

Le Père Noël arrive enfin. Les cadeaux, petits, moyens et gros, sont échangés à la ronde. Et, de même que dans toute célébration de Noël au Canada, le dîner de Noël est le point culminant de toute la saison des fêtes. La pièce de résistance est une dinde ou une oie, dodue et bien dorée, gonflée d'une délicate farce au pain à l'assaisonnement parfait. Le dessert comprend un pouding à la vapeur (probablement une confection de la boulangerie, basée sur l'ancienne recette de grand'mère), une tartes aux fruits épicés, des gâteaux de fantaisie et des fruits. Au début d'un dîner moderne, on sert souvent un verre de vin ou un coquetel aux jus de fruits, en souvenir attendri de la tasse de posset à l'eau-de-vie, si chère au coeur des loyalistes disparus.

Les fêtes de Noël allemandes

En harmonie avec la plupart de nos nouveaux concitoyens, les Germano-canadiens célèbrent un Noël imprégné des coutumes de la mère-patrie mais teinté cependant d'influence et d'idées modernes.

En Allemagne, la fête de Noël n'a pas été célébrée le 25 décembre avant le Ve siècle. De nos jours, bien que la date de la fête soit changée, Saint Nicolas en reste le patron et c'est lui qui apporte des gâteries aux enfants.

L'assistance aux offices religieux est de règle la veille de Noël. Elle est ordinairement précédée d'un dîner au poisson et de grandes quantités de café. Ce jour-là également on décore l'arbre de Noël avec des biscuits de fantaisie et des chandelles.

Les familles allemandes se visitent beaucoup et partout on sert des rafraîchissements: du café, des gâteaux (stollen) de Noël, du pain de seigle, du fromage et une interminable variété de biscuits et petits gâteaux.

Après la visite à l'église, le matin de Noël, un plantureux dîner est l'événement du jour. L'oie de Noël, une tradition, est farcie à craquer d'une farce au pain, enrichie de pruneaux et de pommes; en plus, de menues pommes de terre bouillies, du chou rouge mariné, des choux de Bruxelles et une salade en gelée faite de canneberges, d'ananas et de compote de pommes, constituent le premier service. Viennent ensuite du pain de seigle, le "stollen" de Noël, des gâteaux au miel, un frais gâteau aux fruits, des "spritzkuchen" (pâtisseries semblables aux choux à la crème), des fours secs, des abricots en gelée, des fruits frais et des noix! Et, naturellement du café, tasse après tasse! A chaque tasse on chante, on rit, on se visite et la gaieté continue jusqu'à la fin de cette belle journée.

Noël dans la vallée de la rivière Rouge

Aujourd'hui dans presque tout le Manitoba, la célébration de Noël est typiquement canadienne. Les anciennes traditions de largesse britannique et celles de la vie rude et austère des pionniers y forment un bizarre mélange. Dans la vallée de la Rivière Rouge, une expédition de magasinage au vieux magasin de la Compagnie de la Baie d'Hudson à Winnipeg, est un des événements les plus pittoresques. Les points saillants de cette expédition reflètent probablement de très près les excursions de tous les ruraux aux centres urbains à l'approche des fêtes.

Sur la ferme manitobaine, nous sommes encore à plusieurs semaines de Noël. Les récoltes sont rentrées et le travail au dehors prend lentement son rythme hivernal. — L'attente est fébrile et l'excitation est grande à mesure que se préparent les plans pour le voyage annuel au magasin. Ce voyage concerne toute la famille.

Voir NOEL — P 28 col 6

Mme YVONNE VINCENT

et son personnel souhaitent à leur clientèle ainsi qu'à leurs amis un

JOYEUX NOEL ET UNE BONNE, HEUREUSE ANNEE !

YVONNE VINCENT

Mme Yvonne VINCENT, prop.

Confections pour dames

191 ouest, rue KING — SHERBROOKE — TEL. : LO. 2-8230

JOYEUX NOEL !

UNE ANNEE PROSPERE

à tous les syndiqués de Sherbrooke et des environs !

LE SYNDICAT DE L'IMPRIMERIE de SHERBROOKE Inc.

Lucien DUPUIS, président général;

J.-Jacques DELORME, sec.-archiviste — Gérard Breeton, sec.-trés.

JOYEUX NOËL

ET HEUREUSE ANNEE !

Nous désirons profiter de la présente période des Fêtes pour remercier chaleureusement notre estimée clientèle pour son encourageant patronage durant l'année qui s'achève.

Pour tous, nous formulons des voeux sincères de bonheur, de santé et de prospérité...

Que Noël et le Nouvel An apportent à chacun toutes les joies désirées.

FREROT & SOEURETTE

ENR.

Guy LIZOTTE, prop.

LINGERIE POUR ENFANTS

29 sud, rue Wellington — Sherbrooke — Tél. LO. 9-4500

JOYEUX NOEL

HEUREUSE ANNEE

A tous nos clients et amis. Puisse la nouvelle année vous apporter la Joie, la Santé, le Bonheur.

J. C. MASSON Ltée

ENTREPRENEURS GENERAUX

R. R. No 4 — Tél. LO 2-3724

SHERBROOKE

M. Clovis MASSON, président

Sherbrooke Neon Electric Reg'd

Alex. BEAUCHESNE, prop.

remercie tous ses clients et amis du patronage accordé durant l'année 1957 et leur souhaite un

JOYEUX NOEL ET UNE BONNE ANNEE !

1370, rue St-Luc — Tél. LO 7-6766 — SHERBROOKE

GERARD BLAIS LTEE

remercie tous ses clients et amis du patronage accordé durant l'année qui s'achève et souhaite à tous

JOYEUX NOEL !
BONNE, HEUREUSE ANNEE !

Service tous les soirs jusqu'à 10 heures

Ventes — Instalation — Service de télévision

204, rue Alexandre — Tél.: LO 2-7886 — SHERBROOKE

Nos meilleurs voeux!

JOYEUX NOEL ! HEUREUSE ANNEE !

à tous nos employés, leurs familles, à nos clients et amis.

Que l'An 1958 apporte à tous Joie, Santé, Bonheur!

Merci à nos clients pour leur patronage en 1957

DONAHUE DC LTEE ELECTRIC

Guy Donahue, prés. - Alfred Gagné, v.-prés. - Adrien Blouin, s.-trés.

1275 ouest, rue King — Sherbrooke — LO 7-4877

JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE à tous !

HALL MACHINERY OF CANADA LIMITED

SHERBROOKE

- A nos fidèles employés et à leurs familles
- A nos clients et amis de Sherbrooke et de la région . . .

nos meilleurs voeux pour un

Joyeux Noël et une Nouvelle Année, Bonne, Heureuse et Prospère !

Sherbrooke Paper Products

Manufacturiers de boites en carton et papier ondulé

SHERBROOKE

Joyeux Noël !

BONNE, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE !

Tels sont les voeux que nous formulons à

- NOS SOCIETAIRES
- NOS EMPLOYES
- NOS CLIENTS
- NOS AMIS

ainsi qu'à leurs familles

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE SHERBROOKE

708 ouest, rue King — Tél. LO 2-3847 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL et BONNE ANNEE

Chez Yvette

et que la Nouvelle Année sème dans chaque foyer le bonheur et la paix !

16 nord, rue Wellington Tél. LO 2-0385
SHERBROOKE

A tous nos clients de Sherbrooke et de la région, JOYEUX NOEL ET HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

DEPOT
Lavage
101,
rue Dépôt

FINA

SERVICE
Graissage
LO 2-1224
Sherbrooke

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE A TOUTE MA CLIENTELE

CAFE HAMEL
Mlle Irène HAMEL, prop.
Repas — Rafraîchissements — Bonbons
Ouvert à Noël et le Premier de l'An
362, rue Marquette — Tél. LO 9-0147 — Sherbrooke

A tous nos clients et amis, nos voeux les plus sincères pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE !

MOONEY SHELL SERVICE STATION
F. H. MOONEY, prop.
1262 ouest, rue King — Tél. LO 2-3660 — Sherbrooke

Puisse ce NOEL 1957 vous apporter beaucoup de bonheur en même temps qu'une nouvelle ANNEE des plus heureuse !

J.-P. TANGUAY
Barbier — Restaurateur — Epicier
67 sud, rue Bowen — Tél. LO 2-2804 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE !

MATHIAS TYPEWRITERS EXCHANGE
41 nord, rue Wellington Tél.: LO 2-0440
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL
ET
BONNE ANNEE
à toute la population de Sherbrooke et des Cantons de l'Est !

American Biltrite Rubber
CO. (CANADA) LTD.
255, RUE JENCKES SHERBROOKE

JOYEUX NOEL,
BONNE, HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis de Sherbrooke et de la région !

Vous êtes les bienvenus, après la messe de minuit, à venir REVEILLONNER au

CAFE MEE-HO
Spécialités: Repas chinois et cuisine canadienne
113 sud, rue Wellington Tél. LO 7-7909
SHERBROOKE

Nous serons OUVERTS LA VEILLE DU JOUR DE L'AN !

Nous faisons la livraison des mets de choix sans charge

La liturgie qui entoure Noël

Le 25 décembre est, depuis les premiers siècles de la chrétienté, un jour incomparable. Dans la pensée divine, il l'a été de toute éternité puisque, si l'on en croit les traditions, il était marqué comme celui de la Naissance du Verbe fait chair. "Béni soit le jour qui nous a rendu le soleil" s'écrie le saint diacre Docteur de l'Eglise, le poétique saint Ephrem de Syrie". Sous la saison glaciale, le rejeton a poussé de la souche de Jessé. C'est en décembre, en ce mois qui retient encore dans les entrailles de la terre la semence qui lui fut confiée (à l'automne), que l'épi de notre salut s'élève du sein de la Vierge où il était descendu dans les jours du printemps, lorsque les agneaux bondissent dans les prairies".

En effet une croyance ancienne digne de respect, quoiquelle fasse point partie de la foi, soutient que conçu un vendredi 25 mars, où l'on célèbre l'Annonciation, le Verbe incarné vit le jour un dimanche 25 décembre. C'est ce qu'affirme saint Saphrone dans son homélie de la Nativité du Seigneur.

En tout cas saint Chrysostome nous apprend lui aussi dans un discours de Noël, que la Naissance du Christ fut célébrée le 25 décembre dans l'Eglise dès l'origine, par les Occidentaux. Et il observe que l'église avait eu le moyen d'en connaître la vraie date, à cause des actes de dénombrement d'Auguste en Judée, gardées aux archives de la ville impériale. Il ajoute encore cette preuve: d'après saint Luc, Zacharie dut avoir sa vision au jeûne de septembre pratiqué par les Juifs et ce fut à cette époque que Elisabeth devint enceinte de son fils Jean. Or elle en était à son sixième mois lorsqu'elle reçut la visite de sa cousine la Vierge Marie; c'était donc en mars, et à ce moment le mystère de l'Annonciation s'était accompli. Jésus dut donc naître en décembre. Et on a lieu de le croire, le 25.

Une raison mystique a souvent été ajoutée par les jours d'hiver et aux alentours de cette date, qui est le temps où le soleil se ranime et triomphe, les jours croissant elle convenait à l'apparition de Celui qui est la lumière du monde.

Il se peut aussi que le motif de contrecarrer une fête païenne du culte du soleil ait porté l'Eglise à y placer le même jour la fête de l'apparition du vrai Soleil de Justice, le Verbe Divin. Ce qui n'infirme pas nécessairement cependant la pensée liturgique non plus que la probabilité de la date de la venue du Sauveur. En tout cas, on observe dans la littérature chrétienne, en saint Grégoire de Nysse, saint Ambroise, saint Maxime de Turin, saint Léon le Grand, saint Bernard, et les autres, des connaissances infinies a célébrer cette concordance du soleil matériel commençant à grandir en même temps que le Soleil divin. Saint Augustin y accommode même les mots du Précurseur du Maître, Illum portea, crescere, me autem minui (Jean, III, 30); "Il faut que Jésus croisse et moi que je diminue." Saint-Jean Baptiste étant né le 24 juin, temps où les jours commencent à diminuer et Jésus, le 25 décembre, alors qu'ils augmentent.

Quoi qu'il en soit, avant le quatrième siècle, il faut tout de même reconnaître que les fidèles Orientaux fêtaient généralement, la naissance du Rédempteur au 6 janvier, l'appelant Epiphanie, qui veut dire manifestation. Quelques Eglises, d'après Clément d'Alexandrie, en faisaient la solennité le 15 mai ou le 20 avril.

Sous l'influence du Siège apostolique, soutenu par les décrets des Empereurs grecs Théodose et Valentin, la fête de la Nativité du Seigneur fut admise au 25 décembre jusqu'en Orient, et par contre l'Occident reçut celle l'Epiphanie à l'effet de commémorer la manifestation de Jésus aux Gentils ou Nations, c'est-à-dire aux Mages venus des régions païennes. l'Eglise d'Arménie, alors indépendante des empereurs et bientôt, schismatique, a gardé l'usage du 6 janvier pour le double mystère.

De Rome vers les Gaules, la Noel au 25 décembre s'implanta profondément. On croit même que ce fut au milieu des solennités de Noël que naquit le royaume chrétien des Francs lorsque au Baptistère de Reims, sous l'ampoule de St-Rémi en 496, Clovis le fier Sicambre, reçut de baptême et devint un agneau fidèle.

« Un siècle plus tard, en 597, le moine converti en Angleterre le roi Etelred se dirigea vers York où dans le fleuve voisin, il baptisa à l'occasion de Noël.

En 800, dans l'ancienne basilique de saint Pierre à Rome en la nuit de Noël encore, naissait à son tour le saint Empire romain, alors que le Pape Léon III plaçait la couronne impériale sur la tête de Charlemagne.

Autant d'événements qui attachèrent en Europe par les liens les plus étroits l'histoire des nations à celle de l'Eglise. Aussi les coutumes civiles elles-mêmes enveloppèrent-elles de leur protection les coutumes liturgiques. Longtemps, en Occident, les peuples comptèrent leurs années à partir de Noël comme en portent la preuve les antiques calendriers et martyrologes, des bulles, des diplômes, et même le Concile de Cologne l'an 1310. De là l'usage de fêter le nouvel an à la Noël, et de s'y adresser à cette occasion des voeux et d'y échanger des cadeaux d'étrennes... Les Italiens en gardèrent jusqu'à nos jours l'habitude, ainsi que les peuples de langue anglaise, avec leurs souhaits de **MERRY CHRISTMAS** modes qui depuis quelques années gagnent les autres nations, et qui portent maintenant en notre pays la saison des voeux du nouvel an, surtout par correspondance, à la longueur d'un mois.

La dévotion à la sainte Vierge prit de grands développements au XIe siècle. Après la famine de 1083, on établit l'abstinence, du samedi en actions de grâces. Guillaume, roi d'Ecosse, ordonna que le peuple se repose tous les samedis, depuis midi, en l'honneur de la sainte Vierge. Et de là vient la coutume dans tous les pays chrétiens de chômer le samedi après-midi.

JOYEUX NOEL ET BONNE, HEUREUSE ANNEE !

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos clients et amis pour l'encouragement accordé durant l'année qui s'achève.

Marché de poisson LANSDOWNE
Alfred Ducharme, prop.
Le seul marché de poisson spécialisé de Sherbrooke.
Marché Lansdowne
Tél. 9-2569 — Sherbrooke

BRUNO GAUDET
pharmacien
et son personnel
souhaitent à tous un
JOYEUX NOEL
et une
BONNE, HEUREUSE ANNEE !

JOYEUX NOEL !
BONNE ANNEE !
Meilleurs voeux de santé — Joie — Prospérité à toute la population de Sherbrooke et des Cantons de l'Est !

SHERBROOKE NEWS Co.
154 nord, rue Wellington Tél. LO 9-1466

A tous nos clients et amis, nous offrons nos meilleurs voeux de JOYEUX NOEL et de BONNE ANNEE, avec nos remerciements pour l'encouragement accordé par le passé.

LIBRAIRIE AUTHIER
24 sud, rue Wellington Tél. LO 2-1377
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL ET BONNE ANNEE !

Tels sont les voeux que nous formulons à tous nos clients et amis de Sherbrooke et des Cantons de l'Est.

NANKING CAFE
2637 ouest, rue King Tel. LO 2-8255
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL
à tous et à chacun !
JOIE — SANTE
BONHEUR—PROSPERITE
pour la Nouvelle Année !

DONALD KILGOUR
743, boul. McMahamy
SHERBROOKE

Meilleurs Voeux !

La direction et le personnel du salon de chaussures Veer souhaitent à tous leurs clients et amis un Joyeux Noël et une nouvelle année de bonheur.

Sincères remerciements pour l'encouragement reçu au cours de l'année qui s'achève.

LE SALON DE CHAUSSURES
VEER
113, rue Wellington Nord Sherbrooke

Conte de Noël

Cigares... Cigarettes...

par André Buttavent

Cette année-là le hasard d'un voyage d'affaires auquel je n'avais pu me dérober m'avait empêché de passer la fête de Noël en famille.

Furieux tout d'abord, je m'étais consolé en me disant que ma présence à Paris allait me permettre d'assister à un de ces réveillons dont tous les ans je lisais le compte rendu dans les journaux.

A vrai dire je n'avais que l'embarras du choix.

Ici une grande affiche annonçait un menu corsé des plus curieuses attractions.

Ailleurs l'on promettait une distribution de cadeaux à tous les convives.

Bref, à dix heures du soir je pénétrais dans un des plus luxueux établissements des Champs-Elysées et quelques instants après un maître d'hôtel m'installait dans un coin, la seule place disponible, paraît-il...

Je demeurais là, un peu dépaysé, au milieu de gens bruyants...

Puis soudain se fut le silence. Musiciens et chanteurs venaient d'apparaître sur une estrade et la série des attractions commençait.

J'allais comme tout le monde écouter le concert qui nous était offert quand tout à coup je sursautai.

A quelques mètres de moi se tenait une employée, les bras chargés d'un plateau de cigarettes...

Lentement elle avançait, d'une table à l'autre, offrant aux clients sa marchandises.

La présence de cette vendeuse n'avait rien de surprenant.

Mais ce qui soudain m'intrigua, c'est que j'étais persuadé que cette personne n'était pas une inconnue pour moi.

Et machinalement je cherchais à mettre un nom sur son visage.

Ce nom je ne tardai pas à le murmurer :

— Marguerite d'Armont.

Mais non, ce n'était pas possible.

Marguerite d'Armont que j'avais connue quelques années auparavant était riche, très riche...

Sa fortune, soigneusement gérée par des parents dont l'intégrité était proverbiale, ne pouvait pas avoir été compromise et anéantie en si peu de temps.

D'ailleurs, même si un pareil désastre s'était produit — ce que je ne pouvais admettre — Marguerite aurait trouvé sans difficulté une situation grâce aux brillantes études qu'elle avait tenu à faire.

Je ne pouvais que me tromper. Cette jeune vendeuse ressemblait étrangement à la personne que je connaissais, mais il ne s'agissait assurément que d'une ressemblance.

Et pourtant...

Non seulement je reconnaissais le visage de Marguerite d'Armont, mais encore son sourire, sa démarche...

Petit à petit la jeune fille s'était rapprochée de moi. Comme elle allait m'offrir sa marchandise, j'éstais encore à lui poser la question qui me brûlait les lèvres, mais ce fut elle qui, soudain, m'interpella.

— Comment, vous ici, quelle heureuse rencontre.

Gêné, je balbutiais une vague excuse. Il m'était désagréable, en effet, de manifester la surprise qu'intérieurement je ressentais.

D'ailleurs, je n'en aurais pas eu le temps, car déjà Marguerite poursuivait :

— Cela vous étonne, n'est-ce pas, de me trouver ici, exerçant un métier très honorable, certes, mais pour le moins inattendu...

"J'aime mieux tout vous dire, car je me méfie des imaginations trop fertiles..."

"En deux mots voici :

Le hasard m'a fait connaître, l'autre jour, l'employée qui habituellement exerce ici la vente des produits de la Régie. Et cette personne, une bonne mère de famille, m'avoua, sa peur d'être obligée de travailler le jour de Noël.

"Quand on a des enfants, n'est-ce pas, on tient ce jour-là à être à leurs côtés, à les gâter quelque peu...

"Mais ce sont là aussi des joies dont il faut savoir se priver quand on a besoin de gagner sa vie."

"Qu'auriez-vous fait à ma place?

"Pour moi je n'ai pas hésité.

"Je ne suis ce soir qu'une remplaçante bénévole... Et ma joie est grande de savoir que je permets à une honnête travailleuse de goûter les joies de la famille".

"Voilà mon histoire, gardez-la pour vous".

"Mais maintenant si vous désirez quelques cigarettes, n'hésitez pas, car le bénéfice de ma vente doit aller à ma protégée".

Il ne restait qu'à m'incliner et à être généreux.

D'un geste amical Marguerite prit le billet que je lui tendais, oublia de me rendre la monnaie, puis m'ayant remercié d'un sourire elle s'éloigna vers d'autres clients.

— Cigares... cigarettes...

André BUTTAVENT

Je désire remercier mes clients et amis pour l'encouragement qu'ils m'ont accordé durant l'année qui s'achève, et je leur souhaite un

JOYEUX NOEL !
BONNE, HEUREUSE ANNEE !

MARCHE LUSSIER
Mme LEO LUSSIER, prop.
Epicerie - Boucherie
381, rue Short Téléphone LO 9-3671

Meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Bonne, Heureuse et Prospère Année à tous nos clients et amis!

K. DRESSER CO. LTD.
125, rue Magog — Tél. LO 2-0777 — Sherbrooke

JOYEUX NOEL !
BONNE ET HEUREUSE ANNEE !
à tous mes clients et amis

JOS. TANGUAY
BOUCHER
Marché Lansdowne — Tel. LO 2-4070 — Sherbrooke

Joyeux Noël et Bonne Année !
à tous !

LEMAY
Boucherie
Marché public de Sherbrooke Tél. LO 2-0222

Nous vous offrons NOS MEILLEURS VOEUX pour un Noël exceptionnellement heureux et que tous les jours de la NOUVELLE ANNEE soient des jours de Paix et de Joie. Que la santé soit bonne et les affaires prospères !

BELMONT DRY CLEANING ENR.
M. CAMIRE, prop.
16, 9e Avenue-Sud Tel. LO 9-1686

JOYEUX NOEL !
Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis !

REMBOURRAGE MODERNE ENR.
Transformation de meubles, allons chercher à domicile.
ESTIMES GRATUITS — TRAVAIL GARANTI
426, rue Papineau — Tél. LO 7-7080 — Sherbrooke

UN MESSAGE DE NOEL aux employés et aux familles de la

Cie DOMINION TEXTILE Limitée

De nouveau, le temps est venu de songer à Noël, au Jour de l'An, aux Fêtes. Nous y songeons avec cordialité, avec joie et avec espoir et nous sommes heureux de vous offrir nos souhaits personnels, à vous et à votre famille, en cette occasion.

En songeant à la nouvelle année, comment ne pas nous demander aussi à quoi nous devons nous attendre, pour l'industrie et pour la compagnie au service de laquelle nous sommes associés. Espérons que nous finirons par surmonter les difficultés que nous causent les importations massives de produits étrangers sur le marché canadien et qu'en dépit de la situation difficile dans laquelle nous nous trouvons, nous aurons, au cours de l'an prochain la force et la capacité d'accomplir notre tâche quotidienne.

C'est dans cet espoir que nous vous présentons nos compliments.

G. B. GORDON, Président
F. R. DANIELS, Vice-président et Gérant général
RAYMOND CHARLEBOIS, Surintendant, succursale de Sherbrooke
J. S. MOYNAN, Gérant, Division de Magog

La Cie DOMINION TEXTILE Limitée

QUE LES JOYEUX ACCENTS DE NOEL VOUS SOIENT LA PROMESSE D'UNE HEUREUSE ANNEE !

GARAGE GILBERT'S

1026 sud, rue Wellington — Tél. LO 7-6141

Réparations générales — Agents autorisés des camions "White"

JOYEUX NOEL !
BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !
à tous nos clients et amis

UBALD BLOUIN & FILS LTEE

ENTREPRENEUR PLATRIER

201, rue Conseil — Tél. LO 2-0311

A tous nos clients et amis de Sherbrooke et de la région

JOYEUX NOEL
HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE !

CONWAY & CONWAY LTD.

Assurances Générales

W. Routhier — B. Fréchette — G. R. Gagnon

6 sud, rue Wellington — LO 2-3871 — Sherbrooke

A l'occasion de la présentation de nos voeux de fin d'année, nous exprimons nos remerciements sincères à tous ceux qui nous ont favorisés de leur patronage au cours de l'année écoulée.

JOYEUX NOEL ! BONNE ANNEE !

ALBERT FOUQUET

ENTREPRENEUR GENERAL

1011, rue McManamy — Tél. LO 7-6221
SHERBROOKE

JOYEUX NOEL à tous nos clients et amis !
Que la NOUVELLE ANNEE apporte JOIE, SANTE, BONHEUR !

EUGENE LAPOINTE

Débossage — Peinture
Ernest Boisvert, mécanicien

Batteries

Nous vendons et reconditionnons toutes marques de batteries

1045 sud, rue Wellington — Tél. LO 2-4642
SHERBROOKE

A tous nos clients, à tous nos amis, à toute la population de Sherbrooke, nous souhaitons le plus heureux des Noëls et une Bonne et Sainte Année !

GRONDIN SHELL **SERVICE**

Marcel GRONDIN, prop.

Lubrification — Lavage — Graissage
SERVICE DES PLUS COURTOIS

681, rue Conseil, coin 9ième avenue — Tél. LO 9-0928

MEILLEURS VOEUX
à l'occasion de
NOEL ET DU NOUVEL AN
à tous nos fidèles employés, à nos clients, à nos amis, à tous !

Laiterie de Sherbrooke
LIMITEE

Lait et crème pasteurisés
CREME GLACEE

817, rue Fédéral — Tél. LO 2-1115
SHERBROOKE

En cette nuit de NOEL où le SAUVEUR est né . . .
nos meilleurs souhaits de
JOYEUX NOEL

Que la NOUVELLE ANNEE vous apporte JOIE, SANTE, BONHEUR PROSPERITE

Raby & Frère

"SATISFACTION GARANTIE CHEZ RABY"

445 est, rue King — Tél. LO 7-4808 — Sherbrooke

Le Noël du clochard

par Henri Cabaud

Il était depuis longtemps descendu à ce degré de misère d'où la remontée n'est plus possible. Il avait commis des fautes, bien sûr, mais, se disait-il, les lâchetés, les compromissions, les dols que, sous le voile hypocrite du respect des conventions sociales, commettent presque inconsciemment tant d'heureux de ce monde, qui pourraient vivre commodément sans cela, ne sont-ils pas des crimes monstrueux à côté des délits punissables de pauvres bougres comme lui.

Bourque était vagabond de longue date et la destinée cruelle l'avait par force, rendu philosophe. Pourtant sur le pavé de Paris, il avait ses mauvais jours. C'étaient les jours de grandes fêtes qui — révoltante ironie du sort à l'endroit des clochards — se trouvent au coeur de la pire saison. Et Noël, par exemple, la fête des fêtes où l'amour du prochain devrait régner dans une douce euphorie générale !

C'est ainsi qu'en ce soir de réveillon, déambulant dans le quartier des étudiants et des artistes, il remâchait sa sourde colère devant les cafés aux lumières provocantes.

Ayant ainsi longtemps traîné sur l'asphalte l'ombre de sa haute stature, il tomba en arrêt devant un banc du boulevard Montparnasse placé juste sous la clarté d'un lampadaire à quelques pas d'une brasserie réputée. Il eut un mauvais rire et lança, à part soi, un juron à l'adresse des consommateurs en goguette, pour conclure, le poing tendu :

— Alors ce serait pour tous ces propres à rien que le bon Dieu serait descendu sur la terre —

Puis, avec un air satisfait de la trouvaille qu'il venait de faire, il s'étendit sur le banc tout de son long, la poitrine dégagée, la tête rejetée sur les bras repliés en arrière, étalant, sous le réflecteur, comme un défi, sa misère criante.

Il n'avait qu'une idée: gâcher un peu la joie des passants en liesse, des fêtards qui l'apercevraient. C'était, dans sa pensée frustre, une leçon qu'il voulait croire terrible.

C'eût été, après tout, un témoinage que la Providence, pour instruire les humains, peut se servir parfois des plus humbles ou des plus indignes d'entre eux.

Et il demeura ainsi, immobile, le visage creusé d'un rictus méprisant, le regard dur.

Cependant, ayant levé les yeux vers le ciel, il les ferma pour ne pas voir, là-haut, qu'il y avait des étoiles.

Alors, bientôt il s'endormit.

* * *

Vers minuit, Edouard, le petit apprenti charcutier qui venait de sortir d'une grande boutique du quartier pour effectuer une livraison dans une maison bourgeoise où l'on réveillonnnait, trottait allègrement, tout réjoui des pourboires qu'il avait déjà recueillis au long de la journée.

Boulevard Montparnasse, il croisa son ami, le petit Onésime, au service d'un établissement de vins frais, qui livrait deux bouteilles de champagne, chez une concierge, dans les parages.

Ils s'arrêtèrent à bavarder: c'était fatal! Les petits commis qui effectuent des livraisons, c'est classique, sont plus bavards que des commères et ont l'élocution aussi facile et autant d'esprit d'à-propos que des députés.

Tandis qu'ils devisaient sur le bord du trottoir, un grand brouhaha s'éleva. Un groupe de jeunes étudiants, tenant le milieu de la chaussée, marchaient en chantant, en riant et, pour corser la fête, en poussant quelques cris séditieux à l'égard des puissants du jour. Leur colonne arrivait à proximité des deux petits livreurs lorsque, débouchant d'une rue adjacente, deux brigades de gardiens de la paix fondirent sur les joyeux manifestants. Ce fut en partie la débandade, mais les plus ardents des jeunes gens faisant front, une mêlée sérieuse en résulta. A deux pas d'Edouard et d'Onésime, un étudiant, demeuré seul à se défendre contre deux agents était cruellement frappé. Onésime, révolté par ce combat inégal, posa ses deux bouteilles de champagne et bondit :

— C'est plus fort que moi, je ne peux pas voir ça ! Viens donner un coup de main au camarade.

Edouard ne se le fit pas dire deux fois. Pour se faire une arme de sa manette, il en sortit le pâté et le posa sur le banc, derrière lui, c'est-à-dire sur le côté du banc opposé à celui où Bourque dormait comme un bienheureux sans que les deux gamins se fussent encore aperçus de sa présence, malgré ses ronflements sonores.

En un clin d'oeil, les deux gardiens de la paix furent dès lors aux prises avec trois adversaires résolus. De part et d'autre, on se mit à mal, la manette d'Edouard s'abattant sur les têtes des agents et se relevant pour s'abattre de nouveau comme un fléau. Mais l'arrivée d'une demi-douzaine de représentants de l'autorité, accourus à l'aide de leurs deux collègues, changea vite la face des choses. En moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, l'étudiant, Edouard et Onésime, menottes aux poignets, furent jetés dans une voiture et conduits, pour vingt-quatre heures, au plus prochain violon.

* * *

Depuis longtemps, le grand café proche avait éteint ses feux et clos ses volets. L'aube commençait de percer les ténèbres. Transi, Bourque s'éveilla, se rappelant difficilement ce qu'il faisait là, puis, s'en souvenant:

—Personne n'aura seulement fait attention à moi !

Et il lança contre l'univers hostile :

— Sale monde! sale vie!

Mais regardant sur l'autre côté du banc, il se frotta les yeux ne pouvant croire à la réalité de ce qu'il voyait: un pâté superbe, magnifique, comme il n'en avait jamais vu à aucune devanture! Il enfonça son pouce dans la croûte pour se convaincre que ce n'était pas du carton. De longtemps, son coeur n'avait pas aussi joyeusement bondi dans sa poitrine. Son palais s'humectait par avance à l'idée des délices inconnues.

Il s'était mis, tout à l'heure, sur son séant; il se leva. Pour sûr, debout, le doute n'était plus possible: il ne rêvait pas. Mais voyant, délicatement posées sous le banc, deux bouteilles de champagne, il retomba assis :

— Alors, ça !...

Il ne chercha pas d'où pouvait lui venir ce festin d'abondance. C'était parbleu, de toute façon, la Providence qui le comblait ainsi. Il en fut, ma foi, tout attendri, au point d'en avoir un instant les yeux humides. Puis, avec allégresse, il attaqua le pâté et fit sauter très fort le bouchon de la première bouteille, en visant comiquement le lampadaire,

Et quand l'aurore fut venue, le clochard, cachant précieusement sous sa cape en lambeaux la seconde bouteille intacte et du pâté en suffisance pour se nourrir plusieurs jours encore et portant de temps à autre à ses lèvres la première bouteille, en lui faisant faire des moulinets de clairon, reprit sa marche sempiternelle à travers la capitale, l'âme redevenue sereine et pure, et s'arrêtant parfois pour lancer dans un bon rire, aux passants amusés, un cri triomphant :

— Vive le petit Noël !...

Henri CABAUD

Quel fut le sort de la crèche où naquit l'Enfant Jésus?

Elle fut vénérée sur place par les premiers chrétiens; puis sainte Hélène fit construire une basilique à Bethléem, pour l'y conserver. Enfin elle fut transportée à Rome vers le IXe siècle. C'est là (dans l'église de Sainte-Marie-Majeure) qu'elle est offerte à la vénération des fidèles.

JOYEUX NOEL, BONNE, HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE
à tous nos clients et amis !

Nous profitons de cette circonstance pour remercier tous ceux qui nous ont favorisés de leur patronage au cours de l'année qui s'achève !

A. COUTURE INC.

Plomberie — Chauffage — Toiture — Ventilation
Agent VOLCANO — Ventes et service

350, Cinquième Avenue — Sherbrooke
Tél. LO 2-3323 ou LO 7-4984

ZELLER'S

DETAILLANT AUX CANADIENS ECONOMES

LA MAGIE DE LA NUIT DE NOEL . . . de la neige immaculée et fraichement tombée, des cantiques et des rires, des jouets et des petites mains développant les grosses boîtes, la magie d'un "JOYEUX NOEL" . . . et L'ECHANGE DES VOEUX !

Du personnel de Zeller's aussi, vient ce souhait

Joyeux Noël

et "toutes sortes de bonnes choses"

NOTRE MAGASIN

SERA FERMÉ

MERCREDI, 25 DEC., JOUR DE NOEL
ET
JEUDI, LE 26 DECEMBRE

42 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-3849
SHERBROOKE

Le premier Noël

Les pauvres furent les premiers invités à saluer Dieu fait homme. Ils le furent par les plus grands seigneurs, les anges, qui se montrèrent à eux et chantèrent le premier Noël. Ah! je les vois, ces bergers sur les collines de Bethléem! Ils someillaient à demi, appuyés sur leur bâton, n'attendant rien, sinon que la lumière de la lune passât et que vint celle du soleil.

Un des bergers, le plus vieux, songeait: "Si je pouvais avoir un abri!" Et le plus jeune rêvait: "Si quelqu'un pouvait me sourire!" Ce fut alors que les anges parurent et dirent: "Venez!"

Les bergers descendirent des collines... Ils avaient le coeur tout plein de la musique divine qu'ils venaient d'entendre et de la promesse faite aux hommes de bonne volonté. Et tant qu'ils furent en chemin, ils se crurent bien heureux. Mais quand ils virent l'Enfant, ils jugèrent que la joie ancienne n'était rien, et que le bonheur c'était maintenant; ils sentirent que le coeur s'ouvrait tout grand; ils comprirent que la joie des âmes était née, que la loi de crainte était finie, que les hommes étaient aimés.

Depuis lors, tous les pays de la chrétienté ont composé des chansons de Noël; tous les fidèles ont chanté la nuit la plus belle que le monde ait vue.

René BAZIN

NOEL

(Suite de la page 26)

Il faudra choisir avec soin des jouets, des cadeaux, du tabac et autres articles à l'usage du fumeur; il faut, pour chacun des enfants, un pantalon neuf ou une robe neuve; il faut surtout, et ceci est le clou de la journée, choisir une foule de bonnes choses aux comptoirs d'épicerie du grand magasin à rayons.

L'excitation est encore augmentée par la vue de ces friandises, qui stimule l'appétit malgré un formidable déjeuner de gruau d'avoine, d'oeufs, de bacon et de nombreuses tranches de pain vitaminé rôti. On commence par le plus important: la pièce de résistance. On examine les belles oies grasses et les chapons rondelets, les énormes rôtis de boeuf et les gigots d'agneau, même le bel étalage de poisson frais, fumé ou salé. A la fin, il n'y a qu'une décision possible: rien ne peut remplacer une dinde, garnie de tous les accompagnements familiers !

Vient ensuite la visite à la pâtisserie! En dépit du souvenir attendri de tout ce que grand-mère pouvait tirer en un tournemain, de son ancien four à bois tous sont éblouis par cet étalage féerique d'art culinaire qui dépasse tous les rêves.

Les étalages comprennent tout ce qui peut accompagner le classique thé anglais. Il y a des biscottes, des galettes, des brioches et des muffins anglais. La famille s'arrête avec admiration devant les rondelles de pain cottage qui transportent chacune un petit pain sur leur dos tel un papa qui fait faire un tour à son fils. Le pain bis dont le papa est friand est justement là, au milieu des brioches plus ordinaires et des pains au lait de beurre, dorés et croustillants.

Il faut encore acheter des biscuits, des fours secs, des bonbons, des noix et des fruits. On y ajoute généralement des craquelins spéciaux de Noël. La famille passe tout droit au comptoir des beaux poudings de Noël parce que la maman a pris ses précautions il y a longtemps pour apprêter elle-même le pouding et le gâteau aux fruits. Peut-être cependant a-t-elle déjà acheté du boulanger un gâteau aux fruits en tout semblable à celui qu'elle a l'habitude de faire.

Les commissions sont finies. On n'a rien oublié. Il faut maintenant s'organiser pour le long voyage de retour. Déjà on a hâte au jour où les cadeaux, qui sont maintenant sous le siège de la voiture, seront enfin sortis de leur emballage des fêtes pour annoncer l'arrivée d'un autre jour de Noël !

(Le Lingot)

A tous nos nombreux clients et amis, nous souhaitons une heureuse saison des fêtes et
JOYEUX NOEL
BONNE, HEUREUSE et PROSPERE ANNEE !

AURELE MARCHAND

Entrepreneur général pour tous genres de constructions

351, 6ième Avenue — Téléphone LO 2-0566
SHERBROOKE

A tous mes clients et amis
je présente mes
MEILLEURS VOEUX
DE LA SAISON

J.-A. PIGEON ENR.

UBALD et ALBERT PIGEON, props

142 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-3424
SHERBROOKE

HEUREUX NOEL
PROSPERE ANNEE !
Nous profitons également de cette occasion pour remercier tous nos clients et amis de l'encouragement accordé au cours de l'année qui s'achève!

HOTEL ROYAL

Bernard Désilets, prop.

Tél.: 2-2989 — Sherbrooke

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
JOYEUX NOEL – BONNE, HEUREUSE ANNEE !

Castonguay Garage Inc.

Réparations générales — Débossage — Peinture
SERVICE DE REMORQUE 24 HEURES PAR JOUR

1266 est, rue King — Tél. LO 9-1608 — Sherbrooke

A TOUS LES EPICIERS, RESTAURATEURS, HOTELIERS et INSTITUTIONS

NOUS OFFRONS NOS MEILLEURS VOEUX DE

Joyeux Noël

LES EPICIERS COOPERATIFS LTEE

LES EPICIERS EN GROS QUI VENDENT AU

PLUS BAS PRIX

272, rue Wellington Sud — Tél. LO 2-1593

JOYEUX NOEL !
HEUREUSE ET PROSPERE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS !

TRANS-CANADA SHOE LTD.

Chaussures à prix populaires pour toute la famille — 40 magasins pour vous servir

94 nord, rue WELLINGTON — LO 9-2995 — SHERBROOKE
31 est, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE
205, rue Hériot — 201, rue St-Marcel — DRUMMONDVILLE